



Quận Los Angeles
lacounty.gov

HƯỚNG DẪN

về Các Chương Trình & Dịch Vụ của Quận LA



Giới Thiệu

Quận Los Angeles là quận đông dân nhất của cả nước, với khoảng 10 triệu cư dân. Mục đích của tài liệu Hướng Dẫn về Dịch Vụ của Quận là để giúp cư dân tìm kiếm dịch vụ và tìm hiểu về các sở ban ngành và cơ quan phục vụ mình. Hướng dẫn này là bản cập nhật của các phiên bản trước, và một phiên bản kỹ thuật số kèm theo được cập nhật thường xuyên khi có thêm thông tin. Quý vị có thể tìm tài liệu này tại [lacounty.gov/newsroom/public-information/guide-to-county-services/](https://www.lacounty.gov/newsroom/public-information/guide-to-county-services/).

Chúng tôi thực hiện mọi nỗ lực để đảm bảo tính chính xác của tài liệu trong cuốn sách nhỏ này, và hy vọng rằng tài liệu này hữu ích. Để biết thêm thông tin về hướng dẫn này, vui lòng liên hệ:

Countywide Communications (Truyền Thông Toàn Quận)
Chief Executive Office (Giám Đốc Điều Hành)
County of Los Angeles (Quận Los Angeles)
Kenneth Hahn Hall of Administration (Tòa Hành Chính Kenneth Hahn)
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Trang mạng: [lacounty.gov](https://www.lacounty.gov)
Điện thoại: (213) 974-1311
Email: <mailto:info@lacounty.gov>

Theo dõi (follow) Quận Los Angeles trên mạng xã hội:
@countyofla



@LACountyNewsroom

Theo dõi Phòng Tin Tức Quận Los Angeles:
@LACountyNewsroom



Mục Lục

Tuyên Bố Thừa Nhận Đất Đai	4
Giới Thiệu về Quận Los Angeles	5
Dữ Liệu Lương & Nhiệm Kỳ của Viên Chức Dân Bầu	7
Sơ Đồ Tổ Chức	8
Quận Los Angeles	8
Bản Đồ Quận LA.....	9
88 Thành Phố, Ngày Thành Lập và Dân Số.....	10
Các Khu Vực Chưa Hợp Nhất	12
Các Cộng Đồng trong Thành Phố Los Angeles	13
Bản Đồ & Thành Phố của Địa Hạt Giám Sát	14
Trách Nhiệm của Hội Đồng Giám Sát.....	24
Các Dịch Vụ Thường Được Yêu Cầu.....	25
Danh Bạ Dịch Vụ	26
211 LA County (Dịch Vụ 211 Quận LA).....	26
988 Suicide & Crisis Lifeline (Đường Dây Hỗ Trợ Khủng Hoảng & Phòng Chống Tự Sát 988)	26
Ageing & Disabilities (Người Cao Tuổi & Khuyết Tật)	26
Agricultural Commissioner/Weights & Measures	27
(Ủy Viên Canh Nông / Trọng Lượng & Đo Lường).....	27
Alternate Public Defender (Luật Sư Công Thay Thế)	29
Animal Care & Control (Chăm Sóc & Kiểm Soát Động Vật)	29
Arts and Culture (Nghệ Thuật và Văn Hóa)	31
Assessor (Thẩm Định Viên)	32
Auditor-Controller (Thanh Tra Viên - Kiểm Soát Viên)	33
Beaches & Harbors (Bãi Biển & Bến Cảng)	34
Board of Supervisors (Hội Đồng Giám Sát).....	36
Chief Executive Office (Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành)	40
Child Support Services (Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em)	41
Children & Family Services (Dịch Vụ Trẻ Em & Gia Đình).....	42
Consumer & Business Affairs	44
(Vấn Đề Người Tiêu Dùng & Doanh Nghiệp)	44
County Counsel (Cố Vấn Pháp Luật Quận).....	46
Development Authority (Cơ Quan Phát Triển)	47
District Attorney (Biện Lý Quận)	48
Economic Opportunity (Cơ Hội Kinh Tế).....	50
Office of Education (Văn Phòng Giáo Dục)	51
Film LA (Điện Ảnh LA)	52
Fire (Cứu Hoả).....	52
Health Services (Dịch Vụ Y Tế)	53
Inspector General (Tổng Thanh Tra)	64
Internal Services (Dịch Vụ Nội Bộ)	65
LACountyHelps.org	66
LA County Library (Thư viện Quận LA)	67

Los Angeles Homeless Services Authority	72
(Cơ Quan Dịch Vụ Người Vô Gia Cư Los Angeles).....	72
Medical Examiner (Giám Định Y Khoa)	73
Mental Health (Sức Khỏe Tâm Thần)	73
Military & Veterans Affairs (Quân Đội & Cựu Chiến Binh).....	74
Museums (Bảo Tàng)	76
The Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc)	79
Parks & Recreation (Công Viên & Giải Trí)	80
Probation (Quản Chế)	90
Public Defender (Luật Sư Công).....	94
Public Health (Y Tế Cộng Đồng)	94
Public Social Services (Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng)	105
Public Works (Công Trình Công Cộng)	110
Registrar-Recorder/County Clerk (Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận).....	114
Regional Planning (Quy Hoạch Vùng)	124
Sanitation Districts (Các Cơ Quan Vệ Sinh).....	124
Sheriff (Sở Cảnh Sát Trưởng)	126
South Coast Air Quality Management District (Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Bờ Biển Phía Nam).....	128
Superior Court (Toà Thượng Thẩm).....	129
Treasurer & Tax Collector (Thủ Quỹ & Thu Thuế).....	133
Vector Control (Kiểm Soát Vec-tơ)	137
Youth Development (Phát Triển Thanh Thiếu Niên).....	137
Commissions (Các Ủy Ban).....	138



Tuyên Bố Thừa Nhận Đất Đai

Quận Los Angeles công nhận rằng chúng ta cư ngụ trên mảnh đất vốn là và hiện vẫn do các dân tộc Tongva, Tataviam, Serrano, Kizh và Chumash sinh sống và chăm sóc. Chúng tôi vinh danh và bày tỏ lòng tôn kính đối với các bậc trưởng lão và hậu duệ của họ - từ quá khứ, hiện tại, và cả sau này - vì họ vẫn tiếp tục bảo vệ và quản lý những vùng đất và nguồn nước nơi đây. Chúng tôi thừa nhận rằng quá trình thuộc địa của những người định cư đã dẫn đến hệ quả là chiếm đoạt đất đai, bệnh tật, áp bức, nô lệ, di dời, phá vỡ lời hứa, diệt chủng, và tổn thương tâm lý kéo dài nhiều thế hệ. Thừa nhận này thể hiện trách nhiệm và cam kết của chúng tôi đối với sự thật, quá trình chữa lành và hòa giải, và nâng cao câu chuyện, văn hóa cũng như cộng đồng của những người dân cư ngụ đầu tiên ở Quận Los Angeles. Chúng tôi biết ơn vì có cơ hội được sinh sống và làm việc trên những vùng đất tổ tiên này. Chúng tôi cam kết xây dựng và duy trì mối quan hệ với các dân tộc bản địa và chính quyền bộ lạc địa phương, bao gồm (không theo thứ tự cụ thể nào):

- Bộ lạc Fernandeano Tataviam của người da đỏ Mission Indians
- Hội đồng bộ lạc Gabrielino Tongva của người da đỏ bản địa California
- Bộ lạc Gabrieleno/Tongva San Gabriel của người da đỏ Mission Indians
- Bộ lạc Gabrieleño của người da đỏ Mission Indians - Quốc gia Kizh
- Bộ lạc San Manuel của người da đỏ Mission Indians
- Bộ lạc San Fernando của người da đỏ Mission Indians

Sau nhiều tháng hợp tác, lãnh đạo các bộ tộc địa phương đã cùng phát triển một Tuyên Bố Thừa Nhận Đất Đai cho Quận Los Angeles; và vào ngày 1 tháng 11 năm 2022, Hội Đồng Giám Sát đã bỏ phiếu nhất trí thông qua Tuyên Bố này.

Để tìm hiểu thêm về các Dân Tộc Đầu Tiên của Quận Los Angeles, vui lòng truy cập trang mạng của Ủy Ban Người Mỹ Bản Địa Thành Phố/Quận Los Angeles tại địa chỉ lanaic.lacounty.gov.

Giới Thiệu về Quận Los Angeles

Quận Los Angeles là một trong 27 quận ban đầu của California được thành lập vào ngày 18 tháng 2 năm 1850, chỉ vài tháng sau khi California được cấp quyền tiểu bang và khoảng hai năm sau khi California trở thành lãnh thổ Hoa Kỳ theo như hiệp ước kết thúc chiến tranh giữa Mexico - Mỹ.

Ranh giới ban đầu của Quận bao gồm một khu vực dọc theo bờ biển giữa Santa Barbara và San Diego, bao gồm cả Quận Cam ngày nay và một phần của các Quận Ventura và Riverside. Bản đồ này đã thay đổi đáng kể theo thời gian, và từng có thời điểm Quận Los Angeles kéo dài về phía đông tới tận đường biên giới với bang Nevada và Arizona. Đến năm 1889, khi Quận Cam được thành lập, Quận Los Angeles chiếm một khu vực gần giống với các ranh giới hiện tại. Hiện nay, Quận Los Angeles bao phủ 4,084 dặm vuông diện tích đất, bao gồm cả Đảo Santa Catalina, giáp Quận Kern ở phía bắc, Quận San Bernardino ở phía đông, Quận Cam ở phía nam và Quận Ventura cùng Thái Bình Dương ở phía tây.

Đây là quận đông dân nhất ở Hoa Kỳ, với hơn 9.7 triệu cư dân—con số này chỉ thấp hơn 10 tiểu bang—và khoảng một phần tư tổng số cư dân của California sống ở đây. Đây là một quận tự quản theo hiến chương, và cơ quan quản lý của Quận là Hội Đồng Giám Sát gồm năm thành viên và do Cơ Quan Lập Pháp thành lập vào năm 1852.

Quận có ngân sách gồm nhiều tỷ đô la được tài trợ bởi các nguồn thu từ liên bang, tiểu bang và địa phương. Khác với Tiểu Bang hoặc bất kỳ thành phố nào trong số 88 thành phố thuộc phạm vi pháp lý của Quận LA, Quận không có quyền hạn ở phạm vi rộng về đánh thuế, nhưng tạo ra doanh thu địa phương thông qua thuế tài sản và thuế bán hàng. Quận sử dụng ngân sách tổng quát của mình để cung cấp nhiều chương trình và dịch vụ cho cư dân. Các dịch vụ truyền thống theo luật Tiểu Bang bao gồm chăm sóc y tế công cộng và bảo vệ sức khỏe, dịch vụ xã hội công cộng, phúc lợi trẻ em, thực thi pháp luật, quản lý bầu cử, định giá tài sản và thu thuế. Các dịch vụ khác bao gồm nhà ở với giá cả phải chăng, phát triển kinh tế, thư viện, công viên và giải trí, chương trình nghệ thuật và văn hóa, cũng như nỗ lực chống phân biệt chủng tộc và cải cách tư pháp. Các dịch vụ chuyên môn hơn bao gồm kiểm soát lũ lụt, bảo tồn nước và thực thi nông nghiệp. Tổng cộng, Quận có 38 sở ban ngành và một lực lượng lao động tận tâm gồm hơn 100,000 nhân viên thực hiện công việc quan trọng này.

Có 88 thành phố trong phạm vi của Quận, mỗi thành phố có chính quyền thành phố riêng. Khoảng 65% diện tích của Quận—hơn 2,600 dặm vuông—là các khu vực chưa hợp nhất. Với hơn một triệu người sống trong những khu vực đó, Hội Đồng Giám Sát đóng vai trò là "hội đồng thành phố" và các sở ban ngành của Quận cung cấp các dịch vụ đô thị như dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu, chăm sóc và kiểm soát động vật, nước, bảo trì đường bộ và thu gom rác thải.

Khác với chính quyền liên bang và tiểu bang dựa vào hệ thống phân quyền, Hội Đồng Giám Sát có quyền hành pháp, lập pháp và tư pháp một phần. Hội Đồng quy định các chính sách và bổ nhiệm tất cả những người đứng đầu sở ban ngành, trừ thẩm định viên, biện lý quận và cảnh sát trưởng là các viên chức dân bầu. Mỗi thành viên của Hội Đồng được cử tri trong địa hạt của họ bầu chọn cho nhiệm kỳ bốn năm và được giữ chức tối đa ba nhiệm kỳ. Theo Đạo Luật Brown của Tiểu Bang, trừ một số trường hợp ngoại lệ có áp dụng hạn chế, tất cả các cuộc họp của Hội Đồng đều công khai cho công chúng, và chúng tôi hoan nghênh quý vị tham gia chính quyền của Quận.

Để biết thêm thông tin:

- Bản Đồ và Địa Lý của Quận LA: lacounty.gov/government/about-lacounty/maps-and-geography
- Ngân Sách Thông Qua Cuối Cùng Năm 2023-24 của Quận LA: ceo.lacounty.gov/budget
- Hội Đồng Giám Sát Quận Los Angeles: bos.lacounty.gov/

Dữ Liệu Lương & Nhiệm Kỳ của Viên Chức Dân Bầu

Hội Đồng Giám Sát

Nhiệm kỳ: 4 năm*

Lương: 243,940 đô la một năm (bằng với mức do Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang quy định cho thẩm phán tòa thượng thẩm)
(Có hiệu lực từ 1 tháng 7 năm 2024)

Địa Hạt Giám Sát Một:

Hilda L. Solis

Đạt giới hạn nhiệm kỳ vào năm 2026
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12 năm 2014
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu vào tháng 12 năm 2022

Địa Hạt Giám Sát Hai:

Holly J. Mitchell

Đạt giới hạn nhiệm kỳ vào năm 2032
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12 năm 2020
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu vào tháng 12 năm 2024

Địa Hạt Giám Sát Ba:

Lindsey P. Horvath

Đạt giới hạn nhiệm kỳ vào năm 2034
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12 năm 2022
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu vào tháng 12 năm 2022

Địa Hạt Giám Sát Bốn:

Janice Hahn

Đạt giới hạn nhiệm kỳ vào năm 2028
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12 năm 2016
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu vào tháng 12 năm 2024

Địa Hạt Giám Sát Năm:

Kathryn Barger

Đạt giới hạn nhiệm kỳ vào năm 2028
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12 năm 2016
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu vào tháng 12 năm 2024

Office of Countywide Communications (Văn Phòng Truyền Thông Toàn Quận),
County of Los Angeles Chief Executive Office (Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành Quận Los Angeles)
Room 358, Kenneth Hahn Hall of Administration
Điện thoại (213) 974-1311 <http://lacounty.gov>
SỬA ĐỔI 4/12/24

Thẩm Định Viên:

Jeffrey Prang

Nhiệm kỳ: 4 năm
Lương: 266,915 đô la một năm
(Có hiệu lực từ 1 tháng 7 năm 2024)
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu vào tháng 12/2014
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu từ tháng 12/2018

Biện Lý của Quận:

Nathan Hochman

Nhiệm kỳ: 4 năm
Lương: 416,462 đô la một năm
(Có hiệu lực từ 1 tháng 7 năm 2024)
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu từ tháng 12/2024
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu từ tháng 12/2024

Cảnh Sát Trưởng:

Robert G. Luna

Nhiệm kỳ: 4 năm
Lương: 397,340 đô la một năm
(Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024)
Nhiệm kỳ đầu tiên bắt đầu từ tháng 12/2022
Nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu từ tháng 12/2022

Thẩm Phán Tòa Án Thượng Thẩm

Nhiệm kỳ: 6 năm
Lương: 243,940 đô la
(Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024)
Các địa hạt: 12

Ủy Viên Tòa Án Thượng Thẩm

(Được bổ nhiệm)

Lương: 207,349 đô la
(Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2024)

** (Cử tri quy định giới hạn nhiệm kỳ cho các vị trí Ủy Viên Giám Sát, Cảnh Sát Trưởng, Biện Lý Quận và Thẩm Định Viên bắt đầu từ tháng 12 năm 2002, giới hạn thời gian phục vụ là ba nhiệm kỳ liên tiếp, mỗi nhiệm kỳ bốn năm. Những người đang nhiệm được bầu vào năm 2000 được phép kéo dài thêm hai năm, từ đó khiến họ không đủ điều kiện tranh cử cho một nhiệm kỳ khác vào năm 2016. Tòa Thượng Thẩm đã hủy bỏ giới hạn nhiệm kỳ cho vị trí Cảnh Sát Trưởng vào ngày 29 tháng 10 năm 2004 và cho vị trí Thẩm Định Viên và Biện Lý Quận vào ngày 17 tháng 4 năm 2006.)*

Sơ Đồ Tổ Chức Quận Los Angeles

CHỦ GIẢI

BỘ NHIỆM

- THEO QUY ĐỊNH CỦA HIẾN CHƯƠNG QUẬN
- THEO QUY ĐỊNH HOẶC CHO PHÉP CỦA LUẬT TIÊU BANG
- ★ THÀNH LẬP THEO SẮC LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM SÁT
- ▲ THÀNH LẬP THEO LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM SÁT

DÂN BÀU

- THEO QUY ĐỊNH CỦA HIẾN CHƯƠNG QUẬN

CỦ TRI

● THẨM ĐỊNH VIÊN

● BIỆN LÝ QUẢN

● CẢNH SÁT TRƯỞNG

● HỘI ĐỒNG GIÁM SÁT

ĐẠI BỒI THẨM ĐOÀN

HIỆP HỘI NHÂN VIÊN HỮU TRÌ
 BAN HỮU TRÌ
 BAN ĐẦU TƯ

VĂN PHÒNG GIÁO DỤC HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC

★ ỦY BAN QUY HOẠCH VÙNG

VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM SÁT

● THANH TRA VIÊN - KIỂM SOÁT VIÊN

★ DỊCH VỤ TRẺ EM VÀ GIA ĐÌNH

● CƠ QUAN PHÁP LUẬT QUẢN

★ GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

HỘI ĐỒNG KHÁNG CÁO THẨM ĐỊNH

★ CÁC ỦY BAN VÀ ỦY VIÊN TƯ VẤN CỦA HỘI ĐỒNG

● ỦY BAN DỊCH VỤ DÂN SỰ

● SỞ CỨU HÒA

★ CƠ QUAN PHÁT TRIỂN QUẬN LOS ANGELES

● QUẢN CHẾ

★ BAN GIÁM SÁT CÔNG BẰNG TOÀN QUẬN

★ ỦY BAN QUAN HỆ NHÂN VIÊN

★ CƠ QUAN TƯ VẤN HỆ THỐNG THÔNG TIN

★ NGƯỜI CAO TUỔI & KHUYẾT TẬT

● ỦY VIÊN CẢNH NÔNG /TRONG LƯƠNG & ĐO

★ LUẬT SƯ CÔNG THAY THÈ

★ CHĂM SÓC & KIỂM SOÁT ĐỘNG VẬT

★ NGHỆ THUẬT & VĂN HÓA

★ BÃI BIÊN & BẾN CẢNG

▲ VĂN PHÒNG BẢO VỆ TRẺ EM

★ VĂN PHÒNG TỔNG THANH TRA

★ ỦY BAN GIÁM SÁT QUẢN CHẾ

★ ỦY BAN GIÁM SÁT CẢNH SÁT DÂN SỰ

DỊCH VỤ HỖ TRỢ TRẺ EM

★ VẤN ĐỀ NGƯỜI TIÊU DÙNG & DOANH NGHIỆP

★ CƠ HỘI KINH TẾ

★ CƠ QUAN Y TẾ

★ TÀI NGUYÊN NHÂN LỰC

★ DỊCH VỤ NỘI BỘ

★ CÔNG LÝ, CHĂM SÓC & CƠ HỘI

THƯ VIỆN QUẬN LA

● GIÁM ĐỊNH Y KHOA

★ QUẢN ĐỐI & CỨU CHIẾN BINH

★ BẢO TÀNG NGHỆ THUẬT

★ BẢO TÀNG LỊCH SỬ TỰ NHIÊN

● DỊCH VỤ Y TẾ

★ SỨC KHỎE TÂM THẦN

● Y TẾ CỘNG ĐỒNG

★ CÔNG VIÊN & GIẢI TRÍ

● LUẬT SƯ CÔNG

● DỊCH VỤ XÃ HỘI CÔNG CỘNG

CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG

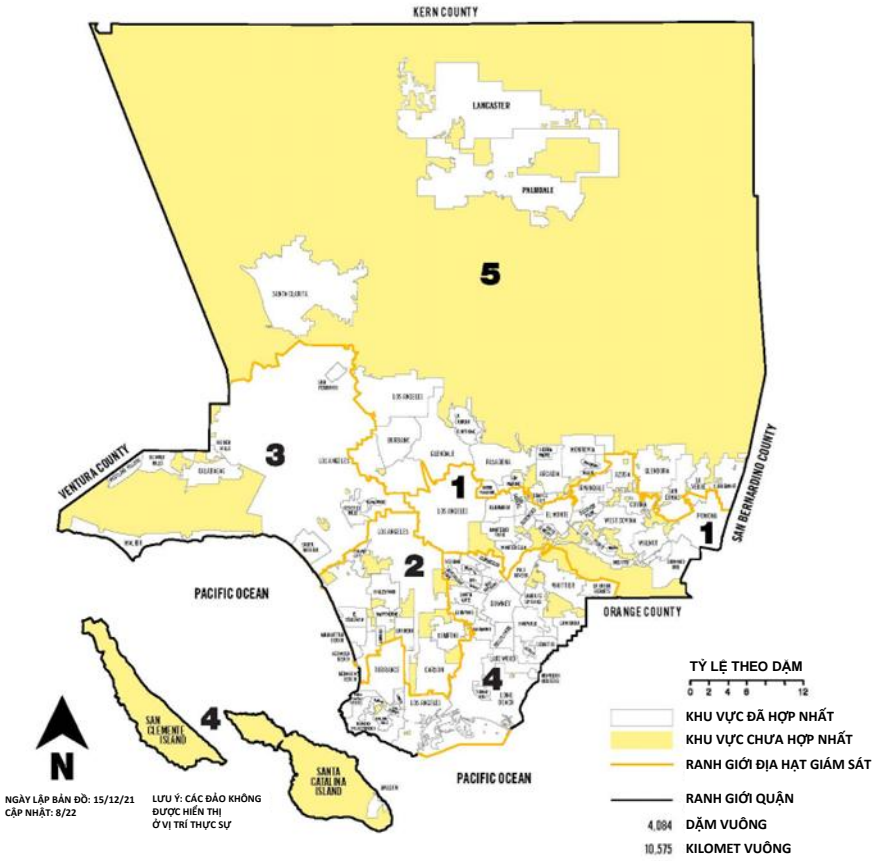
QUY HOẠCH VÙNG

● PHÒNG VĂN KHOUCHÁNH LỤC SỰ QUẢN

● THỦ QUỶ & NHÂN VIÊN THUẾ VỤ

★ PHÁT TRIỂN THANH THIẾU NIÊN

Bản Đồ Quận LA



88 Thành Phố, Ngày Thành Lập và Dân Số

Tên thành phố	Địa hạt giám sát	Ngày thành lập có hiệu lực	Phân loại	Dân số*	Thứ tự thời gian thành lập
Agoura Hills	3	8 tháng 12 năm 1982	Luật tổng quát	20,299	1.Los Angeles
Alhambra	1	11 tháng 7 năm 1903	Hiến chương	82,868	2.Pasadena
Arcadia	5	5 tháng 8 năm 1903	Hiến chương	56,681	3.Santa Monica
Artesia	4	29 tháng 5 năm 1959	Luật tổng quát	16,395	4.Monrovia
Avalon	4	26 tháng 6 năm 1913	Luật tổng quát	3,460	5.Pomona
Azusa	1	29 tháng 12 năm 1898	Luật tổng quát	50,000	6.Long Beach
Baldwin Park	1	25 tháng 1 năm 1956	Luật tổng quát	72,176	7.South Pasadena
Bell	4	7 tháng 11 năm 1927	Hiến chương	33,559	8.Compton
Bell Gardens	4	1 tháng 8 năm 1961	Luật tổng quát	39,501	9.Redondo Beach
Bellflower	4	3 tháng 9 năm 1957	Luật tổng quát	79,190	10.Whittier
Beverly Hills	3	28 tháng 1 năm 1914	Luật tổng quát	32,701	11.Azusa
Bradbury	5	26 tháng 7 năm 1957	Luật tổng quát	921	12.Covina
Burbank	5	15 tháng 7 năm 1911	Hiến chương	107,337	13.Alhambra
Calabasas	3	5 tháng 4 năm 1991	Luật tổng quát	23,241	14.Arcadia
Carson	2	20 tháng 2 năm 1968	Luật tổng quát	95,558	15.Vernon
Cerritos (a)	4	24 tháng 4 năm 1956	Hiến chương	49,578	16.Glendale
Claremont	5	3 tháng 10 năm 1907	Luật tổng quát	37,266	17.Huntington Park
Commerce	4	28 tháng 1 năm 1960	Luật tổng quát	12,393	18.La Verne
Compton	2	11 tháng 5 năm 1888	Hiến chương	95,740	19.HemosaBeach
Covina	1	14 tháng 8 năm 1901	Luật tổng quát	51,268	20.Sierra Madre
Cudahy	4	10 tháng 11 năm 1960	Luật tổng quát	22,811	21.Claremont
Culver City	2	20 tháng 9 năm 1917	Hiến chương	40,779	22.Inglewood
Diamond Bar	1	18 tháng 4 năm 1989	Luật tổng quát	55,072	23.Burbank
Downey	4	17 tháng 12 năm 1956	Hiến chương	114,355	24.San Fernando
Duarte	5	22 tháng 8 năm 1957	Luật tổng quát	21,727	25.Glendora
El Monte	1	18 tháng 11 năm 1912	Luật tổng quát	109,450	26.El Monte
El Segundo	2	18 tháng 1 năm 1917	Luật tổng quát	17,272	27.Manhattan Beach
Gardena	2	11 tháng 9 năm 1930	Luật tổng quát	61,027	28.San Gabriel
Glendale	5	15 tháng 2 năm 1906	Hiến chương	196,543	29.San Marino
Glendora	5	13 tháng 11 năm 1911	Luật tổng quát	52,558	30.Avalon
Hawaiian Gardens	4	14 tháng 4 năm 1964	Luật tổng quát	14,149	31.Beverly Hills
Hawthorne	2	12 tháng 7 năm 1922	Luật tổng quát	88,083	32.Monterey Park
Hemosa Beach	2	10 tháng 1 năm 1907	Luật tổng quát	19,728	33.El Segundo
Hidden Hills	3	19 tháng 10 năm 1961	Luật tổng quát	1,725	34.Culver City
Huntington Park	4	1 tháng 9 năm 1906	Luật tổng quát	54,883	35.Montebello
Industry	1	18 tháng 6 năm 1957	Hiến chương	264	36.Torrance
Inglewood	2	14 tháng 2 năm 1908	Hiến chương	107,762	37.Lynwood
Inndale	1	6 tháng 8 năm 1957	Hiến chương	1,472	38.Hawthorne
La Cañada-Flintridge	5	8 tháng 12 năm 1976	Luật tổng quát	20,573	39.South Gate
La Habra Heights	4	4 tháng 12 năm 1978	Luật tổng quát	5,682	40.West Covina
La Mirada(b)	4	23 tháng 3 năm 1960	Luật tổng quát	48,008	41.Signal Hill
La Puente	1	1 tháng 8 năm 1956	Luật tổng quát	38,062	42.Maywood
La Verne (c)	1, 5	11 tháng 9 năm 1906	Luật tổng quát	31,334	43.Bell
Lakewood	4	16 tháng 4 năm 1954	Luật tổng quát	82,496	44.Gardena
Lancaster	5	22 tháng 11 năm 1977	Hiến chương	173,516	45.Palos Verdes Estates
Lawndale	2	28 tháng 12 năm 1959	Luật tổng quát	31,807	46.Lakewood
Lomita	4	30 tháng 6 năm 1964	Luật tổng quát	20,921	47.Baldwin Park
Long Beach (d)	4	13 tháng 12 năm 1897	Hiến chương	466,742	48.Cerritos
Los Angeles	Tất cả	4 tháng 4 năm 1850	Hiến chương	3,898,747	49.La Puente
Lynwood	4	16 tháng 7 năm 1921	Luật tổng quát	67,265	50.Downey

88 Thành Phố, Ngày Thành Lập và Dân Số (tiếp)

Tên thành phố	Khu giám sát	Ngày thành lập có hiệu lực	Phân loại	Dân số*	Thứ tự thời gian thành lập
Malibu	3	28 tháng 3 năm 1991	Luật tổng quát	10,654	51.Rolling Hills
Manhattan Beach	2	7 tháng 12 năm 1912	Luật tổng quát	35,506	52.Paramount
Maywood	4	2 tháng 9 năm 1924	Luật tổng quát	25,138	53.Santa Fe Springs
Monrovia	5	15 tháng 12 năm 1887	Luật tổng quát	37,931	54.Industry
Montebello	1	15 tháng 10 năm 1920	Luật tổng quát	62,640	55.Bradbury
Monterey Park	1	29 tháng 5 năm 1916	Luật tổng quát	61,096	56.Inwisdale
Norwalk	4	26 tháng 8 năm 1957	Luật tổng quát	102,773	57.Duarte
Palmdale	5	24 tháng 8 năm 1962	Hiến chương	169,450	58.Norwalk
Palos Verdes Estates	4	20 tháng 12 năm 1939	Luật tổng quát	13,347	59.Bellflower
Paramount	4	30 tháng 1 năm 1957	Luật tổng quát	53,733	60.Rolling Hills Estates
Pasadena	5	19 tháng 6 năm 1886	Hiến chương	138,699	61.Pico Rivera
Pico Rivera	4	29 tháng 1 năm 1958	Luật tổng quát	62,088	62.South El Monte
Pomona	1	6 tháng 1 năm 1888	Hiến chương	151,713	63.Walnut
Rancho Palos Verdes	4	7 tháng 9 năm 1973	Luật tổng quát	42,287	64.Artesia
Redondo Beach	2	29 tháng 4 năm 1892	Hiến chương	71,576	65.Rosemead
Rolling Hills	4	24 tháng 1 năm 1957	Luật tổng quát	1,739	66.Lawndale
Rolling Hills Estates	4	18 tháng 9 năm 1957	Luật tổng quát	8,280	67.Commerce
Rosemead	1	4 tháng 8 năm 1959	Luật tổng quát	51,185	68.La Mirada
San Dimas	5	4 tháng 8 năm 1960	Luật tổng quát	34,924	69.Temple City
San Fernando	3	31 tháng 8 năm 1911	Luật tổng quát	23,946	70.San Dimas
San Gabriel	1	24 tháng 4 năm 1913	Luật tổng quát	39,568	71.Cudahy
San Marino	5	25 tháng 4 năm 1913	Luật tổng quát	12,513	72.Bell Gardens
Santa Clarita	5	15 tháng 12 năm 1987	Luật tổng quát	228,673	73.Hidden Hills
Santa Fe Springs	4	15 tháng 5 năm 1957	Luật tổng quát	19,219	74.Palmdale
Santa Monica	3	9 tháng 12 năm 1886	Hiến chương	93,076	75.Hawaiian Gardens
Sierra Madre	5	7 tháng 2 năm 1907	Luật tổng quát	11,268	76.Lomita
Signal Hill	4	22 tháng 4 năm 1924	Hiến chương	11,848	77.Carson
South El Monte	1	30 tháng 7 năm 1958	Luật tổng quát	19,567	78.Rancho Palos Verdes
South Gate	4	15 tháng 1 năm 1923	Luật tổng quát	92,726	79.La Cañada-Flintridge
South Pasadena	5	29 tháng 2 năm 1888	Luật tổng quát	26,943	80.Lancaster
Temple City	5	25 tháng 5 năm 1960	Hiến chương	36,494	81.La Habra Heights
Torrance	4	12 tháng 5 năm 1921	Hiến chương	147,067	82.Westlake Village
Vernon	4	22 tháng 9 năm 1905	Hiến chương	222	83.Agoura Hills
Walnut	1	19 tháng 1 năm 1959	Luật tổng quát	28,430	84.West Hollywood
West Covina	1	17 tháng 2 năm 1923	Luật tổng quát	109,501	85.Santa Clarita
West Hollywood	3	29 tháng 11 năm 1984	Luật tổng quát	35,757	86.Diamond Bar
Westlake Village	3	11 tháng 12 năm 1981	Luật tổng quát	8,029	87.Malibu
Whittier	1, 4	28 tháng 2 năm 1898	Hiến chương	87,306	88.Calabasas

Các thành phố hiện đã hợp nhất

Tên thành phố	Ngày thành lập	Hợp nhất với	Ngày hợp nhất
Barnes City	13 tháng 2 năm 1926	Los Angeles	11 tháng 4 năm 1927
Belmont Heights	9 tháng 10 năm 1908	Long Beach	24 tháng 11 năm 1909
Eagle Rock	1 tháng 3 năm 1911	Los Angeles	17 tháng 5 năm 1923
Hollywood	9 tháng 11 năm 1903	Los Angeles	7 tháng 2 năm 1910
Hyde Park	12 tháng 5 năm 1921	Los Angeles	17 tháng 5 năm 1923
San Pedro	1 tháng 3 năm 1888	Los Angeles	28 tháng 8 năm 1909
Sawtelle	26 tháng 11 năm 1906	Los Angeles	13 tháng 7 năm 1922
Tropico	15 tháng 3 năm 1911	Glendale	9 tháng 1 năm 1918
Tujunga	1 tháng 5 năm 1925	Los Angeles	11 tháng 4 năm 1927
Venice (e)	17 tháng 2 năm 1904	Los Angeles	24 tháng 11 năm 1909
Watts	23 tháng 5 năm 1907	Los Angeles	17 tháng 5 năm 1923
Wilmington	27 tháng 12 năm 1905	Los Angeles	7 tháng 2 năm 1910

Các Khu Vực Chưa Hợp Nhất

Khu vực chưa hợp nhất	Địa hạt giám sát	Khu vực chưa hợp nhất	Địa hạt giám sát
Acton	5	Miracle Mile	2
Agua Dulce	5	Monrovia	5
Altadena	5	Newhall	5
Anaverde	5	North Lancaster	5
Angeles National Forest	5	North Whittier	1
Arcadia	5	Northeast San Gabriel	1, 5
Athens Village	2	Padua Hills	5
Athens-Westmont	2	Palmdale	5
Avocado Heights	1	Palos Verdes Peninsula	4
Azusa	1	Pearblossom/Llano	5
Bandini Islands	4	Pellissier Village	1
Bassett	1	Placerita Canyon	5
Bouquet Canyon	5	Pomona	1
Bradbury	5	Quartz Hill	5
Canyon Country	5	Rancho Dominguez	2
Castaic	5	Roosevelt	5
Cerritos	4	Rosewood	2
Hiền chương Oak	1	Rosewood/East Gardena	2
Claremont	5	Rosewood West/Rancho Dominguez	2
Covina	1	Rowland Heights	1
Del Aire	2	San Clemente Island	4
Del Rey	2	San Francisquito Canyon/Bouquet Canyon	5
Del Sur	5	San Jose Hills	1
Desert View Highlands	5	San Pasqual	5
Duarte	5	Sand Canyon	5
East Covina	5	Santa Catalina Island	4
East La Mirada	4	Santa Monica Mountains	3
East Los Angeles	1	Saugus	5
East Pasadena	5	Saugus/Canyon Country	5
East Rancho Dominguez	2	South Antelope Valley	5
East Whittier	4	South Edwards	5
El Camino Village	2	South El Monte	1
El Monte	1	South San Gabriel	1
Elizabeth Lake	5	South Whittier	4
Florence-Firestone	2	Southeast Antelope Valley	5
Franklin Canyon	3	Stevenson Ranch	5
Glendora	5	Sun Village	5
Hacienda Heights	1	Sunrise Village	4
Harbor Gateway	2	Twin Lakes/Oat Mountain	5
Hawthorne	2	Universal City	5
Hi Visa	5	Val Verde	5
Kagel/Lopez Canyons	5	Valencia	5
Kinneloa Mesa	5	Valinda	1
La Crescenta-Montrose	5	View Park/Windsor Hills	2
La Habra Heights	4	Walnut	1
La Rambla	4	Walnut Park	4
La Verne	5	West Antelope Valley	5
Ladera Heights	2	West Carson	2
Lake Hughes	5	West Chatsworth	3
Lake Los Angeles	5	West LA	3
Lake Manor	3	West Puente Valley	1
Lakewood	4	West Rancho Dominguez	2
Lennox	2	West Whittier/Los Nietos	4
Leona Valley	5	Westfield/Academy Hills	4
Littlerock	5	West Hills	3
Littlerock/Juniper Hills	5	White Fence Farms	5
Littlerock/Pearblossom	5	Whittier	4
Llano	5	Whittier Narrows	1
Long Beach	4	Willowbrook	2
Lynwood	4	Wiseburn	2
Marina del Rey	2		

Các Cộng Đồng trong Thành Phố Los Angeles

Cộng đồng	Địa hạt giám sát	Cộng đồng	Địa hạt giám sát	Cộng đồng	Địa hạt giám sát
Adams-Normandie	2	Lincoln Heights	1	Vernon Central	2
Alsace	2	Little Armenia	1	Victoria Park	2
Angeles National Forest	5	Little Bangladesh	2	Watts	2
Angelino Heights	1	Little Tokyo	1	Wellington Square	2
Arleta	3	Longwood	2	West Adams	2
Atwater Village	1	Los Feliz	5	West Hills	3
Baldwin Hills	2	Manchester Square	2	West Los Angeles	3
Bel Air	3	Mandeville Canyon	3	West Vernon	2
Beverly Crest	3	Mar Vista	3	Westchester	2
Beverlywood	3	Marina Peninsula	2	Westlake	1
Boyle Heights	1	Melrose	3	Westwood	3
Brentwood	3	Mid-City	2	Wholesale District	1
Brookside	2	Miracle Mile	2	Wilmington	4
Cadillac-Corning	3	Mission Hills	3	Wishire Center	2
Canoga Park	3	Mt. Washington	1	Winnetka	3
Carthay	3	North Hills	3	Woodland Hills	3
Central	2	North Hollywood	3, 5		
Century City	3	Northridge	3		
Century Palms/Grove	2	Pacific Palisades	3		
Chatsworth	3	Pacoima	3		
Cheviot Hills	3	Palisades Highlands	3		
Chinatown	1	Palms	3		
Cloverdale/Cochran	2	Panorama City	3		
Country Club Park	2	Park La Brea	2		
Crenshaw District	2	Pico-Union	1, 2		
Crestview	2,3	Playa del Rey	2		
Del Rey	2	Playa Vista	2		
Downtown	1	Porter Ranch	3		
Eagle Rock	1	Rancho Park	3		
East Hollywood	1	Regent Square	3		
Echo Park	1	Reseda	3		
El Sereno	1	Reseda Ranch	3		
Elysian Park	1	Reynier Village	3		
Elysian Valley	1	San Pedro	4		
Encino	3	Shadow Hills	5		
Exposition	2	Sherman Oaks	3, 5		
Exposition Park	2	Silverlake	1		
Faircrest Heights	2	South Carthay	2, 3		
Figueroa Park Square	2	South Park	2		
Florence-Firestone	2	St Elmo Village	2		
Glassell Park	1	Studio City	3, 5		
Gramercy Place	2	Sun Valley	3, 5		
Granada Hills	3	Sunland	5		
Green Meadows	2	Sycamore Square	2		
Hancock Park	2	Sylmar	3		
Harbor City	4	Tarzana	3		
Harbor Gateway	2	Temple-Beaudry	1		
Harbor Pines	4	Thai Town	1		
Harvard Heights	2	Toluca Lake	5		
Harvard Park	2	Toluca Terrace	5		
Highland Park	1	Toluca Woods	5		
Historic Filipinotown	1	Tujunga	5		
Hollywood	1,3	University Hills	1		
Hollywood Hills	3, 5	University Park	2		
Hyde Park	2	Valley Glen	3		
Jefferson Park	2	Valley Village	5		
Koreatown	2	Van Nuys	3		
Lafayette Square	2	Venice	2, 3		
Lake Balboa	3	Vermont Knolls	2		
Lakeview Terrace	5	Vermont Square	2		
Leimert Park	2	Vermont Vista	2		

Các Thành Phố và Cộng Đồng của Địa Hạt Một

Các Thành Phố

Alhambra
Azusa
Baldwin Park
Covina
Diamond Bar
El Monte
Industry
Irwindale
La Puente
La Verne (một phần)
Montebello
Monterey Park
Pomona
Rosemead
San Gabriel
South El Monte
Walnut
West Covina
Whittier (một phần)

Các Khu Vực

Chưa Hợp Nhất

Avocado Heights
Azusa
Bassett
Charter Oak
Covina
East Los Angeles
El Monte
Hacienda Heights
North Whittier
Northeast San Gabriel (một phần)
Pellissier Village
Pomona
Rowland Heights
San Jose Hills
South El Monte
South San Gabriel
Valinda
Walnut
West Puente
Valley
Whittier Narrows

Thành Phố

Los Angeles

Angelino Heights
Atwater Village
Boyle Heights
Chinatown
Downtown
Eagle Rock
East Hollywood
Echo Park
El Sereno
Elysian Park
Elysian Valley
Glassell Park
Highland Park
Historic Filipinotown
Hollywood (một phần)
Lincoln Heights
Little Armenia
Little Tokyo
Mt. Washington
Pico-Union (một phần)
Silverlake
Temple-Beaudry
Thai Town
University Hills
Westlake
Wholesale District

Các Thành Phố và Cộng Đồng của Địa Hạt Hai

Các Thành Phố

Carson
Compton
Culver City
El Segundo
Gardena
Hawthorne
Hermosa Beach
Inglewood
Lawndale
Manhattan Beach
Redondo Beach

Các Khu Vực Chưa

Hợp Nhất

Athens Village
Athens-Westmont
Del Aire
Del Rey
East Rancho Dominguez
El Camino Village
Florence-Firestone
Harbor Gateway
Hawthorne
Ladera Heights
Lennox
Marina Del Rey
Rancho Dominguez
Rosewood
Rosewood/East Gardena
Rosewood/West
Rancho Dominguez
View Park/Windor Hills
West Carson
West Rancho Dominguez
Willowbrook
Wiseburn

Thành Phố Los Angeles

Adams-Normandie
Alsace
Baldwin Hills
Brookside
Central
Century Palms/Cove
Cloverdale/Cochran
Country Club Park
Crenshaw District
Crestview (một phần)
Del Rey
Exposition
Exposition Park
Faircrest Heights
Figueroa Park Square
Florence-Firestone
Gramercy Place
Green Meadows
Hancock Park
Harbor Gateway
Harvard Heights
Harvard Park
Hyde Park
Jefferson Park
Koreatown
Lafayette Square
Leimert Park
Little Bangladesh
Longwood
Manchester Square
Marina Peninsula
Mid-City
Miracle Mile
Park La Brea
Pico-Union (một phần)
Playa Del Rey
Playa Vista
South Carthay (một phần)

Thành Phố

Los Angeles (tiếp)

South Park
St. Elmo Village
Sycamore Square
University Park
Venice (một phần)
Vermont Knolls
Vermont Square
Vermont Vista
Vernon Central
Victoria Park
View Heights
Watts
Wellington Square
West Adams
West Vernon
Westchester
Wilshire Center

Các Thành Phố và Cộng Đồng của Địa Hạt Ba

Các Thành Phố

Agoura Hills
Beverly Hills
Calabasas
Hidden Hills
Malibu
San Fernando
Santa Monica
West Hollywood
Westlake Village

Các Khu Vực Chưa

Hợp Nhất

Franklin Canyon
Lake Manor
Miracle Mile
Santa Monica Mountains
West Chatsworth
West Los Angeles
West Hills

Thành Phố Los Angeles

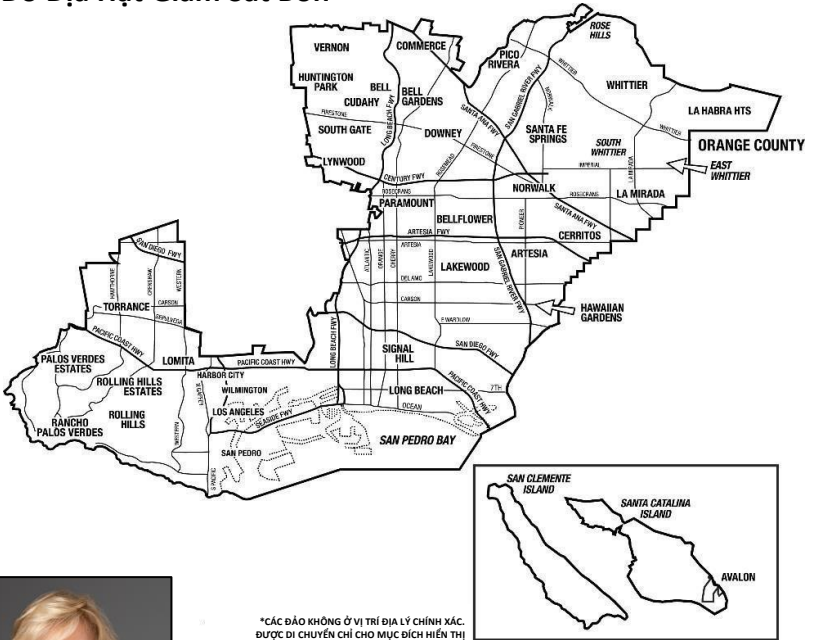
Arleta
Bel Air
Beverly Crest
Beverlywood
Brentwood
Cadillac-Corning
Canoga Park
Carthay
Century City
Chatsworth
Cheviot Hills
Crestview (một phần)
Encino
Granada Hills
Hollywood (một phần)
Hollywood Hills
(một phần)
Lake Balboa
Mandeville Canyon
Mar Vista
Melrose
Mission Hills
North Hills
North Hollywood
(một phần)
Northridge
Pacific Palisades
Pacoima
Palisades Highlands
Palms

Thành Phố

Los Angeles (tiếp)

Panorama City
Porter Ranch
Rancho Park
Regent Square
Reseda
Reseda Ranch
Reynier Village
Sherman Oaks (một phần)
South Carthay (một phần)
Studio City (một phần)
Sun Valley (một phần)
Sylmar
Tarzana
Valley Glen
Van Nuys
Venice (một phần)
West Hills
West Los Angeles
Westwood Winnetka
Woodland Hills

Bản Đồ Địa Hạt Giám Sát Bốn



Janice Hahn

Giám Sát Viên, Địa Hạt Bốn

Dân số: 2,083,832*

Dặm vuông: 411.05

hahn.lacounty.gov

(213) 974-4444

FourthDistrict@bos.lacounty.gov

822 Kenneth Hahn

Hall of Administration

500 W. Temple St.

Los Angeles 90012

* Theo ước tính của Quận năm 2021

Các Thành Phố và Cộng Đồng của Địa Hạt Bắc

Các Thành Phố

Artesia
Avalon
Bell
Bell Gardens
Bellflower
Cerritos
Commerce
Cudahy
Downey
Hawaiian Gardens
Huntington Park
La Habra Heights
La Mirada
Lakewood
Lomita
Long Beach
Lynwood
Maywood
Norwalk
Palos Verdes Estates
Paramount
Pico Rivera
Rancho Palos Verdes
Rolling Hills
Rolling Hills Estates
Santa Fe Springs
Signal Hill
South Gate
Torrance
Vernon
Whittier (một phần)

Các Khu Vực

Chưa Hợp Nhất

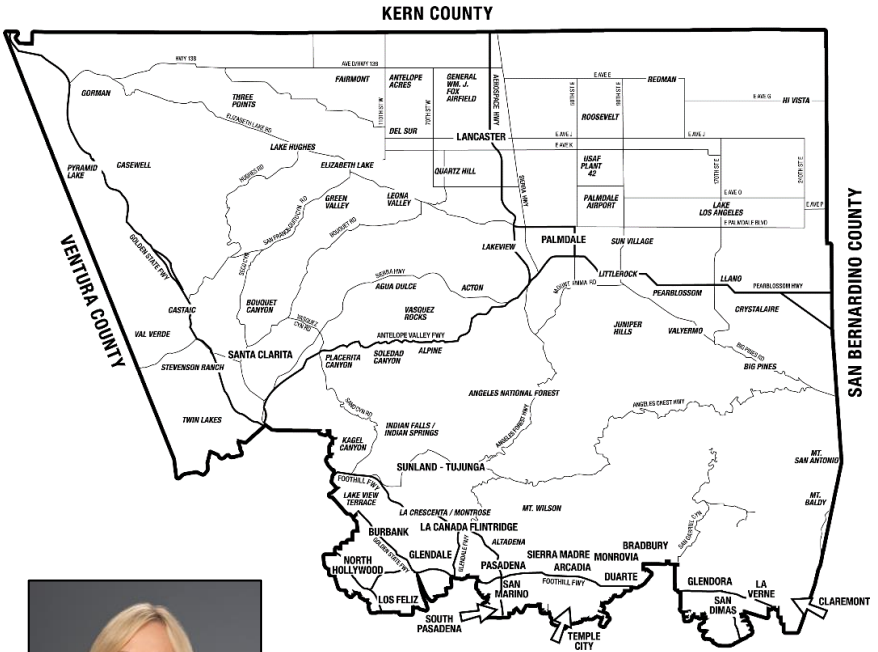
Bandini Islands
Cerritos
East La Mirada
East Whittier
La Habra Heights
La Rambla
Lakewood
Long Beach
Lynwood
Palos Verdes Peninsula
San Clemente Island
Santa Catalina Island
South Whittier
Sunrise Village
Walnut Park
West Whittier/Los Nietos
Westfield/Academy Hills
Whittier

Thành Phố

Los Angeles

Harbor City
Harbor Pines
San Pedro
Wilmington

Bản Đồ Địa Hạt Giám Sát Năm



Kathryn Barger

Giám Sát Viên, Địa Hạt Năm

Dân số: 1,896,455*

Dặm vuông: 2,785.21

kathrynbarger.lacounty.gov

(213) 974-5555

Kathryn@bos.lacounty.gov

869 Kenneth Hahn

Hall of Administration

500 W. Temple St.

Los Angeles 90012

* Theo ước tính của Quận năm 2021

Các Thành Phố và Cộng Đồng của Địa Hạt Năm

Các Thành Phố

Arcadia
Bradbury
Burbank
Claremont
Duarte
Glendale
Glendora
La Cañada
Flintridge
La Verne
(một phần)
Lancaster
Monrovia
Palmdale
Pasadena
San Dimas
San Marino
Santa Clarita
Sierra Madre
South Pasadena
Temple City

Thành Phố Los

Angeles

Angeles National
Forest
Hollywood Hills
(một phần)
Lakeview Terrace
Los Feliz
North Hollywood
(một phần)
Shadow Hills
Sherman Oaks
(một phần)
Studio City
(một phần)
Sun Valley
(một phần)
Sunland
Toluca Lake
Toluca Terrace
Toluca Woods
Tujunga
Valley Village

Các Khu Vực

Chưa Hợp Nhất

Acton
Agua Dulce
Altadena
Anaverde
Angeles National Forest
Arcadia
Bouquet Canyon
Bradbury
Canyon Country
Castaic
Claremont
Del Sur
Desert View Highlands
Duarte
East Covina
East Lancaster
East Pasadena
Elizabeth Lake
Glendora
Hi Vista
Kagel/Lopez Canyons
Kinneloa Mesa
La Crescenta-Montrose
La Verne
Lake Hughes
Lake Los Angeles
Leona Valley
Littlerock
Littlerock/Juniper Hills
Littlerock/Pearblossom
Llano
Monrovia
Newhall
North Lancaster
Northeast San Gabriel
(một phần)
Padua Hills
Palmdale
Pearblossom/Llano
Placerita Canyon

Các Khu Vực

Chưa Hợp Nhất (tiếp)

Quartz Hill
Roosevelt
San Francisquito Canyon/
Bouquet Canyon
San Pasqual
Sand Canyon
Saugus
Saugus/Canyon Country
South Antelope Valley
South Edwards
Southeast Antelope
Valley
Stevenson Ranch
Sun Village
Twin Lakes/
Oat Mountain
Universal City
Val Verde
Valencia
West Antelope Valley
White Fence Farms

Trách Nhiệm của Hội Đồng Giám Sát

Quyền lực của chính quyền Quận Los Angeles được thực hiện thông qua Hội Đồng Giám Sát, các đại diện và viên chức hoạt động dưới thẩm quyền của Hội Đồng, hoặc theo thẩm quyền được pháp luật trao cho. Các điều khoản trong Hiến Chương Quận Los Angeles yêu cầu Hội Đồng Giám Sát phải gồm năm thành viên, mỗi người trong số họ phải là cử tri của địa hạt mà họ đại diện, phải cư trú tại đó trong suốt thời gian giữ chức vụ, phải là cử tri ít nhất trong vòng một năm ngay trước cuộc bầu cử, và được địa hạt đó bầu chọn. Hội Đồng Giám Sát thực hiện ba quyền chính trong chính quyền Quận: hành pháp, lập pháp và tư pháp một phần.

Trong vai trò hành pháp, trách nhiệm của một Giám Sát Viên Quận đối với các cử tri cư trú tại các khu vực chưa hợp nhất tương tự như trách nhiệm của thị trưởng của một thành phố đã hợp nhất. Giám sát viên đó phải quản lý tất cả các dịch vụ chính quyền địa phương. Trong vai trò lập pháp, Hội Đồng có thể thông qua các sắc lệnh và quy định để kiểm soát việc quản lý chính quyền Quận, đồng thời điều chỉnh hành vi công cộng trong các khu vực chưa hợp nhất của Quận. Khi hoạt động với tư cách tư pháp một phần, Hội Đồng đảm nhiệm vai trò của một hội đồng phúc thẩm trong các trường hợp ngoại lệ của khu vực thuộc Ủy Ban Quy Hoạch Vùng. Hội Đồng cũng tổ chức các buổi điều trần về các cơ quan cải tiến của Quận và xem xét các vụ kháng cáo liên quan đến vấn đề cấp phép.

Hội Đồng Giám Sát có trách nhiệm thông qua ngân sách hàng năm, phác thảo các khoản chi tiêu của tất cả các nhánh trong Quận theo năm tài chính. Hội Đồng cũng đóng vai trò là cơ quan quản lý của nhiều cơ quan đặc biệt, bao gồm Các Cơ Quan Kiểm Soát Lũ Lụt và Phòng Cháy Chữa Cháy. Hội Đồng giám sát hoạt động của Giám Đốc Điều Hành và tất cả các sở ban ngành của Quận, quyết định về chính sách của Quận và các cơ quan đặc biệt, đồng thời ấn định mức lương cho nhân viên Quận.

Mỗi giám sát viên có trách nhiệm lựa chọn các cư dân phục vụ trong nhiều ủy ban và hội đồng khác nhau của Quận. Ngoài các nhiệm vụ cụ thể được pháp luật giao cho Hội Đồng Giám Sát, mỗi văn phòng của Hội Đồng còn đóng vai trò là cầu nối giữa công chúng và nhiều nhánh khác nhau của chính quyền.



**Trưng Bày Ảnh Chụp Quận LA:
Dịch Vụ Công Đang Hoạt Động**



Hội Thảo Trao Quyền cho Trẻ Em Gái



Chương Trình Kết Nối Chợ CalFresh



Đường Dây Nóng Bảo Vệ Trẻ Em



Chương Trình Không Nơi Nào Giống Ở Nhà



Ứng Phó Hỏa Hoạn Woolsey



Thí Nghiệm Mô Hình Bệnh Lý Vận Động của Trung Tâm Phục Hồi Chức Năng Rancho Los Amigos



Vườn Descanso



Công Viên dành cho Chó của Dali



Điểm Chích Ngừa Vắc-xin



Thư Viện Graham



Mừng Ngày Cựu Chiến Binh



Mừng Ngày Tình Nhân



Công Viên Nước ShoreLine



Đảo Catalina



Chương Trình Tiny Tots



Sáng Kiến Phòng Ngừa Tử Vong ở Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ Người Mỹ Gốc Phi



Trung Tâm Người Cao Tuổi Langley



Nhà ở Lâu Dài Sáng Kiến cho Người Vô Gia Cư



Chương Trình Huấn Luyện Thanh Thiếu Niên



Công Viên Tưởng Nhớ Ted Watkins



Nhà Hát Walt Disney



Ngày Bầu Cử



Nhân viên Sức Khỏe Tâm Thần



Dải Ngân Hà quan sát từ Thung Lũng Antelope



Bể Bơi Vùng San Fernando



Hollywood Bowl



Trung Tâm Dưới Nước Norman Johnson



Chương Trình Huấn Luyện Sẵn Sàng Cứu Hộ



Chương Trình Người Cao Tuổi Del Aire Nhà Ở cho Các Nhóm Đa Ngành Y Tế



Con Đập San Gabriel



Làng Chăm Sóc Phục Hồi LAC+USC



Chùa Hữu Nghị Hàn Quốc



Các dịch vụ Giám Định Y Khoa



Bảo Tàng Lịch Sử Tự Nhiên



Tháp Cứu Hộ Bãi Biển Venice



Chương Trình Bữa Trưa Mùa Hè



Cứu Hộ Động Vật



Bảo Tàng Nghệ Thuật Quận LA



Trung Tâm Thiên Nhiên và Khu Vực Tự Nhiên Devil's Punchbowl

Các Dịch Vụ Thường Được Yêu Cầu

Consumer and Business Affairs (Vấn Đề Người Tiêu Dùng và Kinh Doanh)

Dịch vụ: Khiếu nại của người tiêu dùng, Lương tối thiểu, Tiền thuê nhà, Vấn đề giữa người thuê nhà và chủ nhà, Lừa đảo, Yêu cầu hòa giải, v.v.

Số điện thoại: (800) 593-8222

Email: info@dcba.lacounty.gov

Office of Countywide Communications (Văn Phòng Truyền Thông Toàn Quận)

Dịch vụ: Thắc mắc và yêu cầu về truyền thông và Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng

Số điện thoại: (213) 974-1311

Email: pio@ceo.lacounty.gov

Public Social Services (Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng)

Dịch vụ: Chương trình EBT, CalFresh, Hỗ trợ tổng quát (General Relief), Medi-Cal, Dịch vụ hỗ trợ tại nhà, v.v.

Số điện thoại: (866) 613-3777

Email: dpssinfo@dpss.lacounty.gov

Public Works (Công Trình Công Cộng)

Dịch vụ: Giấy phép xây dựng, Bảo trì đường bộ, Thu gom rác thải, Tài nguyên nước, Xóa bỏ hình vẽ tranh trên tường, v.v.

Số điện thoại: (626) 458-5100

Email: DPWinfo@dpw.lacounty.gov

Registrar-Recorder/County Clerk (Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận)

Dịch vụ: Nộp hồ sơ ứng cử, Chiến dịch tài chính, Tài nguyên và thông tin bầu cử, Hồ sơ chứng sinh, chứng tử & hôn thú, Sao lưu tài liệu tài sản, Sao lưu hồ sơ bất động sản, Tên doanh nghiệp giả định/DBA, Giấy phép kết hôn và lễ cưới

Số điện thoại: (800) 201-8999

Email: recorder@rrcc.lacounty.gov

Treasurer and Tax Collector (Thủ Quỹ và Thu Thuế)

Dịch vụ: Thanh toán thuế tài sản, Trả lời câu hỏi chung về thuế tài sản, Giấy phép kinh doanh, Đấu giá, Quyền lưu giữ tài sản, v.v.

Số điện thoại: (213) 974-2111

Trang mạng: ttc.lacounty.gov/public-inquiries/

Với tất cả các câu hỏi khác, vui lòng liên hệ Tổng Đài Quận LA theo số (213) 974-1234.

Danh Bạ Dịch Vụ

Thứ tự bảng chữ cái của cơ quan/sở ngành: xem phần chỉ mục để tìm kiếm theo chủ đề

211 LA County (Dịch Vụ 211 Quận LA)

Trang mạng: 211la.org

Toàn Quận LA.....2-1-1

Những người không thể tiếp cận dịch vụ 2-1-1 (800) 339-6993

TTY/TDD# (điện thoại dành cho người khiếm thính) (800) 660-4026

Cung cấp thông tin miễn phí về các dịch vụ nhân sinh, bao gồm dịch vụ cho người trưởng thành, tư vấn, trợ giúp pháp lý, hỗ trợ tài chính, đào tạo, dịch vụ cho người khuyết tật và dịch vụ xã hội khác trong thời gian 24/7.

988 Suicide & Crisis Lifeline (Đường Dây Hỗ Trợ Khủng Hoảng & Phòng Chống Tự Sát 988)

Trang mạng: 988lifeline.org

Toàn Quận LA9-8-8

Nhân viên tổng đài được đào tạo về phân loại cuộc gọi để cung cấp dịch vụ phù hợp, bao gồm tư vấn qua điện thoại về khủng hoảng phòng chống tự sát, tư vấn qua điện thoại về giảm leo thang căng thẳng về sức khỏe tâm thần.

Aging & Disabilities (Người Cao Tuổi & Khuyết Tật)

510 S. Vermont Ave., 11th Floor (Lầu 11), Los Angeles 90020 (213) 291-0028

Trang mạng: ad.lacounty.gov

Email: info@ad.lacounty.gov

Đường Dây Nóng Thông Tin và Hỗ Trợ (800) 510-2020

Đường Dây Nóng về Lạm Dụng Người Già & Người Phụ Thuộc..... (877) 477-3646

Trung Tâm Cộng Đồng & Người Cao Tuổi (800) 689-8514

Đường Dây Thông Tin & Tiếp Cận cho Người Khuyết Tật... (888) 677-1199

Đường Dây Nóng về Đi Lại, Vận Chuyển Tự Do Mới (888) 863-7411

LA FOUND (TÌM THẤY LA): (833) 569-7651

Sở Người Cao Tuổi và Khuyết Tật (AD) Quận Los Angeles hỗ trợ người cao tuổi và người khuyết tật giữ phẩm giá và được độc lập thông qua Cơ Quan Khu Vực cung cấp dịch vụ cho người cao tuổi, bảo vệ người trưởng thành, các chương trình bữa ăn, các chương trình đưa đón và vận chuyển miễn phí, phòng ngừa vô gia cư, hòa nhập số, và các sáng kiến dịch vụ khác. AD cũng phục vụ khách hàng thông qua một loạt các chương trình đa thế hệ tại 14 trung tâm cộng đồng và người cao tuổi địa phương. AD là nơi có Ủy Ban Người Cao Tuổi và Ủy Ban Người Khuyết Tật của Quận Los Angeles.

Agricultural Commissioner/Weights & Measures (Ủy Viên Canh Nông / Trọng Lượng & Đo Lường)

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006.....(626) 575-5471

Trang mạng: acwm.lacounty.gov

Thực thi luật pháp tiểu bang nhằm ngăn chặn sự xâm nhập và lây lan của các loài côn trùng, động vật gặm nhấm, chim chóc, động vật ăn thịt, cỏ dại và bệnh thực vật có hại; quy định các trường hợp sử dụng thuốc trừ sâu cho mục đích cá nhân và chuyên nghiệp; biên soạn dữ liệu về mùa màng; quy định về chất lượng sản phẩm và trứng; kiểm tra tất cả các loại cân và đồng hồ đo được sử dụng trong thương mại trên toàn Quận; kiểm tra bao bì được bán buôn và bán lẻ để đảm bảo nhãn mác chính xác và giá cả quảng cáo đúng thực tế; và điều tra các khiếu nại liên quan đến các vấn đề trên; bảo vệ sinh mạng và các công trình khỏi hỏa hoạn cháy rừng thông qua làm sạch cỏ dại, bụi rậm và rác thải từ các khu đất trống ở các cộng đồng chưa hợp nhất và các thành phố có hợp đồng. Cung cấp các giải pháp thân thiện với môi trường cho các vấn đề liên quan đến động vật hoang dã đô thị và cỏ dại xâm hại cho các sở ban ngành của quận, các thành phố, cư dân và các đối tượng khác.

Các văn phòng của Ủy Viên Canh Nông Quận:

Antelope Valley.....(661) 974-8801

335 E. Ave. K-10, Lancaster 93535

Los Angeles (chỉ tiếp nhận theo lịch hẹn).....(562) 622-0426

1320 E. Olympic Blvd., # 216, Los Angeles 90021

Sylmar (chỉ tiếp nhận theo lịch hẹn).....(818) 833-6647

14445 Olive View Dr., Sylmar 91342

South County(562) 622-0402

11012 Garfield Ave., South Gate 90280

Weed Hazard & Integrated Pest Management

(Quản Lý Nguy Cơ Từ Cỏ Dại & Quản Lý Dịch Hại Tổng Hợp)

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872.....(626) 575-5462

Diệt cỏ dại.....(626) 575-5484

Khu vực Antelope Valley.....(661) 974-8808, (661) 974-8803

Dọn cỏ dại và bụi rậm, quản lý các loài gặm nhấm và các loài gây hại có xương sống khác. Đưa ra khuyến nghị và hỗ trợ cho cư dân về các vấn đề và lo ngại liên quan đến động vật hoang dã. Có thể trực tiếp kiểm soát một số loài gặm nhấm, động vật có vú, chim, hoặc cỏ dại xâm lấn khác. Phát triển các kế hoạch quản lý dịch hại tích hợp. Bảo vệ tính mạng và công trình khỏi cháy rừng thông qua dọn sạch cỏ dại, bụi rậm và rác thải từ các khu đất trống trong các cộng đồng chưa hợp nhất và các thành phố có hợp đồng.

Phát Hiện Sâu Bệnh(626) 575-5472

Bảo trì và giám sát các bẫy côn trùng để phát hiện sâu bệnh gây hại nghiêm trọng cho nông nghiệp và môi trường như ruồi giấm Địa Trung Hải và bọ cánh cứng Nhật Bản.

Ngăn Ngừa Sâu Bệnh & Chất Lượng Sản Phẩm.....(562) 622-0426

Kiểm tra các lô hàng chứa nguyên liệu thực vật để đảm bảo không có sâu bệnh gây hại vốn không xuất hiện trong tự nhiên ở California. Kiểm tra và đăng ký các chợ nông sản được chứng nhận và nhà sản xuất được chứng nhận để đảm bảo hàng hóa bán ra là do

nông dân sản xuất. Kiểm tra trái cây, rau củ và trứng tại chợ bán buôn và kho hàng để đảm bảo chất lượng tuân thủ luật pháp tiểu bang.

Quy định về thuốc trừ sâu (626) 575-5466
Quản lý sử dụng và bảo quản thuốc trừ sâu, điều tra các trường hợp bệnh liên quan đến thuốc trừ sâu, các khiếu nại về thiệt hại và vi phạm an toàn lao động. Cung cấp thông tin về ong mật châu Phi và kiến lửa đỏ nhập khẩu.

Thông Tin về Tổ Ong / Người Nuôi Ong (626) 350-1929
Thông tin cấp phép nông nghiệp, vận hành kiểm soát dịch hại, người làm vườn bảo trì, người dùng thuốc tư nhân, cố vấn và phi công kiểm soát dịch hại, thông tin cấp phép theo cấu trúc và thông báo ý định phun thuốc khử trùng theo cấu trúc.

Thông tin về ong mật châu Phi hóa / Ong, bầy ong (800) BEE-WARY
Người nuôi ong phải đăng ký với Ủy Viên Canh Nông/Trọng Lượng & Đo Lường hàng năm.

Insect & Plant Disease Identification

(Nhận dạng côn trùng & bệnh thực vật)

Xét nghiệm Khoa học Côn trùng/Bệnh thực vật, 11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280

Côn trùng..... (562) 622-0431

Thực vật (562) 622-0433

Xác định côn trùng và các sinh vật không xương sống khác, đặc biệt là những loài gây thiệt hại cho hoa màu và cây cảnh. Nghiên cứu bệnh học ở thực vật để xác định vi khuẩn, nấm, vi-rút, thiếu hụt dinh dưỡng và tổn thương do hóa chất ở thực vật.

Weights & Measures (Trọng lượng & Đo lường)

11012 Garfield Ave., South Gate 90280..... (562) 622-0402

Khiếu nại..... (562) 622-0400

Phòng thí nghiệm đo lường (562) 622-0419

Kiểm tra xem giá cả của doanh nghiệp có chính xác (800) 665-2900

Thực hiện kiểm tra giá cả tại doanh nghiệp bán lẻ để xác nhận giá được tính cho khách hàng giống với giá được đăng hoặc quảng cáo. Doanh nghiệp phải dán thông báo tại quầy thu ngân để thông báo cho người tiêu dùng rằng họ có quyền nhận giá thấp nhất được quảng cáo hoặc niêm yết. Doanh nghiệp có thể gửi email đến wm@acwm.lacounty.gov hoặc gọi số (562) 622-0415 để nhận thông báo. Cấp đăng ký cho doanh nghiệp bán lẻ sử dụng hệ thống quét giá tự động. Cấp đăng ký và kiểm tra độ chính xác của tất cả các loại cân và máy đo được sử dụng trong thương mại trên toàn Quận; kiểm tra bao bì bán buôn và bán lẻ để đảm bảo số lượng và nhãn mác chính xác; điều tra khiếu nại liên quan. Cung cấp chứng nhận về khối lượng và thể tích.

Alternate Public Defender (Luật Sư Công Thay Thế)

210 W. Temple St., 18-709, Los Angeles 90012 (213) 974-6626
Trang mạng: apd.lacounty.gov

Đại diện pháp lý cho các bị cáo nghèo khó mà Luật Sư Công không thể đại diện do xung đột lợi ích, thủ tục tòa án tại Tòa Thượng Thẩm và kháng cáo lên các tòa án cấp cao hơn.

Animal Care & Control (Chăm Sóc & Kiểm Soát Động Vật)

Trụ sở quản trị: 5898 Cherry Ave., Long Beach 90805
(562) 728-4882, (800) 253-3555
Trang mạng: animalcare.lacounty.gov

Dịch vụ tình nguyện (562) 256-1367
Thông tin cấp phép động vật (562) 345-0400
Đường dây tiếp cận y tế DACC (562) 519-0339

Sở Chăm Sóc và Kiểm Soát Động Vật (DACC) điều hành bảy trung tâm chăm sóc động vật (ACC) tọa lạc tại các thành phố Agoura Hills, Baldwin Park, Carson/Gardena, Castaic, Downey, Lancaster và Palmdale. Các ACC này cung cấp dịch vụ chăm sóc an toàn và nhân đạo cho động vật bị lạc hoặc không được chủ nuôi muốn. Nhân viên và tình nguyện viên tại ACC làm việc không ngừng nghỉ để giúp vật nuôi bị lạc được đoàn tụ với chủ hoặc tìm nhà mới cho những vật nuôi vô gia cư. Sở Chăm Sóc Động Vật cũng có nhiều chương trình đa dạng và giới thiệu đến các chương trình khác nhau để giúp đỡ chủ vật nuôi trong quận. Sở có đội ngũ nhân viên kiểm soát động vật có thẩm quyền, là thành phần quan trọng trong chương trình an toàn công cộng và động vật trong cộng đồng. Các nhân viên kiểm soát động vật thực thi luật động vật của tiểu bang và địa phương, và đáp ứng yêu cầu dịch vụ bảy ngày một tuần, 24 giờ một ngày. Những nhân viên này bảo vệ cộng đồng để không có con vật nguy hiểm; giải cứu những con vật bị bệnh, bị thương hoặc bị lạc; điều tra hành vi ngược đãi, lạm dụng, bỏ bê và ép buộc động vật đấu chơi bất hợp pháp; thực thi các sắc lệnh về động vật của địa phương và tiểu bang, và hỗ trợ viên chức thực thi pháp luật địa phương. DACC cũng hợp tác với nhân viên cứu hộ Quận LA để hỗ trợ người dân và vật nuôi của họ, giải cứu động vật khỏi cháy rừng, lũ lụt, động đất và thảm họa do con người gây ra.

Tim động vật thất lạc: Cư dân bị mất thú cưng có thể đến bảy trung tâm chăm sóc động vật để nhận lại chúng. Cư dân cũng nên kiểm tra trang animalcare.lacounty.gov do hình ảnh được tải lên theo thời gian thực.

Nhận nuôi: Sở Chăm Sóc và Kiểm Soát Động Vật vận hành bảy trung tâm chăm sóc, nơi các thành viên cộng đồng có thể tìm thú cưng để nhận nuôi. (Truy cập trang mạng của chúng tôi để đặt lịch hẹn nhận nuôi trực tuyến theo giờ quy định tại địa chỉ animalcare.lacounty.gov. Có thể trực tiếp đến nhận nuôi mà không cần hẹn trước vào Chủ Nhật đến thứ Bảy, từ 2 giờ chiều - 5 giờ chiều, ngoại trừ thứ Tư, từ 2 giờ chiều - 7 giờ tối).

Tiêm phòng dại: Các buổi tiêm phòng dại được tổ chức tại các trung tâm chăm sóc động vật và các địa điểm bên ngoài. Liên hệ trung tâm chăm sóc động vật địa phương của quý vị để biết ngày giờ và địa điểm của các buổi tiêm phòng dại. (Truy cập trang mạng của chúng tôi để xem lịch hẹn còn trống để đến tiêm chủng tại chỗ và các buổi khám Wellness Vet@ThePark ở bên ngoài.)

Gắn chip: Các buổi gắn chip được tổ chức tại các trung tâm chăm sóc động vật và các địa điểm bên ngoài. Liên hệ trung tâm chăm sóc động vật địa phương của quý vị để biết ngày giờ và địa điểm của các buổi gắn chip.

Triệt sản: Liên hệ Chương trình Phiếu Triệt Sản của chúng tôi theo số (562) 345-0321 hoặc qua email SpayNeuterProgram@animalcare.lacounty.gov để xem quý vị có đủ điều kiện nhận phiếu triệt sản hay không, hoặc để biết về các nguồn lực giúp triệt sản chi phí thấp có thể có tại khu vực của quý vị.

Chương trình Hàng Xóm Tốt của Mèo: Dịch vụ triệt sản dành cho mèo hoang, không chủ trong cộng đồng. Liên hệ số điện thoại (562) 345-0321 hoặc email SpayNeuterProgram@animalcare.lacounty.gov.

Thực phẩm cho vật nuôi: Để được hỗ trợ về thực phẩm cho vật nuôi, vui lòng liên hệ trung tâm chăm sóc động vật địa phương được liệt kê ở dưới, hoặc gọi (562) 519-0339. Tùy thuộc vào có nguồn cung được tài trợ hay không.

Đường dây hỗ trợ y tế: Đường dây hỗ trợ cung cấp tư vấn và tài nguyên cho người sở hữu thú cưng, đặc biệt là những người có nguy cơ phải từ bỏ thú cưng của mình hoặc cần hỗ trợ y tế không khẩn cấp và/hoặc hỗ trợ nuôi dưỡng. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi (562) 519-0339 hoặc gửi email tới Access2Care@animalcare.lacounty.gov.

Giấy phép nuôi chó & mèo: Để có giấy phép nuôi chó hoặc mèo, quý vị phải xuất trình giấy chứng nhận tiêm phòng bệnh dại cùng với thông tin chip được gắn vào chó/mèo và bằng chứng tuân thủ các yêu cầu triệt sản cho Cơ Quan Kiểm Soát và Chăm Sóc Động Vật.

Trung Tâm Chăm Sóc Động Vật

Chủ sở hữu có thể chuộc lại động vật bị tịch thu và có thể nhận nuôi động vật không người nhận tại trung tâm chăm sóc động vật của Quận. Để yêu cầu dịch vụ, hãy liên hệ trung tâm chăm sóc động vật gần nhất với quý vị:

Agoura, 29525 Agoura Rd., Agoura 91301 (818) 991-0071
Baldwin Park, 4275 N. Elton St., Baldwin Park 91706 (626) 962-3577
Carson, 216 W. Victoria St., Gardena 90248 (310) 523-9566
Castaic, 31044 N. Charlie Canyon Rd., Castaic 91384 (661) 257-3191
Downey, 11258 S. Garfield Ave., Downey 90242 (562) 940-6898
Lancaster, 5210 W. Ave. I, Lancaster 93536 (661) 940-4191
Palmdale, 38550 Sierra Hwy., Palmdale 93550 (661) 575-2888

Arts and Culture (Nghệ Thuật và Văn Hóa)

1055 Wilshire Blvd., Ste. 800, Los Angeles 90017 (213) 202-5858

Trang mạng: lacountyarts.org

Sứ mệnh của Sở Nghệ Thuật và Văn Hóa Quận Los Angeles (Sở) là thúc đẩy nghệ thuật, văn hóa và sáng tạo khắp Quận LA. Sở thực hiện sứ mệnh này bằng cách cung cấp các khoản tài trợ và hỗ trợ kỹ thuật cho các tổ chức phi lợi nhuận; cơ hội phát triển nghề nghiệp cho nghệ sĩ, nhà giáo dục và nhân viên tổ chức nghệ thuật phi lợi nhuận; đặt hàng các tác phẩm nghệ thuật mới, và quản lý bộ sưu tập nghệ thuật công của Quận; triển khai các sáng kiến giáo dục nghệ thuật trên toàn Quận; nghiên cứu và đánh giá tập trung vào công bằng; các con đường hướng đến nghề nghiệp trong nền kinh tế sáng tạo; và chiến lược sáng tạo liên ngành với các sở ban ngành và cơ quan của Quận để giải quyết các vấn đề công dân. Tất cả công việc này đều nằm trong khuôn khổ Sáng Kiến của Quận về Công Bằng và Bao Hàm trong Văn Hóa, cùng với cam kết lâu dài là sẽ thúc đẩy công bằng và quyền tiếp cận nghệ thuật.

Tập Hợp Giáo Dục Nghệ Thuật (Arts Ed Collective): Tập Hợp Giáo Dục Nghệ Thuật là sáng kiến của vùng nhằm biến nghệ thuật trở thành một phần cốt lõi trong quá trình phát triển và trưởng thành của mỗi trẻ. Do Hội Đồng thành lập vào năm 2002, sáng kiến này hiện bao gồm một liên minh mạnh mẽ gồm 74 học khu, 5 mạng lưới trường bán công, 13 cơ quan khác nhau của Quận, cùng hàng trăm tổ chức cộng đồng, nghệ sĩ giảng dạy, nhà giáo dục, nhà tài trợ và những người ủng hộ. Thông qua các chương trình và hoạt động mở rộng giảng dạy và học tập nghệ thuật, củng cố quan hệ đối tác và hợp tác, cũng như nâng cao nhận thức của công chúng về tầm quan trọng của giáo dục nghệ thuật, Tập Hợp Giáo Dục Nghệ Thuật cân đối các nỗ lực trên toàn Quận để đạt được mục tiêu chung là tất cả thanh thiếu niên đều tham gia nghệ thuật suốt cả năm, hàng năm, vì nghệ thuật là nền tảng của quá trình phát triển và trưởng thành của con người. Tập Hợp Giáo Dục Nghệ Thuật cũng cam kết tham gia các nỗ lực cải cách hệ thống nhằm nhấn mạnh cách tiếp cận phối hợp để phát triển thanh thiếu niên tích cực. Mục tiêu là tích hợp nghệ thuật vào nhiều hệ thống chăm sóc nhằm thúc đẩy hàn gắn và phục hồi, phát triển cá nhân và sức khỏe tổng thể cho thanh thiếu niên (và gia đình) bị ảnh hưởng, hoặc có nguy cơ bị ảnh hưởng bởi hệ thống tư pháp trong Quận.

Chương Trình Thực Tập Nghệ Thuật (AIP): Được Hội Đồng thành lập vào năm 2000, AIP cung cấp cho sinh viên đại học trải nghiệm ý nghĩa khi làm việc trong các tổ chức nghệ thuật phi lợi nhuận, đồng thời hỗ trợ tổ chức phát triển các nhà lãnh đạo nghệ thuật trong tương lai. Là chương trình thực tập được trả lương lớn nhất trên toàn quốc, có thẩm quyền bao hàm các sinh viên cao đẳng cộng đồng, AIP mang đến cơ hội giúp sinh viên đi theo con đường trở thành nhà lãnh đạo nghệ thuật và nghề nghiệp trong nền kinh tế sáng tạo.

Nghệ Thuật Công Cộng: Tiên phong phát triển các không gian công cộng chất lượng cao bằng cách để nghệ sĩ tham gia quá trình lập kế hoạch và thiết kế từ giai đoạn sớm nhất có thể, khuyến khích những cách tiếp cận sáng tạo đối với

nghệ thuật công cộng, và mang đến cơ hội tiếp cận những trải nghiệm nghệ thuật đẳng cấp cao nhất cho cư dân Quận Los Angeles. Quản lý bộ sưu tập nghệ thuật công cộng của Quận, bao gồm các tác phẩm nghệ thuật lịch sử và đương đại công cộng nằm tại các cơ sở do Quận sở hữu.

Hợp Tác Liên Ngành: Sở Văn Hóa và Nghệ Thuật hợp tác với các sở ban ngành, cơ quan của Quận và khu vực tư nhân nhằm phát triển những giải pháp sáng tạo cho các thách thức mà công dân gặp phải, và tăng cường cơ hội tiếp cận văn hóa. Ví dụ, chương trình Nhà Chiến Lược Sáng Tạo - Nghệ Sĩ Thường Trú (Nhà Chiến Lược Sáng Tạo) để nghệ sĩ, nhà quản lý nghệ thuật hoặc nhân sự sáng tạo khác vào các sở ban ngành của Quận, làm việc và hợp tác cùng nhân viên, đối tác dự án và các bên liên quan trong cộng đồng để phát triển và triển khai các giải pháp do nghệ sĩ dẫn dắt cho những thách thức xã hội phức tạp.

Tài Trợ và Phát Triển Chuyên Môn: Cung cấp hỗ trợ tài chính cho các tổ chức thông qua Chương Trình Tài Trợ Tổ Chức và Chương Trình Tài Trợ Nghệ Thuật Tác Động Cộng Đồng, đảm bảo cư dân thuộc mọi lứa tuổi đều được tiếp cận các dịch vụ và cơ hội văn hóa. Những đơn vị nhận tài trợ cũng có thể tận dụng các chương trình hỗ trợ kỹ thuật và phát triển quản lý liên quan đến nhu cầu của tổ chức.

Nghiên Cứu và Đánh Giá: Bộ phận này giúp đảm bảo các chương trình nghệ thuật và văn hóa được xây dựng trên cơ sở thực tế, dựa trên bằng chứng và phát triển từ các thực tiễn đầy hứa hẹn trong lĩnh vực này. Bộ phận này báo cáo về các khía cạnh của hệ sinh thái nghệ thuật, bao gồm tiền lương và phúc lợi trong các tổ chức nghệ thuật phi lợi nhuận, mối quan hệ giữa giáo dục nghệ thuật và việc làm sáng tạo, bình đẳng và bao hàm trong văn hóa, cũng như các nguồn lực về con đường sự nghiệp sáng tạo cho người trẻ ở Quận LA.

Assessor (Thẩm Định Viên)

Thẩm Định Viên Jeffrey Prang

500 W. Temple St., Phòng 225, Los Angeles 90012.....(213) 974-3211, (888) 807-2111
Trang mạng: assessor.lacounty.gov

Thẩm Định Viên xác định tất cả các bất động sản và tài sản kinh doanh thuộc diện chịu thuế, xác lập giá trị của các tài sản này theo luật tiểu bang, và áp dụng các trường hợp miễn trừ và loại trừ tiết kiệm thuế. Mỗi năm, lập một Bảng Định Giá để liệt kê giá trị các tài sản trên khắp Quận cùng những thay đổi so với năm trước. Công việc này là nền tảng của hệ thống thuế bất động sản của chúng ta, giúp hỗ trợ các dịch vụ công cộng địa phương. Thông tin bổ sung có tại các quầy dịch vụ công cộng của Thẩm Định Viên ở Tòa Hành Chính (sảnh tầng 1 hoặc phòng 225), tại các văn phòng quận, trực tuyến tại assessor.lacounty.gov, và qua Mẫu Liên Hệ tại assessor.lacounty.gov/contact - cách thuận tiện nhất có thể kết nối Văn Phòng của Thẩm Định Viên.

Các văn phòng của Quận & Vùng:

East District (Phía Đông Quận) (626) 258-6001

Các vùng 4, 5, 6, 11, 27, Khu vực 4: 1190 Durfee Ave., South El Monte 91733

North District (Phía Bắc Quận) (818) 833-6000

Các vùng B1, 2, 3, 24, Khu vực 1: 13800 Balboa Blvd., Sylmar 91342

South District (Phía Nam Quận) (562) 256-1701

Các vùng 10, 12, 14, 26, Khu vực 3: 1401 E. Willow St., Signal Hill 90755

West District (Phía Tây Quận) (310) 665-5300

Các vùng 7, 9, 25, Khu vực 2: *Tạm chuyển đến Tòa Hành Chính Kenneth Hahn*

Lancaster Region (Vùng Lancaster) (661) 940-6700

Vùng A1: 251 E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Van Nuys Satellite Office (Văn phòng vệ tinh Van Nuys) (818) 901-3455

14340 Sylvan St., Van Nuys 91411

Lời khuyên & Thông tin giúp tiết kiệm thuế

Có một số trường hợp loại trừ, miễn trừ và các cơ chế khác giúp chủ sở hữu bất động sản tiết kiệm hóa đơn thuế bất động sản hàng năm. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập assessor.lacounty.gov, hoặc lên lịch cuộc hẹn trực tuyến hoặc gặp mặt trực tiếp bằng cách truy cập assessor.lacounty.gov/appointment.

Auditor-Controller (Thanh Tra Viên - Kiểm Soát Viên)

500 W. Temple St., Rm. 525 (Phòng 525), Los Angeles 90012 (213) 974-8301

Trang mạng: auditor.lacounty.gov

Lãnh đạo các mặt tài chính và tư vấn chuyên môn về nhiều vấn đề tài chính; ủng hộ liên chính tài chính và trách nhiệm giải trình tài chính trong mọi hoạt động của Quận. Ban hành các chính sách tài chính, thủ tục và hướng dẫn kiểm soát nội bộ cho hoạt động tài chính của sở ban ngành trong Quận; thực hiện kiểm soát kế toán đối với mọi giao dịch tài chính của Quận, và là bên kiểm soát các quan hệ đối tác chung và các công ty phi lợi nhuận. Đóng vai trò là người quản lý lương, phát hành séc cho nhà cung cấp, nhân viên, thanh toán trợ cấp nuôi con, phán quyết và thiệt hại, và các khiếu nại khác chống lại Quận. Thực hiện kiểm toán bộ phận, kiểm toán quản lý, và điều tra hình sự và hành chính về gian lận và hành vi sai trái trong chính quyền Quận.

Thực hiện các chức năng bắt buộc về thuế tài sản, bao gồm mở rộng danh sách thuế tài sản, hạch toán các khoản tiền được phân bổ cho các cơ quan tái phát triển cộng đồng, và phân bổ thuế tài sản thu được. Hạch toán tất cả các khoản séc phúc lợi, bao gồm cung cấp dịch vụ ngân hàng liên quan.

Thanh Tra Viên của Nhà Chăm Sóc Trẻ Em.....(888) 445-1234

350 S. Figueroa St., 8th Floor (Lầu 8), Los Angeles 90071

E-mail: afriend@auditor.lacounty.gov

Phục vụ với tư cách là đại diện độc lập và giải quyết các vấn đề của trẻ em được

Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình sắp xếp trong các nhà chăm sóc. Khuyến khích trẻ gọi điện hoặc gửi email cho Thanh Tra Viên, và Thanh Tra Viên sẽ xem xét các vấn đề và hỗ trợ giải quyết.

Séc chưa đổi sang tiền mặt.....(213) 974-7452

Trang mạng: unclaimedchecks.lacounty.gov

Tìm kiếm và nộp yêu cầu bồi thường cho các séc (về mặt pháp lý được gọi là "chứng từ thanh toán" của Quận) đã được Quận phát hành và gửi qua thư, nhưng chưa được người nhận tiền đổi thành tiền mặt. Séc này bao gồm những séc chưa thanh toán và chưa được đổi thành tiền mặt. Cũng bao gồm những séc có thể đã bị người khác ngoài người nhận tiền đổi thành tiền mặt một cách gian lận.

Thẩm Định Trực Tiếp..... (213) 974-8368

Thẩm định trực tiếp là một khoản phí không dựa trên giá trị tài sản và được áp dụng trên từng lô đất, bao gồm nhiều loại khoản mục khác nhau như phí dịch vụ hàng năm, phí cải thiện khu vực, thuế đặc biệt, và các khoản phí. Các khoản thẩm định trực tiếp thường do các cơ quan thuế, chẳng hạn như các cơ quan đặc biệt, áp dụng. Nhiều khoản thẩm định trực tiếp mang đến lợi ích trực tiếp cho một tài sản, chẳng hạn như thu gom rác thải, xử lý nước thải, chiếu sáng và bảo trì cảnh quan, cũng như diệt muỗi. Số điện thoại cho mỗi khoản thẩm định trực tiếp được ghi trên hóa đơn thuế tài sản và có thể tìm thấy tại auditor.lacounty.gov/direct-assessments.

Liên Lạc Viên Thanh Toán Doanh Nghiệp Nhỏ Địa Phương.....(213) 974-8428

Cung cấp một điểm liên lạc một cửa cho Doanh nghiệp nhỏ địa phương (LSBE) được Quận chứng nhận và có tham gia Chương Trình Thanh Toán Nhanh để giải quyết vấn đề chậm thanh toán hoặc các lo ngại khác. Phối hợp hành động và/hoặc giải pháp giữa các LSBE và (các) sở ban ngành thích hợp của Quận.

Báo cáo gian lận (800) 544-6861

Sử dụng đường dây nóng này để báo cáo về các quản lý, nhân viên, nhà thầu hoặc nhà cung cấp của Quận Los Angeles có thực hiện hành vi gian lận, lãng phí hoặc lạm dụng tài nguyên của Quận. Các cáo buộc về nghi ngờ gian lận và lạm dụng Bồi Thường cho Người Lao Động sẽ được đánh giá và điều tra.

Beaches & Harbors (Bãi Biển & Bến Cảng)

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292.....(424) 526-7777

Trang mạng: beaches.lacounty.gov

Chịu trách nhiệm chính cho Marina del Rey và hơn 24 dặm bờ biển không liền kề từ Nicholas Canyon ở Malibu đến Royal Palms của San Pedro. Quản lý các hợp đồng cho thuê đất và tái phát triển Marina del Rey; quản lý và bảo trì các cơ sở chèo thuyền công cộng và công viên của Marina; và tổ chức các cuộc họp của Ủy Ban Cảng Thuyền Nhỏ (hàng tháng) liên quan đến vấn đề về cảng, Ban Kiểm Soát Thiết Kế (hàng tháng) để xem xét các dự án và thiết kế tái phát triển,

và Ủy Ban Bãi Biển (hàng quý) về vấn đề và chính sách liên quan đến bãi biển của Quận. Cung cấp các chương trình cộng đồng miễn phí tại Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Dockweiler ở Playa del Rey và Công Viên Burton Chace ở Marina del Rey, bao gồm một chuỗi các buổi hòa nhạc mùa hè từng đạt giải thưởng, bắn pháo hoa vào Ngày Độc Lập và Đêm Giao Thừa, các chương trình chèo thuyền cho thanh thiếu niên, và các hoạt động giải trí khác.

Dọn dẹp và vệ sinh các bãi biển do Quận quản lý và vận hành và/hoặc bảo trì các cơ sở và tiện ích ven biển, ví dụ như Công Viên Xe Giải Trí Dockweiler, bãi đậu xe của bãi biển Quận và bãi đậu xe Marina, nhà vệ sinh, hố lửa và sân bóng chuyền. Bảo trì các tháp cứu hộ để hỗ trợ an toàn trên biển. Phối hợp các chương trình giải trí như trại chèo thuyền của Chương Trình W.A.T.E.R dành cho thanh thiếu niên và Ngày An Toàn Đại Dương; cấp phép cho các sự kiện như đám cưới, tiệc, thể thao và giải đấu, cùng các trại giải trí trên bãi biển của Quận và tại Marina del Rey; và cung cấp các chương trình cộng đồng miễn phí cũng như cơ sở vật chất cho công chúng thuê sử dụng tại Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Dockweiler và Công Viên Burton Chace.

Số điện thoại hữu ích:

Quầy Tiếp Tân của Sở & Trung Tâm Thông Tin Du Khách tại Marina Del Rey

4701 Admiralty Way, Marina Del Rey 90292.....	(424) 526-7900
Giờ hoạt động: Thứ Hai - Chủ Nhật, 7 ngày một tuần, 8 giờ sáng – 5 giờ chiều	
Thẻ đậu xe cho người cao tuổi	(424) 526-7900
Hội đồng Kiểm soát thiết kế / quy hoạch.....	(424) 526-7746
Trung tâm thanh thiếu niên Dockweiler	(310) 726-4128
Công viên Burton Chace.....	(424) 526-7910
Nhà thuyền	(424) 526-7912
Nhân viên cứu hộ	(310) 577-5700
Văn phòng đậu xe	(310) 821-1081
Đặt chỗ trước tại công viên RV.....	(310) 322-4951 hoặc (800) 950-7275
Chương trình Thanh Thiếu Niên W.A.T.E.R. (Trại chèo thuyền & Ngày an toàn đại dương).....	(424) 526-7889
Tuần Tra Cảng Khẩn cấp (Kênh VHF 16 dành cho người chèo thuyền)	(310) 482-6000

Động vật bị thương hoặc mắc kẹt trên bãi biển

- Từ San Pedro tới Pacific Palisades - (800) 39-WHALE
- Malibu - (310) 458-9453

Giấy Phép/Chứng Chỉ Quyền Được Vào (424) 526-7726

Bắt buộc phải có giấy phép này, cùng các giấy phép và phê duyệt khác theo quy định, khi thực hiện hoạt động xây dựng, dàn dựng, sửa chữa hoặc lắp đặt yêu cầu tiếp cận hoặc sử dụng các tài sản nằm trong lộ giới của cơ quan Bãi Biển & Bến Cảng, bao gồm các bất động sản tại Marina del Rey và các bãi biển do Quận LA sở hữu, kiểm soát hoặc quản lý.

Hội Đồng Du Lịch Marina Del Rey (310) 306-9900

Trang mạng: visitmdr.com/

Kho Chứa Thuyền Cho Thuê tại Marina (424) 526-7890

- Bến neo đậu 47: Bến đỗ dưới nước cho thuyền máy hoặc thuyền buồm dài từ 17 - 85 feet.
- Giá để đồ khô: Dành cho ca-nô, thuyền nhỏ, thuyền kayak, vỏ chèo và ván chèo đứng.
- Kho chứa đồ khô cột buồm: Cho thuyền buồm dài từ 15 - 31 feet.
- Kho chứa đồ khô ở Parcel 77: Cho thuyền máy dài từ 15 - 50 feet.
- Tủ khóa để đồ xe đạp.

Giấy Phép Sử Dụng Bãi Biển & Giấy Phép Sử Dụng Bến Cảng..... (424) 526-7880
4601 Lincoln Blvd., Marina del Rey 90292

Bắt buộc phải có Giấy Phép Sử Dụng Bãi Biển và Giấy Phép Sử Dụng Bến Cảng trên các bãi biển do Quận LA quản lý hoặc tại Marina del Rey cho các hoạt động sau: (1) sử dụng bất kỳ cho hoạt động thương mại; và (2) sử dụng bất kỳ để tụ tập có tổ chức hơn 50 người; hoặc (3) sử dụng bất kỳ liên quan đến dịch vụ được thuê bất kỳ (bất kể quy mô nhóm). Các loại hình hoạt động hoặc sự kiện có thể bao gồm cắm trại, dã ngoại trường học, dọn dẹp bãi biển, đám cưới, tiệc, lễ tưởng niệm hoặc sự kiện thể thao. Vui lòng đọc thông tin ở mục GIẤY PHÉP tại beach.lacounty.gov.

Board of Supervisors (Hội Đồng Giám Sát)

Trang mạng: bos.lacounty.gov..... (213) 974-1411

Đóng vai trò là cơ quan quản lý Quận Los Angeles, Hội Đồng có chức năng là cơ quan đứng đầu về hành pháp và lập pháp của chính quyền Quận, ban hành các sắc lệnh, quy định mức lương, và thiết lập các quy định cụ thể khi quản lý các sở ban ngành và cơ quan đặc biệt của Quận. Năm thành viên của Hội Đồng được cử tri trong địa hạt của họ bầu chọn cho nhiệm kỳ bốn năm.

Các cuộc họp thường kỳ của Hội Đồng được tổ chức hai lần một tháng vào các ngày thứ Ba lúc 9:30 sáng tại Phòng Điều Trần của Hội Đồng (381B Toà Hành Chính Kenneth Hahn, 500 W. Temple St., Los Angeles). Từng cuộc họp thường kỳ của Hội Đồng diễn ra vào ngày thứ Ba thứ bốn mỗi tháng chủ yếu nhằm tiến hành các phiên điều trần công khai theo quy định của pháp luật về vấn đề quy hoạch, tăng phí, các thủ tục của cơ quan đặc biệt, giao dịch bất động sản, v.v. Vào thứ Ba sau một kỳ lễ nghỉ ngày thứ Hai, các cuộc họp thường bắt đầu lúc 1 giờ chiều.

Executive Office of the Board of Supervisors (Văn Phòng Điều Hành của Hội Đồng Giám Sát)

Toà Hành Chính Kenneth Hahn

500 W. Temple St., 383, Los Angeles 90012

Trang mạng: bos.lacounty.gov/About-Us/Executive-Office-of-the-Board

Email: executiveoffice@bos.lacounty.gov

Bộ phận Hoạt Động Hội Đồng của Văn Phòng Điều Hành chuẩn bị chương trình nghị sự của Hội Đồng, thông báo các hành động đã được Hội Đồng thực hiện, chuẩn bị biên bản cuộc họp, lưu giữ hồ sơ của Hội Đồng, và hỗ trợ Hội Đồng về mặt hành chính và công nghệ thông tin. Chương trình nghị sự của Hội Đồng Giám Sát và thư từ mà Hội Đồng gửi kèm cho cuộc họp Hội Đồng của tuần hiện tại được đăng trực tuyến vào mỗi sáng thứ Năm trước ngày diễn ra cuộc họp. Những người truy cập trang mạng này cũng có thể đăng ký nhận thông báo kèm đường liên kết đến chương trình nghị sự khi nội dung này được đăng tải. Bản tường trình các thủ tục có liệt kê hành động cuối cùng mà Hội Đồng thực hiện sẽ được cung cấp sau năm ngày làm việc kể từ khi cuộc họp diễn ra tại địa chỉ lacounty.gov/sop.

Người truy cập trang mạng này cũng có thể đăng ký nhận thông báo qua email hàng tuần kèm đường liên kết đến bản tường trình khi tài liệu này được đăng tải. Có thể tiếp cận các bản ghi nội dung cuộc họp Hội Đồng vào khoảng tối mỗi thứ Tư sau cuộc họp Hội Đồng tại bos.lacounty.gov/Board-Meeting. Có thể xem trực tiếp các cuộc họp Hội Đồng tại bos.lacounty.gov/Board-Meeting/Live-Broadcast.

Thông tin liên quan đến Hội Đồng:

Nghe trực tiếp nội dung cuộc họp Hội Đồng..... (877) 873-8017

Để nghe tiếng Anh, bấm 111111# ; để nghe tiếng Tây Ban Nha, bấm 222222#

Chương trình nghị sự..... (213) 974-1442

Trang mạng: bos.lacounty.gov/Board-Meeting/Board-Agendas

Bản ghi hoặc DVD cuộc họp / quy định của Hội Đồng (213) 974-1424

Trang mạng: bos.lacounty.gov/Board-Meeting

Tường trình về Thủ Tục / Sắc Lệnh / Bộ Luật của Quận..... (213) 974-1444

Trang mạng: lacounty.gov/sop

Trang mạng: library.municode.com/ca/los_angeles_county

Đăng Ký Vận Động Hành Lang (213) 974-1093

Trang mạng: [Lobbyist \(lacounty.gov\)](http://Lobbyist(lacounty.gov))

Chương 2.160 của Bộ Luật Quận Los Angeles, Sắc Lệnh về Vận Động Hành Lang, đã được Hội Đồng Giám Sát Quận Los Angeles thông qua vào tháng 4 năm 1993. Sắc lệnh này yêu cầu những người được trả thù lao cho hoạt động liên lạc viên chức bất kỳ của Quận để tác động lên hành động chính thức đều phải đăng ký với Viên Chức Điều Hành của Hội Đồng Giám Sát. Sắc lệnh cũng yêu cầu các nhà tuyển dụng vận động hành lang, cá nhân và/hoặc thực thể tuyển dụng người vận động hành lang của Quận đều phải đăng ký. Vi phạm sắc lệnh về vận động hành lang có thể dẫn đến bị phạt tiền và các hình phạt khác.

Yêu Cầu Bồi Thường Thiệt Hại về Người hoặc Tài Sản.....(213) 974-1440

Trang mạng: bos.lacounty.gov/claims-for-damages/

Hồ Sơ(213) 974-1424

Trang mạng: bos.lacounty.gov/services/records-of-the-board

Quy Trình Dịch Vụ

Nhân viên được chỉ định sẽ tổng đạt và chấp nhận các lệnh triệu tập và khiếu nại chống lại Quận Los Angeles hoặc sở ban ngành của Quận tại địa chỉ: 500 W. Temple St., Room 383 (Phòng 383), Los Angeles 90012

Chỉ chấp nhận trát hầu tòa đối với hồ sơ do Hội Đồng Giám Sát lưu giữ. Để biết thêm thông tin liên quan đến khiếu nại, quy trình tổng đạt hoặc trát hầu tòa, vui lòng gọi (213) 974-1440.

Hiến Chương Quận: Có tại bos.lacounty.gov/Services/Customer-Service-Center. Cư dân đã phê chuẩn Hiến Chương vào năm 1913 để cung cấp nhiều quyền tự do hơn khi quản lý trong khuôn khổ luật pháp tiểu bang. Đã có một số nội dung tu chính được cử tri phê duyệt trong những năm qua.

Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định

Kenneth Hahn Hall of Administration (Tòa Hành Chính Kenneth Hahn)
500 W. Temple St., B-4, Los Angeles 90012
Điện thoại: (213) 974-1471, TTY/TDD: (800) 735-2929
Trang mạng: bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals

Theo thẩm quyền của Điều 13, Hiến Pháp Bang California, Hội Đồng Giám Sát đã thành lập năm hội đồng khiếu nại thẩm định để đóng vai trò là Hội Đồng Thuế Vụ Đặc Trách của địa phương cho Quận Los Angeles. Có hiệu lực từ tháng 1 năm 2021, Điều 1621 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế California được sửa đổi để cho phép mở rộng số lượng hội đồng khiếu nại thẩm định nhằm giải quyết lượng lớn các khiếu nại nhận được mỗi năm.

Chức năng của Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định là tiến hành các phiên điều trần công bằng và khách quan về các đơn khiếu nại của chủ sở hữu tài sản, là những người muốn giảm mức giá trị mà thẩm định viên đưa ra đối với tài sản của họ. Dựa trên bằng chứng được trình bày trong các phiên điều trần này, hội đồng đưa ra quyết định về giá trị thị trường hợp lý của tài sản. Theo quy định của pháp luật, hội đồng phải lắng nghe và đưa ra quyết định cuối cùng về một khiếu nại trong vòng hai năm kể từ ngày nộp đơn hợp lệ.

Thời gian nộp hồ sơ:

- **Thẩm Định Định Kỳ:** Thời gian nộp hồ sơ yêu cầu thẩm định định kỳ (hóa đơn thuế hàng năm) cho bất động sản và tài sản cá nhân là từ ngày 2 tháng 7 đến ngày 30 tháng 11 hàng năm.
- **Thẩm Định Bổ Sung:** Thời hạn nộp hồ sơ là trong vòng 60 ngày kể từ ngày gửi thư được in trên thông báo thẩm định bổ sung hoặc hóa đơn thuế, hoặc ngày đóng dấu bưu điện trên thông báo hoặc hóa đơn thuế, tùy theo ngày nào muộn hơn.
- **Thẩm Định Thay Đổi Danh Sách Thuế/Điều Chỉnh/Bỏ Sốt:** Thời gian nộp hồ sơ là trong vòng 60 ngày kể từ ngày gửi thư được in trên thông báo Thẩm Định Thay Đổi Danh Sách Thuế/Điều Chỉnh/Bỏ Sốt hoặc hóa đơn thuế, hoặc ngày đóng dấu bưu điện trên thông báo hoặc hóa đơn thuế, tùy theo ngày nào muộn hơn.
- **Thẩm Định Lại do Thẩm Họa hoặc Thiên Tai:** Thời gian nộp đơn là trong

vòng sáu tháng kể từ ngày thẩm định viên gửi thông báo đề xuất thẩm định lại. Nếu ngày nộp đơn cuối cùng rơi vào thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc ngày lễ chính thức, tờ đơn được gửi qua đường bưu điện và đóng dấu bưu điện vào ngày làm việc tiếp theo sẽ được coi là đã được nộp đúng hạn.

- **Nộp Đơn Trực Tuyến:** Đơn nộp trực tuyến có yêu cầu xác thực chữ ký điện tử theo quy trình mà Thư Ký của Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định quy định.

Quy Trình Điều Trần: Dựa trên bằng chứng mà người nộp đơn và thẩm định viên đưa ra tại buổi điều trần, Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định xác định giá trị thị trường hợp lý của mỗi tài sản dựa theo đơn yêu cầu hiệu chỉnh được nộp. Hội Đồng có thể tăng hoặc giảm các thẩm định riêng lẻ để xác định toàn bộ giá trị tiền mặt của tài sản cho năm cơ sở thích hợp. Hội Đồng không có thẩm quyền cấp hoặc từ chối các trường hợp miễn trừ, không xem xét các cáo buộc cho rằng yêu cầu miễn thuế tài sản đã bị từ chối không chính đáng. Hội Đồng hoạt động với tư cách một cơ quan tư pháp một phần và chỉ ra quyết định dựa trên các bằng chứng hợp lý được trình bày tại phiên điều trần.

Ngoài ra, người nộp đơn có thể gửi một văn bản yêu cầu tổ chức phiên điều trần khiếu nại thẩm định không chính thức theo Chương Trình Viên Chức Điều Trần. Chương trình này cung cấp một quy trình xử lý nhanh, trong đó các tài sản đủ tiêu chuẩn có thể được một viên chức điều trần thẩm định lắng nghe thay cho một phiên điều trần của Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định chính thức. Các tài sản đủ tiêu chuẩn bao gồm nhà ở một gia đình, căn hộ chung cư do cá nhân sở hữu, hợp tác xã, hoặc nơi ở cho nhiều gia đình với tối đa bốn căn, bất kể giá trị của tài sản đó là bao nhiêu. Giá trị của các tài sản khác được viên chức điều trần tiến hành điều trần không được vượt quá 3 triệu đô la giá trị định giá trên sổ thẩm định hiện tại. Nếu người nộp đơn/thẩm định viên không đồng ý với khuyến nghị của viên chức điều trần, người nộp đơn/thẩm định viên phải gửi văn bản yêu cầu tổ chức phiên điều trần của hội đồng trong vòng 14 ngày kể từ ngày viên chức điều trần đưa ra khuyến nghị. Hội đồng không bị ràng buộc theo báo cáo và khuyến nghị của viên chức điều trần và có thể chấp nhận hoặc từ chối khuyến nghị đó. Quyết định của Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định là quyết định cuối cùng, trừ khi có kháng cáo nộp lên Tòa Thượng Thẩm.

Hội Thảo Giáo Dục Công Cộng: Chương trình này được phát triển nhằm giúp người nộp thuế hiểu rõ hơn về quy trình khiếu nại thẩm định. Được tổ chức vào thứ Tư thứ ba của mỗi tháng, các hội thảo trực tuyến này cung cấp thông tin về quyền khiếu nại; phương thức và thời gian nộp yêu cầu giảm giá trị thẩm định; cách chuẩn bị cho một phiên điều trần; những bằng chứng nào là hợp lệ; những điều diễn ra trong phiên điều trần; và những điều cần mong đợi sau phiên điều trần. Hội thảo này dành cho bất kỳ ai quan tâm muốn tìm hiểu về quy trình khiếu nại, bao gồm cả những người đã nộp đơn lên Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định. Vui lòng gọi (213) 974-1471 hoặc truy cập bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals.

Thẩm Định Viên, Thanh Tra Viên - Kiểm Soát Viên, Thủ Quỹ và Nhân Viên Thu Thuế, và Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định có chuẩn bị một cổng thông tin thuế tài

sản để cung cấp cho người nộp thuế thông tin tổng quan và một số chi tiết cụ thể về quy trình thuế tài sản tại Quận LA. Vui lòng truy cập lacountypropertytax.com.

Hội Đồng Giám Sát Công Bằng Toàn Quận

500 W. Temple St., B-28, Los Angeles 90012 ceop.lacounty.gov

Điện thoại: (213) 974-9868, Đường dây nóng: (855) 999-CEOP (2367)

Một cơ quan giám sát độc lập bao gồm các chuyên gia về luật lao động, có thẩm quyền và trách nhiệm xem xét các khiếu nại và điều tra tại nơi làm việc liên quan đến các đặc điểm được tiểu bang hoặc liên bang bảo vệ và phù hợp với Chính Sách Công Bằng của Quận, đồng thời đưa ra khuyến nghị cho những người đứng đầu các sở ban ngành của Quận khi xử lý, giải quyết tranh chấp và/hoặc các biện pháp khắc phục thích hợp.

Chief Executive Office (Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành)

500 W. Temple St., Rm. 358 (Phòng 358), Los Angeles 90012

Trang mạng: ceo.lacounty.gov

Email thông tin tổng quát: info@lacounty.gov

Tổng đài của Quận (hoạt động 24 giờ): [\(213\) 974-1234](tel:(213)974-1234)

Liên hệ Truyền thông/Báo chí: (213) 974-1311, pio@ceo.lacounty.gov

Do Giám Đốc Điều Hành chỉ đạo, Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành giám sát quy trình ngân sách trị giá nhiều tỷ đô la của Quận, và phối hợp triển khai các ưu tiên chính của Hội Đồng Giám Sát. Văn phòng cũng phân tích và bảo vệ luật pháp tiểu bang và liên bang; phối hợp phản hồi trên phương tiện truyền thông toàn Quận, mạng xã hội cùng nội dung trang mạng; và quản lý các dự án vốn, tài sản, cho thuê và quản lý không gian.

Thực hiện điều phối trung tâm cho các nỗ lực lập kế hoạch chiến lược và đo lường hiệu suất của Quận; điều phối các hoạt động chuẩn bị ứng phó khẩn cấp và nỗ lực phục hồi chi phí sau khi xảy ra các tình huống khẩn cấp và thảm họa lớn; quản lý các chương trình bảo hiểm; và giải quyết các vấn đề của khu vực chưa hợp nhất. Quản lý chương trình quan hệ nhân viên và hệ thống lương thưởng/phân loại của Quận; cung cấp dịch vụ quản lý rủi ro, bao gồm bồi thường cho người lao động, phúc lợi y tế và khuyết tật, và phòng ngừa tổn thất. Giám sát và lên chương trình County Channel (Kênh Quận), đồng thời giám sát các công ty truyền hình cáp hoạt động tại các khu vực chưa hợp nhất. Phát triển tiêu chuẩn chất lượng cho các dự án công nghệ thông tin và quản lý tiêu chuẩn bảo mật thông tin để bảo vệ tài sản kỹ thuật số của Quận.

Các Bộ Phận:

[Administrative Services \(Dịch vụ hành chính\)](#)

[Asset Management \(Quản lý tài sản\)](#)

[Budget and Operations \(Ngân sách và vận hành\)](#)

Countywide Communications (Truyền thông toàn quận)

Legislative Affairs (Các vấn đề lập pháp)

Policy Implementation Alignment (Điều chỉnh thực hiện chính sách)

Risk Management (Quản lý rủi ro)

Các Sáng Kiến và Ưu Tiên:

Sáng kiến chống phân biệt chủng tộc, đa dạng và bao hàm...race-equity@ceo.lacounty.gov

Các biện pháp thay thế cho giam giữ.....ATI@lacounty.gov

Chiến lược vùng về Chênh lệch kỹ thuật sốdigitaldivide@lacounty.gov

Sáng kiến về Người vô gia cư.....homeless.lacounty.gov

Sáng kiến về Xóa đói giảm nghèo pai@ceo.lacounty.gov

Sáng kiến về Phụ nữ và trẻ em gáiceo.lacounty.gov/wgi/

Child Support Services (Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em)

5770 S. Eastern Ave., Commerce 90040-2924

Trang mạng: cssd.lacounty.gov

Thông tin trực tuyến 24/7 theo trường hợp: cse.ca.gov/CustomerConnect/login

Sở Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em (CSSD) trợ giúp các bậc cha mẹ cần được hỗ trợ liên quan đến con cái, bao gồm xác định quan hệ cha mẹ, thiết lập và thực thi các lệnh hỗ trợ tài chính và y tế cho trẻ em. CSSD tìm kiếm cha mẹ, điều chỉnh các lệnh của tòa án, thu và phân phối tiền cấp dưỡng theo lệnh của tòa, đồng thời hợp tác với các quận, tiểu bang và quốc gia khác để thu tiền cấp dưỡng cho trẻ. CSSD hợp tác với các tổ chức cộng đồng và cơ quan khác của Quận để đào tạo nghề, sắp xếp việc làm, tư vấn đồng đẳng và các lớp học làm cha mẹ để hỗ trợ cha mẹ, giúp họ có thể hỗ trợ con cái mình về mặt tinh thần và cả tài chính.

Trung tâm liên hệ khách hàng của Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em..... (866) 901-3212

Địa điểm văn phòng của CSSD:

Division I (Phòng I), 7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

Division II (Phòng II), 5500 S. Eastern Ave., Commerce 90040

Division III (Phòng III), 3179 W. Temple Ave., Pomona 91768

Division IV (Phòng IV), 8300 S. Vermont Ave., 2nd Fl. Los Angeles 90044

Division V (Phòng V), 20221 S. Hamilton Ave., Torrance 90502

Division VI (Phòng VI), 42281 10th St. West, Lancaster 93534

Interstate Division (Phòng Liên Bang), 5500 S. Eastern Ave., Commerce 90040

State Disbursement Unit (Đơn Vị Giải Ngân Tiểu Bang) (866) 901-3212

P.O. Box 989067, West Sacramento 95796-9067

Children & Family Services (Dịch Vụ Trẻ Em & Gia Đình)

Trang mạng: dcfs.lacounty.gov	(213) 351-5507
Đường Dây Nóng về Lạm Dụng Trẻ Em/Bảo Vệ Trẻ Em	(800) 540-4000
Các văn phòng vùng của Sở Dịch Vụ Trẻ Em & Gia Đình (DCFS)	
Belvedere	(323) 725-4401
5835 S. Eastern Ave., 2 nd Fl. Commerce 90040	
Compton-Carson	(310) 233-1000
1 Civic Plaza Dr., Ste. 100, Carson 90745	
El Monte	(626) 455-4660
4024 N. Durfee Ave., El Monte 91732	
Glendora	(626) 691-1692
725 S. Grand Ave., Glendora 91740	
Hawthorne	(323) 290-8060
5100 Goldleaf Circle, Los Angeles 90056	
Lancaster	(661) 471-1369
300 E. Ave K-6, Lancaster, 93535	
Metro North	(213) 763-1440
1933 S. Broadway, Suite 6, Los Angeles 90007	
Palmdale	(661) 223-4200
39115 Trade Center Dr., Ste. 130, Palmdale 93551	
Pasadena	(626) 229-3500
532 E. Colorado Blvd., Pasadena 91101	
Pomona	(909) 802-1302
801 Corporate Center Dr. Pomona 91768	
Santa Clarita	(661) 702-6262
28490 Avenue Stanford, Ste. 100, Santa Clarita 91355	
Santa Fe Springs	(562) 903-5000
10355 Slusher Dr., Ste. 11, Santa Fe Springs 90670	
Quận Nam	(562) 497-3500
4060 Watson Plaza Dr., Lakewood 90712	
Torrance	(310) 972-3111
2325 Crenshaw Blvd., Torrance 90501	
Van Nuys	(818) 904-8300
7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405	
Vermont Corridor	(323) 965-7060
8300 S. Vermont Ave., 4 th Fl., Los Angeles 90044	
Wateridge	(323) 290-8500
5100 W. Goldleaf Circle, Los Angeles 90056	
West Los Angeles	(323) 900-2222
5757 Wilshire Blvd., Ste. 200, Los Angeles 90036	
West San Fernando Valley	(818) 717-4002
20151 Nordhoff St., Chatsworth 91311	

Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình (DCFS) Quận Los Angeles thực hiện công việc giữ an toàn cho trẻ em và hỗ trợ gia đình gặp khủng hoảng từ năm 1984. Sở tuyển dụng các nhân viên xã hội, luật sư, y tá sức khỏe cộng đồng, chuyên gia y tế tâm thần và nhân viên hành chính làm việc tại nhiều văn phòng chuyên môn và 20 văn phòng cấp vùng trên hơn 4,084 dặm vuông Quận LA. DCFS cung cấp một loạt các dịch vụ và chương trình hỗ trợ trẻ em và gia đình gặp khủng hoảng, với hầu hết các chức năng – chẳng hạn như những trách nhiệm chính được nêu dưới đây – theo yêu cầu trong quy định của liên bang hoặc tiểu bang.

Đường Dây Nóng Bảo Vệ Trẻ Em: DCFS giám sát đường dây nóng 24/7 của Quận về lạm dụng và bỏ bê trẻ em, và ứng phó các nhu cầu khẩn cấp của bất kỳ trẻ em nào có nguy cơ. Khi nhận được cuộc gọi báo cáo nghi ngờ hành vi ngược đãi trẻ em qua đường dây nóng, các nhân viên xã hội sẽ xác định cách ứng phó tốt nhất, trong nhiều trường hợp sẽ tiến hành điều tra kỹ lưỡng có thể bao gồm phỏng vấn trẻ, gia đình, giáo viên, chuyên gia y tế và những người khác để đánh giá mức độ rủi ro và an toàn, đồng thời thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa cần thiết.

Duy Trì Gia Đình: Khi xác định một trẻ có thể tiếp tục an toàn ở trong nhà và gia đình có thể hưởng lợi từ các dịch vụ hỗ trợ, DCFS sẽ làm việc với cha mẹ để phát triển một kế hoạch phòng ngừa và kết nối gia đình với các dịch vụ hỗ trợ. Cha mẹ có thể tự nguyện đi theo con đường này, hoặc có thể bị tòa án yêu cầu hoàn thành các khóa đào tạo hoặc dịch vụ bắt buộc.

Sắp Xếp bên ngoài Gia Đình: Khi một đứa trẻ phải rời khỏi nhà của mình, DCFS sẽ tìm cách bố trí một môi trường tạm thời, yêu thương và ổn định cho đứa trẻ, chẳng hạn như ở với người thân, cha/mẹ nuôi được chứng nhận (còn gọi là phụ huynh nguồn lực), hoặc trong môi trường sống cộng đồng được gọi là Chương Trình Điều Trị Cư Trú Ngắn Hạn.

Đoàn Tụ Gia Đình: Bất cứ khi nào có thể, mục tiêu cho các trường hợp do DCFS giải quyết là đoàn tụ gia đình, vì các nghiên cứu dựa trên bằng chứng cho thấy đây thường là kết quả tốt nhất cho quá trình phát triển và phúc lợi của trẻ em. DCFS làm việc với cha mẹ để phát triển một kế hoạch cụ thể với các mục tiêu rõ ràng, lịch thăm viếng và các bước cần thiết khác để thực hiện đoàn tụ.

Sắp Xếp Nơi Ở Lâu Dài: Trong các trường hợp không thể đoàn tụ gia đình và tòa án quyết định chấm dứt quyền làm cha mẹ, DCFS sẽ làm việc để tìm kiếm một ngôi nhà thay thế lâu dài - một người họ hàng sẽ trở thành người giám hộ hợp pháp, hoặc một cha/mẹ nuôi nhận con nuôi, hoặc các sắp xếp khác để giúp trẻ phục hồi và phát triển tốt hơn.

Consumer & Business Affairs

(Vấn Đề Người Tiêu Dùng & Doanh Nghiệp)

320 W. Temple St., Rm. G-10. Los Angeles 90012 (800) 593-8222

Trang mạng: dca.lacounty.gov

Trung Tâm Tư Vấn Người Tiêu Dùng: Cung cấp tư vấn về các vấn đề liên quan đến người tiêu dùng, bất động sản, tiền lương và giờ làm việc, cũng như các biểu mẫu và thủ tục khiếu nại nhỏ cho công chúng. Trung tâm đưa ra các phương án giải quyết lo ngại cho người tiêu dùng, bao gồm giới thiệu phù hợp đến các chương trình khác của Cơ Quan Các Vấn Đề Người Tiêu Dùng và Doanh Nghiệp (DCBA), các sở ban ngành của Quận, đối tác cộng đồng và cơ quan khác của địa phương, tiểu bang, và liên bang.

Điều Tra Khiếu Nại: Điều tra khiếu nại của người tiêu dùng liên quan đến cáo buộc gian lận người tiêu dùng, hoạt động kinh doanh lừa đảo, lạm dụng tài chính của người cao tuổi, đánh cắp danh tính của thanh niên trong hệ thống chăm sóc nuôi dưỡng, tăng giá quá mức và gian lận bất động sản. Dựa trên kết quả điều tra, vụ việc sẽ được chuyển đến cơ quan truy tố để xử lý hình sự hoặc dân sự. Người tiêu dùng và doanh nghiệp được thông báo về các luật bảo vệ người tiêu dùng. Làm việc với sở ban ngành khác của Quận và cơ quan chính quyền để bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng và ngăn ngừa người tiêu dùng trở thành nạn nhân của các vụ lừa đảo.

Giáo Dục Người Tiêu Dùng và Tiếp Cận Cộng Đồng: Điều phối các nỗ lực truyền thông với công chúng. Hoạt động này bao gồm tổ chức và phát triển: các buổi tham gia diễn thuyết, hội thảo, sự kiện trao đổi thông tin và hội chợ giáo dục người tiêu dùng; mạng xã hội; tài liệu như tờ rơi, bài báo, hình ảnh và văn bản tài liệu khác bằng ngôn ngữ dễ hiểu; quan hệ truyền thông và yêu cầu phỏng vấn; quan hệ với sở ban ngành khác, cơ quan và văn phòng của các viên chức dân cử ở địa phương.

Dịch Vụ Giải Quyết Tranh Chấp: Làm trung gian hòa giải trung lập để giúp cá nhân và doanh nghiệp tự nguyện giải quyết tranh chấp một cách thân thiện, dễ tiếp cận và bảo mật. Quá trình hòa giải có thể được thực hiện qua điện thoại, trực tiếp gặp mặt, hoặc trực tuyến. Các cá nhân hoặc doanh nghiệp cư trú, làm việc, hoặc hoạt động tại Quận Los Angeles có thể đủ điều kiện nhận dịch vụ hòa giải với chi phí thấp hoặc miễn phí. Các vấn đề thường được hòa giải bao gồm tranh chấp giữa chủ nhà và người thuê, bất đồng giữa hàng xóm, tranh cãi trong gia đình, và thắc mắc về hóa đơn. DCBA tài trợ cho chín tổ chức giải quyết tranh chấp để cung cấp các dịch vụ hòa giải.

Bảo Vệ Nhà Ở và Người Thuê: Thực thi các sắc lệnh về Hiệu Chính Giá Thuê Nhà của Quận cho cư dân tại các khu vực chưa hợp nhất của Quận LA; và đảm bảo người thuê, chủ sở hữu nhà di động, chủ đất, và chủ sở hữu công viên được thông báo về quyền lợi và trách nhiệm của họ. Cung cấp cho cư dân thông tin về quyền lợi của họ với tư cách là người thuê, đại diện pháp lý miễn phí, hỗ trợ thuê nhà ngắn hạn, và giới thiệu nguồn lực và dịch vụ nhằm ngăn chặn bị trục xuất. Phối hợp với StayHoused LA, một chương trình hợp tác giữa Quận Los Angeles, Thành Phố Los Angeles, và các nhà cung cấp dịch vụ cộng đồng và pháp lý địa phương để cung cấp cho người thuê thông tin và hỗ trợ cần thiết

nằm thực hiện quyền lợi của họ, giúp họ có thể tiếp tục an toàn ở lại nhà mình. Trang mạng: rent.lacounty.gov.

Phòng Ngừa Tịch Thu Tài Sản: Hỗ trợ chủ sở hữu nhà bằng cách làm việc trực tiếp với các chủ nợ để tìm hiểu tất cả các phương án tránh tịch thu tài sản. Các cố vấn có thể giúp cư dân hiểu rõ quy trình tịch thu tài sản thế chấp, trao đổi với chủ nợ, xem xét và nộp tài liệu, tạo lập kế hoạch ngân sách và tiết kiệm, cũng như giới thiệu đến các nguồn lực bổ sung.

Văn Phòng Công Bằng Lao Động: Trả lời thắc mắc liên quan đến sắc lệnh bảo vệ người lao động của Quận, giáo dục chủ sử dụng lao động và người lao động về tuân thủ, tiếp nhận khiếu nại, và tiến hành điều tra cáo buộc vi phạm tại nơi làm việc. Hỗ trợ nhiều quy định bảo vệ tại nơi làm việc, bao gồm Sắc lệnh về Mức lương tối thiểu và Thực thi mức lương tối thiểu ở các khu vực chưa hợp nhất của Quận LA, Sắc Lệnh Chống Trả Đũa vì báo cáo các vi phạm y tế tại nơi làm việc, và Sắc lệnh Phòng chống buôn người. Ban hành thông báo vi phạm, tiến hành đàm phán hòa giải, và tư vấn cũng như đào tạo cho chủ lao động.

Trung Tâm Trao Quyền Tài Chính: Tổ chức, vận động, và xây dựng năng lực nhằm cải thiện sức khỏe tài chính cho cư dân của Quận, tập trung vào các nhóm người Da đen, Người bản địa và Người da màu (BIPOC), để xây dựng khả năng phục hồi kinh tế. Trung tâm giúp cư dân có thu nhập từ thấp đến trung bình cải thiện khả năng tài chính bằng cách điều phối và sắp xếp các dịch vụ hỗ trợ tài chính do chính phủ, các tổ chức vì lợi nhuận và phi lợi nhuận cung cấp, bao gồm dịch vụ khai thuế thu nhập miễn phí hoặc chi phí thấp, và các tài khoản vãng lai. Trang mạng: dcbalacounty.gov/training-institute/.

Văn Phòng Quản Lý Cần Sa: Giám sát các hoạt động kinh doanh cần sa thương mại trong các khu vực chưa hợp nhất của Quận LA thông qua phát triển và triển khai các chính sách thúc đẩy sức khỏe, an toàn và phúc lợi cộng đồng. Văn Phòng Quản Lý Cần Sa cũng tiếp nhận khiếu nại về các cơ sở phân phối cần sa trái phép trong các khu vực chưa hợp nhất của Quận, và phối hợp với các cơ quan đối tác để thực thi luật pháp và quy định của địa phương, giáo dục cộng đồng về tuân thủ và thực thi các quy định về cần sa. Trang mạng: cannabis.lacounty.gov.

Văn Phòng Di Trú: Cố gắng tạo điều kiện thuận lợi để người nhập cư hòa nhập thành công vào đời sống dân sự, kinh tế và văn hóa của Quận LA. Thúc đẩy các chính sách, chiến lược và chương trình nâng cao công bằng cho người nhập cư. Tăng cường khả năng tiếp cận các chương trình, phúc lợi và dịch vụ của Quận thông qua tổ chức hoạt động truyền thông và hỗ trợ người nhập cư và gia đình họ kết nối các thông tin, dịch vụ và hỗ trợ di trú chất lượng cao. Các dịch vụ bao gồm: nguồn lực về thực phẩm, y tế và giáo dục; đại diện pháp lý miễn phí và chi phí thấp; giáo dục cơ bản về luật di trú; hỗ trợ xin quốc tịch; và tài nguyên cho người xin tị nạn và tị nạn chính trị. Trang mạng: oia.lacounty.gov.

County Counsel (Cố Vấn Pháp Luật Quận)

500 W. Temple St., Rm. 648 (Phòng 648), Los Angeles 90012 (213) 974-1811

Trang mạng: counsel.lacounty.gov

Email: Contact_Us@counsel.lacounty.gov

Số fax: (213) 626-7446

Máy chữ điện báo (TTY): (213) 633-0901

Giờ làm việc: Thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Các Bộ Phận:

Administrative Services Bureau (Ban Dịch Vụ Hành Chính)

Affirmative Litigation & Consumer Protection Division (Phòng Kiện Tụng Quyền Lợi & Bảo Vệ Người Tiêu Dùng)

Appeals Division (Phòng Phúc Thẩm)

Board Liaison Division (Phòng Liên Lạc Hội Đồng)

Dependency Division (Phòng Phụ Thuộc)

Executive Division (Phòng Hành Pháp)

General Litigation Division (Phòng Kiện Tụng Chung)

Government Services Division (Phòng Dịch Vụ Chính Quyền)

Health Services Division (Phòng Dịch Vụ Y Tế)

Justice and Safety Division (Phòng Tư Pháp và An Toàn)

Labor and Employment Division (Phòng Lao Động và Việc Làm)

Litigation Monitoring Team (Nhóm Giám Sát Kiện Tụng)

Peace Officer Records Division (Phòng Hồ Sơ Viên Chức Hòa Bình)

Probate Division (Phòng Di Chúc)

Property Division (Phòng Tài Sản)

Public Works Division (Phòng Công Trình Công Cộng)

Social Services Division (Phòng Dịch Vụ Xã Hội)

Technology and Business Solutions (Giải Pháp Công Nghệ và Kinh Doanh)

Transportation Division (Phòng Giao Thông)

Workers' Compensation Division (Phòng Bồi Thường Người Lao Động)

Các Địa Điểm Vệ Tinh & Tòa Án:

Edmund D. Edelman Children's Court (Tòa án trẻ em Edmund D. Edelman)

201 Centre Plaza Dr., Suite 1, Monterey Park 91754-2142

Điện thoại: (323) 526-6100

Hollywood Courthouse (Tòa án Hollywood)

5925 Hollywood Blvd., Los Angeles 90028

Điện thoại: (213) 974-5055

Alfred J. McCourtney Juvenile Justice Center

(Trung tâm Tư pháp vị thành niên Alfred J. McCourtney)

1040 West Avenue J, Suite 1114, Lancaster 93534-3329

Điện thoại: (661) 949-6562

Pomona Court (Tòa án Pomona)

400 Civic Center Plaza, Pomona 91766

Điện thoại: (909) 802-1100

Norwalk Court (Tòa án Norwalk) (tại Trụ sở RR-CC)12400 Imperial Hwy., 7th Floor (Lầu 7), Executive Office Suite,
Norwalk 90650

Điện thoại: (562) 345-3700

Transportation Division (Phòng Giao Thông)

One Gateway Plaza, 24th Floor (Lầu 24), Los Angeles 90012-2952

Điện thoại: (213) 922-4057

Văn Phòng Cố Vấn Pháp Luật Quận đóng vai trò là cố vấn pháp lý cho Hội Đồng Giám Sát, các viên chức và sở ban ngành của Quận, các cơ quan đặc biệt và một số cơ quan công cộng khác, chẳng hạn như Metro. Cố Vấn Pháp Luật Quận cung cấp nhiều dịch vụ pháp lý nhằm thúc đẩy các mục tiêu phục vụ cộng đồng của Quận, đồng thời bảo vệ Quận khỏi các rủi ro và thiệt hại. Phạm vi nhiệm vụ của Văn Phòng bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những nhiệm vụ sau đây:

- Đại diện cho lợi ích của Quận trong tất cả các vụ kiện dân sự và ở mọi cấp tòa án tiểu bang và liên bang, và có cố vấn bên ngoài hỗ trợ khi cần;
- Bảo vệ quyền lợi của trẻ trong thủ tục tố tụng phụ thuộc và phúc thẩm;
- Tư vấn về luật áp dụng cho các hoạt động của Quận;
- Chuẩn bị tài liệu pháp lý và cho lời khuyên, tư vấn, và ý kiến pháp lý;
- Đại diện cho tất cả các sở ban ngành của Quận trong các vấn đề về bồi thường cho người lao động;
- Đại diện cho Quận trong các vấn đề chứng thực di chúc;
- Đóng vai trò là cố vấn của tổ chức phát hành về các vấn đề tài trợ; và
- Đại diện cho quan điểm của Quận trước các cơ quan quản lý tiểu bang và liên bang cũng như các hội đồng điều trần hành chính.

Development Authority (Cơ Quan Phát Triển)

700 West Main St., Alhambra 91801.....(626) 262-4511

Trang mạng: lacda.org

Quản lý các chương trình phát triển nhà ở và cộng đồng của Quận. Vận hành các chương trình nhà ở thu nhập thấp, bao gồm hơn 3,000 căn hộ công cộng và cho thuê giá phải chăng; khoảng 28,000 Phiếu Lựa Chọn Nhà Ở (Mục 8) để trợ cấp thuê nhà; và hỗ trợ tài chính và kỹ thuật cho các nhà phát triển nhà ở phi lợi nhuận và có lợi nhuận cung cấp nhà ở giá cả phải chăng. Cấp quỹ Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng của liên bang cho dự án và chương trình tại các khu vực chưa hợp nhất và gần 50 thành phố.

Cung cấp hỗ trợ cho người mua nhà lần đầu và chủ sở hữu nhà thu nhập thấp để cải tạo tài sản của họ. Nguồn tài trợ chính đến từ các khoản trợ cấp và cho vay của liên bang.

- **Nhà Ở Công / Mục 8**
 - Alhambra - (626) 262-4510, thứ 2-thứ 6, từ 8 giờ sáng-5 giờ chiều
 - Antelope Valley - (661) 575-1511, thứ 2-thứ 6, từ 8 giờ sáng-5 giờ chiều
- **Dịch Vụ cho Chủ Sở Hữu Bất Động Sản Mục 8**.....(626) 586-1984
- **Dịch Vụ cho Người Nộp Đơn/Người Thuê Mục 8**.....(626) 586-1544
- **Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng**(626) 586-1760
- **Phát Triển Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng** (626) 586-1801
- **Chương Trình Sở Hữu Nhà**(626) 586-1853
- **Cách Âm Dân Dụng (chỉ dành cho Athens, Lennox và Del Aire)**
.....(626) 586-1837
- **Truyền Thông/Công Tác Lập Pháp**.....(626) 586-1762
- **Chương Trình Trợ Cấp Người Cao Tuổi – Cải Thiện Nhà Ở**
.....(626) 586-1836
- **Dịch Vụ Quản Lý Giao Thông**.....(800) 555-4452

Để biết thông tin hoặc nhận danh sách các trường đào tạo về lỗi vi phạm giao thông, vui lòng truy cập latrafficschoolinfo.com.

District Attorney (Biện Lý Quận)

211 W. Temple St., Suite 1200, Los Angeles 90012 (213) 974-3512
Trang mạng: da.lacounty.gov

Văn Phòng Biện Lý Quận chuyên trách bảo vệ cộng đồng chúng ta bằng cách theo đuổi công lý một cách công bằng và có đạo đức, cũng như bảo vệ quyền lợi của các nạn nhân của tội phạm. Ưu tiên hàng đầu của văn phòng là truy tố những kẻ phạm tội bạo lực và nguy hiểm — tội phạm giết người, hiếp dâm, thành viên băng đảng, tội phạm lạm dụng trẻ em và cướp giật. Văn phòng tiến hành truy tố các tội phạm hình sự nghiêm trọng cho tất cả các khu vực chưa hợp nhất và các thành phố trên toàn quận LA. Văn phòng cũng truy tố các tội phạm nhẹ tại các khu vực chưa hợp nhất của Quận, và 78 trong số 88 thành phố: các thành phố Burbank, Hawthorne, Hermosa Beach, Inglewood, Long Beach, Los Angeles, Pasadena, Redondo Beach, Santa Monica và Torrance tự tiến hành truy tố các vụ án ở mức độ nhẹ của mình.

Các vụ án hình sự được đệ trình tại Trung Tâm Tư Pháp Clara Shortridge Foltz ở trung tâm Los Angeles và tại các tòa án chi nhánh, khu vực và tòa án vị thành niên trên toàn quận LA. Các phó biện lý quận làm việc chặt chẽ với nhân viên thực thi pháp luật địa phương trong các khu vực tương ứng khi điều tra và truy tố các hoạt động phạm tội. Các phó biện lý quận là công tố viên đại diện cho người dân tiểu bang California.

Ngoài ra, văn phòng còn cung cấp đội ngũ nhân viên có chuyên môn cùng các chương trình chuyên biệt để hỗ trợ truy tố các loại tội phạm cụ thể; cung cấp

thông tin và hỗ trợ nạn nhân hoặc nhân chứng của tội phạm; và giáo dục cộng đồng về các loại hình tội phạm khác nhau, quy trình tư pháp hình sự, dịch vụ văn phòng và nguồn lực phòng chống tội phạm.

Dịch vụ dành cho nạn nhân.....(800) 380-3811

Đại diện hỗ trợ nạn nhân của tội phạm theo nhiều cách khác nhau, bao gồm can thiệp khủng hoảng; hỗ trợ khẩn cấp; giới thiệu tư vấn; hộ tống và định hướng tại tòa án; hỗ trợ bồi thường; trả lại tài sản; hỗ trợ về nhà tuyển dụng; và thông báo tình hình vụ án. Văn phòng không trả lời các câu hỏi pháp lý theo Mục 6131 của Bộ Luật Kinh Doanh & Nghề Nghiệp California, và không giới thiệu luật sư cho người dân.

Trụ sở chính(213) 974-3512

211 W. Temple St., Suite 1200, Los Angeles 90012

Dịch vụ dành cho nạn nhân.....(626) 927-2500

3204 Rosemead Blvd., Ste. 200, El Monte 91731

Các chi nhánh và Văn phòng khu vực:

Airport Branch (Chi nhánh Sân bay)(310) 727-6500

11701 S. La Cienega Blvd., Ste. 601, Los Angeles 90045

Alhambra Branch (Chi nhánh Alhambra)..... (626) 308-5302

150 W. Commonwealth Ave., Alhambra 91801

Antelope Valley Branch (Chi nhánh Antelope Valley)..... (661) 974-7700

42011 4th St. West, Ste. 3530, Lancaster 93534

Bellflower Area (Khu vực Bellflower) (562) 804-8085

10025 E. Flower St., Rm. 374, Bellflower 90706-5412

Burbank Satellite (Vệ tinh Burbank)..... (818) 557-3525

300 E. Olive Ave., Rm. 215, Burbank 91505

Compton Branch (Chi nhánh Compton) (310) 603-7483

200 W. Compton Blvd., Rm. 700, Compton 90220-3193

Downey Area (Khu vực Downey) (562) 803-7100

7500 E. Imperial Hwy, Rm. 324, Downey 90242

East Los Angeles Area (Khu vực Đông Los Angeles) (323) 780-2032

4848 E. Civic Center Way, Rm. 201, Los Angeles 90022

El Monte Area (Khu vực El Monte).....(626) 575-4155

11234 E. Valley Blvd., Rm. 110, El Monte 91731

Glendale Area (Khu vực Glendale) (818) 500-3593

600 E. Broadway, Rm. 280, Glendale 91206

Inglewood Area (Khu vực Inglewood)(310) 419-5182

One Regent St., Inglewood 90301

Long Beach Branch (Chi nhánh Long Beach) (562) 247-2000

275 Magnolia Ave., Suite 3195, Long Beach 90802

Metropolitan Area (Khu vực Metropolitan).....(213) 744-4201
L.A. Mart, 1933 S. Broadway, Ste. 730, Los Angeles 90007

Norwalk Branch (Chi nhánh Norwalk)(562) 807-7212
12720 Norwalk Blvd., Rm. 201, Norwalk 90650

Pasadena Branch (Chi nhánh Pasadena).....(626) 356-5620
300 E. Walnut St., Rm. 103, Pasadena 91101

Pomona Branch (Chi nhánh Pomona).....(909) 620-3350
400 Civic Center Plaza, Rm. 201, Pomona 91766

San Fernando Branch (Chi nhánh San Fernando)..... (818) 898-2511
900 Third St., 3rd Fl., San Fernando 91340

Santa Clarita Area (Khu vực Santa Clarita).....(661) 253-7244
23747 W. Valencia Blvd., Rm. 1, Santa Clarita 91355

Torrance Branch (Chi nhánh Torrance)(310) 222-3552
825 Maple Ave., Rm. 190, Torrance 90503

West Covina Area (Khu vực West Covina)..... (626) 813-3301
1427 West Covina Pkwy., Rm. 105, West Covina 91790

Van Nuys Branch (Chi nhánh Van Nuys)(818) 374-2400
6230 Sylmar Ave., Rm. 201, Van Nuys 91401

Economic Opportunity (Cơ Hội Kinh Tế)

510 S. Vermont Ave., 11th Floor (Lầu 11), Los Angeles 90020(844) 777-2059

Trang mạng: opportunity.lacounty.gov

Email: deo@opportunity.lacounty.gov

Sở Cơ Hội Kinh Tế (DEO) làm việc để khai thác tiềm năng kinh tế của Quận LA và xây dựng các cộng đồng địa phương thịnh vượng, bao hàm. Dù quý vị đang muốn bắt đầu một sự nghiệp mới hay phát triển một doanh nghiệp nhỏ, DEO là trung tâm phát triển lực lượng lao động và kinh tế trung tâm của Quận, giúp người dân kết nối các con đường nghề nghiệp mới, khởi nghiệp và chứng nhận một doanh nghiệp, cũng như tiếp cận các cơ hội thay đổi cuộc sống.

DEO cũng cam kết trợ giúp các cộng đồng và doanh nghiệp phục hồi mạnh mẽ hơn bằng cách triển khai hơn 156 triệu đô la cho các chương trình phát triển kinh tế và lực lượng lao động thông qua Đạo Luật Kế Hoạch Giải Cứu Người Mỹ. Tìm hiểu thêm tại: opportunity.lacounty.gov/how-we-help/build-back-better/.

Office of Education (Văn Phòng Giáo Dục)

9300 Imperial Hwy., Downey 90242.....(562) 922-6111

Trang mạng: lacoed.edu

Cung cấp giảng dạy trong lớp học cho các nhóm học sinh, dịch vụ và chương trình chuyên biệt cho 80 học khu từ mẫu giáo - lớp 12, và 13 khu cao đẳng cộng đồng của Quận. Văn Phòng Giáo Dục Quận LA là cơ quan giáo dục vùng lớn nhất tại Hoa Kỳ, đóng vai trò cầu nối giữa các học khu của Quận LA và Sở Giáo Dục California.

Chương Trình Giáo Dục: Cung cấp dịch vụ cho thanh thiếu niên gặp khó tại các trường học tòa án vị thành niên và trường học giáo dục thay thế. Điều hành trường Trung Học Phổ Thông Nghệ Thuật Quận Los Angeles từng đoạt giải thưởng và Trường Trung Học Phổ Thông Bách Khoa Quốc Tế.

Dịch Vụ Giáo Dục: Hỗ trợ, đào tạo và trợ giúp kỹ thuật cho các trường học và học khu trong các hoạt động như: chương trình giảng dạy, giảng dạy và đánh giá; thành tích học sinh và cải tiến trường học; và an toàn và phúc lợi trường học. Quản lý chương trình Head Start chuyên sâu nhất của tiểu bang và GAIN, chương trình phúc lợi để làm việc trên toàn quận.

Dịch Vụ Doanh Nghiệp: Cung cấp một loạt các dịch vụ hành chính và tài chính hiệu quả về chi phí, giúp các học khu hoạt động hiệu quả hơn và đưa nhiều nguồn lực vào lớp học hơn. Đảm bảo khả năng thanh toán của các học khu và tuân thủ luật pháp tiểu bang.

Dịch Vụ Công Nghệ: Phát triển và triển khai giải pháp cho các học khu, trường cao đẳng cộng đồng, trường bán công và các cơ quan khác, bao gồm các hệ thống kinh doanh, ứng dụng web tùy chỉnh, công nghệ thông tin cấp doanh nghiệp, và tích hợp công nghệ vào giảng dạy và học tập.

Cooperative Extension, University of California

(Mở rộng hợp tác, Đại Học California)

700 W. Main St., Alhambra 91801.....(626) 586-1971

Trang mạng: celosangeles.ucanr.edu

Cung cấp các chương trình giáo dục miễn phí hoặc chi phí thấp cho cư dân tại các địa điểm thuận tiện. Nhân viên và tình nguyện viên cung cấp và khuyến khích sử dụng thông tin dựa trên nghiên cứu hiện hành về dinh dưỡng, khoa học gia đình và người tiêu dùng, phát triển thanh thiếu niên, làm vườn, làm vườn thương mại, nông nghiệp và tài nguyên thiên nhiên. Điều phối Chương Trình Phát Triển Thanh Thiếu Niên 4-H, Chương Trình Người Làm Vườn Bậc Thầy, Cố Vấn Nông Trại, Chương Trình Giáo Dục Dinh Dưỡng và Thực Phẩm Mở Rộng (EFNEP) và Mạng Lưới vì Người La-tinh California Khỏe Mạnh và Chiến Dịch Power Play - chương trình do Quận Los Angeles, Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, và Đại Học California hợp tác thực hiện từ năm 1914.

Film LA (Điện Ảnh LA)

6255 W. Sunset Blvd., 12th Floor (Lầu 12), Hollywood 90028

Trang mạng: filmla.com

Email: info@filmla.com

Giấy phép làm phim (213) 977-8600

Đóng vai trò là văn phòng một cửa cho ngành điện ảnh Quận Los Angeles, Thành Phố Los Angeles, và một số khu vực pháp lý địa phương khác. Tổ chức cộng đồng phi lợi nhuận này hỗ trợ nhà làm phim xin giấy phép quay phim tại địa điểm, đồng thời cung cấp dịch vụ giải quyết sự cố miễn phí, 24/7 cho cư dân và doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi việc quay phim. Tất cả các buổi chụp ảnh, quay phim hoặc video chuyên nghiệp đều yêu cầu phải có giấy phép. Tuy nhiên, chụp ảnh hoặc quay phim cá nhân không cần phải có giấy phép.

Fire (Cứu Hoả)

1320 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063-3244..... (323) 881-2411

Trang mạng: fire.lacounty.gov

Sở Cứu Hỏa Quận Los Angeles cung cấp dịch vụ an toàn phòng cháy chữa cháy và cứu hộ 24/7 cho hơn bốn triệu cư dân và khách hàng doanh nghiệp thương mại tại 60 thành phố do Sở phục vụ, cũng như tất cả các khu vực chưa hợp nhất của Quận trong khu vực phục vụ rộng 2,300 dặm vuông. Với gần 5,000 nhân viên cứu hộ khẩn cấp và chuyên gia nghề, Sở cung cấp dịch vụ khẩn cấp từ 177 trạm cứu hỏa, và vận động với ngân sách hàng năm hơn 1 tỷ đô la. Ngoài ra, Sở còn cung cấp dịch vụ cứu hộ, quản lý vật liệu nguy hiểm cho sức khỏe, điều phối cuộc gọi khẩn cấp 9-1-1, và dịch vụ lâm nghiệp trên khắp Quận.

Đào tạo Ứng phó khẩn cấp Cộng đồng (CERT)(323) 881-2472

Tuyển Dụng Linh Cứu Hỏa(310) 419-2115

Trang mạng: fire.lacounty.gov/be-a-firefighter

Giấy Phép Phòng Cháy Chữa Cháy (818) 364-8240

An Toàn Công Cộng và Đơn Vị Phim, 14425 Olive View Dr., Sylmar 91342

Phòng Cháy Chữa Cháy (323) 890-4132

Kiểm Tra/Giấy Phép, Xây Dựng, Kiểm Tra Vòi Phun Nước và Kế Hoạch Báo Cháy

Vật Liệu Nguy Hiểm cho Sức Khỏe(323) 890-4045

Giấy Phép Chương Trình Thống Nhất, Chất Thải Nguy Hại/Vật Liệu Nguy Hại

Nguồn Nhân Lực/Dịch Vụ Nhân Sự (323) 881-2327

Quản Lý Cứu Hộ/Tuyển Dụng/Thông Tin(310) 939-7200

Trang mạng: fire.lacounty.gov/lifeguard

Đào Tạo Cứu Hộ (310) 577-5700

Đảo Catalina.....Avalon: (310) 510-0856, Isthmus: (310) 510-0341

Khu vực trung tâm (Santa Monica, Venice) (310) 394-3261

Khu vực phía Bắc (Malibu, Zuma) (310) 457-2525
Khu vực phía Nam (South Bay) (310) 372-2162
Sẵn sàng! Chuẩn bị! Tiến hành! (323) 881-2411

Health Services (Dịch Vụ Y Tế)

313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012 Bấm 211 miễn phí
Trang mạng: dhs.lacounty.gov

Sở Dịch Vụ Y Tế (DHS) là một hệ thống y tế tích hợp cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chất lượng cho cư dân ở mọi độ tuổi. Sở điều hành ba bệnh viện chăm sóc cấp tính, một trung tâm phục hồi chức năng nổi tiếng, 25 trung tâm y tế, và bốn phòng khám lưu động. Các dịch vụ bao gồm chăm sóc chính và chuyên khoa, chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu, chăm sóc nội trú, sản/phụ khoa (OB/GYN), nhi khoa, HIV/AIDS, và dịch vụ tâm thần. DHS chấp nhận bảo hiểm Medi-Cal và Medicare, đồng thời cung cấp các kế hoạch thanh toán vừa túi tiền cho cư dân có thu nhập thấp, không có bảo hiểm.

Dịch Vụ Y Tế LA cũng chăm sóc sức khỏe cho thanh thiếu niên trong hệ thống tư pháp vị thành niên, tù nhân trong nhà tù của Quận, và trẻ em được chăm sóc tạm thời. Các chương trình cộng đồng của chúng tôi bao gồm Nhà Ở cho Y Tế và Văn Phòng Chuyển Tiếp và Tái Hoà Nhập, mỗi chương trình đóng vai trò quan trọng trong việc kết nối các nhóm dân cư dễ bị tổn thương, bao gồm những người đang trải qua tình trạng vô gia cư và những người được thả ra từ các cơ sở cai tạo và tổ chức thể chế để họ được hỗ trợ về nhà ở.

Trường Hợp Khẩn Cấp: Nếu quý vị gặp tình huống khẩn cấp, vui lòng gọi 911 hoặc tới Phòng Cấp Cứu của bệnh viện gần nhất.

Thăm Khám Bác Sĩ:

- Nếu đã ghi danh một kế hoạch chăm sóc sức khỏe được quản lý, chẳng hạn như LA Care hoặc HealthNet, hãy gọi đến số trên thẻ ID của quý vị để đặt lịch hẹn.
- Nếu không ghi danh một kế hoạch chăm sóc sức khỏe có quản lý nhưng có một bác sĩ chăm sóc chính thường xuyên tại DHS, hãy liên hệ cơ sở mà quý vị muốn nhận dịch vụ để hỏi về lịch hẹn.
- Nếu quý vị không có bác sĩ chăm sóc chính và cần chăm sóc không khẩn cấp, hãy gọi số 844-804-0055 hoặc truy cập dhs.lacounty.gov/patient-information/get-coverage/get-care-health-services-patients/.

Bảo Hiểm Sức Khỏe/Hỗ Trợ Tài Chính: Nếu quý vị không có bảo hiểm, nhân viên dịch vụ tài chính sẽ sẵn sàng hỗ trợ xem quý vị có đủ điều kiện được bao trả hoặc hỗ trợ thanh toán hay không. Truy cập: dhs.lacounty.gov/patient-information/get-coverage/financial-services-and-billing/

Các bệnh viện của Sở Dịch Vụ Y Tế

Harbor-UCLA Medical Center (Trung tâm Y tế Harbor-UCLA)... (424) 306-4000
Psychiatric Emergency Services (Dịch vụ Cấp cứu tâm thần) (424) 306-5310
1000 West Carson St., Torrance 90509

Dịch vụ khẩn cấp: 24/7, Chăm sóc khẩn cấp: Thứ Hai – thứ Sáu: 8 giờ sáng – 9

giờ tối; thứ Bảy: 9 giờ sáng – 5 giờ chiều

Los Angeles General Medical Center (Trung tâm Y tế Đa khoa Los Angeles)

..... (323) 409-1000

2051 Marengo St., Los Angeles 90033

Psychiatric Emergency Services (Dịch vụ Cấp cứu tâm thần).....(323) 409-7085

1200 N. State St., Los Angeles 90033

Emergency Services (Dịch vụ khẩn cấp): 24/7, Chăm sóc khẩn cấp: 7:30 sáng - 8 giờ tối, thứ Hai – thứ Bảy

Olive View-UCLA Medical Center (Olive View-Trung tâm y tế UCLA)

.....(747) 210-3000

14445 Olive View Dr., Sylmar 91342

Psychiatric Emergency Services (Dịch vụ Cấp cứu tâm thần).....(747) 210-4340

Emergency Services (Dịch vụ khẩn cấp): 24/7, Chăm sóc khẩn cấp: 8 giờ sáng – 8 giờ tối thứ Hai – thứ Sáu; 8 giờ sáng – 4 giờ chiều thứ Bảy

Rancho Los Amigos National Rehabilitation Center (Trung tâm Phục hồi chức năng Quốc gia Rancho Los Amigos) (562) 385-7111 7601

Imperial Hwy., Downey 90242

Trang mạng: rancho.org

Giờ mở cửa phòng khám: Thứ Hai – thứ Sáu, 8 giờ sáng – 5 giờ chiều

Các trung tâm y tế

Central and North Los Angeles (Trung tâm và Bắc Los Angeles)

Antelope Valley Health Center (Trung tâm Y tế Antelope Valley)... (661) 471-4800

335-B East Ave. K-6, Lancaster 93535

Glendale Health Center (Trung tâm Y tế Glendale)..... (818) 291-8900

501 N. Glendale Ave., Glendale 91206

High Desert Regional Health Center (Trung tâm Y tế Vùng High Desert)

..... (661) 471-4000

335 East Ave I, Lancaster 93535,

Chăm sóc khẩn cấp: Hàng ngày, 8 giờ sáng - nửa đêm

Lake Los Angeles Community Clinic (Phòng khám cộng đồng Lake Los Angeles)

.....(661) 471-4000

16921 E. Ave. O, Space G, Lake Los Angeles 93591

Littlerock Community Clinic (Phòng khám cộng đồng Littlerock). ...(661) 225-3150

8201 Pearblossom Hwy., Littlerock 93543

Mid-Valley Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện Mid-Valley)..... (818) 627-3000

7515 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

San Fernando Health Center (Trung tâm Y tế San Fernando) ... (818) 627-4777

1212 Pico St., San Fernando 91340

South Valley Health Center (Trung tâm Y tế South Valley)..... (661) 471-4000

38350 40th St. E, Palmdale 93552,

Chăm sóc khẩn cấp: Hàng ngày, 8 giờ sáng - nửa đêm

West Valley Health Center (Trung tâm Y tế West Valley)(818) 407-3200

20151 Nordhoff St., Chatsworth 91311

East Los Angeles (Đông Los Angeles)

Edward R. Roybal Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện Edward R. Roybal) (323) 362-1010
245 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022

Northeast Health Center (Trung tâm Y tế Đông Bắc) (323) 362-1717
3303 N. Broadway, Suite 200, Los Angeles 90063

East Los Angeles Health Center (Trung tâm Y tế Đông Los Angeles)
.....(323) 768-2521
133 N. Sunol Dr., Los Angeles 90063

San Gabriel Valley (Thung Lũng San Gabriel)

El Monte Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện El Monte)
.....(626) 434-2500
10953 Ramona Blvd., El Monte 91731

Chăm sóc khẩn cấp: Thứ Hai – thứ Ba & thứ Năm – thứ Bảy: 8 giờ sáng - 4:30
chiều, thứ Tư: 8 giờ sáng - trưa

La Puente Health Center (Trung tâm Y tế La Puente)(626) 986-2900
15930 Central Ave., La Puente 91744

South Los Angeles (Nam Los Angeles)

Curtis Tucker Health Center (Trung tâm Y tế Curtis Tucker) (310) 419-5393
123 W Manchester Blvd., Inglewood 90301

H. Claude Hudson Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện H. Claude Hudson) (213) 699-7000
2829 S. Grand Ave., Los Angeles 90007

Chăm sóc khẩn cấp: 7:30 sáng - nửa đêm thứ Hai - thứ Sáu; 8 giờ sáng - nửa đêm
thứ Bảy – Chủ Nhật

Hubert H. Humphrey Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện Hubert H. Humphrey) (323) 897-6000
5850 S. Main St., Los Angeles 90003

Chăm sóc khẩn cấp: Hàng ngày: 8 giờ sáng - nửa đêm

Long Beach Comprehensive Health Center (Trung tâm Y tế Toàn diện Long Beach).....(562) 753-2300
1333 Chestnut Ave., Long Beach 90813

Chăm sóc khẩn cấp: 7:30 sáng - 7 giờ tối thứ Hai - thứ Sáu; 8 giờ sáng - 4:30
chiều thứ Bảy

Martin Luther King, Jr. Outpatient Center (Trung tâm ngoại trú Martin Luther King, Jr.)..... (424) 338-1001
1670 E. 120th St., Los Angeles 90059

Chăm sóc khẩn cấp: 8 giờ sáng - 11 giờ tối thứ Hai - thứ Sáu

Wilmington Health Center (Trung tâm Y tế Wilmington).....(310) 404-2040
1325 Broad Ave., Wilmington 90744

Torrance Health Center (Trung tâm Y tế Torrance)..... (310) 354-2300
711 W Del Amo Blvd., Torrance 90502

Southeast Los Angeles (Đông Nam Los Angeles)

Bellflower Health Center (Trung tâm Y tế Bellflower)	(562) 526-3000
10005 E. Flower St., Bellflower 90706	
Bell Health Center (Trung tâm Y tế Bell)	(310) 868-7600
6901 Atlantic Ave., Bell 90201	

My Health L.A. Program and Clinics (Chương trình và Phòng khám My Health L.A.)

Chương trình y tế cho người không có bảo hiểm: Nếu là cư dân có thu nhập thấp của Quận LA và không đủ điều kiện được bao trả khác bất kỳ, quý vị có thể đủ điều kiện nhận *My Health LA (Y Tế LA của Tôi)* tại một phòng khám cộng đồng có hợp tác với Sở Dịch Vụ Y Tế. Quý vị có thể được chăm sóc y tế và nhận thuốc miễn phí.

Điều kiện được nhận và Dịch vụ được bao trả.....(844) 744-6452 lúc 7:30 sáng - 5:30 chiều thứ Hai – thứ Sáu

My Health LA là chương trình bảo hiểm *không mất phí* dành cho cư dân có thu nhập thấp từ 26 đến 49 tuổi, không có bảo hiểm và không đủ điều kiện được bao trả y tế khác như Medi-Cal hoặc bảo hiểm tư nhân. Chương trình này bao trả cho dịch vụ chăm sóc chính tại một trong hơn 200 phòng khám đối tác cộng đồng có hợp đồng, cũng như chăm sóc chuyên khoa, chăm sóc khẩn cấp và cấp cứu, và dịch vụ nội trú tại các phòng khám hoặc bệnh viện của Sở Dịch Vụ Y Tế. Cá nhân có thể đăng ký thông qua một trong các phòng khám được liệt kê bên dưới. Có thể tìm đọc thêm thông tin tại dhs.lacounty.gov/mhla.

All For Health, Health For All (Tất Cả vì Sức Khỏe, Sức Khỏe cho Tất Cả)

519 E. Broadway Ave., Glendale 91205	(818) 409-3020
401 S. Glenoaks Blvd #101, Burbank 91502	(818) 748-1740
800 S. Central Ave #308, Glendale 91204.....	(818) 549-8800
437 S. Pacific Blvd, Glendale 91204.....	(818) 241-1500
8134 Foothill Blvd., Sunland 91040	(818) 962-0715
303 S. Glenoaks Blvd., #9, Burbank 91502.....	(818) 748-8734
2048 Montrose Ave., Montrose 91020.....	(818) 423-7722
5160 Vineland Ave., #109, North Hollywood 91601.....	(818) 738-7774
710 S. Central Ave., #350, Glendale 91204.....	(818) 616-7557

All-Inclusive Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Toàn Diện)

1311 N. San Fernando Blvd., Burbank 91504	(818) 843-9900
3920 Eagle Rock Blvd, Suite A, Los Angeles 90065.....	(323) 255-5225
17114 Devonshire St., #200, Northridge 91325	(818) 646-1771

Altamed Health Services Corporation (Tập Đoàn Dịch Vụ Y Tế Altamed)

2219 E. 1 st St., Los Angeles 90033	(323) 269-0421
1305 S. Concord St., #18, Los Angeles 90023	(323) 981-9816
10418 Valley Blvd., Ste. B, El Monte 91731	(626) 453-8466
5427 Whittier Blvd.#101, Los Angeles 90022.....	(888) 499-9303

3945 Whittier Blvd., Los Angeles 90023	(323) 265-1998
268 E. Bloom St. #322, Los Angeles 90012.....	(323) 276-0267
9436 E. Slauson Ave., Pico Rivera 90660	(562) 949-6069
1424 Crusado Lane Unit 168, Los Angeles 90033.....	(323) 226-0623
1300 S. Sunset Ave., West Covina 91790	(626) 960-6999
6336 Passons Blvd, Pico Rivera 90660	(562) 949-0965
1900 E. Slauson Ave., Huntington Park 90255.....	(323) 487-4110
8627 Atlantic Ave., South Gate 90280	(888) 499-9303
972 Goodrich Blvd., Commerce 90022	(888) 499-9303
2100 W. 3 rd St., #400, Los Angeles 90057.....	(888) 499-9303
APLA Health And Wellness - Baldwin Hills (Sức Khỏe và Phúc Lợi APLA - Baldwin Hills)	
3743 S. La Brea Ave, Los Angeles 90016	(323) 329-9900
1043 Elm Ave. #302, Long Beach 90813	(562) 247-7740
Arroyo Vista Family Health Foundation (Quỹ Y Tế Gia Đình Arroyo Vista)	
4815 E. Valley Blvd., Ste. C, Los Angeles 90032	(323) 222-1134
6000 N. Figueroa St., Los Angeles 90042	(323) 254-5221
2411 N. Broadway, Los Angeles 90031.....	(323) 987-2000
6000 N. Figueroa St., Los Angeles 90042	(323) 254-5221
4837 Huntington Dr. N., #A, Los Angeles 90032.....	(213) 225-0024
Asian Pacific Health Care Venture (Doanh Nghiệp Chăm Sóc Sức Khỏe Châu Á Thái Bình Dương)	
1530 Hillhurst Ave., Los Angeles 90027	(323) 644-3888
9960 Baldwin Pl, El Monte 91731.....	(626) 774-2988
180 Union Pl., Los Angeles 90026	(323) 644-3885
Bartz-Altadonna Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Bartz-Altadonna)	
43322 Gingham Ave., #105, Lancaster 93535	(661) 874-4050
2520 E. Palmdale Blvd., Ste. A, Palmdale 93550.....	(661) 874-4050
Behavioral Health Services (Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi)	
1334 N. Avalon Blvd., Wilmington 90744	(310) 835-4009
2501 W. El Segundo Blvd., Ste. B, Hawthorne 90250	(424) 456-8933
Benevolence Industries, Inc. (Tổ Chức Benevolence Industries)	
3533 W. Pico Blvd., Los Angeles 90019	(323) 734-1600
3631 Crenshaw Blvd, #109, Los Angeles 90016	(323) 732-0100
Center For Family Health And Education, Inc. (Tổ Chức Trung Tâm Sức Khỏe Và Giáo Dục Gia Đình)	
8727 Van Nuys Blvd., #101 & #102, Panorama City 91402	(818) 899-5555
3229 Santa Anita Ave., 1 st Floor, El Monte 91733	(626) 575-4584
Central City Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Central City)	
5970 S. Central Ave., Los Angeles 90001.....	(323) 234-3280
13742 N. Amar Rd., La Puente 91746	(626) 919-0400
4126 N. Maine Ave., Baldwin Park 91706.....	(626) 653-0800

4160 N. Maine Ave., Ste. B1, B2, B3, Baldwin Park 91706	(626) 384-2400
5715 S. Broadway, Los Angeles 90037	(213) 471-4139
10050 Garvey Ave., #111, El Monte 91733	(626) 652-0790
Central Neighborhood Health Foundation (Quỹ Y Tế Cộng Đồng Trung Tâm)	
2707 S. Central Ave., Los Angeles 90011	(323) 234-5000
Chinatown Service Center (Trung Tâm Dịch Vụ Chinatown)	
320 S. Garfield Ave., #118, Alhambra 91801.....	(626) 773-3388
767 N. Hill St., Ste. 200, Los Angeles 90012.....	(213) 808-1792
Clinica Monsenor Oscar A. Romero (Phòng Khám Monsenor Oscar A. Romero)	
123 S. Alvarado St., Los Angeles 90057.....	(213) 989-7700
2032 Marengo St., Los Angeles 90033.....	(213) 989-7700
Community Health Alliance Of Pasadena (Liên Minh Y Tế Cộng Đồng Pasadena)	
1855 N. Fair Oaks Ave., #200, Pasadena 91103	(626) 398-6300
3160 E. Del Mar Blvd., #100, Pasadena 91107.....	(626) 398-6300
10408 Vacco St., Unit A, South El Monte 91733.....	(626) 398-6300
513 E. Lime Ave., #101 – 102, Monrovia 91016.....	(626) 398-6300
3703 Peck Rd., #A – C, El Monte 91731	(626) 398-6300
1595 N. Lake Ave., Pasadena 91104.....	(626) 398-6300
Comprehensive Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Toàn Diện)	
801 S. Chevy Chase Dr., Ste. 250, Glendale 91205	(818) 265-2264
12157 Victory Blvd., North Hollywood 91606	(818) 755-8000
1704 Colorado Blvd., Los Angeles 90041	(323) 256-4116
5059 York Blvd., Los Angeles 90042.....	(323) 344-4144
8316 Foothill Blvd., Sunland 91040.....	(818) 273-8800
East Valley Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng East Valley)	
420 S. Glendora Ave., West Covina 91790.....	(626) 919-4333
1555 E. Garey Ave., Pomona 91766.....	(626) 919-4333
276 W. College St., Covina 91723.....	(626) 919-4333
17840 E. Villa Corta St., La Puente 91744.....	(626) 919 4333
17800 Renault St., La Puente 91744	(626) 919-4333
El Proyecto Del Barrio (El Proyecto Del Barrio)	
8902 Woodman Ave., Arleta 91331	(818) 830-7080
150 N. Azusa Ave., Azusa 91702.....	(626) 969-7885
3940-3942 Maine Ave., Baldwin Park 91706.....	(626) 678-9296
20800 Sherman Way, Winnetka 91306	(818) 883-2273
8932 Woodman Ave., Arleta 91331.....	(818) 221-4600
9140 Van Nuys Blvd., #207, Panorama City 91402	(818) 830-7181
Family Health Care Centers Of Greater Los Angeles (Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Gia Đình của Greater Los Angeles)	
6501 S. Garfield Ave., Bell Gardens 90201	(562) 776-5004
12113 Woodruff Ave. Suite A, Downey 90241	(562) 776-5007
22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens 90716	(562) 776-5080
6001 E. Washington Blvd., Los Angeles 90040	(562) 776-5085
6119 Agra St., Bell Gardens 90201	(562) 776-5090

Garfield Health Center (Trung Tâm Y Tế Garfield)

210 N. Garfield Ave., #203, Monterey Park 91754 (626) 307-7397
 701 S. Atlantic Blvd., #100, Monterey Park 91754 (626) 300-9980
 7740 Garvey Ave., Suite B100-B102, Rosemead 91770 (626) 927-0838

Harbor Community Clinic (Phòng Khám Cộng Đồng Harbor)

593 W. 6th St., San Pedro 90731 (310) 547-0202
 731 S. Beacon St., San Pedro 90731 (310) 547-0202
 425 S. Pacific Ave., San Pedro 90731 (310) 547-0202

Herald Christian Health Center (Trung Tâm Y Tế Herald Christian)

923 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel 91776 (626) 286-8700
 8841 Garvey Ave, Rosemead 91770 (626) 286-8700

Jwch Institute, Inc. (Viện Jwch, Inc.)

5600 Rickenbacker Rd., Bldg. 1E, Bell 90201 (562) 867-7999
 6912 Ajax Ave., Bell Gardens 90201 (562) 867-7999
 625 S. San Pedro St., Los Angeles 90014 (562) 867-7999
 522 S. San Pedro St., Los Angeles 90013 (562) 867-7999
 442 S. San Pedro St., Los Angeles 90013 (562) 867-7999
 320 N. Madison Ave., Los Angeles 90004 (562) 867-7999
 12360 E. Firestone Blvd., Norwalk 90650 (562) 867-7999
 515 E. 6th St., Los Angeles 90021 (213) 867-7999
 14371 Clark Ave., Bellflower 90706 (562) 867-7999
 3591 E. Imperial Hwy., Lynwood 90262 (562) 867-7999
 954 N. Vermont Ave., Los Angeles 90029 (562) 867-7999
 12124 Bullis Rd., Lynwood 90262 (562) 867-7999
 3590 E. Imperial Hwy., Lynwood 90262 (562) 867-7999
 37926 47th St. East, Palmdale 93552 (562) 867-7999
 2151 E. Palmdale Blvd., Palmdale 93550 (562) 867-7999
 45104 10th St. West, Lancaster 93534 (562) 867-7999
 15898 E. Gale Ave., Hacienda Heights 91745 (562) 867-7999
 8530 Firestone Blvd., Downey 90241 (562) 867-7999
 1845 N. Fair Oaks Ave., G151, Pasadena 91103 (562) 867-7999
 6336 Florence Ave., Bell Gardens 90201 (562) 867-7999

Kedren Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Kedren)

4211 Avalon Blvd., Los Angeles 90011 (323) 234-0616

Korean Health, Education, Information & Research Center (Trung Tâm Nghiên Cứu & Thông Tin, Giáo Dục, Y Tế Hàn Quốc)

3727 W. 6th St., Ste. 200, Los Angeles 90020 (213) 235-2500
 3255 Wilshire Blvd., #120, Los Angeles 90010 (213) 235-2500
 3255 Wilshire Blvd., #100, Los Angeles 90010 (213) 235-2500

Los Angeles Christian Health Centers (Trung Tâm Y Tế Cơ Đốc Los Angeles)

1625 E. 4th St., Los Angeles 90033 (213) 893-1960
 1920 Marengo St., Los Angeles 90033 (323) 987-8382
 311 Winston St., Los Angeles 90013 (213) 893-1960
 3455 Percy St., Los Angeles 90023 (323) 647-6735

601 S. San Pedro St., Los Angeles 90014 (213) 542-5461
 325 E. 7th St., Los Angeles 90014 (213) 893-1960
 456 S. Main St., Los Angeles 90013 (213) 873-4395

Los Angeles LGBT Center (Trung Tâm LGBT Los Angeles)

1625 Schrader Blvd., Los Angeles 90028 (323) 993-7500

Northeast Valley Health Corp (Tập Đoàn Y Tế Northeast Valley)

12756 Van Nuys Blvd., Pacoima 91331 (818) 896-0531
 18533 Soledad Canyon Rd., Santa Clarita 91351 (661) 673-8800
 1600 San Fernando Rd., San Fernando 91340 (818) 365-8086
 7223 N. Fair Ave., Sun Valley 91352 (818) 432-4400
 23763 Valencia Blvd., Valencia 91355 (661) 287-1551
 1172 Maclay Ave., San Fernando 91340 (818) 270-9500
 11051 N. O'Melveny Ave., San Fernando 91340 (818) 365-7517
 6551 Van Nuys Blvd. #201, Van Nuys 91401 (818) 765-8656
 7107 Remmet Ave., Canoga Park 91303 (818) 340-3570
 12759 Van Nuys Blvd., Pacoima 91331 (818) 485-8250
 12451 W. Gain St., Pacoima 91331 (818) 897-2193
 23413 Lyons Ave., Santa Clarita 91355 (661) 593-7500
 1036 N. Maclay Ave., San Fernando 91340 (866) 696-3842
 7843 Lankershim Blvd., North Hollywood 91605 (818) 826-5555
 23763 Valencia Blvd., Valencia 91355 (661) 287-1551
 14624 Sherman Way, #600, Van Nuys 91405 (818) 988-6335

Pediatric And Family Medical Center (Trung Tâm Y Tế Nhi Khoa Và Gia Đình)

1530 S. Olive St., Los Angeles 90015 (213) 747-5542
 1400 S. Grand Ave., #101, Los Angeles 90015... (213) 744-0801
 3680 E. Imperial Hwy., #200, Lynwood 90262 (310) 608-4898

Pomona Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Pomona)

750 South Park Ave., # 101, Pomona 91766 (909) 630-7927
 1450 E. Holt Ave., Pomona 91767 (909) 630-7927

QueensCare Family Clinics (Phòng Khám Gia Đình Queenscare)

4816 E. Third St., Los Angeles 90022 (323) 780-4510
 4448 York Blvd., Los Angeles 90041 (323) 344-5233
 150 N. Reno St., Los Angeles 90026 (213) 380-7298
 4618 Fountain Ave., Los Angeles 90029 (323) 953-7170
 303 Loma Dr., #202, Los Angeles 90017 (213) 858-5126

Samuel Dixon Family Health Center, Inc. (Trung Tâm Y Tế Gia Đình Samuel Dixon, Inc.)

23772 Newhall Ave., Newhall 91321 (661) 291-1777
 27225 Camp Plenty Rd. #4, Canyon Country 91351 (661) 424-1220
 25115 Avenue Stanford, Ste A-104, Valencia 91355 (661) 257-2339
 30257 San Martinez Rd., Val Verde 91384 (661) 254-4008

San Fernando Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng San Fernando)

732 Mott St., #100-110, San Fernando 91340 (818) 963-5690

11134 Sepulveda Blvd., #100-110, Mission Hills 91345	(818) 963-5690
South Central Family Health Center (Trung Tâm Y Tế Gia Đình South Central)	
4425 S. Central Ave., Los Angeles 90011	(323) 908-4200
2680 Saturn Ave, Huntington Park 90255.....	(323) 908-4200
7910 Atlantic Ave., Suite M, Cudahy 90201	(323) 908-4200
1028 E. Vernon Ave., Los Angeles 90011.....	(323) 908-4200
2417 W. Whittier Blvd., Montebello 90640	(323) 908-4200
7300 Santa Fe Ave., Huntington Park 90255	(323) 908-4200
4415 S. Central Ave., #100, Los Angeles 90011.....	(323) 908-4200
St. John's Well Child and Family Center (Trung Tâm Trẻ Em và Gia Đình St. John's Well)	
2115 N. Wilmington Ave., Compton 90222.....	(323) 541-1411
2512 Alta St., Los Angeles 90031	(323) 541-1411
1910 Magnolia Ave., Los Angeles 90007.....	(323) 541-1411
6505 S. 8 th Ave., Los Angeles 90043	(323) 541-1411
5701 S. Hoover St., Los Angeles 90037	(323) 541-1411
808 W. 58 th St., Los Angeles 90037	(323) 541-1411
Mobile Unit 1, 808 W. 58 th St., Los Angeles 90037	(323) 541-1411
15715 S. Atlantic Ave., Compton 90221	(323) 541-1411
4085 S. Vermont St., Los Angeles 90037	(323) 541-1411
15301 S. San Jose Ave., Compton 90221	(323) 541-1411
326 W. 23rd St., Los Angeles 90007	(323) 541-1411
1555 West 110th St., Los Angeles 90047	(323) 541-1411
Mobile 2, 1555 West 110th St., Los Angeles 90047.....	(323) 541-1411
6818 Avalon Blvd., Los Angeles 90003	(323) 541-1411
4251 Crenshaw Blvd., Los Angeles 90008.....	(323) 541-1411
1060 Exposition Blvd., Los Angeles 90007	(323) 541-1411
Tarzana Treatment Center, Inc. (Trung Tâm Điều Trị Tarzana, Inc.)	
907 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534.....	(818) 654-3887
8330 Reseda Blvd., Northridge 91324	(818) 654-3887
320 E. Palmdale Blvd., Palmdale 93550	(818) 654-3887
7101 Baird Ave., Reseda 91335	(818) 654-3887
18646 Oxnard St., Tarzana 91356	(818) 654-3887
The Achievable Foundation (Quỹ Achievable)	
5901 Green Valley Circle #405, Culver City 90230.....	(424) 266-7474
The Children's Clinic, Serving Children and Their Families (Phòng Khám Trẻ Em, Phục Vụ Trẻ Em và Gia Đình)	
17660 Lakewood Blvd., Bellflower 90706.....	(844) 822-4646
2000 San Gabriel Ave., Long Beach 90810.....	(562) 264-4600
2360 Pacific Ave., Long Beach 90806.....	(844) 822-4646
2125 Santa Fe Ave., Long Beach 90810	(844) 822-4646
455 Columbia St., Ste. 201, Long Beach 90806	(844) 822-4646
1057 Pine Ave., Long Beach 90813	(844) 822-4646
1060 E. 70th St., Long Beach 90805.....	(844) 822-4646

1301 W. 12th St., Long Beach 90813 (844) 822-4646
 1574 Linden Ave., Long Beach 90813 (844) 822-4646
 540 E. Artesia Blvd., Long Beach 90805 (562) 277-9456
 1900 Atlantic Ave., Long Beach 90806 (562) 277-9405
 730 W. 3rd St., Long Beach 90802 (844) 822-4646

T.H.E. Clinic, Inc. (Phòng Khám T.H.E., Inc.)

10223 Firmona Ave., Lennox 90304 (323) 730-1920
 3834 S. Western Ave., Los Angeles 90062 (323) 730-1920

The Los Angeles Free Clinic (Phòng Khám Miễn Phí Los Angeles)

8405 Beverly Blvd., Los Angeles 90048 (323) 653-1990
 6043 Hollywood Blvd., Los Angeles 90028 (323) 653-1990
 5205 Melrose Ave., Los Angeles 90038 (323) 653-1990
 6636 Selma Ave., Los Angeles 90028 (323) 653-1990
 137 N. Virgil Ave., Los Angeles 90004 (323) 653-1990

The Northeast Community Clinic (Phòng Khám Cộng Đồng Đông Bắc)

4129 E. Gage Ave., Bell 90201 (323) 771-8400
 1414 S. Grand Ave., Ste. 200, Los Angeles 90015 (213) 743-9000
 1403 Lomita Blvd. #100, Harbor City, 90710 (310) 784-5800
 200 E. Anaheim St., Wilmington 90744 (310) 522-8700
 4455 W. 117th St. #300, Hawthorne 90250 (310) 645-0444
 5420 N. Figueroa St., Los Angeles 90042 (323) 256-3884
 2822 E. Florence Ave., Huntington Park 90255 (323) 923-1900

Universal Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Universal)

1005 E. Washington Blvd., #A, Los Angeles 90021 (323) 233-3100
 2801 S. San Pedro St., Los Angeles 90011 (323) 233-3100
 2098 S. Central Ave., Los Angeles 90011 (323) 233-3100

University Muslim Medical Association Community Clinic (Phòng Khám Cộng Đồng Hiệp Hội Y Khoa Đại Học Hồi Giáo)

711 W. Florence Ave., Los Angeles 90044 (323) 789-5610
 7821 S. Avalon Blvd., Los Angeles 90003 (323) 789-5610

Valley Community Healthcare (Chăm Sóc Y Tế Cộng Đồng Valley)

6801 Coldwater Canyon Ave. Ste.1B, North Hollywood 91605 (818) 763-8836
 9119 Haskell Ave., North Hills 91343 (818) 763-8836

Venice Family Clinic – South Bay (Phòng Khám Gia Đình Venice – South Bay)

4700 Inglewood Blvd., # 102, Culver City 90230 (310) 392-8636
 2509 Pico Blvd., Santa Monica 90405 (310) 392-8636
 604 Rose Ave., Venice 90291 (310) 392-8636
 905 Venice Blvd., Venice 90291 (310) 392-8636
 742 W. Gardena Blvd., Gardena 90247 (310) 327-1357
 1091 S. La Brea Ave., Inglewood 90301 (310) 330-2960
 2114 Artesia Blvd., Redondo Beach 90278 (310) 318-2521
 270 E. 223rd St., Carson 90745 (310) 221-6800

Via Care CHC (Trung Tâm Y Tế Via Care)

4755 E. Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90022 (323) 268-9191

501 S. Woods Ave., Los Angeles 90022 (323) 268-9191
 507 S. Atlantic Blvd., Los Angeles 90022 (323) 268-9191
 615 S. Atlantic Blvd., Los Angeles 90022 (323) 268-9191
 607 S. Atlantic Blvd., Los Angeles 90022..... (323) 268-9191
 5017 Whittier Blvd., Los Angeles 90022..... (323) 268-9191

Watts Healthcare Corporation (Tập Đoàn Y Tế Watts)

3756 Santa Rosalia Dr, # 400, Los Angeles 90008..... (323) 568-5460
 10300 Compton Ave., Los Angeles 90002 (323) 564-4331

Westside Family Health Center (Trung Tâm Y Tế Gia Đình Westside)

3861 Sepulveda Blvd., Culver City 90230 (310) 450-4773

White Memorial Community Health Center (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng White Memorial)

1828 E. Cesar E. Chavez Ave., #4300, Los Angeles 90033..... (323) 987-1200
 1828 E. Cesar E. Chavez Ave., #5000, Los Angeles 90033..... (323) 987-1200
 1828 E. Cesar E. Chavez Ave., #4100, Los Angeles 90033..... (323) 987-1200

Wilmington Community Clinic (Phòng Khám Cộng Đồng Wilmington)

1009 N. Avalon Blvd., Wilmington 90744 (310) 549-5760
 10901 S. Vermont Ave, Los Angeles 90044..... (323) 241-6716

Emergency Medical Services (EMS) Agency (Cơ Quan Y Tế Khẩn Cấp, EMS)

.....(562) 347-1500
 10100 Pioneer Blvd., Ste. 200, Santa Fe Springs 90670

Trang mạng: ems.dhs.lacounty.gov

Điều phối hệ thống dịch vụ y tế khẩn cấp của Quận, bao gồm sở cứu hỏa, cơ quan thực thi pháp luật, công ty xe cứu thương và bệnh viện. Chịu trách nhiệm cấp chứng nhận cho nhân viên cấp cứu, kỹ thuật viên y tế khẩn cấp (EMT) và Y tá Chăm sóc đặc biệt lưu động; phê duyệt các chương trình giáo dục liên tục trước khi nhập viện; giám sát quá trình phát triển các chương trình máy khử rung tự động bên ngoài (AED) tại các phòng tập thể dục, trường học và các cơ sở công cộng khác; giám sát các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trước khi nhập viện 9-1-1 của quận và mạng lưới bệnh viện; chỉ định và quản lý các trung tâm chăm sóc chuyên khoa cho các trường hợp khẩn cấp về nhi khoa, chấn thương, tấn công tình dục, nhồi máu cơ tim cấp tính và đột quỵ; cấp phép và giám sát các công ty xe cứu thương tư nhân; nâng cao khả năng chuẩn bị và ứng phó thảm họa, lập kế hoạch chuẩn bị cho thảm họa, đào tạo và thực hành với cộng đồng y tế bao gồm bệnh viện, phòng khám, chăm sóc dài hạn, trung tâm phẫu thuật ngoại trú, trung tâm lọc máu và nhân viên cứu hộ; điều phối phản ứng y tế cho các sự cố đa thương vong và tình huống khẩn cấp; và hoàn trả chi phí chăm sóc bệnh nhân nghèo.

Hợp Đồng và Tài Trợ (213) 288-7819

313 N. Figueroa St., 6th Fl-East., Los Angeles 90012

Email: cg@dhs.lacounty.gov

Xử lý các đăng ký của nhà cung cấp, chào hàng hợp đồng, quản lý và giám sát.

Cơ Quan Pháp Y/Nhà Xác của Quận (323) 409-7161

2051 Marengo St., Los Angeles 90033

Human Resources (Nguồn Nhân Lực)

500 W. Temple St., Rm. 579 (Phòng 579), Los Angeles 90012 ... (213) 974-2406
510 S. Vermont Ave., 12th Floor (Lầu 12), Los Angeles 90020

Trang mạng: hr.lacounty.gov

Giờ mở cửa: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Đường Dây Nóng về Việc Làm của Quận..... (800) 970-5478

Thông Tin Việc Làm / Dịch Vụ Việc Làm..... (213) 738-2084

Cung cấp thông tin và hỗ trợ ứng viên về cơ hội việc làm hiện có và tiềm năng tại Quận, bao gồm dịch vụ lên lịch và tổ chức các kỳ thi.

Chương Trình Tình Nguyện..... (213) 866-5870

Chương trình Tình nguyện viên Quận Los Angeles khuyến khích các thành viên cộng đồng, nhân viên và cựu nhân viên đã nghỉ hưu của Quận tình nguyện đóng góp thời gian và tài năng cho các chương trình phục vụ công cộng mà các sở ban ngành trong Quận Los Angeles tài trợ.

Chương Trình Thực Tập (213) 974-2382

Thực tập gắn với học tập, Thực tập phát triển nghề nghiệp, Cố Vấn cho Nhân Viên Trẻ của Quận, Cầu Nối Thanh Thiếu Niên Toàn Quận, Temp LA (Việc Làm Thời Vụ LA), Việc Làm Sinh Viên và chương trình thực tập cho cựu chiến binh.

Inspector General (Tổng Thanh Tra)

312 S. Hill St., 3rd Floor (Lầu 3), Los Angeles 90013 (213) 974-6100

Trang mạng: oig.lacounty.gov

Tổng Thanh Tra giám sát các hoạt động của Sở Cảnh Sát Quận Los Angeles và Sở Quản Chế Quận Los Angeles cho Hội Đồng Giám Sát và công chúng. Nếu quý vị có bất kỳ lo ngại nào về Sở Cảnh Sát - là cơ quan giữ trật tự cho các khu vực chưa hợp nhất của Quận và một số thành phố, và quản lý các nhà tù quận, hãy chia sẻ với chúng tôi. Các khiếu nại về hành vi sai trái của cảnh sát được Sở Cảnh Sát điều tra và quý vị có thể báo cáo trực tiếp cho Sở hoặc cho chúng tôi. Nếu có bất kỳ lo ngại hoặc khiếu nại nào về Sở Quản Chế, vui lòng chia sẻ với chúng tôi để chúng tôi chuyển đến Sở Quản Chế điều tra. Quý vị có thể sử dụng một mẫu khiếu nại cho cả Sở Cảnh Sát và Sở Quản Chế, và mẫu này có trên trang mạng của Văn Phòng Tổng Thanh Tra tại oig.lacounty.gov, nơi quý vị cũng sẽ tìm thấy các báo cáo của Văn Phòng Tổng Thanh Tra liên quan đến cả Sở Cảnh Sát và Sở Quản Chế.

Internal Services (Dịch Vụ Nội Bộ)

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063 (323) 267-3108

Trang mạng: isd.lacounty.gov

Email: info@isd.lacounty.gov

Sở Dịch Vụ Nội Bộ (ISD) cung cấp một loạt các dịch vụ hỗ trợ cho các sở ban ngành khác của Quận liên quan đến các hoạt động mua sắm, ký kết hợp đồng, cơ sở vật chất, công nghệ thông tin, quản lý chương trình năng lượng và môi trường, cùng các dịch vụ hỗ trợ khác.

Tổng Đài của Quận (213) 974-1234 (làm việc 24/7)

Email: info@lacounty.gov (làm việc các ngày trong tuần, 8 giờ sáng-5 giờ chiều)

Cung cấp thông tin và hỗ trợ chỉ dẫn danh bạ của Quận. Tổng Đài của Quận cũng đóng vai trò là trung tâm cuộc gọi đến cho các tình huống khẩn cấp, bao gồm Lệnh Cấm Tạm Thời Qua Điện Thoại (TTRO) của cơ quan thực thi pháp luật, các vụ rò rỉ chất độc hại, ngộ độc thực phẩm, và sự cố nghiêm trọng khác.

Năng Lượng & Môi Trường (323) 881-3949

Trang mạng: isd.lacounty.gov/services/energy-and-environmental-service Điều

phối các chương trình tiết kiệm năng lượng, bảo tồn và bền vững nhằm tăng cường sử dụng và tối đa hóa hiệu quả sử dụng tài nguyên thiên nhiên.

Mua Sắm và Hợp Đồng

Mua sắm (323) 267-2670

Email : ISDPurchasing@isd.lacounty.gov

Hợp đồng (323) 267-3101

Email : ISDContracts@isd.lacounty.gov

Quan Hệ với Nhà Cung Cấp (323) 267-2725

Trang mạng: doingbusiness.lacounty.gov

Email: ISDVendorRelations@isd.lacounty.gov

Cung cấp dịch vụ mua sắm tập trung, chuyên môn và lãnh đạo để phát triển các hợp đồng với Quận. Hỗ trợ nhà cung cấp đăng ký và xác định các loại hàng hóa hoặc dịch vụ mà họ quan tâm muốn gửi hồ sơ chào thầu cho Quận. Đồng thời quản lý hoạt động thu mua nguyên liệu, vật tư và giám sát quá trình mua sắm và quản lý nguyên liệu.

Tài Nguyên Nhà Cung Cấp – Hợp tác kinh doanh với Quận LA

Trang mạng: doingbusiness.lacounty.gov

Justice, Care and Opportunities (Công Lý, Chăm Sóc và Cơ Hội)

500 W. Temple St., Rm. 100 (Phòng 100), Los Angeles 90012 ... (213) 584-4316

Trang mạng: jcod.lacounty.gov

Email: info@jcod.lacounty.gov

Công việc của Sở Tư Pháp, Chăm Sóc và Cơ Hội (JCOD) là thống nhất các nỗ lực của Quận Los Angeles khi phục vụ người dân và cộng đồng dễ bị tổn thương bởi hệ thống tư pháp, và chuyển đổi bối cảnh tư pháp bằng cách phá vỡ chu kỳ quá phụ thuộc vào giam giữ cho mục đích tạo ra một Quận Los Angeles công bằng và bình đẳng hơn. Sở chịu trách nhiệm cung cấp các chương trình trải dài trên toàn bộ chuỗi tư pháp, từ phòng ngừa đến tái hoà nhập, với các chương trình chuyển hướng từng được đặt trong Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành và các chương trình tái hoà nhập trước đây thuộc Văn Phòng Chuyển Hướng và Tái Hoà Nhập hiện đã được sáp nhập dưới mái nhà của JCOD.

Sở cũng được giao nhiệm vụ mở rộng các dịch vụ trước xét xử của Quận và quản lý chương trình Đầu Tư Cộng Đồng Chăm Sóc Trước Tiên, Nhà Tù Sau Cùng nhằm thúc đẩy tầm nhìn *Chăm sóc trước tiên, Nhà tù sau cùng* của Quận Los Angeles với các khoản đầu tư trực tiếp cho cộng đồng và tài trợ cho các giải pháp thay thế cho giam giữ. Ngoài ra, các hoạt động được một bộ phận lập kế hoạch và chiến lược hỗ trợ, tập trung phát triển chính sách, dữ liệu và đánh giá, cũng như phối hợp liên cơ quan; và một đơn vị quan hệ đối ngoại có nhiệm vụ củng cố quan hệ với cộng đồng và các bên liên quan bên ngoài khác.

LACountyHelps.org

Trang mạng: LACountyHelps.org

LACountyHelps là phương thức miễn phí và đơn giản giúp tìm hiểu xem gia đình quý vị có thể nhận hỗ trợ của nhiều chương trình dịch vụ y tế và nhân sinh khác nhau dựa trên hoàn cảnh của quý vị hay không. Công cụ này hỗ trợ cư dân muốn kiểm tra một cách riêng tư và bảo mật để xem họ có đủ điều kiện được tham gia nhiều chương trình y tế và dịch vụ nhân sinh hay không. Các chương trình này bao gồm thực phẩm và dinh dưỡng, tài nguyên cho trẻ em và gia đình, tài nguyên y tế, bảo vệ người tiêu dùng, nhà ở, dịch vụ dành cho người cao tuổi và người khuyết tật, sức khỏe tâm thần và hỗ trợ thu nhập cho người trưởng thành, và các dịch vụ xã hội khác.

LACountyHelps.org cung cấp thông tin bằng chín ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Armenia, tiếng Campuchia, tiếng Hoa, tiếng Hàn, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog và tiếng Việt.

LA County Library (Thư viện Quận LA)

Trụ sở chính: 7400 Imperial Hwy., Downey 90242.....(562) 940-8462

Trang mạng: LACountyLibrary.org

Được thành lập vào năm 1912, Thư Viện Quận Los Angeles là một trong những hệ thống thư viện lớn và sáng tạo nhất tại Hoa Kỳ. Thư viện cung cấp các tài nguyên công cộng miễn phí, bao gồm sách, âm nhạc, tài liệu đa phương tiện, truy cập máy tính và Internet, cũng như các dịch vụ giáo dục và giải trí cho 3.4 triệu cư dân của khu vực rộng 3,000 dặm vuông, thông qua 85 thư viện cộng đồng, 1 thư viện chuyên biệt, 4 Trung tâm Tài nguyên văn hóa và đội xe lưu động 15 phương tiện bao gồm 4 xe thư viện lưu động, 6 MăkMô (xe lưu động cho hoạt động sáng tạo), 3 Máy Đọc (phương tiện hỗ trợ giáo dục sớm), và 2 xe lưu động tiếp cận cộng đồng, mang dịch vụ của Thư Viện đi khắp nơi. Thư Viện Quận Los Angeles chuyên cung cấp các dịch vụ đặc biệt cho khách hàng bằng cách giảm các rào cản tiềm ẩn và tăng khả năng tiếp cận các dịch vụ công cộng cho các cộng đồng đa dạng mà thư viện phục vụ.

- **Sách Gửi Qua Bưu Điện:** Cung cấp tài liệu thư viện miễn phí được gửi qua bưu điện đến cho những người không thể ra ngoài. Truy cập LACountyLibrary.org/Books-By-Mail.
- **Hợp Cộng Đồng & Phòng Học Tập:** Nhiều thư viện cung cấp các căn phòng có thể đặt trước hoặc hình thức ai đến trước được phục vụ trước. Gọi cho thư viện địa phương của quý vị để biết thêm thông tin.
- **Các Trung Tâm Tài Nguyên Văn Hóa:** Cung cấp dịch vụ tham khảo và bộ sưu tập đặc biệt các tài liệu nhằm lưu trữ và bảo tồn lịch sử của các cộng đồng mà các trung tâm này phục vụ, bao gồm vai trò trong quá trình phát triển của Quận LA.
- **Thư Viện Số:** Truy cập tạp chí tạp chí kỹ thuật số, báo chí, sách điện tử, sách nói và các dịch vụ phát nhạc, phim và TV trực tuyến. Truy cập LACountyLibrary.org/Digital-Library.
- **Trung Tâm Hỗ Trợ Bài Tập Về Nhà:** Nhiều thư viện cung cấp các nguồn tài nguyên nâng cao, công nghệ máy tính và người trợ giúp làm bài tập về nhà tại 48 địa điểm được chọn để hỗ trợ nhu cầu giáo dục học sinh.
- **Gia Sư Trực Tuyến:** Kết nối học sinh với các gia sư chuyên về toán học, khoa học, xã hội học và tiếng Anh để hỗ trợ làm bài tập về nhà một kèm một hoàn toàn miễn phí khi có thể thư viện. Truy cập LACountyLibrary.org/students.
- **Các Chương Trình:** Thư viện cung cấp các chương trình dành cho mọi lứa tuổi, bao gồm Giờ Kể Chuyện. Nhiều chương trình được tổ chức trực tuyến. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập Visit.LACountyLibrary.org/Events.
- **Công Chúng Tiếp Cận Máy Tính & Máy In:** Tất cả thư viện đều cung cấp quyền truy cập miễn phí máy tính có Internet và in ấn miễn phí hàng ngày.
- **Mạng Không Dây:** Cung cấp quyền truy cập Wi-Fi miễn phí cho người có thể thư viện tại tất cả các thư viện và nhiều bãi đậu xe của thư viện.

Công Chúng Tiếp Cận Dịch Vụ TTY:

Library Headquarters (Trụ Sở Chính của Thư Viện)(562) 940-8462

7400 Imperial Hwy., Downey 90242

East Regional Office (Văn Phòng Vùng Phía Đông) (626) 960-2861
 1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790
West Regional Office (Văn Phòng Vùng Phía Tây).....(310) 830-0231
 150 E. 216th St., Carson 90745
Central Regional Office (Văn Phòng Vùng Trung Tâm).....(323) 722-5621
 1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640
South Regional Office (Văn Phòng Vùng Phía Nam).....(562) 868-0770
 12348 Imperial Hwy., Norwalk 90650
Hawthorne Library (Thư Viện Hawthorne).....(310) 679-8193
 12700 S. Grevillea, Hawthorne 90250, TTY: (310) 679-4316
Lancaster Library (Thư Viện Lancaster).....(661) 948-5029
 601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534, TTY: (661) 945-2503

Các thư viện cộng đồng

A C Bilbrew Library (Thư Viện A C Bilbrew).....(310) 538-3350
 150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061
Acton Agua Dulce Library (Thư Viện Acton Agua Dulce).....(661) 269-7101
 33792 Crown Valley Rd., Acton 93510
Agoura Hills Library (Thư Viện Agoura Hills).....(818) 889-2278
 29901 Ladyface Ct., Agoura Hills 91301
Alondra Library (Thư Viện Alondra).....(562) 868-7771
 11949 E. Alondra Blvd., Norwalk 90650
Angelo M. Iacoboni Library (Thư Viện Angelo M. Iacoboni) (562) 866-1777
 4990 Clark Ave., Lakewood 90712
Anthony Quinn Library (Thư Viện Anthony Quinn).....(323) 264-7715
 3965 Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90063
Artesia Library (Thư Viện Artesia).....(562) 865-6614
 18801 Elaine Ave., Artesia 90701
Avalon Library (Thư Viện Avalon).....(310) 510-1050
 215 Sumner Ave., PO Box 585, Avalon 90704
Baldwin Park Library (Thư Viện Baldwin Park).....(626) 962-6947
 4181 Baldwin Park Blvd., Baldwin Park 91706
Bell Library (Thư Viện Bell).....(323) 560-2149
 4411 E. Gage Ave., Bell 90201
Bell Gardens Library (Thư Viện Bell Gardens).....(562) 927-1309
 7110 S. Garfield Ave., Bell Gardens 90201
Carson Library (Thư Viện Carson).....(310) 830-0901
 151 E. Carson St., Carson 90745
Castaic Library (Thư Viện Castaic).....(661) 257-7410
 27971 Sloan Canyon Rd., Castaic 91384
Charter Oak Library (Thư Viện Charter Oak).....(626) 339-2151
 20540 "K" Arrow Hwy., Covina 91724
Chet Holifield Library (Thư Viện Chet Holifield).....(323) 728-0421
 1060 S. Greenwood Ave., Montebello 90640
City Terrace Library (Thư Viện City Terrace).....(323) 261-0295
 4025 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063
Claremont Helen Renwick Library (Thư Viện Claremont Helen Renwick)
 (909) 621-4902

208 N. Harvard, Claremont 91711
Clifton M. Brakensiek Library (Thư Viện Clifton M. Brakensiek)... (562) 925-5543
9945 E. Flower St., Bellflower 90706
Compton Library (Thư Viện Compton)..... (310) 637-0202
240 W. Compton Blvd., Compton 90220
Cudahy Library (Thư Viện Cudahy)..... (323) 771-1345
5218 Santa Ana St., Cudahy 90201
Culver City Julian Dixon Library (Thư Viện Culver City Julian Dixon)
..... (310) 559-1676
4975 Overland Ave., Culver City 90230
Diamond Bar Library (Thư Viện Diamond Bar)..... (909) 861-4978
21800 Copley Dr., Diamond Bar 91765
Dr. Martin Luther King, Jr. Library (Thư Viện Dr. Martin Luther King, Jr.)
..... (310) 327-4830
17906 S. Avalon Blvd., Carson 90746
Duarte Library (Thư Viện Duarte)..... (626) 358-1865
1301 Buena Vista St., Duarte 91010
East Los Angeles Library (Thư Viện Đông Los Angeles)..... (323) 264-0155
4837 E. 3rd St., Los Angeles 90022
East Rancho Dominguez Library (Thư Viện Đông Rancho Dominguez)
..... (310) 632-6193
4420 E. Rose St., East Rancho Dominguez 90221
El Camino Real Library (Thư Viện El Camino Real)..... (323) 269-8102
4264 E. Whittier Blvd., Los Angeles 90023
El Monte Library (Thư Viện El Monte)..... (626) 444-9506
3224 Tyler Ave., El Monte 91731
Florence Library (Thư Viện Florence)..... (323) 581-8028
1610 E. Florence Ave., Los Angeles 90001
Gardena Mayme Dear Library (Thư Viện Gardena Mayme Dear)
..... (310) 323-6363
1731 W. Gardena Blvd., Gardena 90247
George Nye, Jr. Library (Thư Viện George Nye, Jr.)..... (562) 421-8497
6600 Del Amo Blvd., Lakewood 90713
Graham Library (Thư Viện Graham)..... (323) 582-2903
1900 E. Firestone Blvd., Los Angeles 90001
Hacienda Heights Library (Thư Viện Hacienda Heights)..... (626) 968-9356
16010 La Monde St., Hacienda Heights 91745
Hawaiian Gardens Library (Thư Viện Hawaiian Gardens)..... (562) 496-1212
11940 Carson St., Hawaiian Gardens 90716
Hawthorne Library (Thư Viện Hawthorne)..... (310) 679-8193
12700 S. Grevillea Ave., Hawthorne 90250
Hermosa Beach Library (Thư Viện Hermosa Beach)..... (310) 379-8475
550 Pier Ave., Hermosa Beach 90254
Hollydale Library (Thư Viện Hollydale)..... (562) 634-0156
12000 S. Garfield Ave., South Gate 90280
Huntington Park Library (Thư Viện Huntington Park)..... (323) 583-1461
6518 Miles Ave., Huntington Park 90255

La Cañada Flintridge Library (Thư Viện La Cañada Flintridge)	(818) 790-3330
4545 N. Oakwood Ave., La Cañada Flintridge 91011	
La Crescenta Library (Thư Viện La Crescenta)	(818) 248-5313
2809 Foothill Blvd., La Crescenta 91214	
La Mirada Library (Thư Viện La Mirada)	(562) 943-0277
13800 La Mirada Blvd., La Mirada 90638	
La Puente Library (Thư Viện La Puente)	(626) 968-4613
15920 E. Central Ave., La Puente 91744	
La Verne Library (Thư Viện La Verne)	(909) 596-1934
3640 D St., La Verne 91750	
Lake Los Angeles Library (Thư Viện Lake Los Angeles)	(661) 264-0593
16921 E. Ave. O # A, Palmdale 93591	
Lancaster Library (Thư Viện Lancaster)	(661) 948-5029
601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534	
Lawndale Library (Thư Viện Lawndale)	(310) 676-0177
14615 Burin Ave., Lawndale 90260	
Leland R. Weaver Library (Thư Viện Leland R. Weaver)	(323) 567-8853
4035 Tweedy Blvd., South Gate 90280	
Lennox Library (Thư Viện Lennox)	(310) 674-0385
4359 Lennox Blvd., Lennox 90304	
Littlerock Library (Thư Viện Littlerock)	(661) 944-4138
35119 80th St. E., Littlerock 93543	
Live Oak Library (Thư Viện Live Oak)	(626) 446-8803
4153-55 E. Live Oak Ave., Arcadia 91006	
Lloyd Taber-Marina del Rey Library (Thư Viện Lloyd Taber-Marina del Rey)	(310) 821-3415
4533 Admiralty Way, Marina Del Rey 90292	
Lomita Library (Thư Viện Lomita)	(310) 539-4515
24200 Narbonne Ave., Lomita 90717	
Los Nietos Library (Thư Viện Los Nietos)	(562) 695-0708
8511 Duchess Dr., Whittier 90606	
Lynwood Library (Thư Viện Lynwood)	(310) 635-7121
11320 Bullis Rd., Lynwood 90262	
Malibu Library (Thư Viện Malibu)	(310) 456-6438
23519 W. Civic Center Way, Malibu 90265	
Manhattan Beach Library (Thư Viện Manhattan Beach)	(310) 545-8595
1320 Highland Ave., Manhattan Beach 90266	
Masao W. Satow Library (Thư Viện Masao W. Satow)	(310) 679-0638
14433 S. Crenshaw Blvd., Gardena 90249	
Maywood César Chávez Library (Thư Viện Maywood César Chávez)	(323) 771-8600
4323 E. Slauson Ave., Maywood 90270	
Montebello Library (Thư Viện Montebello)	(323) 722-6551
1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640	
Norwalk Library (Thư Viện Norwalk)	(562) 868-0775
12350 Imperial Hwy., Norwalk 90650	
Norwood Library (Thư Viện Norwood)	(626) 443-3147

4550 N. Peck Rd., El Monte 91732	
Paramount Library (Thư Viện Paramount)	(562) 630-3171
16254 Colorado Ave., Paramount 90723	
Pico Rivera Library (Thư Viện Pico Rivera)	(562) 942-7394
9001 Mines Ave., Pico Rivera 90660	
Quartz Hill Library (Thư Viện Quartz Hill)	(661) 943-2454
5040 West Avenue M-2, Quartz Hill 93536	
Rivera Library (Thư Viện Rivera)	(562) 949-5485
7828 S. Serapis Ave., Pico Rivera 90660	
Rosemead Library (Thư Viện Rosemead)	(626) 573-5220
8800 Valley Blvd., Rosemead 91770	
Rowland Heights Library (Thư Viện Rowland Heights)	(626) 912-5348
1850 Nogales, Rowland Heights 91748	
San Dimas Library (Thư Viện San Dimas)	(909) 599-6738
145 N. Walnut Ave., San Dimas 91773	
San Fernando Library (Thư Viện San Fernando)	(818) 365-6928
217 N. Maclay Ave., San Fernando 91340	
San Gabriel Library (Thư Viện San Gabriel)	(626) 287-0761
500 S. Del Mar Ave., San Gabriel 91776	
Sorensen Library (Thư Viện Sorensen)	(562) 695-3979
6934 Broadway Ave., Whittier 90606	
South El Monte Library (Thư Viện South El Monte)	(626) 443-4158
1430 N. Central Ave., South El Monte 91733	
South Whittier Library (Thư Viện South Whittier)	(562) 946-4415
11543 Colima Rd., Whittier 90604	
Stevenson Ranch Library (Thư Viện Stevenson Ranch)	(661) 255-2707
25950 The Old Rd., Stevenson Ranch 91381	
Sunkist Library (Thư Viện Sunkist)	(626) 960-2707
840 N. Puente Ave., La Puente 91746	
Temple City Library (Thư Viện Thành Phố Temple)	(626) 285-2136
5939 Golden West Ave., Temple City 91780	
Topanga Library (Thư Viện Topanga)	(310) 455-3480
122 N. Topanga Canyon Blvd, Topanga 90290	
View Park Bebe Moore Campbell Library (Thư Viện View Park Bebe Moore Campbell)	(323) 293-5371
3854 W. 54th St., Los Angeles 90043	
Walnut Library (Thư Viện Walnut)	(909) 595-0757
21155 La Puente Rd., Walnut 91789	
West Covina Library (Thư Viện Tây Covina)	(626) 962-3541
1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790	
West Hollywood Library (Thư Viện Tây Hollywood)	(310) 652-5340
625 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069	
Westlake Village Library (Thư Viện Westlake Village)	(818) 865-9230
31220 W. Oak Crest Dr., Westlake Village 91361	
Willowbrook Library (Thư Viện Willowbrook)	(323) 564-5698
11838 Wilmington Ave., Los Angeles 90059	

Wiseburn Library (Thư Viện Wiseburn).....(310) 643-8880
5335 W. 135th St., Hawthorne 90250
Woodcrest Library (Thư Viện Woodcrest).....(323) 757-9373
1340 W. 106th St., Los Angeles 90044

Các Trung Tâm Tài Nguyên Văn Hóa:

American Indian Resource Center (Trung Tâm Tài Nguyên Người Mỹ Bản Địa)
.....(323) 583-2794

Huntington Park Library, 6518 Miles Ave., Huntington Park 90255

Asian Pacific Resource Center (Trung Tâm Tài Nguyên Châu Á Thái Bình Dương).....(626) 573-5220

Rosemead Library, 8800 Valley Blvd., Rosemead 91770

Black Resource Center (Trung Tâm Tài Nguyên Người Da Đen).....(310) 538-0059

A C Bilbrew Library, 150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061

Chicano Resource Center (Trung Tâm Tài Nguyên Chicano).....(323) 263-5087

East Los Angeles Library, 4837 E. 3rd St., Los Angeles 90022

Các Thư Viện Lưu Động:

Antelope Valley West Bookmobile (Thư Viện Lưu Động Phía Tây Antelope Valley).....(661) 948-8270

601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534

Antelope Valley East Bookmobile (Thư Viện Lưu Động Phía Đông Antelope Valley).....(661) 948-0796

601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534

East Bookmobile (Thư Viện Lưu Động Phía Đông).....(626) 338.8373

1601 West Covina Pkwy., West Covina, 91790

Gateway Bookmobile (Thư Viện Lưu Động Gateway).....(626) 338-8373

1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790

Los Angeles Homeless Services Authority (Cơ Quan Dịch Vụ Người Vô Gia Cư Los Angeles)

707 Wilshire Blvd., 10th Fl. (Lầu 10), Los Angeles 90017

(213) 683-3333, TTY: (213) 553-8488

Trang mạng: lahsa.org

Email: communications@lahsa.org

Được Thành Phố và Quận Los Angeles thành lập vào năm 1993 để giải quyết các vấn đề vô gia cư theo vùng. Cơ quan này lập kế hoạch, cấp vốn và quản lý các chương trình hỗ trợ cá nhân và gia đình vô gia cư trong quá trình chuyển đổi sang tự túc độc lập. Các chương trình bao gồm hoạt động phòng ngừa; truyền thông và đánh giá; nơi trú ẩn khẩn cấp; nhà ở chuyển tiếp; nhà ở hỗ trợ lâu dài; và các dịch vụ hỗ trợ.

Medical Examiner (Giám Định Y Khoa)

1104 N. Mission Rd., Los Angeles 90033

(323) 343-0512 (8 giờ sáng – 5 giờ chiều thứ Hai – thứ Sáu),

(323) 343-0714 (sau giờ làm việc)

Trang mạng: mec.lacounty.gov

Xác định nguyên nhân, cách thức và hoàn cảnh tử vong trong tất cả các trường hợp tử vong không tự nhiên, đáng ngờ, bất thường, bạo lực, đột ngột và không có người chăm sóc. Nguyên nhân tử vong được xác định thông qua điều tra, khám nghiệm tử thi và xét nghiệm trong phòng thí nghiệm. Chịu trách nhiệm xác định chính xác danh tính người đã khuất, thông báo cho người thân hợp pháp, và thực hiện xử lý thi hài đúng cách.

Mental Health (Sức Khỏe Tâm Thần)

510 S. Vermont Ave., Los Angeles 90020.....(800) 854-7771

Trang mạng: dmh.lacounty.gov

Sở Sức Khỏe Tâm Thần Quận Los Angeles (LACDMH) là sở chăm sóc sức khỏe tâm thần cấp quận lớn nhất ở Hoa Kỳ. Sở này trực tiếp điều hành hơn 75 cơ sở và hơn 100 cơ sở nằm chung vị trí với các cơ quan chính quyền khác; và có hợp đồng với hơn 1,000 nhà cung cấp, bao gồm các cơ quan phi chính phủ và nhà thực hành cá nhân, cung cấp một loạt các dịch vụ sức khỏe tâm thần cho người dân thuộc mọi lứa tuổi nhằm hỗ trợ hy vọng, sức khỏe và quá trình phục hồi.

Dịch vụ sức khỏe tâm thần được cung cấp bao gồm kiểm tra sàng lọc và đánh giá, quản lý trường hợp, các nhóm hỗ trợ đồng đẳng tự lực, nỗ lực cung cấp dịch vụ cho người vô gia cư vẫn đang sống trên đường phố, can thiệp khủng hoảng, hỗ trợ thuốc, hỗ trợ đồng đẳng và các dịch vụ phục hồi khác.

Các dịch vụ được cung cấp ở nhiều địa điểm khác nhau, bao gồm các cơ sở cư trú, phòng khám, trường học, bệnh viện, trại giam vị thành niên, trung tâm chăm sóc khẩn cấp, tòa án sức khỏe tâm thần, nhà ở và chăm sóc nội trú, ngoài cộng đồng và tại nhà. Đặc biệt chú trọng vào giải quyết các rối loạn sức khỏe tâm thần đang tồn tại và vấn đề sức khỏe khác liên quan đến nghiện ngập. Các chuyên gia lâm sàng cũng tư vấn cho các nạn nhân của thiên tai hoặc thảm họa do con người gây ra, cho gia đình họ và các nhân viên cứu hộ khẩn cấp.

LACDMH cũng có trách nhiệm bảo vệ quyền lợi của bệnh nhân tại tất cả các bệnh viện công và tư, các chương trình cung cấp dịch vụ chăm sóc và điều trị sức khỏe tâm thần, và tất cả các chương trình cộng đồng có hợp đồng. Sở cũng đóng vai trò là người giám hộ công cộng cho những cá nhân được coi là bị khuyết tật nghiêm trọng do bệnh tâm thần, và xử lý các cuộc điều tra về quyền bảo hộ cho Quận.

Đạo Luật Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần (MHSA) cho phép phát triển và triển khai các chương trình hợp tác dịch vụ toàn diện, trung tâm chăm sóc sức khỏe và dịch vụ khủng hoảng thay thế, cùng đội ngũ hướng dẫn và các dịch vụ lâm sàng có khả

năng hoạt động tại hiện trường cho mọi nhóm tuổi. Dịch vụ được các chuyên gia có giấy phép và được miễn trừ giấy phép cung cấp, cũng như các khách hàng sức khỏe tâm thần trước đây và hiện tại và thành viên trong gia đình.

Đường dây trợ giúp của LACDMH) (mở 24/7)..... (800) 854-7771

Quyền của bệnh nhân..... (213) 738-4888

Bảo vệ và tăng cường quyền lợi của người nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần. Làm đại diện và bảo vệ quyền lợi cho bệnh nhân sức khỏe tâm thần tại các bệnh viện tâm thần và cơ sở điều trị ngoại trú. Xử lý khiếu nại, đại diện cho bệnh nhân tại các phiên điều trần về nguyên nhân có thể xảy ra và khả năng cấp thuốc, cung cấp giáo dục, đào tạo và hoạt động tiếp cận, cũng như tham gia quá trình lập pháp. Giải quyết vấn đề và khiếu nại tại các cơ sở cư trú.

Người giám hộ công cộng / Quyền bảo hộ (213) 974-0515

Điều tra nhu cầu về quyền bảo hộ của những cá nhân không có khả năng tự quản lý các công việc của mình. Quản lý tài sản và sắp xếp chăm sóc cho các cá nhân sau khi đã được tòa án trao quyền.

Military & Veterans Affairs (Quân Đội & Cựu Chiến Binh)

Bob Hope Patriotic Hall, 1816 S Figueroa St., Los Angeles 90015

(213) 765-9681, (213) 765-9680

Trang mạng: mva.lacounty.gov

Quản lý Bob Hope Patriotic Hall, một tòa nhà 10 tầng với các phòng họp, khán phòng và phòng tập thể dục. Bob Hope Patriotic Hall dành riêng cho các sở ban ngành của Quận, cơ quan chính quyền khác, và các tổ chức dịch vụ cựu chiến binh phi lợi nhuận sử dụng nhằm tôn vinh quá trình phục vụ của cựu chiến binh bằng cách cung cấp dịch vụ trực tiếp cho cộng đồng cựu chiến binh hoàn toàn miễn phí. Các dịch vụ bao gồm Hồ Trợ Yêu Cầu của Cựu Chiến Binh, Chăm Sóc Dài Hạn Medi-Cal, Giới Thiệu Phúc Lợi-SSI và an táng cựu chiến binh.

Veterans Services (Dịch vụ cựu chiến binh) (877) 452-8387

1816 S. Figueroa St., Los Angeles 90015

Tư vấn cho cựu chiến binh, người phụ thuộc và người thân của họ về các phúc lợi liên bang và tiểu bang, chẳng hạn như trợ cấp, lương hưu, giáo dục, y tế, khoản vay mua nhà, an táng, v.v. Giới thiệu cựu chiến binh đến các tài nguyên về lạm dụng rượu/chất kích thích và rối loạn căng thẳng sau chấn thương. Cấp miễn học phí và lệ phí đại học của tiểu bang cho người phụ thuộc đủ điều kiện của cựu chiến binh. Hồ trợ đăng ký biển số xe đặc biệt cho cựu chiến binh.

Các văn phòng thực địa:

Culver City Veterans Center (Trung Tâm Cựu Chiến Binh Thành Phố Culver)

5730 Uplander Way., # 100, Culver City 90230

(310) 641-0326 (Thứ Hai – thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Long Beach

VA Medical Center, 5901 E. 7th St., Bldg. 8, Rm 104, Long Beach 90822
(562) 826-8000 máy lẻ 4657 (Thứ Hai – thứ Năm, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Los Angeles

VA Ambulatory Care Center, 351 E. Temple St., Rm. B-307, Los Angeles 90012
(213) 253-2677 máy lẻ 24605 (Thứ Ba, thứ Tư, thứ Năm, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Sepulveda

VA Ambulatory Care, 16111 Plummer St., Bldg. 22, Room 218, North Hills 91343
(818) 891-7711 máy lẻ 9146 (Thứ Hai – thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

West Covina Veterans Service Office (Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh West Covina)

Court House, 1427 West Covina Pkwy., #100-A, West Covina 91790
(626) 813-3402 (Thứ Hai – thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

West Los Angeles VA Medical Center (Trung Tâm Y Tế Cựu Chiến Binh Tây Los Angeles)

11301 Wilshire Blvd., Bldg. 500 (Tòa nhà 500), Los Angeles 90073
(310) 478-3711 máy lẻ 48659 (Thứ Hai & thứ Ba, 9 giờ sáng – 4 giờ 30 chiều)
Bldg. 257 (Tòa nhà 257)
(310) 478-3711 máy lẻ 42973 (Thứ Hai, thứ Năm, thứ Sáu, 9 giờ sáng – 4 giờ 30 chiều)

Liberty Community Plaza (Quảng Trường Cộng Đồng Liberty)

Veterans Service Office (Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh), 14181 Telegraph Rd., Whittier 90604
(562) 273-0786 (Thứ Tư & thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Gardena Veterans Center (Trung Tâm Cựu Chiến Binh Gardena)

1045 West Redondo Beach Blvd., Gardena 90247
(310) 767-1221 (Thứ Hai, thứ Tư, thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Sheriff's Department – Men's Central Jail (Sở Cảnh Sát Trưởng – Nhà Tù Trung Tâm dành cho Nam)

450 Bauchet St., Los Angeles 90012-2907
(Thứ Ba, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Santa Clarita – Community and Senior Services (Santa Clarita – Dịch Vụ Cộng Đồng và Người Cao Tuổi)

26111 Bouquet Canyon Rd., Bldg. G, Suite G-O, Santa Clarita 91350
(661) 254-3413 (Thứ Ba & thứ Tư, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều)

Antelope Valley Veteran Center (Trung Tâm Cựu Chiến Binh Antelope Valley)

38925 Trade Center Dr Suite J, Palmdale 93551
(213) 653-8437 (Thứ Hai, thứ Ba, thứ Năm, 8 giờ sáng – 4 giờ 30 chiều)

Antelope Valley Senior Center (Trung Tâm Người Cao Tuổi Antelope Valley)

777 Jackman St., Lancaster 93534
(661) 726-4410 (Thứ Hai, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều)

Museums (Bảo Tàng)

Los Angeles County Museum of Art (LACMA) (Bảo Tàng Nghệ Thuật Quận Los Angeles, LACMA)

5905 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036

(323) 857-6000, TDD: (323) 857-0098

Trang mạng: lacma.org

Giờ mở cửa bảo tàng: 11 giờ sáng – 5 giờ chiều thứ Hai, thứ Ba & thứ Năm; 10 giờ sáng – 7 giờ tối thứ Bảy - Chủ Nhật; đóng cửa thứ Tư, Ngày Lễ Tạ Ơn và Giáng Sinh.

Kể từ khi ra mắt vào năm 1965, LACMA đã dành tâm huyết để sưu tầm các tác phẩm nghệ thuật trải dài cả lịch sử và địa lý, đồng thời phản ánh nhóm dân cư đa dạng độc đáo của Los Angeles. Hiện nay, LACMA là bảo tàng nghệ thuật lớn nhất ở miền tây Hoa Kỳ với bộ sưu tập gồm hơn 135,000 hiện vật phản ánh 6,000 năm lịch sử nghệ thuật từ những góc nhìn mới mẻ và bất ngờ. Là bảo tàng có tầm vóc quốc tế và một trung tâm văn hóa quan trọng của vùng Nam California, LACMA chia sẻ bộ sưu tập đồ sộ của mình với toàn bộ khu vực Greater LA và xa hơn nữa thông qua các triển lãm, chương trình công cộng và cơ sở nghiên cứu, thu hút hơn 1.5 triệu khách tham quan mỗi năm, đồng thời phục vụ hàng triệu người khác thông qua các đối tác cộng đồng, chương trình tiếp cận trường học và sáng kiến kỹ thuật số sáng tạo.

Một trong những thế mạnh của bảo tàng là bộ sưu tập nghệ thuật châu Á; nghệ thuật châu Mỹ La-tinh, từ kiệt tác của các nền văn minh cổ đại châu Mỹ đến tác phẩm của những nghệ sĩ hiện đại và đương đại hàng đầu; và nghệ thuật Hồi giáo mà LACMA sở hữu một trong những bộ sưu tập quan trọng nhất thế giới. Bảo tàng tiếp cận quá khứ từ góc nhìn đương đại thông qua hợp tác với nghệ sĩ và kiến trúc sư khi trưng bày các bộ sưu tập của mình, và sắp đặt các tác phẩm nghệ thuật lớn của những nghệ sĩ như Chris Burden, Barbara Kruger, Michael Heizer và những nghệ sĩ khác quanh khuôn viên của mình.

Bảo tàng nổi tiếng với các chương trình giáo dục và văn hóa, phục vụ hàng trăm nghìn khách tham quan mỗi năm, bao gồm trẻ em, người cao tuổi và người khuyết tật. Các chuyến tham quan (miễn phí vé vào cửa) được tổ chức sáu ngày một tuần cho công chúng và các nhóm học đường. Phòng Triển Lãm Trẻ Em Boone tọa lạc tại Tòa Nhà Hammer, nơi trẻ em có thể học miễn phí về kỹ thuật vẽ bằng cọ được sử dụng trong nghệ thuật Hàn Quốc. Các chương trình phim và âm nhạc của bảo tàng nằm trong số những chương trình phong phú và đa dạng nhất nước Mỹ. LACMA cũng kết nối nhiều đối tượng khác nhau ở các khu vực lân cận trong Quận thông qua các triển lãm, hội thảo và các chương trình khác. Phòng trưng bày vệ tinh của LACMA tại Trường Tiểu học Charles White ở Công Viên MacArthur tổ chức các triển lãm và chương trình công cộng miễn phí, và các tác phẩm nổi bật trong bộ sưu tập của LACMA được trưng bày tại Bảo Tàng Nghệ Thuật Vincent Price thuộc Trường Cao Đẳng East Los Angeles tại Monterey Park.

Bãi đậu xe của LACMA nằm trong khu đậu xe Pritzker, có lối vào từ 6th Street, ngay phía đông của Fairfax Blvd., trên Wilshire Blvd. và Spaulding Ave; và có

các chỗ đậu xe tính phí trên các đường phố lân cận. Người khuyết tật có thể sử dụng thang máy tại khu đậu xe hoặc tại lối vào thay thế của bảo tàng trên Wilshire Blvd. và Spaulding Ave. Các trạm sạc miễn phí cho xe điện được bố trí sẵn tại tầng một của khu đậu xe Pritzker.

Giá vé vào cửa chung cho cư dân Quận LA là 21 đô la, và giá vé cho sinh viên, học sinh (có thể ID hợp lệ) và người cao tuổi trên 65 tuổi là 16 đô la. Đối với người không cư trú ở Quận LA, giá vé vào cửa chung là 25 đô-la, giá vé cho sinh viên, học sinh và người cao tuổi là 21 đô la. Trẻ em dưới 17 tuổi luôn được miễn phí. Thêm vào đó, trẻ có thể tham gia chương trình hội viên thanh thiếu niên nổi tiếng của LACMA là Nghệ Thuật cho Thế Hệ Tiếp Theo; nếu là hội viên của chương trình miễn phí này, trẻ có quyền được dẫn một người trưởng thành vào bảo tàng miễn phí. Bảo tàng miễn phí cho tất cả cư dân Quận LA sau 3 giờ chiều vào các ngày trong tuần (đóng cửa vào thứ Tư). LACMA cung cấp nhiều cơ hội vào cửa miễn phí, bao gồm vào thứ Ba thứ hai hàng tháng; một số ngày thứ Hai thuộc ngày lễ liên bang do Target tài trợ; và một số ngày nhất định trong suốt năm. Thẻ thành viên LACMA bắt đầu từ 80 đô-la hàng năm cho cá nhân và 40 đô la cho sinh viên, học sinh.

Natural History Museum (Bảo Tàng Lịch Sử Tự Nhiên)

900 Exposition Blvd., Los Angeles 90007(213) 763-DINO
Trang mạng: nhm.org

Bảo tàng: Mở cửa bảy ngày một tuần, từ 9 giờ 30 sáng - 5 giờ chiều. Đóng cửa vào thứ Ba đầu tiên của mỗi tháng và vào Tết Dương lịch, Ngày độc lập, Lễ Tạ ơn và Giáng sinh.

Bảo Tàng Lịch Sử Tự Nhiên (NHM) là tòa nhà bảo tàng chuyên biệt đầu tiên ở Los Angeles, mở cửa vào năm 1913. Kể từ đó, bảo tàng đã tích lũy được một trong những bộ sưu tập lịch sử tự nhiên và văn hóa lớn và quý giá nhất thế giới—hơn 35 triệu hiện vật. Đội ngũ quản lý không chỉ chăm sóc những bộ sưu tập đó, mà còn sử dụng chúng cho các nghiên cứu khoa học và lịch sử tiên phong. Ngày nay, bảo tàng kết hợp khám phá văn hóa và thiên nhiên trong và ngoài địa điểm thuộc cộng đồng của mình, một loạt các chương trình khoa học cộng đồng, và nghiên cứu tích cực – tạo ra một trải nghiệm bảo tàng lịch sử tự nhiên mới, khám phá quá khứ, nhưng ngày càng chú trọng đến hiện tại và tương lai.

Bảo tàng cũng tổ chức các triển lãm mới, hấp dẫn giúp khách tham quan có cơ hội khám phá "bức tranh toàn cảnh" về các chủ đề toàn cầu, thường được nhìn nhận qua lăng kính địa phương bằng các mẫu vật và hiện vật, những câu chuyện phía sau chúng, và các phương thức tương tác của thiên nhiên và văn hóa. Các triển lãm thường trực của NHM bao gồm:

- Trở Thành Los Angeles
- Hội Trường Khủng Long; Hội Trường Đá Quý và Khoáng Vật; Hội Trường Chim
- Phòng Thí Nghiệm Tự Nhiên; Vườn Tự Nhiên; Đại Tân Sinh
- Gặp Gỡ Khủng Long - các con rối *khủng long bạo chúa* và *khủng long ba sừng* kích thước thật, gầm gừ và dậm chân trong các buổi thuyết trình trực tiếp
- Biểu diễn sa bàn các loài động vật có vú Bắc Mỹ và châu Phi

- Trung Tâm Khám Phá Ralph M. Parsons
- Phòng Thí Nghiệm Khủng Long: Khủng Long Thật, Các Nhà Cổ Sinh Vật Học Thật
- Hàm Mộ Nhìn Thấy: Kho Tàng Khảo Cổ Học từ Mỹ La-tinh
- Khu nhà triển lãm Bướm và Khu nhà triển lãm Nhện
- Các triển lãm đặc biệt theo mùa tập trung vào Los Angeles

Bảo tàng là nguồn tài nguyên dạy học cho các nhà giáo dục ở Nam California. Đây là nơi chứa nội dung cho các bài học đáp ứng tiêu chuẩn chương trình giảng dạy của tiểu bang California, và trang mạng của bảo tàng có các giáo án và hoạt động có thể tải xuống. Bảo tàng còn có Trung Tâm Khám Phá Ralph M. Parsons, một không gian tương tác thân thiện với gia đình, nơi khách tham quan có thể xử lý các hiện vật và mẫu vật, và xem các bài thuyết trình về động vật sống trong khi tìm hiểu về cách thức ngày nay, môi trường sống và những đóng góp quan trọng của chúng đối với hành tinh.

Bảo tàng cung cấp các buổi tham quan cho trường học, các chương trình tiếp cận cộng đồng, các chương trình gia đình miễn phí vào cuối tuần, và các trại ban ngày với tên gọi "Phiêu Lưu trong Thiên Nhiên." Chuỗi sự kiện Ngày Thứ Sáu Đầu Tiên vào buổi tối thu hút các nhóm người trưởng thành với những cuộc thảo luận hấp dẫn, DJ và ban nhạc sống. Các sự kiện ngoài trời như "Đêm hè trong vườn" và "Lễ hội thiên nhiên L.A" khuyến khích gắn kết với thế giới tự nhiên bằng cách để khách tham quan tiếp cận các nhà hoạt động cộng đồng và các nhà khoa học quốc tế.

Giá vé vào cửa chung là 15 đô la cho người trưởng thành; 12 đô la cho sinh viên đại học có thẻ ID, người cao tuổi và thanh thiếu niên từ 13-17 tuổi; và 7 đô la cho trẻ từ 3-12 tuổi. Miễn phí cho trẻ dưới 2 tuổi, nhân viên bảo tàng, giáo viên và học sinh California, quân nhân tại ngũ và cựu chiến binh, và những người sở hữu thẻ EBT. Vé vào cửa miễn phí vào tất cả các thứ Ba trong tháng 9 và vào thứ Ba đầu tiên của mỗi tháng, từ tháng 10 đến tháng 6. Vé vào cửa cũng miễn phí cho cư dân quận L.A. vào thứ Hai đến thứ Sáu, từ 3 - 5 giờ chiều.

Giảm giá cho nhóm/Phải đặt chỗ trước từ 10 người.....(213) 763-3466
 Thông tin đã lưu(213) 763-DINO
 Chương trình giáo dục (213) 763-3529
 Hội viên (213) 763-3426
 Buổi tham quan cho trường học..... (213) 763-3529

NHM cũng vận hành La Brea Tar Pits và Bảo Tàng, và Công Viên Vùng William S. Hart và Bảo Tàng.

La Brea Tar Pits and Museum (Hố La Brea Tar và Bảo Tàng)

5801 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036 (323) 934-7243
 Trang mạng: tarpits.org

Giờ: Mở cửa bảy ngày một tuần, 9:30 sáng - 5 giờ chiều. Đóng cửa vào Tết Dương lịch, Ngày Quốc khánh, Lễ Tạ ơn và Lễ Giáng sinh.

Hố La Brea Tar và Bảo Tàng trưng bày các hóa thạch của Kỷ Băng Hà từ những địa điểm khai thác đô thị đang hoạt động nổi tiếng nhất trên thế giới. Nhiều

triển lãm cố định được thiết kế để khuyến khích gia đình tương tác: khách tham quan được mời kiểm tra sức mạnh của mình so với lực kéo của nhựa đường, và sờ chạm vào chiếc xương chân khổng lồ của một loài lười đất khổng lồ đã tuyệt chủng. Qua những ô cửa sổ trong suốt của Phòng Thí Nghiệm Hóa Thạch, khách tham quan có thể quan sát xương được các tình nguyện viên trong phòng thí nghiệm làm sạch và sửa chữa. Chương trình "Ice Age Encounters" (Gặp Gỡ Kỷ Băng Hà) với các buổi biểu diễn rối của một chú mèo răng kiếm có kích thước như thật từ thứ Sáu đến Chủ Nhật, và "Excavator Tour" (Chuyến Khai Thác) mới giới thiệu những điểm nổi bật trong nhà và ngoài trời, bao gồm Hồ Quan Sát vừa mới mở cửa.

Bên ngoài bảo tàng, khuôn viên rộng 23 mẫu Anh có Hồ Hồ Nhân Tạo vẫn đang sôi sục, các mô hình kích thước thật của những con voi ma mút đã tuyệt chủng, và Vườn Thời Kỳ Pleistocen cho thấy diện mạo của Los Angeles cách đây 10,000 đến 50,000 năm trong Kỷ Băng Hà cuối cùng khi những loài động vật như mèo răng kiếm và voi ma mút đi lang thang khắp Bồn Địa L.A. Khách tham quan cũng có thể xem trực tiếp cuộc khai quật từ tháng 7 đến đầu tháng 9 khi các nhà cổ sinh vật học khai thác hóa thạch từ nhựa đường, một phần của Dự Án 23 và Hồ 91. Các khu vực quan sát hóa thạch mở cửa miễn phí.

Giá vé vào cửa chung là 15 đô la cho người trưởng thành; 12 đô la cho sinh viên đại học có thẻ ID, người cao tuổi từ 62 tuổi trở lên và thanh thiếu niên từ 13-17 tuổi; và 7 đô la cho trẻ từ 3-12 tuổi. Bảo tàng miễn phí cho trẻ dưới 2 tuổi, nhân viên bảo tàng, giáo viên và học sinh California, quân nhân tại ngũ và cựu chiến binh, và người sở hữu thẻ EBT. Vé vào cửa miễn phí vào tất cả các ngày thứ Ba trong tháng 9, và thứ Ba đầu tiên của tháng, từ tháng 10 đến tháng 6. Vé vào cửa cũng miễn phí cho cư dân Quận L.A. vào thứ Hai đến thứ Sáu, từ 3 giờ - 5 giờ chiều.

Chương trình giáo dục (213) 763-3529
Chuyến tham quan cho trường học (213) 763-3529

The Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc)

135 N. Grand Ave., Los Angeles 90012 (213) 972-7211
Trang mạng: musiccenter.org

Vận hành dựa trên quan hệ đối tác công lập - tư nhân giữa Quận Los Angeles và Trung Tâm Nghệ Thuật Biểu Diễn Quận Los Angeles, kinh doanh dưới tên gọi The Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc). Trung Tâm Âm Nhạc là một trong ba trung tâm nghệ thuật biểu diễn lớn và được đánh giá cao nhất tại Hoa Kỳ, với bốn nhà hát – Walt Disney Concert Hall (Nhà hát hòa nhạc Walt Disney), Dorothy Chandler Pavilion (Nhà triển lãm Dorothy Chandler), Ahmanson Theatre (Nhà hát Ahmanson) và Mark Taper Forum (Diễn đàn Mark Taper) – cùng hai không gian ngoài trời là Jerry Moss Plaza và Grand Park. Hàng năm, Trung Tâm Âm Nhạc thu hút gần 2 triệu lượt khách, cung cấp các chương trình đa dạng, bao gồm Trình Diễn Khiêu Vũ Glorlya Kaufman tại Trung Tâm Âm Nhạc và các chương trình miễn phí hoặc giá thấp như Dance DTLA (Bước Nhảy DTLA) và Summer SoundWaves (Sóng Âm Mùa Hè) của Trung Tâm Âm Nhạc, Lễ Hội Đường Phố Ngày 4 Tháng 7 của Grand Park và NYELA của Grand Park, cùng

nhiều chương trình khác. Trung Tâm Âm Nhạc cũng cung cấp các buổi tham quan tới các địa điểm của mình. Các dịch vụ và hoạt động tiên phong của Trung Tâm trong hỗ trợ giáo dục nghệ thuật cho học sinh mẫu giáo - lớp 12 được công nhận trên toàn quốc. Trung Tâm Âm Nhạc là trụ sở của bốn công ty nổi tiếng quốc tế: Dàn Nhạc Giao Hưởng Los Angeles, Nhóm Nhà Hát Trung Tâm, Nhà Hát Opera Los Angeles và Dàn Hợp Xướng Los Angeles, và có một nhánh chương trình riêng được gọi là TMC Arts (Nghệ Thuật TMC).

Các địa điểm chính của Trung Tâm Âm Nhạc được bổ sung bằng một bộ sưu tập sôi động các nhà hát, quảng trường và khu vườn ngoài trời:

- Nhà Triển Lãm Dorothy Chandler
- Nhà Hát Ahmanson
- Dẫn Dàn Mark Taper
- Nhà Hát Hòa Nhạc Walt Disney
- Quảng Trường Jerry Moss
- Grand Park

Parks & Recreation (Công Viên & Giải Trí)

1000 S. Fremont Ave., Unit #40, Alhambra 91803 (626) 588-5382

Trang mạng: parks.lacounty.gov

Các địa điểm Công Viên & Giải Trí nằm ở vị trí chiến lược trên toàn quận, đáp ứng nhu cầu công viên tại địa phương, bao gồm một số cơ sở lớn của vùng, trong các cộng đồng và khu vực chưa hợp nhất trên khắp Quận LA.

Các công viên & cơ sở vùng:

72nd Street Equestrian Center and Park and Staging Area (Trung Tâm Cưỡi Ngựa và Công Viên và Khu Vực Tập Trung 72nd Street)	
550 72nd St., Long Beach 90805.....	(626) 575-5526
Acton Park (Công Viên Acton)	
3751 Syracuse Ave., Acton 93510.....	(661) 722-7780
Adventure Park (Công Viên Adventure)	
10130 S. Gunn Ave., Whittier 90605.....	(562) 698-7645
Alondra Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Alondra)	
3850 W. Manhattan Beach Blvd., Lawndale 90260.....	(310) 217-8366
Amigo Park (Công Viên Amigo)	
5700 S. Juarez Ave., Whittier 90606.....	(562) 908-4702
Apollo Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Apollo)	
4555 W. Ave. G, Lancaster 93534.....	(661) 940-7701
Arcadia Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Arcadia)	
405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006.....	(626) 821-4619
Athens Park (Công Viên Athens)	
12603 S. Broadway, Los Angeles 90061.....	(323) 241-6700
Atlantic Avenue Park (Công Viên Đại Lộ Atlantic)	
570 S. Atlantic Blvd., Los Angeles 90022.....	(626) 369-1021
Avenue Park (Công Viên Avenue)	
553 S. 4th Ave., La Puente 91746.....	(626) 333-6162
Avocado Heights Park (Công Viên Avocado Heights)	

14105 Don Julian Rd., La Puente 91746	(626) 333-6162
Bassett Park (Công Viên Bassett)	
510 N. Vineland Ave., La Puente 91746	(626) 333-0959
Belvedere Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Belvedere)	
4914 E. Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90022	(323) 260-2342
Mary M. Bethune Park (Công Viên Mary M. Bethune)	
1244 E. 61st St., Los Angeles 90001	(323) 846-1895
Bill Blevins Park (Công Viên Bill Blevins)	
19500 E. Windrose Dr., Rowland Heights 91748	(626) 333-1369
The Boathouse at Burton Chace Park / Burton Chace Park (Nhà Thuyền tại Công Viên Burton Chace / Công Viên Burton Chace)	
13640 Mindanao Way, Marina del Rey 90292	(424) 526-7910
Bodger Park (Công Viên Bodger)	
14900 S. Yukon Ave., Hawthorne 90250	(310) 676-2085
Frank G. Bonelli Equestrian Center & Regional Park (Trung Tâm Cưỡi Ngựa Frank G. Bonelli & Công Viên Vùng)	
120 Via Verde Park Rd., San Dimas 91773	(909) 599-8411
Yvonne B. Burke Senior and Community Center (Trung Tâm Cộng Đồng và Người Cao Tuổi Yvonne B. Burke)	
4750 W. 62nd St., Los Angeles 90056	(323) 298-6038
Thomas S. Burton Park (Công Viên Thomas S. Burton)	
16490 E. Santa Bianca Dr., Hacienda Heights 91745	(626) 333-1369
Roy Campanella Park (Công Viên Roy Campanella)	
14812 Stanford Ave., Compton 90220	(310) 603-3720
George Washington Carver Park (Công Viên George Washington Carver)	
1400 E. 118th St., Los Angeles 90059	(323) 357-3030
Castaic Lake State Recreation Area (Khu Giải Trí Tiểu Bang Castaic Lake)	
32132 Castaic Lake Dr., Castaic 91384	(661) 257-4050
Castaic Regional Sports Complex (Khu Liên Hợp Thể Thao Vùng Castaic)	
31230 N. Castaic Rd., Castaic 91384	(661) 775-8865
Don Knabe Regional Park (Công Viên Vùng Don Knabe)	
19700 S. Bloomfield Ave., Cerritos 90701	(562) 924-5144
Charter Oak Park (Công Viên Charter Oak)	
20261 E. Covina Blvd., Covina 91723	(626) 339-0411
City Terrace Park (Công Viên City Terrace)	
1126 N. Hazard Ave., Los Angeles 90063	(323) 260-2371
Countrywood Park (Công Viên Countrywood)	
16817 E. Copper Hill Rd., Hacienda Heights 91745	(626) 333-1369
Crescenta Valley Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Crescenta Valley)	
3901 Dunsmore Ave., La Crescenta 91214	(818) 249-5940
Dalton Park (Công Viên Dalton)	
18867 E. Armstead St., Azusa 91702	(626) 852-1491
Del Aire Park (Công Viên Del Aire)	
12601 S. Isis Ave., Hawthorne 90251	(310) 643-4976
Del Valle Park (Công Viên Del Valle)	
28201 W. Sloan Canyon Rd., Castaic 91384	(661) 294-3500
Dexter Park (Công Viên Dexter)	

11053 N. Trail Rd., Kagel Canyon 91342	(818) 896-3210
East Rancho Dominguez Park (Công Viên East Rancho Dominguez)	
15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221	(310) 603-3724
East Rancho Dominguez Community Center (Trung Tâm Cộng Đồng East Rancho Dominguez)	
15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221	(310) 603-7401
Eastside Eddie Heredia Boxing Club (Câu Lạc Bộ Đấm Bốc Eastside Eddie Heredia)	
5127 E. Olympic Blvd., Los Angeles 90022	(323) 267-2413
El Cariso Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng El Cariso)	
13100 Hubbard St., Sylmar 91342	(818) 367-5043
El Parque Nuestro (El Parque Nuestro)	
1675 Gage Ave., Los Angeles 90011	(323) 586-7228
Enterprise Park (Công Viên Enterprise)	
13055 Clovis Ave., Los Angeles 90059	(310) 603-3725
Charles S. Farnsworth Park (Công Viên Charles S. Farnsworth)	
568 E. Mount Curve Ave., Altadena 91001	(626) 798-6335
John Anson Ford Amphitheatre (Nhà Hát Ngoài Trời John Anson Ford)	
2580 Cahuenga Blvd East, Los Angeles 90068	(323) 461-3673
Hacienda Heights Community and Recreation Center (Trung Tâm Cộng Đồng và Giải Trí Hacienda Heights)	
1234 Valencia Ave., Hacienda Heights 91745	(626) 333-3250
Kenneth Hahn State Recreation Area (Khu Giải Trí Tiểu Bang Kenneth Hahn)	
4100 S. La Cienega Blvd., Los Angeles 90056	(323) 298-3660
Hasley Canyon Equestrian Center (Trung Tâm Cưỡi Ngựa Hasley Canyon)	
29201 Avenue Penn, Valencia 91355	(661) 257-4050
Hasley Canyon Park (Công Viên Hasley Canyon)	
28700 W. Quincy St., Castaic 91384	(661) 294-3500
Gloria Heer Park (Công Viên Gloria Heer)	
18109 E. Gallineta St., Rowland Heights 91748	(626) 333-1369
Highland Camrose Park (Công Viên Highland Camrose)	
2101 N. Highland Ave., Los Angeles 90068	(323) 738-2961
Hollywood Bowl Performing Arts Complex (Khu Phức Hợp Biểu Diễn Nghệ Thuật Hollywood Bowl)	
2301 N. Highland Ave., Los Angeles 90068	(323) 850-2000
Rueben Ingold Parkway (Đường Công Viên Rueben Ingold)	
4400 Mount Vernon Dr., Los Angeles 90032	(310) 603-8307
Earvin "Magic" Johnson Recreation Area (Khu Giải Trí Earvin "Ma Thuật" Johnson)	
905 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90059	(323) 942-8457
Helen Keller Park (Công Viên Helen Keller)	
1045 W. 126th St., Los Angeles 90044	(323) 241-6702
Knollwood Pool (Hồ Bơi Knollwood)	
12040 Balboa Blvd., Granada Hills 91343	(818) 368-4758
Jake Kuredjian Park (Công Viên Jake Kuredjian)	
25265 Pico Canyon Rd., Stevenson Ranch 91381	(661) 222-9536

Ladera Park (Công Viên Ladera)	
6027 Ladera Park Ave., Los Angeles 90056	(323) 298-3629
La Mirada Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng La Mirada)	
13701 S. Adelfa Ave., La Mirada 90638	(562) 902-5645
George Lane Park (Công Viên George Lane)	
5520 W. Ave. L-8, Quartz Hill 93536	(661) 722-7780
Lennox Park (Công Viên Lennox)	
10828 S. Condon Ave., Lennox 90304	(310) 419-6712
Loma Alta Park (Công Viên Loma Alta)	
3330 N. Lincoln Ave., Altadena 91001	(626) 398-5451
Los Robles Park (Công Viên Los Robles)	
14906 E. Los Robles Ave., Hacienda Heights 91745	(626) 333-1369
Manzanita Park (Công Viên Manzanita)	
1747 S. Kwis Ave., Hacienda Heights 91745	(626) 336-6246
Marshall Canyon Equestrian Center (Trung Tâm Cưỡi Ngựa Marshall Canyon)	
7000 Esperanza Rd., La Verne 91750	(909) 593-3036
Marshall Canyon Regional Park and Nursery (Công Viên và Vườn Ươm Vùng Marshall Canyon)	
6550 Stephens Ranch Rd., La Verne 91750	(909) 593-3036
Allen J. Martin Park (Công Viên Allen J. Martin)	
14830 E. Giordano St., La Puente 91744	(626) 918-5263
Everett Martin Park (Công Viên Everett Martin)	
35548 N. 92nd St. East, Littlerock 93543	(661) 944-2880
Martin Luther King Jr. Fitness Garden (Vườn Thể Dục Martin Luther King Jr.)	
11833 Wilmington Ave., Los Angeles 90059	(310) 965-8608
Amelia Mayberry Park (Công Viên Amelia Mayberry)	
13201 E. Meyer Rd., Whittier 90605	(562) 944-9727
Mc Nees Park (Công Viên Mc Nees)	
11590 Hadley St., Whittier 90606	(323) 260-2360
Michillinda Park (Công Viên Michilinda)	
3800 Michillinda Dr., Pasadena 91107	(626) 821-4619
Mona Park (Công Viên Mona)	
2291 E. 121st St., Compton 90222	(310) 603-3729
Monteith Parkway (Đường Công Viên Monteith)	
4616 S. Mullen Ave., Los Angeles 90043	(310) 603- 8307
Eugene A. Obregon Park (Công Viên Eugene A. Obregon)	
4021 E. First St., Los Angeles 90063	(323) 260-2344
Jesse Owens Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Jesse Owens)	
9651 S. Western Ave., Los Angeles 90047	(323) 241-6704
Orange Grove Park (Công Viên Orange Grove)	
14505 Orange Grove Ave. Hacienda Heights 91745	(626) 333-1369
Pamela Park (Công Viên Pamela)	
2236 Goodall Ave., Duarte 91010	(626) 357-1619
Parque de los Sueños (Công Viên Sueños)	
1333 S. Bonnie Beach Pl., Los Angeles 90023	(323) 260-2330

Pathfinder Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Pathfinder)	
18150 E. Pathfinder Rd., Rowland Heights 91748.....	(562) 690-0933
Pearblossom Park (Công Viên Pearblossom)	
33922 N. 121st St., E., Pearblossom 93553.....	(661) 944-2988
Peck Road Water Conservation Park (Công Viên Bảo Tồn Nước Peck Road)	
5401 N. Peck Rd., Arcadia 91006.....	(626) 334-1065
Pepperbrook Park (Công Viên Pepperbrook)	
1701 S. Countrywood Ave., Hacienda Heights 91745.....	(626) 333-1369
Pico Canyon Park (Công Viên Pico Canyon)	
25600 Pico Canyon Rd., Newhall 91381.....	(661) 222-9536
Rimgrove Park (Công Viên Rimgrove)	
747 N. Rimgrove Dr., La Puente 91744.....	(626) 330-8798
Dr. Richard H. Rioux Memorial Park (Công Viên Tưởng Niệm Bác Sĩ Richard H. Rioux)	
26233 W. Faulkner Dr., Stevenson Ranch 91381.....	(661) 222-9536
Jackie Robinson Park (Công Viên Jackie Robinson)	
8773 E. Ave. "R", Littlerock 93543.....	(661) 944-2880
Carolyn Rosas Park (Công Viên Carolyn Rosas)	
18500 E. Farjardo St., Rowland Heights 91748.....	(626) 854-5557
Franklin D. Roosevelt Park (Công Viên Franklin D. Roosevelt)	
7600 Graham Ave., Los Angeles 90001.....	(323) 586-7228
Rowland Heights County Park (Công Viên Quận Rowland Heights)	
1500 S. Banida Ave., Rowland Heights 91748.....	(626) 912-6774
Ruben F. Salazar Park (Công Viên Ruben F. Salazar)	
3864 Whittier Blvd., Los Angeles 90023.....	(323) 260-2330
San Angelo Park (Công Viên San Angelo)	
245 S. San Angelo Ave., La Puente 91746.....	(626) 333-6162
San Dimas Canyon Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng San Dimas Canyon)	
1628 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773.....	(888) 239-6700
Santa Catalina Island Nature Center at Avalon Canyon (Trung Tâm Thiên Nhiên Đảo Santa Catalina tại Avalon Canyon)	
1202 Avalon Cyn. Rd., Avalon 90704.....	(310) 510-0954
Santa Fe Dam Recreation Area (Khu Giải Trí Đập Santa Fe)	
15501 E. Arrow Hwy., Irwindale 91706.....	(626) 334-1065
Saybrook Park (Công Viên Saybrook)	
6250 E. Northside Dr., Los Angeles 90022.....	(323) 724-8546
Peter F. Schabarum Regional Park and Equestrian Center (Công Viên Vùng Peter F. Schabarum và Trung Tâm Cưỡi Ngựa)	
17250 E. Colima Rd., Rowland Heights 91748.....	(626) 854-5560
Sorensen Park (Công Viên Sorensen)	
11419 Rosehedge Dr., Whittier 90606.....	(562) 908-7763
Stephen Sorensen Park (Công Viên Stephen Sorensen)	
16801 E. Ave. P, Lake Los Angeles 93591.....	(661) 264-1249

William Steinmetz Park (Công Viên William Steinmetz)	
1545 S. Stimson Ave., Hacienda Heights 91745.....	(626) 855-5383
Sunshine Park (Công Viên Sunshine)	
515 S. Deepmead Ave., La Puente 91744.....	(626) 854-5559
Tesoro Adobe Historic Park (Công Viên Lịch Sử Tesoro Adobe)	
29350 Avenida Rancho Tesoro, Valencia 91321.....	(661) 702-8953
Trailview Park (Công Viên Trailview)	
2625 S. Saleroso Dr., Rowland Heights 91748.....	(626) 333-1369
Two Strike Park (Công Viên Two Strike)	
5107 Rosemont Ave., La Crescenta 91214.....	(818) 249-5940
Val Verde Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Val Verde)	
30300 W. Arlington Rd., Val Verde 91384.....	(661) 257-4014
Valleydale Park (Công Viên Valleydale)	
5525 N. Lark Ellen Ave., Azusa 91702.....	(626) 334-8020
Veterans Memorial Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Tưởng Niệm Cựu Chiến Binh)	
13000 Sayre St., Sylmar 91342.....	(818) 833-7301
Victoria Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Victoria)	
419 E. 192nd St., Carson 90746.....	(310) 217-8370
Walnut Creek Community Regional Park (Công Viên Vùng Cộng Đồng Walnut Creek)	
1100 Valley Center Ave., San Dimas 91773.....	(909) 599-8411
Walnut Nature Park (Công Viên Tự Nhiên Walnut)	
2642 Olive St., Walnut Park 90255.....	(323) 724-8546
Colonel Leon H. Washington Park (Công Viên Colonel Leon H. Washington)	
8908 S. Maie Ave., Los Angeles 90002.....	(323) 586-7205
Ted Watkins Memorial Park (Công Viên Tưởng Niệm Ted Watkins)	
1335 E. 103rd St., Los Angeles 90002.....	(323) 357-3032
Charles White Park (Công Viên Charles White)	
77 Mountain View St., Altadena 91001.....	(626) 794-3807
Whittier Narrows Equestrian Center (Trung Tâm Cưỡi Ngựa Whittier Narrows)	
12191 Rooks Rd., Whittier 90601.....	(562) 355-5765
Whittier Narrows Recreation Area (Khu Giải Trí Whittier Narrows)	
750 S. Santa Anita Ave., South El Monte 91733.....	(626) 575-5526
Yvonne B. Burke Park (Công Viên Yvonne B. Burke)	
4350 Admiralty Way, Marina de Rey 90292.....	(424) 526-7777

Các khu vực thiên nhiên:

Deane Dana Friendship Community Regional Park Nature Center (Trung Tâm Thiên Nhiên Công Viên Vùng Cộng Đồng Hữu Nghị Deane Dana)	
1805 W. 9th St., San Pedro 90732.....	(310) 519-6115
Devil's Punchbowl Natural Area (Khu Thiên Nhiên Devil's Punchbowl)	
28000 Devil's Punchbowl Rd., Pearblossom 93553.....	(661) 944-2743
Eaton Canyon Natural Area and Nature Center (Khu Thiên Nhiên Eaton Canyon và Trung Tâm Thiên Nhiên)	
1750 N. Altadena Dr., Pasadena 91107.....	(626) 398-5420

Placerita Canyon Natural Area and Nature Center (Khu Thiên Nhiên và Trung Tâm Thiên Nhiên Placerita Canyon)

19152 Placerita Cyn Rd., Newhall 91321.....(661) 259-7721

San Dimas Canyon Community Regional Natural Area and Nature Center (Khu Thiên Nhiên & Trung Tâm Thiên Nhiên Vùng Cộng Đồng San Dimas Canyon)

1628 N. Sycamore Cyn Rd., San Dimas 91773.....(909) 599-7512

Santa Catalina Island Nature Center at Avalon Canyon (Trung Tâm Thiên Nhiên Đảo Santa Catalina tại Avalon Cynoy)

1202 Avalon Canyon Rd., Avalon, 90704.....(310) 510-0954

Vasquez Rocks Natural Area and Interpretive Center (Khu Thiên Nhiên và Trung Tâm Thông Tin Vasquez Rocks)

10700 W. Escondido Cyn Rd., Agua Dulce 91390.....(661) 268-0840

Whittier Narrows Natural Area and Nature Center (Khu Thiên Nhiên và Trung Tâm Thiên Nhiên Whittier Narrows)

1000 N. Durfee Ave., South El Monte 91733.....(626) 575-5523

Các Sân Gôn:

Alondra Golf Course (Sân Gôn Alondra).....(310) 217-9916

16400 Prairie Ave., Lawndale 90260

Altadena Golf Course (Sân Gôn Altadena).....(626) 797-3821

1456 E. Mendocino St., Altadena 91001

Diamond Bar Golf Course (Sân Gôn Diamond Bar).....(909) 861-8282

22751 E. Golden Springs Dr., Diamond Bar 91765

Eaton Canyon Golf Course (Sân Gôn Eaton Canyon).....(626) 794-6773

1150 N. Sierra Madre Villa Ave., Pasadena 91107

El Cariso Golf Course (Sân Gôn El Cariso).....(818) 367-6157

13100 Eldridge Ave., Sylmar 91342

Maggie Hathaway Golf Course (Sân Gôn Maggie Hathaway)....(323) 755-6285

9637 S. Western Ave., Los Angeles 90047

Knollwood Golf Course (Sân Gôn Knollwood).....(818) 363-8161

12040 Balboa Blvd., Granada Hills 91344

Lakewood Golf Course (Sân Gôn Lakewood).....(562) 429-9711

3101 Carson St., Lakewood 90712

La Mirada Golf Course (Sân Gôn La Mirada).....(562) 943-7123

15501 E. Alicante Rd., La Mirada 90638

Los Amigos Golf Course (Sân Gôn Los Amigo).....(562) 869-0302

7295 E. Quill Dr., Downey 90242

Los Verdes Golf Course (Sân Gôn Los Verdes).....(310) 377-7370

7000 W. Los Verdes Dr., Rancho Palos Verdes 90275

Marshall Canyon Golf Course (Sân Gôn Marshall Canyon).....(909) 593-8211

6100 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750

Mountain Meadows Golf Course (Sân Gôn Mountain Meadows)

.....(909) 623-3704

1875 Fairplex Dr., Pomona 91768

Santa Anita Golf Course (Sân Gôn Santa Anita).....(626) 447-2331
405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006
Victoria Golf Course (Sân Gôn Victoria).....(310) 323-4174
340 E. 192nd St., Carson 90746
Chester Washington Golf Course (Sân Gôn Chester Washington)
.....(323) 756-6975
1930 W. 120th St., Los Angeles 90047
Whittier Narrows Golf Course (Sân Gôn Whittier Narrows).....(626) 288-1044
8640 E. Rush St., Rosemead 91770

Chứng Nhận Lặn Biển

Đơn Vị Dưới Nước.....(626) 821-4600
Lưu hồ sơ của những người có chứng nhận LẶN BIỂN tại Quận LA. Thay thế thẻ bị mất, bị hỏng hoặc bị đánh cắp. Kết hợp với Hiệp Hội Hướng Dẫn Viên Dưới Nước để cung cấp nhiều khóa học cấp chứng nhận từ trình độ nhập môn đến trình độ hướng dẫn viên.

Hollywood Bowl

2301 North Highland Ave., Los Angeles 90068
Điện thoại: (323) 850-2000, Bảo tàng: (323) 850-2058
Trang mạng: hollywoodbowl.com

Được biết đến là nhà hát ngoài trời tự nhiên lớn nhất thế giới, Hollywood Bowl tổ chức một số buổi biểu diễn nhạc cổ điển, pop, jazz, opera và ba-lê tuyệt vời nhất thế giới. Vào mùa hè, nơi đây tổ chức các buổi bắn pháo hoa ngoạn mục, các buổi hòa nhạc cổ điển, jazz, nhạc salsa La-tinh và nhạc new age hiện đại. Bowl cũng có một bảo tàng, các sự kiện lễ hội dành cho trẻ em, và khu vực dã ngoại. Trong hơn 90 năm qua, Hollywood Bowl đã giúp công chúng được giải trí âm nhạc tuyệt vời ở mức giá phải chăng! Hollywood Bowl do Sở Công Viên và Giải Trí Quận Los Angeles sở hữu và vận hành, và cùng quản lý với Hiệp Hội Dàn Nhạc Giao Hưởng Los Angeles.

John Anson Ford Theatres (Nhà Hát John Anson Ford)

2580 Cahuenga Blvd. East, Hollywood 90068
(323) 856-5793, Rạp Chiếu Phim: 323-461-3673
Trang mạng: theford.com

Nằm trong Hollywood Hills, Nhà Hát John Anson Ford là một trong những địa điểm biểu diễn nghệ thuật lâu đời và có ý nghĩa lịch sử nhất tại Los Angeles. Nằm trong công viên vùng rộng 32 mẫu Anh của Quận, Ford thuộc sở hữu của Quận Los Angeles, và do Sở Công Viên và Giải trí và Ford Theatre Foundation hợp tác vận hành. Với sứ mệnh kết nối mọi người để có được trải nghiệm nghệ thuật đổi mới, giúp truyền cảm hứng, trao quyền và khơi dậy trao đổi văn hóa, Nhà Hát Ford là nơi tổ chức các sự kiện âm nhạc, nhảy múa, kịch, phim và sự kiện dành cho gia đình hàng năm vào mùa hè, trong nhà hát ngoài trời có sức chứa 1,200 chỗ ngồi.

Arboretum & Botanic Gardens (Vườn Bách Thảo & Vườn Ươm)

Arboretum & Botanic Garden (Vườn Bách Thảo & Vườn Ươm)

.....(626) 821-3222

301 N. Baldwin Ave., Arcadia 91007

Descanso Gardens (Vườn Descanso)

.....(818) 949-4200

1418 Descanso Dr., La Canada Flintridge 91011

South Coast Botanic Garden (Vườn Bách Thảo Bờ Biển Phía Nam)

.....(310) 544-6815

26300 Crenshaw Blvd., Palos Verdes 90274

Virginia Robinson Gardens (Vườn Virginia Robinson) (cần đặt chỗ trước)

.....(310) 550-2068

1008 Elden Way, Beverly Hills 90210

Tất cả khu vườn mang đến cho những người quan tâm cơ hội ngắm nhìn các loài thực vật từ khắp nơi trên thế giới, với mong muốn trồng cây để tạo cảnh quan cho ngôi nhà của mình. Những loài thực vật này phù hợp, dễ thích nghi và được ưa chuộng tại Nam California. Thư Viện Vườn Bách Thảo có bộ sưu tập đầy đủ các tài liệu về làm vườn, thực vật học, đời sống thực vật bản địa California, các vấn đề môi trường và một số vấn đề nông nghiệp, vì những chủ đề này liên quan đến thực vật bản địa và được trồng ở Nam California. Những tài liệu này bao gồm sách, tạp chí, tài liệu của chính phủ, tập sách nhỏ và tài liệu nghe nhìn. Các chuyến đi bộ có hướng dẫn viên và tự đi chỉ có tại Vườn Bách Thảo, Vườn Descanso và Vườn Bách Thảo Bờ Biển Phía Nam. Vườn Virginia Robinson chỉ cung cấp các chuyến tham quan có hướng dẫn viên.

Wildlife Sanctuaries (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã)

Điện thoại: (213) 738-2963

Acton Wash Sanctuary (Khu Bảo Tồn Acton Wash)

Soledad Canyon and Gillespie Ave., Acton 93510

Alpine Butte Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Alpine Butte)

East Ave. O, Lake Los Angeles 93591 (Giữa 130th St. East & 135th St. East)

Big Rock Wash Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Big Rock Wash)

11550 East Avenue O, Palmdale 93591 (Giữa 115 và 120 St., East)

Blalock Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Blalock)

14101 Valyermo Rd., East Avenue W, Pearblossom 93553 (Giữa 141st và 146th St. East)

Butte Valley Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Butte Valley)

Avenue J giữa 190th & 200th Streets East, Lancaster 93534

George R. Bones Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã George R. Bones, trước đây là Desert Pines)

Ngã tư West Avenue G & 205th St. West, Antelope Valley 93544

Carl O. Gerhardy Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Carl

O. Gerhardy)

240th St. East và Ave. O, Antelope Valley 93550 (Giữa 240th và 250th St. East)

Jackrabbit Flats Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Jackrabbit Flats)

116th St. East and Ave. T, Pearblossom 93543

Longview Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Longview)

14000 Valyermo Rd., Pearblossom 93553

Longview Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Mescal)

223 St. và Hwy 138, Llano 93544 (Giữa 238th và 243rd St. East)

Neenach Wildlife Preserve (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Neenach)

Liền kề với 210th St. West và West Avenue D Fairmont 93536

Theodore Payne Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Theodore Payne)

235th St. East, Llano 93544

(Giữa Ave. U & V / 1 dặm về phía bắc của Palmdale Rd.)

Phacelia Wildflower Sanctuary (Khu Bảo Tồn Hoa Dại Phacelia)

200th St. East & Avenue D, Antelope Valley 93535

Tujunga Ponds Wildlife Sanctuary (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã Tujunga Ponds)

Tujunga Wash, 210 Fwy. và Wentworth St., Tujunga 91042

Probation (Quản Chế)

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242.....(866) 931-2222, (818) 374-6635

Trang mạng: probation.lacounty.gov

Email: pic@probation.lacounty.gov

Nguồn Nhân Lực (562) 940-2554

Sở Quản Chế Quận Los Angeles thực hiện điều tra cho tòa án người trưởng thành và vị thành niên, đồng thời đề xuất mức án. Để ngăn chặn các hành vi tái phạm, Sở phục vụ bằng lòng trắc ẩn, giám sát những cá nhân bị quản chế liên quan đến pháp luật bằng cách thực thi các quyết định của tòa án, và cấp cho họ các nguồn lực và giới thiệu dịch vụ phù hợp để hướng họ trải qua thời gian quản chế thành công. Ngoài ra, Sở còn cung cấp nơi giam giữ an toàn cho những thanh thiếu niên vi phạm tại các trung tâm và trại giáo dưỡng, phối hợp các chương trình trị liệu và phục hồi trong một môi trường được kiểm soát. Sở cũng hỗ trợ thu hồi và phân phối tiền bồi thường cho nạn nhân và thu phí phạt.

Vùng 1: 1660 Mission Blvd., Pomona 91760..... (909) 865-6330

Vùng 2: 1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044..... (323) 241-5955

Vùng 3: 1299 E. Artesia Blvd., #120, Carson 90746.....(213) 220-7134

Vùng 4: 236 58th St., Los Angeles 90011..... (323) 238-1050

Vùng 5: 43423 Division St., #401 Lancaster 93534.....(661) 471-1900

AB 109/Post-Release Supervision Administration (AB 109/Quản Lý Giám Sát Sau Khi Ban Hành).....(323) 659-6916/15

5555 Ferguson Dr., Commerce 90022

Administrative Services (Dịch Vụ Hành Chính)(562) 940-2516

Adult and Juvenile Services (Dịch Vụ dành cho Người Trưởng Thành và Vị Thành Niên)..... (562) 940-2513

Adult Investigative Services Administration (Quản Lý Hoạt Động Điều Tra Người Trưởng Thành).....(562) 940-2561 / (562) 459-6270

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Justice Project Management (Quản Lý Dự Án Công Lý)..... (323) 226-8876

Juvenile Institutions (Các Cơ Sở Vị Thành Niên)..... (562) 940-2513

Intake & Detention Control/Community Detention (Kiểm Soát Tiếp Nhận & Giam Giữ/Giam Giữ Cộng Đồng)..... (323) 226-8511

1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033

Adult Investigative Services Administration (Quản Lý Hoạt Động Điều Tra Người Trưởng Thành).....(562) 940-2561 / (562) 459-6270

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Compliance & Evaluation Division/ Prison Rape Elimination Act (Bộ Phận Tuân Thủ & Đánh Giá/Đạo Luật Xóa Bỏ Hiếp Dâm Trong Tù, PREA)(562) 940-2746

Central Juvenile Hall (Nhà Tù Trung Tâm cho Vị Thành Niên)... (323) 226-8671

1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033

Los Padrinos Juvenile Hall (Nhà Tù Vị Thành Niên Los Padrinos)(562) 940-8681

7285 Quill Dr., Downey 90242

Barry J. Nidorf Juvenile Hall (Nhà Tù Vị Thành Niên Barry J. Nidorf)...(818) 364-2005
16350 Filbert St., Sylmar 91342

Juvenile Field Services (Dịch Vụ Thực Địa cho Vị Thành Niên)...(562) 940-2507

Juvenile Special Services (Dịch Vụ Đặc Biệt Dành cho Vị Thành Niên)
..... (562) 940-2507

Management Services (Dịch Vụ Quản Lý) (562) 940-2825

Các Cục Dịch Vụ Người Trưởng Thành, Vị Thành Niên, Giam Giữ, Điều Trị Nội Trú, Hành Chính và Quản Lý được đặt tại trụ sở chính Downey.

Placement Services (Dịch Vụ Sắp Xếp Địa Điểm) (818) 904-8064
7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

Thông Tin Công Cộng (562) 940-2859

Các Cơ Sở cho Vị Thành Niên (562) 940-2513

Residential Treatment Services (Camps) (Dịch Vụ Điều Trị Nội Trú, Trại)
..... (562) 940-2508

Camp Afflerbaugh (Trại Afflerbaugh) (562) 971-6300
6631 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750

Challenger Memorial Youth Center (Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Challenger Memorial).....(661) 940- 4248 (Đóng cửa)
5300 W. Ave. "I", Lancaster 93536
Phía Đông: (661) 940-4111, Phía Tây: (661) 940-4011

Camp Ronald McNair (Trại Ronald McNair)..... (661) 940-4103 (Đóng cửa)

Camp Ellison Onizuka (Trại Ellison Onizuka).....(661) 940-4100 (Đóng cửa)

Camp Francis J. Scobee (Trại Francis J. Scobee).....(661) 940-4015 (Đóng cửa)

CMYC / SECURITY / HOPE CENTER (CMYC / AN NINH / TRUNG TÂM HY VỌNG)
.....(661) 940-4011 (Đóng cửa)

Camp Vernon Kilpatrick (Trại Vernon Kilpatrick) (818) 889-1353
427 S. Encinal Canyon Rd., Malibu 90265

Dorothy Kirby Center (Trung Tâm Dorothy Kirby) (323) 981-4301
1500 S. McDonnell Ave., Commerce 90040

Camp Joseph Paige (Trại Joseph Paige) (909) 971-6375
6601 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750

Camp Glenn Rockey (Trại Glenn Rockey)(909) 599-2391
1900 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773

Camp Joseph Scott (Trại Joseph Scott)(661) 296-3231 (Đóng cửa)
Tạm thời chuyển đến Trung Tâm Dorothy Kirby
28700 N. Bouquet Cyn. Rd., Saugus 91350
1500 S. McDonnell Ave., Commerce 90040

Field Services (Dịch Vụ Thực Địa) (562) 940-2694
Vị thành niên: (562) 940-2526
9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Các Văn Phòng Khu Vực

Alhambra Area Office (Văn Phòng Khu Vực Alhambra)..... (626) 305-5555

200 W. Woodward Ave., Alhambra 91801

ASCOT Regional Office (Văn Phòng Vùng ASCOT).....(310) 260-3556
1725 Main St., Santa Monica 90401

Central Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Trung Tâm).....(562) 334-4420
9150 E. Imperial Hwy., Room C-144, Downey 90242 (Tạm thời)

Central Records (Hồ Sơ Trung Tâm)..... (424) 454-5775/5743
12021 S. Wilmington Ave., Bldg. 18, Ste. B001B

Centinel Regional Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Vùng Centinela)
.....(323) 241-5800

1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

East Los Angeles Regional Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Vùng Đông Los Angeles).....(323) 780-2185

144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022

San Gabriel Valley Regional Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Vùng Thung Lũng San Gabriel).....(626) 575-4059

11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731

South Central Regional Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Vùng Nam Trung Bộ)
.....(310) 603-7311

200 W. Compton Blvd., Compton 90221

Van Nuys Regional Placement (Sắp Xếp Địa Điểm Vùng Van Nuys)
.....(818) 904-8000

7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

Placement Quality Assurance (Đảm Bảo Chất Lượng Địa Điểm Sắp Xếp)
.....(323) 357-5545

Lynwood Regional Justice Center, 11701 Alameda St., Lynwood 90262

Youth Development Services (Dịch Vụ Phát Triển Thanh Thiếu Niên)
.....(213) 763-1421

1933 S. Broadway, 6th Floor, Los Angeles 90007

Independent Living Program (Chương Trình Sống Độc Lập).....(213) 351-1253
530 Wilshire Blvd., 4th Fl. Los Angeles 90010

Centinela Area (Khu Vực Centinela).....(323) 241-5800
1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

Central Adult Investigations (Điều Tra Người Trưởng Thành Khu Vực Trung Tâm).....(213) 974-9331

320 W. Temple St., Rm. 180, Los Angeles 90012

Central Record (Hồ Sơ Trung Tâm).....(424) 454-5775
12021 S. Wilmington Ave. Building 18, Ste. B001A, Los Angeles 90059

Re-entry Opportunity Center (ROC) (Trung Tâm Cơ Hội Tái Hoà Nhập, ROC)
.....(323) 730-4000

3965 S. Vermont Ave., Los Angeles 90037

East Los Angeles Area (Khu Vực Đông Los Angeles).....(323) 780-2185
4849 Civic Center Way, Los Angeles 90022

East San Fernando Valley Area (Khu Vực Thung Lũng Phía Đông San Fernando)	(818) 374-2000

14414 Delano St., Van Nuys 91401	
Firestone Area (Khu Vực Firestone)	(323) 586-6468

526 S. Grape St., Los Angeles 90001	
Firestone Adult (MLK-BHC) (Người Trưởng Thành tại Firestone, MLK-BHC)	(424) 454-5809

12021 S. Wilmington Ave. Building 18, Ste. B001A, Los Angeles 90059	
Foothill Area (Khu Vực Foothill)	(626) 356-5281

300 E. Walnut St. #200, Pasadena 91101	
Harbor Area (Khu Vực Bến Cảng)	(310) 222-2672

3221 Torrance Blvd., Torrance 90503	
Long Beach Area (Khu Vực Long Beach)	(562) 247-2200

275 Magnolia Ave, Ste. 1985, Long Beach 90802	
Northeast Juvenile Justice Center (Trung Tâm Tư Pháp Vị Thành Niên Đông Bắc)	(323) 226-8765

1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033	
Operation Read	(562) 940-3547

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242	
Pomona Valley Area (Khu Vực Thung Lũng Pomona)	(909) 469-4507

1660 W. Mission Blvd., Pomona 91766	
Pretrial Services (Dịch Vụ Trước Khi Xét Xử)	(213) 351-0373

5555 Ferguson Dr., Rm.124, Los Angeles 90022	
Rio Hondo Area (Khu Vực Rio Hondo)	(562) 908-3119

8240 S. Broadway Ave., Whittier 90606	
Riverview Area (Khu Vực Riverview)	(626) 579-8506

12310 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006	
San Fernando Valley – AB 109 Regional Office (Thung Lũng San Fernando – Văn Phòng Vùng AB 109)	(818) 485-0050

13557 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91331	
San Gabriel Valley Area (Khu Vực Thung Lũng San Gabriel)	(626) 575-4059

11234 E. Valley Blvd., Ste. 302, El Monte 91731	
Santa Monica Area (Khu Vực Santa Monica)	(310) 260-3525

1725 Main St., Santa Monica 90401	
School Based Supervision Programs (Chương Trình Giám Sát tại Trường Học)	
Chương Trình Giám Sát tại Trường Học - Cụm 1	(626) 575-4003
Chương Trình Giám Sát tại Trường Học - Cụm 2	(323) 241-5939
Chương Trình Giám Sát tại Trường Học - Cụm 3	(818) 904-8063
Chương Trình Giám Sát tại Trường Học - Cụm 4	(562) 247-2323
Chương Trình Giám Sát tại Trường Học - Cụm 5	(661) 582-7035
Special Enforcement Operations (SEO) Administration (Quản Lý Hoạt Động Thực Thi Đặc Biệt, SEO)	(323)659-6900/01

5555 Ferguson Dr., Commerce 90022

South Bay Area Office – AB 109 (Văn Phòng Khu Vực South Bay – AB 109)
.....(310) 761-3900

1299 E. Artesia Blvd., Ste. 120, Carson 90746

South Central Area (Khu Vực Nam Trung Bộ).....(310) 603-7311

200 W. Compton Blvd., Ste. 300, Compton 90221

South Los Angeles Area Office – AB 109 (Văn Phòng Khu Vực Nam Los Angeles – AB 109) (323) 238-1000 / 01

236 E. 58th St., Los Angeles 90011

Intensive Gang Supervision Program (Chương Trình Giám Sát Bằng Đẳng Chuyên Sâu).....(562) 908-3119

8240 S. Broadway Blvd., Whittier 90606

Van Nuys Juvenile Area (Khu Vực Vị Thành Niên Van Nuys).....(818) 904-8000

7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

Antelope Valley AB 109 Regional Office (Văn Phòng Vùng Thung Lũng Antelope AB 109).....(661) 471-1900

43423 Division St., Ste. 401, Lancaster 93535

Antelope Valley (Thung Lũng Antelope, Vị Thành Niên).....(661) 582-7000

43917 Division St., Lancaster 93534

Antelope Valley Area (Khu Vực Thung Lũng Antelope).....(661) 974-7600

42011 4th St., West, Ste. 1900, Lancaster 93534

Valencia.....(661) 253-7271

23759 Valencia Blvd., Valencia 91355

Public Defender (Luật Sư Công)

210 W. Temple St., Rm. 19-513, Los Angeles 90012.....(213) 974-2811

Trang mạng: pubdef.lacounty.gov

Chúng tôi có khoảng 750 luật sư và 450 nhân viên hỗ trợ cùng các chuyên gia pháp lý, cung cấp dịch vụ đại diện pháp lý cho tất cả mọi người, bao gồm trẻ em, người không có khả năng tài chính để thuê luật sư trong các thủ tục tố tụng hình sự. Các dịch vụ có thể do bị đơn yêu cầu hoặc tòa án ra lệnh bao gồm đại diện trong các thủ tục tố tụng hình sự, vị thành niên, sức khỏe tâm thần và một số thủ tục dân sự có thể xét xử tại Tòa Thượng Thẩm. Dịch vụ còn bao gồm đại diện phúc thẩm hạn chế tại hệ thống tòa án tiểu bang và liên bang trong khi luật sư công đại diện cho bị đơn tại tòa án xét xử.

Public Health (Y Tế Cộng Đồng)

313 N. Figueroa St., Rm. 806 (Phòng 806), Los Angeles 90012.....(213) 240-8117

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov

Bảo vệ sức khỏe, ngăn ngừa bệnh tật, và tăng cường sức khỏe thể chất và tinh

thần cho tất cả mọi người tại Quận LA. Tập trung phòng ngừa, tìm cách đảm bảo mức độ bảo vệ cơ bản cho toàn bộ người dân, từ các mối đe dọa cơ bản đối với sức khỏe cộng đồng — bao gồm các đợt bùng phát bệnh lây truyền qua thực phẩm và dễ lây lan, các trường hợp khẩn cấp do thiên nhiên và do con người gây ra — cho đến nỗ lực ngăn ngừa bệnh mãn tính, chẳng hạn như bệnh tim, tiểu đường và ung thư.

Đồng thời, kiểm tra và phân loại các cơ sở và chợ thực phẩm, và giám sát nước biển và hồ bơi công cộng để đảm bảo khu vực bơi trên khắp Quận được an toàn. Cung cấp dịch vụ sàng lọc và điều trị bệnh lao (TB), sàng lọc và điều trị bệnh lây truyền qua đường tình dục (STD), tiêm chủng cho trẻ em và tiêm vắc-xin cúm. Chỉ cung cấp dịch vụ khám, chữa bệnh lao theo lịch hẹn.

- Vấn Đề về Rượu/Ma Túy/Rối Loạn Sử Dụng Dược Chất.....(800) 564-6600
 Truyền Thông & Quan Hệ Công Chúng.....(213) 240-8144
Media@ph.lacounty.gov
 Phòng Ngừa Bệnh Mãn Tính và Thương Tích.....(213) 351-7301
 Bộ Phận Trực Cấp Cứu 24 giờ.....(213) 989-7140
 Nguy Cơ Nhiễm Độc Chì.....(800) 524-5323
 Kiểm Tra Nhà Dưỡng Lão.....(800) 228-1019
 Báo Cáo Bệnh Nghi Ngờ liên quan đến Thực Phẩm.....(888) 397-3993
 Đường Dây Cai Thuốc Lá.....(800) 662-8887
 Đơn Vị Xét Nghiệm Lao Qua Da và Tư Vấn Y Tá.....(213)745-0800 Máy lẻ 10
 Giấy Phép Kỹ Thuật Viên Bể Bơi Thương Mại.....(626) 430-5960

Public Health Centers (Các Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng)

- Antelope Valley (Thung Lũng Antelope)**.....(661) 471-4861
 335-B E. Avenue K-6, Lancaster 93535
 Liên hệ: Hector Altamirano (661) 471-4882
Central Health Center (Trung Tâm Y Tế Trung Tâm, DTLA).....(213) 288-8204
 241 N. Figueroa St., Los Angeles 90012
 Liên hệ: Adriene Villa (213) 288-8220
Curtis R. Tucker Health Center (Trung Tâm Y Tế Curtis R. Tucker).....(310) 419-5325
 123 W. Manchester Blvd., Inglewood 90301
 Liên hệ: Diedre Holmes (310) 330-1409
Glendale Health Center (Trung Tâm Y Tế Glendale).....(818) 291-8901
 501 N. Glendale Ave., Glendale 91206
 Liên hệ: Jeanette Sandoval (818) 291-8901
Hollywood-Wilshire Health Center (Trung Tâm Y Tế Hollywood-Wilshire)
(323) 769-7800
 5205 Melrose Ave., Los Angeles 90038
 Liên hệ: Alice Querubin (323)769-7879
Martin Luther King Jr. Center for Public Health (Trung Tâm Y Tế Cộng Đồng Martin Luther King Jr.).....(323) 568-8100
 11833 S. Wilmington Ave., Los Angeles 90059

Liên hệ: Narita Wheat (323) 568-8737

Monrovia Health Center (Trung Tâm Y Tế Monrovia).....(626) 256-1600
330 W. Maple Ave., Monrovia 91016

Liên hệ: Maria Carretero (626) 256-1616

North Hollywood Health Center (Trung Tâm Y Tế Bắc Hollywood)
.....(818) 766-3982

5300 Tujunga Ave., North Hollywood 91601

Liên hệ: Jeanette Sandoval (818) 766-3982

Pacoima Health Center (Trung Tâm Y Tế Pacoima).....(818) 896-1903
13300 Van Nuys Blvd., Pacoima 91331

Liên hệ: Felipe Talavera (747)251-3021

Pomona Health Center (Trung Tâm Y Tế Pomona).....(909) 868-0235
750 S. Park Ave., Pomona 91766

Liên hệ: Youliana Hanna (909) 868-0234

Ruth Temple Health Center (Trung Tâm Y Tế Ruth Temple).....(323) 730-3507
3834 S. Western Ave., Los Angeles 90062

Liên hệ: Keisha Davis (323) 730-3509

Simms Mann Health and Wellness Center (Trung Tâm Sức Khỏe và Thể Chất Simms Mann).....(310) 998-3205

2509 W. Pico Blvd., Santa Monica 90405

Liên hệ: Keisha Davis (323) 730-3509

Torrance Health Center (Trung Tâm Y Tế Torrance).....(310) 354-2300
711 Del Amo Blvd., Torrance 90502

Liên hệ: Diana Perez (310) 354-2221

Whittier Health Center (Trung Tâm Y Tế Whittier).....(562) 464-5350
7643 S. Painter Ave., Whittier 90602

Liên hệ: Elisa Perez (562) 464-5414

Antelope Valley Rehabilitation Centers (Trung Tâm Phục Hồi Chức Năng Thung Lũng Antelope).....(661) 223-8800

Điều trị ngoại trú.....(661) 940-3549

Dịch Vụ Y Tế dành cho Trẻ Em

9320 Telstar Ave., #200, El Monte 91731

Dịch Vụ Trẻ Em California(800) 288-4584, TDD: (800) 827-1359

Sở Y Tế Công Cộng Quận LA - Dịch Vụ Trẻ Em California

Cho phép các dịch vụ chẩn đoán và điều trị, quản lý ca bệnh y tế, và cung cấp dịch vụ vật lý trị liệu và trị liệu cơ năng cho trẻ dưới 21 tuổi mắc một số bệnh mãn tính, chấn thương và bệnh truyền nhiễm. Cung cấp dịch vụ thông qua các phòng khám và bệnh viện được phê duyệt.

Sức Khỏe Trẻ Em và Phòng Ngừa Khuyết Tật.....(800) 993-2437

Sở Y Tế Công Cộng Quận LA - Chương Trình Sức Khỏe Trẻ Em và Phòng Ngừa Khuyết Tật

Kiểm tra sức khỏe sớm và định kỳ cho trẻ có thu nhập thấp đủ điều kiện và từ 19 tuổi trở xuống, trẻ đang có Medi-Cal đến 21 tuổi, và trẻ em mẫu giáo tham

gia Head Start. Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đầy đủ, bao gồm lịch sử y khoa và phát triển, khám sức khỏe không mặc quần áo, tiêm chủng, khám thị lực, khám thính lực, kiểm tra ngộ độc chì, kiểm tra dinh dưỡng, kiểm tra răng và nướu, một số xét nghiệm trong phòng thí nghiệm (bao gồm cả hồng cầu hình liềm) và tư vấn sức khỏe. Giới thiệu những trẻ đã xác định là có vấn đề về sức khỏe đến nơi được chẩn đoán và điều trị cần thiết.

Chương Trình Trị Liệu Y Khoa (MTP).....(800) 288-4584

Cung cấp vật lý trị liệu và trị liệu cơ năng cần thiết về mặt y khoa và hội chẩn cho trẻ em và thanh thiếu niên dưới 21 tuổi có một số khuyết tật về thể chất đủ điều kiện. MTP hội chẩn và cung cấp dịch vụ vật lý trị liệu và trị liệu cơ năng tại hai mươi hai Đơn Vị Trị Liệu Y Khoa nằm trong khuôn viên trường học trên khắp Quận LA.

Bộ Phận Chương Trình HIV và Bệnh Lây Truyền Qua Đường Tình Dục (DHSP)

600 S. Commonwealth Ave., 10th Flr. (Lầu 10), Los Angeles 90005

Điện thoại: (213) 351-8000

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/dhsp/

Thông Tin Chung Về DHCP.....(213) 351-8000

Bộ Phận Chương Trình HIV và STD là văn phòng hành chính thực hiện lập kế hoạch, phát triển và điều phối dịch vụ và hoạt động liên quan đến HIV/STD thông qua các cơ quan cộng đồng được thuê ngoài, bệnh viện, tổ chức y tế, và các cơ sở nội trú và ngoại trú. Dịch vụ cụ thể bao gồm: sàng lọc và xét nghiệm HIV/STD, các chương trình phòng ngừa, chăm sóc ngoại trú, sức khỏe tâm thần, quản lý ca bệnh và dịch vụ HIV/STD. DHSP đóng vai trò là đơn vị liên lạc các nhà cung cấp theo hợp đồng, nhà tài trợ của tiểu bang và liên bang và nhiều lĩnh vực chăm sóc sức khỏe khác nhau về vấn đề liên quan đến HIV/STD. DHSP lập kế hoạch và triển khai các chương trình HIV/STD bằng cách phối hợp với cộng đồng và cơ quan lập kế hoạch địa phương. DHSP phát triển, quản lý và giám sát các khoản tài trợ và ký hợp đồng và điều phối các chương trình giáo dục và đào tạo liên quan đến HIV.

Dịch vụ và thông tin trực tuyến về HIV/STD

GetProtectedLA.com

Trung tâm tài nguyên sức khỏe tình dục chính thức về phòng ngừa, xét nghiệm, điều trị HIV và STD, và các dịch vụ thông tin tại Quận LA. Thông tin bao gồm nhưng không giới hạn với: địa điểm xét nghiệm và điều trị HIV và STD, địa điểm chăm sóc y tế HIV, địa điểm phân phối bao cao su, thông tin tiếp cận dự phòng trước phơi nhiễm HIV (PrEP) và dự phòng sau phơi nhiễm HIV (PEP) và các thông tin khác.

Đường dây nóng về HIV/STD của Quận LA.....(800) 758-0880

Cung cấp thông tin tự động 24/7 và cơ hội tiếp cận các nhà giáo dục sức khỏe trực tiếp từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều thứ Hai đến thứ Sáu bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Đường dây nóng chấp nhận thư thoại sau giờ làm việc. Người gọi có thể nhận thông tin về xét nghiệm và điều trị HIV và STD được bảo

mật, bao cao su miễn phí, thông tin về bộ dụng cụ xét nghiệm Chlamydia-bệnh lậu miễn phí tại nhà và giới thiệu đến các dịch vụ PrEP và PEP.

Chương Trình I Know (Tôi Có Biết)

Dontthinkknow.org

Chương trình “I know” phục vụ phụ nữ trẻ da màu bằng cách cung cấp các xét nghiệm tự kiểm tra bệnh Chlamydia và bệnh lậu miễn phí. Đặt mua bộ xét nghiệm qua trang mạng.

Pocket Guide LA (Sổ Tay Bỏ Túi LA)

PocketGuideLA.org

Sổ Tay Bỏ Túi LA liệt kê các phòng khám thân thiện với thanh thiếu niên, và cung cấp dịch vụ sức khỏe tình dục, xét nghiệm và điều trị HIV và STD, biện pháp tránh thai, bao cao su và xét nghiệm thai kỳ trong một môi trường an toàn và dễ chịu.

Đường Dây Hỗ Trợ Khách Hàng của DHCP (800) 260-8787

(Bệnh nhân/Khách hàng và Nhà cung cấp)

dhspsupport@ph.lacounty.gov

Hỗ trợ bệnh nhân và khách hàng của dịch vụ HIV và STD cần hỗ trợ về tiếp cận dịch vụ chăm sóc hoặc có mối quan ngại về chất lượng dịch vụ và chưa thể giải quyết trực tiếp với cơ quan.

Đường Dây Giới Thiệu Dịch Vụ HIV/AIDS của California..... (800) 367-2437 (AIDS)

Cung cấp thông tin cấp liên bang, tiểu bang và địa phương về HIV/AIDS, hỗ trợ bảo hiểm cho người nhiễm HIV (PWH), và các nhà giáo dục sức khỏe từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều thứ Hai đến thứ Sáu bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

Kiểm Tra Cơ Sở Y Tế

Số Điện Thoại Cấp Cứu (24/7)..... (213) 974-1234

Giấy phép và Chứng nhận..... (800) 228-1019

Tiến hành kiểm tra giấy phép/chứng nhận và điều tra khiếu nại tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe/viện dưỡng lão/nhà dưỡng bệnh hồi sức.

Khu Vực Dịch Vụ của Cơ Sở Điều Dưỡng Có Tay Nghề (Viện Dưỡng Lão):

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng – 5 giờ chiều

Central District (Địa Hạt Trung Tâm)..... (310) 965-2831

20221 Hamilton Ave., Suite 101, Torrance 90502

East District (Địa Hạt Phía Đông)..... (626) 312-1113

3400 Aerojet Ave., Suite 323, El Monte 91731

North District (Địa Hạt Phía Bắc)..... (818) 672-2900

14500 Roscoe Blvd., Floor 6, Panorama City 91402

San Gabriel District (Địa Hạt San Gabriel)..... (626) 430-5600

5050 Commerce Dr., Suite 102, Baldwin Park 91706

West District (Địa Hạt Phía Tây)..... (213) 351-8007

600 S. Commonwealth Ave., Suite 903, Los Angeles 90005

Community Care Clinics (Phòng Khám Chăm Sóc Cộng Đồng).... (626) 312-1160

3400 Aerojet Ave., Suite 323, El Monte 91731
 General Acute Care Hospital (Bệnh Viện Chăm Sóc Cấp Tính Đa Khoa)
(626) 312-1135
 3400 Aerojet Ave., Suite 323, El Monte 91731
 Home Health Agencies (Cơ Quan Y Tế tại Nhà).....(626) 312-1220
 3400 Aerojet Ave., Suite 323, El Monte 91731
 Intermediate Care Facilities for the Mentally Ill (Cơ Sở Chăm Sóc Trung Gian cho
 Người Bệnh Tâm Thần).....(626) 312-1160
 3400 Aerojet Ave., Suite 323, El Monte 91731

Sức Khỏe Môi Trường

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/eh

Bộ Phận Sức Khỏe Môi Trường nâng cao chất lượng cuộc sống của cư dân Quận LA bằng cách bảo vệ sức khỏe cộng đồng và chất lượng môi trường, giáo dục công chúng nâng cao nhận thức về môi trường, triển khai và thực thi luật môi trường của địa phương, tiểu bang và liên bang. Bộ phận này chủ động tiến hành thanh tra, điều tra khiếu nại, cấp giấy phép và tư vấn cho nhiều cơ sở khác nhau mà chúng tôi quản lý. Ngoài ra, Bộ Phận Sức Khỏe Môi Trường còn tiếp cận cộng đồng để thông báo cho cư dân về các dịch vụ được cung cấp, và cập nhật cho họ về các vấn đề và mối quan tâm hiện tại về môi trường.

Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng (888) 700-9995

Liên hệ tổng đài để biết thông tin, yêu cầu dịch vụ, hoặc khiếu nại về bất kỳ vấn đề nào sau đây:

An Toàn Thực Phẩm:

- Nhà hàng, tiệm bánh, quán ba
- Chợ/Cửa hàng tạp hóa
- Chợ nông sản, chợ trao đổi, hội chợ, lễ hội hóa trang
- Nhà hát và sân vận động
- Xe tải và xe đẩy thức ăn
- Bán đồ ăn đường phố
- Bán buôn, sản xuất & phân phối
- Cửa hàng thực phẩm & Bếp thương mại
- Nhà ăn ở trường công lập
- Thực phẩm gia đình hạng A & B (Bếp gia đình)
- Cửa hàng thú cưng

Nhà Cho Thuê & Các Cơ Sở

- Căn hộ/Chung cư
- Khách sạn/Nhà nghỉ
- Cơ sở giam giữ (Nhà tù)
- Nhà trọ, Trường tư thực & Ký túc xá

Sức Khỏe Môi Trường Tổng Quan

- Nghệ Thuật Cơ Thể

- Cần Sa
- Trại Trẻ Em và Trại Có Tổ Chức
- Cơ Sở Sản Xuất Hàng May Mặc
- Cơ Sở Xử Lý Rác Thải & Lốp Xe
- Cơ Sở Mát-Xa
- Bể Bơi Công Cộng
- Hệ Thống Cấp Nước Nhỏ và Giếng Nước
- Quản Lý Vật Chủ Trung Gian (Gặm Nhấm)

Kiểm Tra Kế Hoạch

Các cơ sở mới và được cấp phép cải tạo phải nộp kế hoạch và trải qua quá trình xem xét và phê duyệt trước khi được cho phép/cấp phép. Liên hệ chương trình thích hợp để biết thông tin.

- Thực Phẩm – Bán Lẻ, Bán Buôn, Di Động.....(626) 430-5560
- Cơ Sở Cần Sa.....(626) 430-5635
- Hồ Bơi/Spa.....(626) 430-5360
- Giếng Nước và Lỗ Thăm Dò.....(626) 430-5420
- Hệ Thống Nước Thay Thế.....(626) 430-5290
- Che Chắn Bức Xạ.....(213) 351-7387
- Hệ Thống Xử Lý Nước Thải Tại Chỗ.....(626) 430-5380

Kiểm Tra/Chứng Nhận

Một số chuyên gia cần có giấy phép hoặc chứng nhận để hoạt động tại Quận LA. Hãy liên hệ chương trình phù hợp bên dưới để biết thông tin.

- Kỳ Thi Kỹ Thuật Viên Hồ Bơi.....(626) 430-5360
- Giấy Phép Kỹ Thuật Viên Bể Bơi Thương Mại.....(626) 430-5360
- Nhà Cung Cấp Khoá Đào Tạo Kiểm Soát Phơi Nhiễm Tác Nhân Gây Bệnh Lây Truyền Qua Đường Máu.....(626) 430-5570
- Chứng Nhận Máy Kiểm Tra Dòng Chảy Ngược.....(626) 430-5290

Các Dịch Vụ Đặc Biệt:

Báo Cáo Bệnh Nghi Ngờ Liên Quan Đến Thực Phẩm.....(888) 397-3993

Phòng Ngừa Ngộ Độc Chì Ở Trẻ Em.....(800) LA-4-LEAD

Hướng dẫn các gia đình, chủ sở hữu bất động sản và nhà thầu về sơn gốc chì và các biện pháp làm việc an toàn khi cải tạo tòa nhà cũ. Phản hồi khiếu nại về phun cát hoặc công việc gây bụi khác tại các bất động sản được xây dựng trước năm 1978 để ngăn ngừa tạo ra mối nguy về chì.

Loại Bỏ Mối Nguy Sơn Chứa Chì Miễn Phí.....(626) 296-6302

Vấn Phòng Công Lý Môi Trường và Sức Khỏe Khí Hậu.....(626) 430-9820

Xác định, kiểm soát và ngăn ngừa các tác động không mong muốn đến sức khỏe liên quan đến mối nguy hiểm trong môi trường (tiếng ồn, chất độc, mối nguy hiểm cho sức khỏe) trong các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề.

Đường Dây Nóng Tư Vấn & Đóng Cửa Bãi Biển.....(800) 525-5662

Cung cấp thông tin được ghi lại về tình trạng bãi biển 24 giờ một ngày.

Quản Lý Tia X Quang.....(213) 351-7387
Cung cấp chuyên môn và giải quyết các sự cố, khiếu nại và thắc mắc về phơi nhiễm bức xạ.

Chuẩn Bị Sẵn Sàng & Ứng Phó Khẩn Cấp

600 S. Commonwealth Ave., #700, Los Angeles 90005.....(213) 637-3600
Sức khỏe cộng đồng của toàn bộ Quận LA được chuẩn bị sẵn sàng và tốt hơn thông qua đánh giá mối đe dọa, lập kế hoạch khẩn cấp, cộng đồng tham gia, đối tác hợp tác, sẵn sàng vận hành và phản ứng kịp thời. Để đạt được những mục tiêu đó, chương trình này:

- Làm việc với các cơ quan đối tác để đánh giá và ưu tiên các mối đe dọa và nguy cơ.
- Lập kế hoạch ứng phó thảm họa và khẩn cấp (toàn cộng đồng) với các đối tác.
- Soạn thảo tài liệu hướng dẫn và tiến hành tiếp cận cộng đồng để chuẩn bị sẵn sàng và xây dựng khả năng phục hồi.
- Đào tạo nhân viên cũng như đối tác, và cùng tiến hành các cuộc diễn tập và bài tập.
- Đạt được và quản lý nguồn tài trợ cho công tác chuẩn bị.
- Duy trì sẵn sàng 24/7 để ứng phó với các trường hợp khẩn cấp và phối hợp các phản ứng của DPH.
- Tiến hành và phối hợp các phản ứng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng.

Sức Khỏe Bà Mẹ, Trẻ Em Và Thanh Thiếu Niên

600 S. Commonwealth Ave., 8th Fl., Los Angeles 90005.....(213) 639-6400

Lên kế hoạch, thực hiện và đánh giá dịch vụ giải quyết các ưu tiên về sức khỏe và nhu cầu cơ bản của trẻ sơ sinh, bà mẹ, ông bố, trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình họ. Đạt được những mục tiêu này thông qua đánh giá liên tục, phát triển chính sách và đảm bảo chất lượng.

Sức Khỏe Trẻ Sơ Sinh Da Đen.....(213) 637-8473

Hỗ Trợ cho Con Bú.....(213) 639-6444

Sức Khỏe Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên.....(213) 639-6407

Tiếp Cận Sức Khỏe Trẻ Em.....(213) 637-8460

Dịch Vụ Thai Sản Toàn Diện.....(213) 639-6419

Chương Trình Thăm Khám Tại Nhà về Sức Khỏe Cộng Đồng.....(213) 639-6434

Nghiên Cứu, Đánh Giá và Lập Kế Hoạch.....(213) 637-8483

Khám Sàng Lọc Trẻ Sơ Sinh.....(213) 639-6457

Hội Chứng Đột Tử ở Trẻ Sơ Sinh, Dự Án Đánh Giá Tử Vong Thai Nhi và Trẻ Sơ Sinh

Văn Phòng của Hội Đồng Bạo Lực Gia Đình (DVC).....(213) 974-2799

Email: dvc@ph.lacounty.gov

Văn Phòng Hội Đồng Bạo Lực Gia Đình (DVC) dẫn đầu hoạt động tạo ra và hỗ trợ cách tiếp cận tập trung vào nạn nhân/người sống sót, được phối hợp trên toàn quận để giải quyết bạo lực giữa bạn tình.

DVC là một liên minh gồm thành viên của cơ quan công cộng và cộng đồng, thường xuyên gặp gỡ để tìm hiểu, thảo luận và giải quyết các vấn đề ảnh hưởng đến những người sống sót sau bạo lực gia đình (DV) và bạo lực giữa bạn tình (IPV). DVC cũng tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát và các sở ban ngành khác của Quận về các vấn đề liên quan đến DV/IPV.

Đường dây nóng Bạo Lực Gia Đình Quận Los Angeles.....(800) 978-3600*

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/dvcouncil/

*Đường dây nóng này được bảo mật và hoạt động 24/7. Đây là đường dây tự động mà quý vị có thể chọn ngôn ngữ ưu tiên và mã bưu chính của mình, sau đó quý vị sẽ được chuyển tiếp đến một nhân viên tại cơ quan gần đó.

Văn Phòng Phòng Chống Bạo Lực

1000 S. Fremont Ave, Bldg. A-9 East, 5th Fl., Alhambra 91803... (626) 293-2610

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/ovp/

Email: ovp@ph.lacounty.gov

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4:30 chiều

Yêu Cầu Dữ Liệu: ovpdata@ph.lacounty.gov

Văn Phòng Phòng Chống Bạo Lực (OVP) hợp tác với các đối tác cộng đồng và quận để đạt được mục tiêu "Quận Los Angeles Không Bạo Lực". OVP làm việc nhằm tăng cường phối hợp, năng lực và quan hệ đối tác để giải quyết nguyên nhân gốc rễ của bạo lực, đồng thời thúc đẩy chính sách và thực hành dựa trên công bằng chủng tộc, nhằm ngăn chặn tất cả các hình thức bạo lực và thúc đẩy chữa lành trong tất cả cộng đồng của quận. OVP theo dõi xu hướng và tình huống của trường hợp tử vong do bạo lực ảnh hưởng đến Quận Los Angeles để cung cấp thông tin cho những người ra quyết định và lập kế hoạch chương trình về cách ngăn chặn và can thiệp lên bạo lực trong cộng đồng, tại nhà và nơi làm việc.

Văn Phòng Sức Khỏe Phụ Nữ

1000 S. Fremont Ave., Bldg. A-9 East, 5th Fl., Alhambra 91803....(626) 293-2600

Văn Phòng Sức Khỏe Phụ Nữ (OWH) bảo vệ, gìn giữ và cải thiện sức khỏe cũng như công bằng sức khỏe cho phụ nữ và các nhóm dân cư đa dạng giới. OWH tăng cường nhận thức về bất bình đẳng giới và làm việc với các đối tác để tác động đến quá trình thay đổi hệ thống thông qua công tác chính sách; giáo dục; gắn kết cộng đồng; chia sẻ dữ liệu; và thúc đẩy các nguồn lực, chương trình và chính sách phản ứng về giới. OWH ủng hộ và tham gia cùng các đối tác trong cộng đồng, nhà hoạch định chính sách và các bên liên quan khác về những mối giao thoa giữa quyền và sức khỏe tình dục và sinh sản; bạo lực gia đình, bạo lực tình dục, buôn bán người, chấn thương và căng thẳng; bệnh mãn tính và ung thư ở phụ nữ; sức khỏe của phụ nữ đồng tính, song tính và không theo chuẩn giới; nhu cầu và khoảng trống cho cộng đồng người cao tuổi, bao gồm cả người chăm sóc. OWH phân tích dữ liệu sức khỏe của phụ nữ để hiểu rõ hơn về bất bình đẳng sức khỏe dựa trên độ tuổi, thu nhập, chủng tộc/dân tộc, và các đặc điểm xã hội và kinh tế khác, nhằm cải thiện khả năng giải quyết những

vấn đề này.

Trực Tuyến về Sức Khỏe Phụ Nữ

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/owh/AboutOWH.htm

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Phòng Ngừa và Kiểm Soát Lạm Dụng Drogen Chất

1000 S. Fremont Ave., Bldg. A-9, 3rd Fl., Alhambra 91803.....(626) 299-4595

PublicHealth.LACounty.gov/sapc/

RecoverLA: RecoverLA.org/

Đường Dây Trợ Giúp Dịch Vụ Lạm Dụng Drogen Chất (SASH).....(844) 804-7500

Công Cụ Kiểm Tra Có Dịch Vụ và Giường Bệnh Hay Không (SBAT):

Trang mạng: sapccis.ph.lacounty.gov/sbat/

Chương trình Phòng Ngừa và Kiểm Soát Lạm Dụng Drogen Chất (SAPC) của Sở Y Tế Công Cộng tiên phong và tạo điều kiện thuận lợi giúp cung cấp một chuỗi các dịch vụ phòng ngừa, giảm tác hại, điều trị và phục hồi sử dụng drogen chất liên tục, toàn diện, sáng tạo, công bằng và tập trung vào chất lượng, gắn kết và hỗ trợ hiệu quả cho cá nhân và cộng đồng. Dịch vụ được cung cấp thông qua hợp đồng với hơn 150 tổ chức cộng đồng trải rộng trên 350 địa điểm trên khắp Quận. Tầm nhìn của SAPC là tất cả mọi người và cộng đồng ở Quận LA đều có cơ hội theo đuổi ước mơ của mình và thực hiện lời hứa mà không phải chịu gánh nặng của sử dụng và nghiện drogen chất.

Chương Trình Kiểm Soát Bệnh Có Thể Phòng Ngừa Bằng Vắc-Xin

3530 Wilshire Blvd., Suite 700, Los Angeles 90010.....(213) 351-7800

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 7:30 sáng – 5 giờ chiều.

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/ip/

Email: ip@ph.lacounty.gov

Ứng phó với các trường hợp và đợt bùng phát Bệnh Có Thể Phòng Ngừa Bằng Vắc-Xin (VPD) để ngăn ngừa lây truyền thêm. Thúc đẩy tiêm chủng (vắc-xin) để bảo vệ trẻ sơ sinh, trẻ em, thanh thiếu niên và người trưởng thành không mắc VPD có thể trở nên nghiêm trọng, chẳng hạn như bệnh sởi, ho gà, bại liệt, viêm gan B lây truyền trong quá trình sinh nở, cúm, bệnh đậu mùa khỉ và COVID-19. Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật và nguồn lực giúp các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe áp dụng các biện pháp đã được chứng minh là cải thiện dịch vụ tiêm chủng, khả năng tiếp cận và sử dụng.

Thú Y Công Cộng

313 N. Figueroa St, Rm. 1127, Los Angeles 90012.....(213) 288-7060

Bị Động Vật Cẩn / Kiểm Soát Bệnh Dại / Giám Sát Bệnh ở Động Vật

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng – 5 giờ chiều

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/vet/

Báo Cáo Bị Động Vật Cẩn: publichealth.lacounty.gov/vet/Biteintro.htm

Báo cáo bệnh tật hoặc dịch bệnh ở động vật:

publichealth.lacounty.gov/vet/disintro.htm

Điều phối kiểm soát bệnh dại. Tiến hành điều tra về vết cắn của động vật và áp dụng lệnh cách ly đối với động vật cắn. Đưa ra lời khuyên về nhu cầu phòng ngừa bệnh dại sau khi phơi nhiễm. Điều tra các đợt bùng phát bệnh ở động vật được báo cáo và tình trạng động vật nuôi, động vật hoang dã và chim chết hàng loạt. Thu thập mẫu động vật chọn lọc để xét nghiệm khi điều tra bệnh.

Vital Records (Hồ Sơ Quan Trọng)

Văn Phòng Hồ Sơ Quan Trọng

313 North Figueroa St., Rm. Lobby-1, Los Angeles 90012

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ chiều

Điện thoại: (213) 288-7812 (chứng sinh)

Điện thoại: (213) 288-7816 (chứng tử)

Email: VRO@ph.lacounty.gov

Giấy Chứng Sinh (Đăng ký trẻ sơ sinh và giấy chứng nhận cho năm hiện tại và năm trước)

313 N. Figueroa St., Rm. L-1, Los Angeles 90012..... (213) 288-7812

Văn Phòng Hồ Sơ Quan Trọng của Quận Los Angeles lưu giữ hồ sơ khai sinh của trẻ sơ sinh được sinh ra tại Quận LA (trừ các thành phố Long Beach và Pasadena) cho năm hiện tại và năm trước. Tất cả các yêu cầu khác phải gửi đến Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk (Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận Los Angeles).

Giấy Chứng Tử (cho năm hiện tại và năm trước)..... (213) 288-7816

Giấy phép chôn cất, hỏa táng hoặc chôn cất trên biển

313 N. Figueroa St., Rm. L-1, Los Angeles 90012

Tất cả trường hợp chôn cất, hỏa táng và rải tro cốt trên biển phải nộp cho Văn Phòng Hồ Sơ Quan Trọng , Sở Y Tế Công Cộng Los Angeles. Nơi này lưu giữ giấy chứng tử cho người đã mất ở Quận LA (trừ thành phố Long Beach và Pasadena) cho năm hiện tại và năm trước. Tất cả các yêu cầu khác về giấy chứng tử có thể thực hiện tại Văn Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận Los Angeles.

Văn Phòng Đăng Ký Địa Phương của Cơ Quan Y Tế Công Cộng Antelope Valley

hỗ trợ các nhà tang lễ và nhà xác của Antelope Valley đăng ký giấy chứng tử và cấp giấy phép chôn cất.

335 E. Avenue K6, Room 50, Lancaster 93535

Điện thoại (661) 471-4866

Số fax (661) 723-6787

Vector Control (rats, mosquitoes, insects) (Kiểm soát côn trùng (chuột, muỗi, côn trùng):

Greater Los Angeles County Vector Control District (Cơ quan kiểm soát vật chủ trung gian của Quận đại Los Angeles, VCD)..... (562) 944-9656

glacvcd.org

LA County West VCD (VCD phía Tây Quận LA)..... (310) 915-7370

lawestvector.org

San Gabriel Valley Mosquito VCD (VCD Kiểm Soát Muỗi San Gabriel Valley)

..... (626) 814-9466

Public Social Services (Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng)

12860 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

(562) 908-8400, TDD: (800) 735-2929

Trang mạng: dpss.lacounty.gov

Quản lý các chương trình giúp cá nhân và gia đình tiếp cận dịch vụ tài chính, vô gia cư, việc làm, chăm sóc sức khỏe và dinh dưỡng.

Chương trình Cơ Hội Việc Làm và Trách Nhiệm với Trẻ Em California (CalWORKs) cung cấp hỗ trợ tài chính tạm thời cho gia đình có trẻ em, hỗ trợ người vô gia cư, dịch vụ việc làm (bao gồm dịch vụ hỗ trợ chuyên biệt cho bạo lực gia đình, sức khỏe tâm thần, và rối loạn sử dụng dược chất) thông qua chương trình Greater Avenues for Independence (Thu Nhập Cao Hơn để Độc Lập, GAIN) cho những người trưởng thành đủ điều kiện trong chương trình CalWORKs. Chương trình Chăm Sóc Trẻ Em cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em khi người tham gia để họ chuyển qua các hoạt động GAIN Welfare-to-Work (Phúc Lợi để Làm Việc) hướng tới mục tiêu có việc làm.

Chương Trình Cứu Trợ Chung (GR) cung cấp hỗ trợ tài chính tạm thời cũng như các dịch vụ việc làm (bao gồm dịch vụ hỗ trợ chuyên biệt) thông qua chương trình Kỹ Năng và Đào Tạo để Chuẩn Bị Sẵn Sàng cho Ngày Mai (START) cho những người trưởng thành nghèo khó.

CalFresh (trước đây gọi là Tem Phiếu Thực Phẩm) cung cấp phúc lợi thực phẩm cho gia đình và cá nhân có thu nhập thấp.

Hỗ Trợ Tiền Mặt Cho Người Tị Nạn (RCA) là chương trình hỗ trợ tiền mặt, cung cấp hỗ trợ tài chính cho gia đình, cặp đôi hoặc cá nhân tị nạn không có con. Chương Trình Việc Làm Cho Người Tị Nạn (REP) cung cấp việc làm nhạy cảm về mặt văn hóa và ngôn ngữ và các dịch vụ chuyên biệt cho người tị nạn.

Khoản Cấp Bù Ngân Sách cho Dịch Vụ Cộng Đồng (CSBG) cung cấp dịch vụ việc làm, phát triển trẻ em và gia đình, dịch vụ khẩn cấp, bạo lực gia đình, dịch vụ pháp lý, và dịch vụ cho người cao tuổi và người khuyết tật cho cá nhân và gia đình thông qua một mạng lưới các tổ chức cộng đồng để cung cấp dịch vụ do CSBG tài trợ trên tất cả năm địa hạt giám sát.

Các chương trình khác được cung cấp bao gồm:

- Medi-Cal cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho cá nhân và gia đình;
- Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Mặt cho Người Nhập Cư (CAPI) hỗ trợ tiền mặt cho một số người nhập cư hợp pháp cao tuổi, mù lòa và khuyết tật không đủ điều kiện nhận Tiền Hỗ Trợ An Sinh Bổ Sung (SSI)/Tiền Bổ Sung Tiểu Bang (SSP) do tình trạng nhập cư của họ; và
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (IHSS) giúp chi trả dịch vụ được cung cấp cho người

cao tuổi, mù lòa hoặc khuyết tật để họ có thể tiếp tục được an toàn trong chính ngôi nhà của mình.

Các Dịch Vụ Xã Hội Công:

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng (CSC), miễn phí cuộc gọi (866) 613-3777

Các số địa phương CSC (626) 569-1399, (310) 258-7400, (818) 701-8200

- Thông Tin Chung về Hồ Sơ
- Hỗ Trợ Cập Nhật Hồ Sơ và Giải Đáp Thắc Mắc
- Yêu Cầu/Xử Lý Đơn Đăng Ký Medi-Cal, CalFresh & Đơn Khác

Đường Dây Nóng về Chăm Sóc Trẻ Em (877) 244-5399

Khoản Cấp Bù Ngân Sách cho Dịch Vụ Cộng Đồng (562) 908-5838

Dịch Vụ Cho Mượn Đồ Chơi và Tình nguyện viên (213) 744-4344

Kháng cáo và Điều trần tiểu bang, PO Box 18890, Los Angeles 90018

Trang mạng: cdss.ca.gov/Hearing-Requests, Yêu Cầu Điều Trần (800) 952-5253

TDD: (800) 952-8349

Dịch Vụ Việc Làm của Trung Tâm Việc Làm California (888) 226-6300

Trang web Dịch vụ doanh nghiệp: workforce.lacounty.gov

California Được Bao Trữ (800) 300-1506

Đường Dây Nóng về Thiên Tai (800) 980-4990

Đường Dây Nóng về Lạm Dụng Người Cao Tuổi (877) 477-3646

Đường Dây Trợ Giúp Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (888) 822-9622

Đường Dây Đăng Ký Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (888) 944-4477

Người Giám Sát Chăm Sóc Dài Hạn: Tiểu bang: (800) 231-4024

Quận: (800) 510-2020

Đường Dây Nóng Bạo Lực Gia Đình Quận Los Angeles (800) 978-3600

Hỗ trợ 24/7, 365 ngày 1 năm

Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần (800) 854-7771

Hỗ Trợ Tạm Thời cho Các Gia Đình Cần (TANF) của Bộ Lạc (888) 787-8263

An Toàn Giao Phó Trẻ Sơ Sinh (877) 222-9723

Đường Dây Trợ Giúp Dịch Vụ Lạm Dụng Dược Chất (844) 804-7500

Đường Dây Nóng về Gian Lận Phúc Lợi (800) 349-9970

Đường Dây Nóng về Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (ADA) (844) 586-5550

Cư dân có thể nộp đơn phúc lợi CalWORKs, Medi-Cal và CalFresh (trước đây được gọi là Tem Phiếu Thực Phẩm) BenefitsCal tại BenefitsCal.com. Không cần phải đến văn phòng quận. Để tìm văn phòng phù hợp cho CalWORKs, GAIN, CalFresh, Cứu Trợ Chung, Medi-Cal và Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà, hãy liên hệ:

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng: (866) 613-3777 hoặc truy cập:

dpss.lacounty.gov/en/resources/offices.html

Có thiết bị TTY (877) 735-2929

Không có thiết bị TTY (800) 735-2922

Đường dây nóng GAIN (877) 292-4246

Email trung tâm REP DPSSREP@dpss.lacounty.gov

Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (IHSS) / Hệ Thống Đăng Ký (888) 944-4477

Các Văn Phòng Chi Nhánh:

Giờ làm việc của tất cả các văn phòng quận là từ 8 giờ sáng - 5 giờ chiều, thứ Hai - thứ Sáu. CW=CalWORKs, CF=CalFresh (trước đây gọi là Tem Phiếu Thực Phẩm), GR=General Relief (Cứu Trợ Chung), MC=Medi-Cal, RCA=Refugee Cash Assistance (Hỗ Trợ Tiền Mặt Cho Người Tị Nạn), CAPI=Cash Assistance Program for Immigrants (Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Mặt cho Người Nhập Cư), và START=Skills and Training to Achieve Readiness for Tomorrow (Kỹ Năng Và Đào Tạo Để Chuẩn Bị Sẵn Sàng Cho Ngày Mai).

Để liên hệ các văn phòng Quận sau đây, vui lòng gọi: (866) 613-3777

Belvedere (CW, CF, MC), 5445 Whittier Blvd., Los Angeles 90022

Civic Center (GR, CF, MC, START), 813 E. 4thPl., Los Angeles 90013

Florence (CW, CF, MC), 1740 E. Gage Ave., Los Angeles 90001

Lancaster (CW, CF, MC), 349-B E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Lancaster General Branch (GR, CF, START), 337 E. Ave. K-10, Lancaster 93535

Lincoln Heights Branch (CW, CF, MC), 4077 N. Mission Rd., Los Angeles 90032

Metro East (CW, GR, CF, MC, START), 2855 E. Olympic Blvd., Los Angeles 90023

Metro Family (CW, CF, MC), 2615 S. Grand Ave., Los Angeles 90007

Metro North (CW, CF, MC, CAPI, RCA), 2601 Wilshire Blvd., Los Angeles 90057

Metro Special (GR, CF, MC, START), 2707 S. Grand Ave., Los Angeles 90007

Pomona (CW, GR, CF, MC, START), 2040 W. Holt Ave., Pomona 91768

Santa Clarita (CW, CF, MC), 27233 Camp Plenty Rd., Santa Clarita 91351

South Central (CW, GR, CF, MC, START), 10728 S. Central Ave. Los Angeles 90059

Compton (CW, CF, MC), 211 E. Alondra Blvd., Compton 90220

Rancho Park (CW, GR, CF, MC, START), 11110 W. Pico Blvd., West Los Angeles 90064

South Family (CW, CF, MC, RCA), 17600 "A" Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221

South Special (GR,CF,START,CAPI),17600 "B" Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221

Southwest Special (GR, CF, MC, START), 1819 Charlie Sifford Dr., Los Angeles 90047

East Valley (CW, CF, MC), 7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

Glendale (CW, GR, CF, MC, START, RCA), 4680 San Fernando Rd., Glendale 91204

San Fernando Branch (GR, CF, MC, START), 9188 Glenoaks Blvd., Sun Valley 91352

West Valley (CW, CF, MC, RCA), 21414 Plummer St., Chatsworth 91311

Wilshire Special (GR, CF, MC, START), 2415 W. Sixth St., Los Angeles 90057

Để liên hệ với các văn phòng Quận sau đây, hãy gọi: (866) 613-3777

El Monte (CW, CF, MC, RCA), 3350 Aerojet Ave., El Monte 91731

Norwalk (CW, CF, MC), 12727 Norwalk Blvd., Norwalk 90650

Pasadena (CW, GR, CF, MC, START), 955 N. Lake Ave., Pasadena 91104

San Gabriel Valley (GR, CF, MC, START), 3352 Aerojet Ave, El Monte 91731

Các văn phòng vùng của GAIN:

GAIN Region I – West County (GAIN Vùng I – Phía Tây Quận).....(877) 292-4246
5200 W. Century Blvd., Los Angeles 90045

GAIN Region II - West San Fernando Valley (GAIN Vùng II – Phía Tây Thung Lũng San Fernando).....(877) 292-4246
21415-21615 Plummer St., Chatsworth 91311

GAIN Region III – San Gabriel Valley (GAIN Vùng III – Thung Lũng San Gabriel)
.....(877) 292-4246
3216 Rosemead Blvd., El Monte 91731

Pomona GAIN.....(877) 292-4246
2255 N. Garey Ave., Pomona 91767

GAIN Region IV – Central County (GAIN Vùng IV – Miền Trung Quận)
.....(877) 292-4246
3833 S. Vermont Ave., 3rd Fl. Los Angeles 90037

GAIN Region V – South County (GAIN Vùng V – Phía Nam Quận)
.....(877) 292-4246
2959 Victoria St., Rancho Dominguez 90221

GAIN Region VI – Southeast County (GAIN Vùng VI – Phía Đông Nam Quận)
.....(877) 292-4246
5460 Bandini Blvd., Bell 90201

GAIN Region VII – East Valley (GAIN Vùng VII – Phía Đông Thung Lũng)
.....(877) 292-4246
3307 N. Glenoaks Blvd., Burbank 91504

Để biết thông tin về các văn phòng của REP, hãy gọi số (562) 908-8375 hoặc gửi email đến DPSSREP@dpss.lacounty.gov.

Các văn phòng chuyên biệt chỉ dành cho Medi-Cal:

Hawthorne Medi-Cal District (Cơ Quan Medi-Cal Hawthorne, MC)
.....(866) 613-3777
P.O. Box 5011, Hawthorne 90251-5011

Medi-Cal Long Term Care – LTC (MC) (Medi-Cal Chăm Sóc Dài Hạn – LTC, MC)
.....(866) 613-3777
9320 Telstar Ave., El Monte 91731

Medi-Cal Outreach District (MC, CF) (Cơ Quan Tiếp Cận Medi-Cal, MC, CF)
.....(866) 613-3777
P.O. Box 5270, El Monte 91734-9915

Medi-Cal Mail-In District (MC) (Cơ Quan Medi-Cal Qua Thư, MC)
.....(866) 613-3777
P.O. Box 77267, Los Angeles 90007-9819

Các văn phòng Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà:

Burbank IHSS– 73.....(888) 822-9622
3307 N. Glenoaks Blvd., Burbank 91504

Chatsworth IHSS– 01.....(888) 822-9622

21415-21615 Plummer St., Chatsworth 91311

El Monte IHSS– 74.....(888) 822-9622

3400 Aerojet Ave, El Monte 91731

Torrance IHSS– 77.....(888) 822-9622

20101 Hamilton Ave., Torrance 90502

Lancaster IHSS– 35.....(888) 822-9622

335-C East Avenue, K-6, Lancaster 93535

Metro IHSS– 47.....(888) 822-9622

2707 S. Grand Ave., Los Angeles 90007

Pomona IHSS– 19.....(888) 822-9622

360 E. Mission Blvd., Pomona 91766

Toy Loan (Mượn Đồ Chơi).....(213) 744-4344

Đã hoạt động hơn 85 năm. Trẻ em được tiếp cận miễn phí hơn 50 địa điểm thư viện đồ chơi. Toy Loan là một tổ chức phi lợi nhuận 501(c)(3) và các khoản quyên tặng đều được khấu trừ thuế. Tất cả đồ chơi và sách sử dụng trong chương trình đều do cá nhân, nhóm và nhà sản xuất đồ chơi quyên tặng. Toy Loan có 40 thư viện cho mượn đồ chơi; tuy nhiên, hiện tại trẻ được tiếp cận miễn phí 18 thư viện cho mượn đồ chơi hoạt động hoàn toàn. Khi đại dịch bắt đầu lắng xuống, các Trung Tâm Toy Loan đang dần mở cửa trở lại và tái kết nối cộng đồng của mình. Các Trung Tâm hoạt động độc lập và nằm trong công viên, cơ sở giải trí, trung tâm trẻ em, dự án nhà ở và tòa nhà phục vụ cộng đồng.

Dinh Dưỡng cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ (WIC)

Đơn đề nghị – Điện thoại tự động.....(888) 942-9675

Điện thoại có người trả lời trực tiếp.....(800) 852-5770

Hỗ trợ phụ nữ mang thai có thu nhập thấp được chăm sóc sức khỏe và giáo dục về dinh dưỡng. Cung cấp phiếu mua thực phẩm lành mạnh cho phụ nữ và con cái của họ đến 5 tuổi. Chương trình Dinh Dưỡng Bổ Sung WIC do Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ quản lý.

Public Works (Công Trình Công Cộng)

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331.....(626) 458-5100

Trang mạng: pw.lacounty.gov

Chịu trách nhiệm lập kế hoạch, thiết kế, xây dựng, vận hành và bảo trì đường sá, tín hiệu giao thông, cầu, sân bay, cống, kiểm soát ngập lụt, cấp nước, chất lượng nước và cơ sở hạ tầng bảo tồn nước. Giám sát và điều khiển tín hiệu giao thông trên toàn quận từ Trung Tâm Quản Lý Giao Thông tại Alhambra và duy trì một Trung Tâm Điều Phối 24/7 và Trung Tâm Hoạt Động Khẩn Cấp sẵn sàng ứng phó với sự cố hàng ngày, các trường hợp khẩn cấp tại địa phương và thảm họa lớn. Cung cấp dịch vụ quản lý dự án thiết kế và xây dựng trong Chương Trình Dự Án Cơ Sở Hạ Tầng của Quận, và đóng vai trò lãnh đạo trong hệ thống giao thông toàn quận, các nỗ lực giảm thiểu giao thông và dịch vụ quản lý chất thải rắn và nguy hại. Các hoạt động đa dạng của Công Trình Công Cộng được định nghĩa trong sáu lĩnh vực: Giao Thông, Tài Nguyên Nước, Dịch Vụ Thành Phố, Dịch Vụ Môi Trường, Quản Lý Xây Dựng, và Quản Lý Hợp Đồng và Tài Sản. Ngân sách hoạt động hàng năm cho Công Trình Công Cộng là 3.9 tỷ đô la, được tài trợ bởi các nguồn thu hạn chế, ví dụ như thuế tiêu thụ xăng và bán hàng, thẩm định phúc lợi, doanh thu từ dịch vụ cấp thoát nước, phí sử dụng và doanh thu từ các Thành Phố Hợp Đồng.

Ứng dụng “The Works” (Các Công Trình) pw.lacounty.gov/theworks: Ứng dụng miễn phí cho phép người dùng điện thoại thông minh yêu cầu và theo dõi hoạt động sửa chữa ổ gà, loại bỏ tranh vẽ trên tường và quét dọn đường phố, hoặc báo cáo sự cố về đồ rác trái phép và vi phạm tài sản.

Trung Tâm Điều Phối 24/7..... (800) 675-HELP (4357)

Báo cáo về tranh vẽ trên tường, rò rỉ chất nguy hiểm, sự cố đèn đường, thiệt hại do ngập lụt, và các mối nguy hiểm về cây cối và đường sá cần được xử lý ngay lập tức.

Thắc mắc của truyền thông và Thông tin công cộng..... (626) 458-4042

Sau giờ làm việc, gọi (800) 675-HELP (4357)

Các thành viên của giới truyền thông có thể kết nối một Nhân Viên Thông Tin Công Cộng để nhận thông tin ngắn gọn, kịp thời và phù hợp về cơ sở hạ tầng, chương trình và dịch vụ của sở này.

Đường mòn dành cho xe đạp.....(626) 458-3960

Có hơn 100 dặm đường mòn dành cho xe đạp được chỉ định dọc bãi biển của Quận và một số kênh kiểm soát lũ lụt. Bản Đồ Đường Xe Đạp có tại pw.lacounty.gov/pdd/bike.

Xây dựng, Giấy phép hoặc Cải tiến: pw.lacounty.gov/bsd

Sử Dụng Đường Bộ / Kiểm Soát Lũ Lụt (Kết nối hoặc sử dụng bất động sản)

.....(626) 458-3129

Đối với hoạt động di chuyển hàng hóa công kênh hoặc quá tải, thi công, đào bới và lấn chiếm đường công cộng. Sơn số nhà trên lề đường.

Thi công vỉa hè, lề đường và rãnh thoát nước.

Thông Tin Kiểm Tra Mặt Bằng

EPIC LA epicla.lacounty.gov

Cổng thông tin điện tử Cấp Phép và Kiểm Tra của Quận LA (EPIC LA) là “cửa hàng một cửa” giúp thực hiện nộp đơn, kiểm tra tình trạng hồ sơ và báo cáo.

Kiểm Tra Mặt Bằng Xây Dựng(626) 458-3173

Giấy Phép – Thợ Sửa Ống Nước Có Tay Nghề, Bảo Dưỡng (626) 458-3173

Kiểm Tra Mặt Bằng Điện (626) 458-3173

Kiểm Tra Mặt Bằng Cơ Khí(626) 458-3173

Xử lý giấy phép xây dựng để san lấp, xây dựng, cải tạo, phá dỡ hoặc di dời các công trình trên bất động sản tư nhân. Có thể nộp đơn tại văn phòng cơ quan Xây Dựng và An Toàn của quận, là nơi phục vụ dự án xây dựng của khu vực địa lý. Cơ sở Alhambra không tiến hành cấp giấy phép.

Thông tin về các dự án xây dựng có tại văn phòng quận, bao gồm các thủ tục xây dựng, yêu cầu quy định, yêu cầu về giấy phép và phí giấy phép xây dựng.

Các kiểm tra viên tại chỗ, có trụ sở tại văn phòng quận sẽ thực hiện kiểm tra các mốc chính của dự án. Yêu cầu kiểm tra phải được gửi trước 24 đến 48 giờ. Bộ phận Xây Dựng và An Toàn có đội ngũ kiểm tra viên, kỹ sư kết cấu, kỹ sư địa hình và kỹ sư điện, cơ khí chuyên ngành sẵn sàng hỗ trợ bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến dự án. Các câu hỏi cụ thể về thủ tục giấy phép hoặc vấn đề trong bộ luật xây dựng nên được gửi đến văn phòng quận phục vụ dự án đề xuất.

Building Permit Field offices (Văn phòng khu vực về Giấy Phép Xây Dựng):

Antelope Valley (661) 524-2390 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)
335A E. Avenue K-6, Lancaster 93535

Calabasas/Malibu ... (818) 880-4150 (7 giờ sáng - 5:30 chiều, thứ Hai - thứ Năm)
26600 Agoura Rd., Ste. 110, Calabasas 91302

Carson (310) 952-1766 (7 giờ sáng – 6 giờ chiều, thứ Hai - thứ Năm)
701 E. Carson St., Carson 90745 (Đóng cửa vào thứ Sáu)

East Los Angeles (323) 881-7030 (8 giờ sáng – 5 giờ chiều, thứ Hai - thứ Sáu)
4801 E. 3rd St., Los Angeles 90022-1601

La Puente (626) 961-9611 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)
16005 E. Central Ave., La Puente 91744

Lomita/Lennox (310) 534-3760 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - - thứ Sáu)
24320 S. Narbonne Ave., Lomita 90717

San Gabriel Valley ... (626) 574-0941 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)
125 S. Baldwin Ave., Arcadia 91007

Santa Clarita (661) 222-2940 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)
23757 Valencia Blvd., Valencia 91355

Southwest (323) 820-6500 (7 giờ sáng – 5:45 chiều, thứ Hai - thứ Năm)
1320 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

South Whittier (562) 946-1390 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)

13523 Telegraph Rd., Whittier 90605

Universal (818) 762-6284 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)

100 Universal City Plaza, MT85 (Trailer 7135), Universal City 91608

Dịch Vụ Thu Gom Rác và Tái Chế Đặc Quyền:

Cơ Quan Xử Lý Rác Thái (888) 253-2652

Thu Gom/Xử Lý Rác Thái - Thu Gom Rác Thái (888) 253-2652

Geology and Soils (Địa Chất và Đất Đai):

Địa chất & Đất đai (626) 458-4923

Cung cấp đánh giá địa kỹ thuật cho các kế hoạch xây dựng và san lấp mặt bằng và các phân khu được đề xuất cho Phòng Xây Dựng và An Toàn và Sở Quy Hoạch Vùng. Cung cấp tư vấn về địa kỹ thuật, môi trường và vỉa hè/vật liệu cho Sở Công Trình Công Cộng và các cơ quan khác của Quận.

Household Hazardous Waste/Electronic Waste Collection (Thu Gom Rác Thái Nguy Hại trong Gia Đình/Rác Thái Điện Tử):

Trang mạng: CleanLA.com

Tái Chế/Tái Chế Hộ Gia Đình/Xử Lý Vật Liệu Nguy Hại (888) 253-2652

Báo Cáo Đồ Rác Bất Hợp Pháp (888)8-DUMPING

Chương Trình Chất Thái Rắn (626) 458-4593

Lập Kế Hoạch và Phát Triển Chính Sách về Chất Thái Rắn (626) 458-3592

Giáo Dục Trường Học về Môi Trường (626) 458-6536

Xử Lý Bãi Chôn Lấp (626) 458-3553

Ủ Phân (626) 458-3554

Trang mạng: CleanLA.com, SmartGardening.com

Jobs/Contracts (Việc Làm/Hợp Đồng):

Đường Dây Nóng Việc Làm Toàn Quận 1-800-970-5478

Đấu Thầu pw.lacounty.gov/general/contracts/opportunities

Trao Đổi Tái Sử Dụng Vật Liệu lacomax.com

Dự Án Cơ Sở Hạ Tầng (626) 458-3107

Dịch Vụ Lặt Vặt – Hợp Đồng Loại A (626) 458-4057

Hợp Đồng Dịch Vụ Chuyên Nghiệp / Dự Án Xây Dựng Tòa Nhà

Trang mạng: pw.lacounty.gov/general/getbids.cfm (626) 458-2548

Thắc mắc về bán tài sản Công Trình Công Cộng (626) 458-7072

Đấu Giá Thiết Bị (310) 353-7140

Thiết bị đội tàu, công cụ và các hạng mục xây dựng khác.

Cơ Quan Bảo Trì Hệ Thống Thoát Nước Mưa / Kiểm Soát Lũ (626) 458-4146

Thông Tin/Giáo Dục về Mảnh Vụn sau Hoả Hoạn/Thảm Hoạ Cháy (626) 458-6164

Trang mạng: pw.lacounty.gov/wrd/fire

FEMA / Bảo Hiểm Lũ Quốc Gia (626) 458-4321

Trang mạng: pw.lacounty.gov/wmd/nfip

Thông Tin Vùng Lũ (626) 458-4321 hoặc FloodAnalysis@pw.lacounty.gov

Trang mạng: pw.lacounty.gov/floodzone

Giấy phép - Thanh Tra Đặc Biệt (626) 458-3170

Hoạt Động Giao Thông Công Cộng (626) 458-3909

Trang mạng: LAGoBus.com

Tiện Nghi tại Điểm Dừng Xe Buýt: Quản lý và duy trì các tiện nghi tại điểm dừng xe buýt như ghế ngồi, mái che và thùng rác ở những khu vực chưa được hợp nhất.

Bãi Park-and-Ride (Đậu Xe và Đi): Quản lý và điều hành bốn bãi Park-and-Ride của quận: Acton, Acton/Vincent Grade Metrolink Station, 730 W. Sierra Hwy., Acton; Fairplex, 1810 Gillette Rd., Pomona; Via Verde, 21320 Via Verde Rd., San Dimas; và Ventura, 10801 Ventura Blvd., Studio City.

Dịch vụ Giao thông công cộng: Quản lý và điều hành các dịch vụ giao thông công cộng, ví dụ như xe buýt cộng đồng, dịch vụ gọi xe theo yêu cầu và dịch vụ vận chuyển chuyên biệt, trong các khu vực chưa được hợp nhất.

Dữ Liệu về Dòng Chảy (626) 458-6120

Email: hydrologicrecords@dpw.lacounty.gov

Dữ Liệu về Mưa (626) 458-6120

Email: hydrologicrecords@dpw.lacounty.gov

Bảo Dưỡng Đường/Phố (626) 458-3981

Trang mạng: pw.lacounty.gov/roadclosures/

Để yêu cầu thông tin về cắt tĩa cây ven đường và chu kỳ cắt tĩa cây, hoặc để báo cáo về cây ven đường chết hoặc có khả năng không an toàn. Bảo dưỡng gần 3,178 dặm đường chính và đường phố địa phương ở các khu vực chưa hợp nhất và 1,785 dặm ở 20 thành phố. Các hoạt động bảo dưỡng bao gồm quét đường, vá vỉa hè, sửa chữa vỉa hè và kiểm soát thảm thực vật. Để kiểm tra các trường hợp ngăn đường, hãy đăng nhập: pw.lacounty.gov/roadclosures/

Environmental Programs (Chương Trình Môi Trường) (626) 458-3517

Industrial Waste & Underground Storage Tanks (Chất Thải Công Nghiệp & Bể Chứa Ngầm) (626) 458-3517

Land Development (Phát Triển Đất Đai) (626) 458-4930

Sewer Maintenance Districts (Cơ Quan Bảo Trì Hệ Thống Thoát Nước)
..... (626) 300-3340, (626) 300-3399

Nội dung thẩm định trong báo cáo thuế tài sản.

Solid Waste Disposal Reporting System (Hệ Thống Báo Cáo Xử Lý Chất Thải Rắn) (800) 320-1771

Street Signs (Biển Báo Đường Phố) (626) 458-1722

Street Light Request or Repair (Yêu Cầu hoặc Sửa Chữa Đèn Đường)
..... (800) 618-7575

Street Naming (Đặt Tên Đường Phố) (626) 458-7362

Street Speed Bumps (Gờ Giảm Tốc Đường Phố) (626) 300-4708

Đèn đường trong các khu vực chưa hợp nhất do Southern California Edison (SCE) hoặc Quận vận hành và bảo trì. Các cuộc gọi về sửa chữa đèn đường của SCE sẽ được chuyển đến SCE để sửa chữa.

Water and Stormwater Education (Giáo Dục về Nước và Nước Mưa)
..... (626) 458-6995 (waterforla.lacounty.gov)

Waterworks District / Water Quality & Resources (Cơ Quan Công Trình Nước/ Chất Lượng & Tài Nguyên Nước) (626) 300-3306

Water Service Bill Payment (Thanh Toán Hóa Đơn Dịch Vụ Nước)
..... (877) 637-3661 (8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu)

Có thể thanh toán hóa đơn tại lacwaterworks.org; qua thư: LA County Treasurer, P.O. Box 512150, Los Angeles 90051; hoặc trực tiếp tại: Malibu, 23533 West Civic Center Way, Malibu 90265, 8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu; hoặc trực tiếp tại: Antelope Valley, 260 East Ave. K-8, Lancaster 93535, 8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu.

Các sân bay:

Brackett Field Airport (Sân Bay Brackett Field)..... (909) 593-1395
1615 McKinley Ave., La Verne 91750
Compton/Woodley Airport (Sân Bay Compton/Woodley).....(310) 631-8140
901 W. Alondra Blvd., Compton 9
San Gabriel Valley Airport (Sân Bay San Gabriel Valley)..... (626) 448-6129
4233 N. Santa Anita Ave., El Monte 91731
General William J. Fox Airfield (Sân Bay Chuẩn Tướng J. Fox)... (661) 940-1709
4555 W. Ave. G, Lancaster 93536
Whiteman Airport (Sân Bay Whiteman)..... (818) 896-5271
10000 Airpark Way, Pacoima 91331

Registrar-Recorder/County Clerk (Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận)

12400 Imperial Hwy., Norwalk, 90650..... LAVOTE.GOV
Đường dây chính của Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận:(800) 201-8999
Đường dây chính Ghi Danh Cử Tri:(800) 815-2666

Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận ghi chép, lưu giữ và cấp bản sao hồ sơ bất động sản, giao dịch pháp lý, chứng sinh, chứng tử và kết hôn diễn ra tại Quận LA, và hồ sơ nộp các tuyên bố tên doanh nghiệp giả; quản lý tuyên thệ công chứng và xác thực chữ ký công chứng; cấp giấy phép kết hôn; và thực hiện nghi lễ kết hôn. Bộ phận này cũng chịu trách nhiệm ghi danh cử tri, duy trì hồ sơ cử tri, quản lý các cuộc bầu cử liên bang, tiểu bang, địa phương và đặc biệt, và xác minh các kiến nghị khởi xướng, trưng cầu dân ý và bãi nhiệm.

Các Địa Điểm Văn Phòng

Norwalk (Văn Phòng Chính)

Giờ làm việc: 8 giờ sáng – 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn)

12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650

Nhận yêu cầu và xử lý toàn bộ bản sao hồ sơ chứng sinh, chứng tử, kết hôn và bất động sản; cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, lưu trữ tài liệu về bất động sản, hồ sơ tuyên thệ công chứng, xác minh xác thực công chứng, lưu trữ hồ sơ tên doanh nghiệp giả định, chấp nhận hồ sơ tuyên bố quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cung cấp và chấp nhận biểu ghi danh cử tri và cấp các bản tóm tắt dành cho cử tri.

Beverly Hills Branch (Chi nhánh Beverly Hills)

Giờ làm việc: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn)

9355 Burton Way, 4th Fl., Beverly Hills 90210

Cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, và cung cấp và chấp nhận biểu ghi danh cử tri.

East Los Angeles Branch (Chi nhánh Đông Los Angeles)

Giờ làm việc: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn)

4716 E. Cesar Chavez Blvd., Bldg. B, Los Angeles 90022

Nhận yêu cầu và xử lý toàn bộ bản sao hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn, cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, chấp nhận hồ sơ khai báo quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cung cấp và chấp nhận biểu ghi danh cử tri và cấp các bản tóm tắt dành cho cử tri.

Florence/Firestone Branch (Chi nhánh Florence/Firestone)

Giờ mở cửa: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (tạm thời đóng cửa)

7807 Compton Ave., Room 102, Los Angeles 90001

Nhận yêu cầu và xử lý toàn bộ bản sao hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn, cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, nhận hồ sơ khai báo quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cung cấp và nhận biểu ghi danh cử tri và cấp bản tóm tắt dành cho cử tri.

Lancaster Branch (Chi nhánh Lancaster)

Giờ làm việc: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn)

44509 16th St. West, Ste. 101, Lancaster 93534

Nhận yêu cầu và xử lý bản sao đầy đủ của hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn, cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, ghi chép tài liệu bất động sản, ghi chép tuyên thệ công chứng, xác minh xác thực công chứng, ghi chép hồ sơ tên doanh nghiệp giả định, nhận hồ sơ tuyên bố quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cấp và nhận biểu ghi danh cử tri và cấp bản tóm tắt cho cử tri.

LAX Airport Court Branch (Chi nhánh Tòa án Sân bay LAX)

Giờ làm việc: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn trước)

11701 S. La Cienega Blvd., 6th Fl. Los Angeles 90045

Nhận yêu cầu và xử lý bản sao đầy đủ của hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn, cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, ghi chép tài liệu bất động sản, ghi chép tuyên thệ công chứng, xác minh xác thực công chứng, ghi chép hồ sơ tên doanh nghiệp giả định, nhận hồ sơ tuyên bố quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cấp và nhận biểu ghi danh cử tri và cấp bản tóm tắt cho cử tri.

Van Nuys Branch (Chi nhánh Van Nuys)

Giờ làm việc: 8:30 sáng - 4:30 chiều, thứ Hai - thứ Sáu (chỉ theo lịch hẹn)

14340 W. Sylvan St., Van Nuys 91401

Nhận yêu cầu và xử lý bản sao đầy đủ của hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn, cấp giấy phép kết hôn, thực hiện nghi lễ kết hôn, ghi chép tài liệu bất động sản, ghi chép tuyên thệ công chứng, xác minh xác thực công chứng, ghi chép hồ sơ tên doanh nghiệp giả định, nhận hồ sơ tuyên bố quan hệ gia đình/chung sống dân sự, cấp và nhận biểu ghi danh cử tri và cấp bản tóm tắt cho cử tri.

Dịch Vụ Ghi Danh / Bầu Cử

Thông Tin Chung	(800) 815-2666
Quy Trình Đề Cử Ứng Cử Viên	(562) 462-2317
Công Bố Tài Chính Chiến Dịch	(562) 462-2339
Ghi Danh Cử Tri.....	(800) 815-2666, phím 2
Hỗ Trợ Đa Ngôn Ngữ	(800) 815-2666, phím 3
Nguồn Lực và Thông Tin Bầu Cử	(800) 815-2666, phím 4
Đường Dây Nóng về Gian Lận Cử Tri	(800) 815-2666, phím 5
Thông Tin về Nhân Viên Bầu Cử	(800) 815-2666, phím 7

Văn phòng Ghi Danh Quận Los Angeles chịu trách nhiệm ghi danh cử tri, duy trì hồ sơ cử tri, tiến hành các cuộc bầu cử liên bang, tiểu bang, địa phương và đặc biệt, và xác minh các kiến nghị khởi xướng, trưng cầu dân ý và bãi nhiệm. Trong Quận có khoảng 5.6 triệu cử tri đã ghi danh và khoảng 5,000 phân khu bầu cử được thành lập.

Nộp Hồ Sơ Ứng Cử

Tiêu chuẩn và yêu cầu đối với ứng cử viên phụ thuộc vào loại hình bầu cử. Ở California, ứng cử viên phải:

- Là cử tri đã ghi danh và đủ điều kiện được bỏ phiếu cho chức vụ tại thời điểm cấp giấy đề cử cho người đó, hoặc tại thời điểm người đó được bỏ nhiệm. (Bộ luật bầu cử §201)
- Các quy tắc khác phụ thuộc vào quy định của thành phố và Hiến Pháp California.

Văn phòng Văn Khố biên soạn Sổ Tay Ứng Cử Viên và Hướng Dẫn Tài Nguyên để hỗ trợ các ứng cử viên nộp đơn ứng cử. Hướng dẫn này giới thiệu tổng quan chung về các sự kiện chính và thông tin có giá trị liên quan đến các thời hạn chót quan trọng cho quy trình ứng cử viên nộp đơn, hướng dẫn về tuyên bố của ứng cử viên, và yêu cầu nộp hồ sơ công bố tài chính chiến dịch.

Để biết thêm thông tin về việc ứng cử viên nộp đơn, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Tài Chính Chiến Dịch

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2021, Dự Luật Hội Đồng 2151 yêu cầu các cơ quan chính quyền địa phương phải đăng các tuyên bố và báo cáo chiến dịch trên trang mạng của cơ quan trong vòng 72 giờ kể từ thời hạn nộp hồ sơ được áp dụng, nếu hồ sơ được nộp dưới dạng giấy. Trước khi đăng tải, viên chức nộp hồ sơ địa phương phải xóa tên đường và số nhà của những người hoặc thực thể đại diện được liệt kê trên bất kỳ tuyên bố, báo cáo hoặc tài liệu nào, hoặc bất kỳ số tài khoản ngân hàng nào mà người nộp hồ sơ được yêu cầu phải tiết lộ. Các báo cáo và tuyên bố phải được lưu trên trang mạng của cơ quan trong ít nhất 4 năm.

Để biết thêm thông tin về tài liệu tiết lộ tài chính chiến dịch, xem hồ sơ, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Tài Nguyên và Thông Tin Bầu Cử

Văn phòng Văn Khố cung cấp nhiều tài nguyên và thông tin cho các cuộc bầu cử hiện tại, sắp tới và trước đây, cũng như nhiều báo cáo về ghi danh cử tri, tỷ lệ cử tri đi bầu và thông tin thực tế và số liệu khác.

Để mua báo cáo thông tin bầu cử và hồ sơ ghi danh cử tri, xem thông tin về các cuộc bầu cử hiện tại và sắp tới và kết quả bầu cử, tìm Trung Tâm Bỏ Phiếu hoặc Hòm Bỏ Phiếu Chính Thức gần nhất, hoặc theo dõi lá phiếu của quý vị, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Ghi Danh Bỏ Phiếu

Quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu nếu là công dân Hoa Kỳ, thường trú nhân California, đủ 18 tuổi vào thời điểm diễn ra cuộc bầu cử tiếp theo, hiện không thụ án tù của tiểu bang hoặc liên bang vì bị kết trọng tội, và hiện không bị tòa án tuyên bố là không đủ năng lực về mặt tinh thần để bỏ phiếu.

Biểu ghi danh có tại hầu hết các tòa nhà chính quyền, chẳng hạn như Bưu Điện Hoa Kỳ, thư viện, văn phòng DMV, hoặc văn phòng Văn Khố bất kỳ tại Quận LA. Quý vị cũng có thể ghi danh trực tuyến tại registertovote.ca.gov.

Để kiểm tra tình trạng ghi danh bỏ phiếu, ghi danh lại nếu quý vị đã chuyển đi, đổi tên hoặc muốn thay đổi đảng phái chính trị của mình, hoặc để hủy ghi danh bỏ phiếu, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Dịch Vụ Ghi Chép

Thông Tin Chung (800) 201-8999
Hồ Sơ Chứng Sinh, Chứng Tử và Kết Hôn..... (800) 201-8999, phím 1
Ghi Chép Tài Liệu về Tài Sản (800) 201-8999, phím 2
Ghi Chép về Bất Động Sản (800) 201-8999, phím 3

Hồ Sơ Chứng Sinh, Chứng Tử & Kết Hôn

Có thể yêu cầu hồ sơ chứng sinh, chứng tử và kết hôn trực tuyến, trực tiếp hoặc qua bưu điện. Để biết thêm thông tin về cách yêu cầu hồ sơ hoặc đặt lịch hẹn gặp mặt trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Hồ Sơ Chứng Sinh

Văn Khố cung cấp hồ sơ về các ca sinh nở tại Quận LA từ năm 1876 đến nay.

Có hai loại giấy khai sinh: bản sao có chứng thực và bản sao thông tin. Cần có bản sao chứng thực được ủy quyền để xin giấy phép lái xe, hộ chiếu, thẻ An sinh xã hội và dịch vụ khác liên quan đến xác minh danh tính cá nhân. Bản sao thông tin thường đáp ứng nhu cầu của các nhà phả hệ học và những người khác chỉ yêu cầu thông tin. Bản sao thông tin có dòng chữ "Cung cấp thông tin, không phải là tài liệu hợp lệ để xác định danh tính" được viết trên mặt tài liệu.

Cá nhân được pháp luật cho phép nhận bản sao chứng nhận được ủy quyền:

- Người đăng ký hoặc cha/mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của người đăng ký.
- Con, ông/bà, cháu, anh/chi/em ruột, vợ/chồng hoặc bạn đời chung sống của người đăng ký.

- Một bên có quyền nhận hồ sơ do lệnh của tòa án, hoặc luật sư hoặc cơ quan nhận con nuôi được cấp phép tìm kiếm hồ sơ khai sinh để tuân thủ các yêu cầu của Mục 3140 hoặc 7603 của Bộ Luật Gia Đình.
- Một thành viên của cơ quan thực thi pháp luật hoặc đại diện của một cơ quan chính quyền khác đang tiến hành công việc chính thức theo quy định của pháp luật.
- Một luật sư đại diện cho người đăng ký hoặc thân phận của người đăng ký, hoặc bất kỳ người hoặc cơ quan nào được trao quyền theo luật định hoặc được tòa án chỉ định đại diện cho người đăng ký hoặc thân phận của người đăng ký.

Những cá nhân không nằm trong bất kỳ danh mục nào ở trên chỉ có thể nhận bản sao cung cấp thông tin. Bản sao chứng nhận của tài liệu gốc từ năm 1963 đến nay (trừ các năm 1972-1977) sẽ được cung cấp tại cuộc gặp theo lịch hẹn. Hồ sơ từ năm 1866-1962, 1972-1977 và tất cả bản sao chứng nhận thông tin sẽ được xử lý và gửi qua bưu điện trong vòng 20 ngày làm việc.

Hồ Sơ Chứng Tử (45 ngày hoặc lâu hơn sau ngày mất)

Văn Khố cung cấp hồ sơ về các trường hợp tử vong xảy ra tại Quận LA từ năm 1877 đến nay.

Hiện tại có hai loại giấy chứng tử: bản sao chứng thực và bản sao cung cấp thông tin. Có thể cần các bản sao chứng thực được ủy quyền của hồ sơ chứng tử để nhận quyền lợi tử vong, yêu cầu tiền bảo hiểm, thông báo cho An Sinh Xã Hội, và nhận các dịch vụ khác liên quan đến danh tính cá nhân. Bản sao cung cấp thông tin thường đáp ứng nhu cầu của các nhà pháp y học và những người khác chỉ yêu cầu thông tin. Bản sao cung cấp thông tin có chú thích "Chỉ để cung cấp thông tin, không phải tài liệu hợp lệ để xác định danh tính" trên mặt tài liệu.

Các cá nhân được phép nhận bản sao chứng thực được ủy quyền:

- Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của người đăng ký.
- Con, ông bà, cháu, anh chị em ruột, vợ/chồng hoặc bạn đời chung sống của người đăng ký.
- Thành viên của cơ quan thực thi pháp luật hoặc đại diện cơ quan chính quyền khác đang tiến hành công việc chính thức theo quy định của pháp luật.
- Luật sư đại diện cho người đăng ký hoặc thân phận của người đăng ký, hoặc bất kỳ cá nhân hoặc cơ quan nào được luật pháp trao quyền hoặc được tòa án chỉ định để đại diện cho người đăng ký hoặc thân phận của người đăng ký.
- Giám đốc tang lễ hoặc đại lý/nhân viên bất kỳ của cơ sở tang lễ yêu cầu bản sao chứng thực của giấy chứng tử trong phạm vi công việc của họ để đại diện cho cá nhân bất kỳ được nêu trong các đoạn (1) đến (5), bao gồm tiểu mục (a) của Mục 7100 của Bộ Luật Y Tế và An Toàn.
- Bất kỳ cá nhân nào được chỉ định trong các đoạn (1) đến (8) bao gồm cả tiểu mục (a) của Bộ Luật Y Tế và An Toàn 7100.

Những cá nhân không nằm trong bất kỳ danh mục nào ở trên chỉ có thể nhận bản sao cung cấp thông tin. Bản sao chứng thực của tài liệu gốc (được ủy quyền hoặc cung cấp thông tin) cho hồ sơ chứng tử được yêu cầu trực tiếp hoặc qua bưu điện sẽ được xử lý và gửi qua đường bưu điện trong vòng 20 ngày làm việc. Bản sao chứng thực của tài liệu gốc từ năm 1995 đến nay sẽ được cung cấp tại cuộc hẹn mà quý vị đặt lịch. Hồ sơ từ năm 1877-1994 và tất cả các bản sao chứng thực cung cấp thông tin sẽ được xử lý và gửi qua đường bưu điện trong vòng 20 ngày làm việc.

Thông tin về các trường hợp tử vong xảy ra trong vòng 45 ngày qua chỉ có tại Cơ Quan Y Tế Công Cộng, 313 N. Figueroa St., Rm. L-1 (Phòng L-1), Los Angeles 90012, (213) 240- 7816.

Hồ Sơ Kết Hôn (Sau khi kết hôn)

Văn Khố cung cấp hồ sơ kết hôn được cấp giấy phép tại Quận LA từ năm 1852 đến nay.

Có hai loại hồ sơ kết hôn: hồ sơ kết hôn công khai và hồ sơ kết hôn bí mật.

Hồ Sơ Kết Hôn Bí Mật

Bản sao hồ sơ kết hôn bí mật chỉ có thể cấp cho các bên trong cuộc hôn nhân hoặc theo lệnh của tòa án. **Không** được cấp bản sao chứng thực cung cấp thông tin đối với hồ sơ kết hôn bí mật.

Hồ Sơ Kết Hôn Công Khai

Hiện có hai loại giấy chứng nhận kết hôn công khai: bản sao chứng thực và bản sao cung cấp thông tin. Cần bản sao chứng thực được ủy quyền để xin giấy phép lái xe, hộ chiếu, thẻ An Sinh Xã Hội và dịch vụ khác liên quan đến xác minh danh tính cá nhân. Bản sao cung cấp thông tin thường đáp ứng nhu cầu của các nhà phả hệ học và những người khác chỉ yêu cầu thông tin. Bản sao cung cấp thông tin có dòng chữ "Chỉ cung cấp thông tin, không phải tài liệu hợp lệ để xác lập danh tính" trên mặt tài liệu.

Các cá nhân được pháp luật cho phép nhận bản sao chứng thực được ủy quyền:

- Một trong các bên của cuộc hôn nhân, hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của một trong các bên.
- Con, ông bà, cháu, anh chị em ruột, vợ/chồng hoặc bạn đời chung sống của một trong các bên của cuộc hôn nhân.
- Thành viên của cơ quan thực thi pháp luật hoặc đại diện cơ quan chính quyền khác đang tiến hành công việc chính thức theo quy định của pháp luật.
- Luật sư đại diện cho một trong các bên của cuộc hôn nhân hoặc thân phận của bên đó, hoặc bất kỳ người hoặc cơ quan nào được luật pháp trao quyền hoặc tòa án chỉ định được đại diện cho một trong các bên của cuộc hôn nhân hoặc thân phận của bên đó.

Những cá nhân không thuộc bất kỳ danh mục nào ở trên chỉ có thể nhận bản sao cung cấp thông tin. Bản sao chứng nhận của tài liệu gốc (được ủy quyền hoặc cung cấp thông tin) cho hồ sơ kết hôn từ năm 1995 đến nay sẽ được cung cấp tại cuộc hẹn theo lịch hẹn. Hồ sơ có từ các năm 1852 – 1994 và tất cả các bản sao chứng nhận cung cấp thông tin sẽ được xử lý và gửi qua bưu điện trong vòng 20 ngày làm việc.

Deputy Commissioner for a Day (Phó Ủy Viên trong một Ngày)

Chương trình Phó Ủy Viên trong một Ngày là chương trình để các cá nhân được làm phó đại diện trong một ngày và thực hiện một lễ cưới. Vui lòng liên hệ văn phòng chúng tôi theo số (562) 462-2082 để biết thêm thông tin về dịch vụ này.

Miễn Trừ cho Căn Nhà Đang Ở

Chủ sở hữu bất động sản có thể khai báo và đăng ký tuyên bố miễn trừ căn nhà đang là nơi cư trú chính của họ để bảo vệ ngôi nhà đó không bị cưỡng ép bị bán để đáp ứng một số loại yêu cầu của chủ nợ. Chữ ký trên bản tuyên bố về miễn trừ cho căn nhà đang ở phải được công chứng.

Biểu Tuyên Bố Miễn Trừ cho Căn Nhà Đang Ở có trên trang mạng của chúng tôi, hoặc có thể mua tại hầu hết các cửa hàng văn phòng phẩm và văn phòng phẩm pháp lý.

Các tài liệu Miễn Trừ cho Căn Nhà Đang Ở có thể đăng ký lại qua bưu điện hoặc trực tiếp. Để biết thêm thông tin về các yêu cầu khi đăng ký và mức phí áp dụng, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Lệnh Lưu Giữ

Lệnh Lưu Giữ là khoản thế chấp đảm bảo tài sản khi phải thanh toán nợ hoặc xóa bỏ nghĩa vụ. Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận sẽ gửi thông báo qua bưu điện cho người mắc nợ khi có ghi nhận một lệnh lưu giữ bất đắc dĩ đang áp dụng cho người đó. Lệnh lưu giữ đắc dĩ là lệnh lưu giữ không có chữ ký của chủ sở hữu bất động sản.

Nếu nhận được một bản sao của lệnh lưu giữ mà Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận gửi đến và có thắc mắc, quý vị phải liên hệ cá nhân hoặc cơ quan đã nộp lệnh lưu giữ đó. Theo luật, Văn Khố của Quận không được phép thay đổi hoặc sửa đổi tài liệu lệnh lưu giữ bất kỳ. Sau khi liên hệ cá nhân hoặc cơ quan đã nộp lệnh lưu giữ và giải quyết xong vấn đề, quý vị phải nộp bản giải phóng lệnh lưu giữ cho Văn Khố của Quận để họ ghi lại.

Quý vị có thể yêu cầu ghi lại tài liệu qua bưu điện hoặc trực tiếp. Để biết thêm thông tin về các yêu cầu ghi lại và khoản phí áp dụng, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Đăng Ký Tài Liệu về Tài Sản

Sau khi đã thanh toán các khoản phí và thuế hợp lệ, Văn Khố Quận sẽ nhận tất cả các tài liệu được luật pháp California cho phép hoặc yêu cầu cần đăng ký, nếu tài liệu đó chứa thông tin được yêu cầu và có thể sao chép dưới dạng ảnh.

Có thể đăng ký các tài liệu bằng cách gửi qua bưu điện hoặc trực tiếp đến nơi. Để biết thêm thông tin về yêu cầu đăng ký tài liệu và các khoản phí áp dụng, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Hồ Sơ Bất Động Sản

Văn phòng của Văn Khố ghi lại và duy trì hồ sơ bất động sản tại Quận LA kể từ năm 1850. Hồ sơ được lưu giữ bằng cách sắp xếp chỉ mục theo thứ tự chữ cái của tên gọi và năm tài liệu được ghi lại. Văn phòng Văn Khố không cung cấp quyền truy cập trực tuyến hồ sơ hoặc chỉ mục bất động sản. Mục 6254.21 của Bộ Luật Chính Quyền nghiêm cấm đăng tải trực tuyến thông tin về địa chỉ nhà của viên chức dân bầu hoặc được bổ nhiệm bất kỳ khi chưa được họ cho phép bằng văn bản. Vì Văn Khố không được nhận dạng những cá nhân đó và địa chỉ nhà của họ, là thông tin có thể có trong các hồ sơ, nên Văn Phòng Cổ Vốn của Quận Los Angeles khuyến nghị RR/CC không đăng tải hồ sơ này lên mạng.

Bất kỳ thành viên nào của công chúng đều có thể tìm kiếm và yêu cầu hồ sơ bất động sản.

Quý vị có thể gửi yêu cầu về hồ sơ bất động sản qua mạng, trực tiếp, qua bưu điện hoặc qua fax. Để biết thêm thông tin về cách yêu cầu hồ sơ bất động sản và khoản phí áp dụng, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Dịch Vụ Lục Sự Quận

Thông Tin Chung(800) 201-8999
Giấy Phép Kết Hôn & Lễ Cưới..... (800) 201-8999, phím 1
Nộp Hồ Sơ & Đăng Ký Doanh Nghiệp..... (800) 201-8999, phím 4

Nộp Đơn Xin Quan Hệ Gia Đình/Chung Sống Dân Sự

Đăng ký Quan Hệ Gia Đình/Chung Sống Dân Sự nhằm hỗ trợ những cặp đôi trưởng thành không kết hôn, đang cư trú hoặc làm việc tại Quận LA và đang nộp đơn cho chủ sử dụng lao động để yêu cầu nhận phúc lợi nhờ quan hệ gia đình/chung sống dân sự.

Các cặp đôi có thể nộp đơn xác nhận quan hệ gia đình/chung sống dân sự bằng cách trực tiếp đi đến bất kỳ địa điểm văn phòng nào của chúng tôi. Để biết thêm thông tin về yêu cầu nộp đơn xác nhận quan hệ gia đình/chung sống dân sự, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Tên Doanh Nghiệp Giả Định/Bằng Chứng Công Bố

Ai nên nộp?

- Những người kinh doanh vì lợi nhuận dưới tên giả định (không dùng tên họ cho tên công ty).

- Phải nộp tuyên bố tại quận là nơi kinh doanh chính và cũng có thể nộp tại các quận khác miễn là đáp ứng yêu cầu nộp tại quận là nơi kinh doanh chính.
- Các tập đoàn, tổ chức hoặc hiệp hội phi lợi nhuận không bắt buộc phải nộp Tuyên Bố Tên Doanh Nghiệp Giả Định.

Luật tiểu bang yêu cầu, **trong vòng 30 ngày** kể từ ngày nộp hồ sơ, người đăng ký phải công bố một tuyên bố trên một tờ báo phát hành rộng rãi **một lần một tuần trong bốn tuần liên tiếp** tại quận nơi có hoạt động kinh doanh chính. Không cần phải công bố khi gia hạn.

Có thể nộp hồ sơ tên doanh nghiệp giả định trực tuyến, trực tiếp hoặc qua bưu điện. Để biết thêm thông tin về yêu cầu nộp hồ sơ và lệ phí áp dụng, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp hoặc nộp hồ sơ trực tuyến, hãy truy cập LAVOTE.GOV.

Giấy Phép Kết Hôn, Lễ Cưới Dân Sự & Thẩm Phán Địa Phương

Giấy Phép Kết Hôn (trước khi kết hôn)

Chánh Lục Sự Quận cấp giấy phép kết hôn cho các cặp đôi sắp kết hôn, và giấy phép này có thể sử dụng ở bất kỳ quận nào ở California.

Để nhận giấy phép kết hôn, cặp đôi phải đăng ký giấy phép kết hôn trực tuyến và sau đó đặt lịch hẹn để hoàn tất quy trình cấp giấy phép kết hôn. Để biết thêm thông tin về yêu cầu giấy phép kết hôn, cách đăng ký và tất cả các khoản phí liên quan, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, vui lòng truy cập LAVOTE.GOV.

Lễ Cưới Dân Sự

Chánh Lục Sự Quận tổ chức các buổi lễ kết hôn tại văn phòng Norwalk và một số văn phòng chi nhánh khác theo lịch hẹn. Phí dịch vụ là 35 đô la. Các cặp đôi phải có giấy phép kết hôn trước khi đặt lịch hẹn cho buổi lễ của mình. Phải có ít nhất một nhân chứng hiện diện tại buổi lễ, trừ khi cặp đôi kết hôn bằng giấy phép kết hôn bí mật. Các cặp đôi có trách nhiệm mang theo nhân chứng cho mình. Nếu không có, họ có thuê một nhân chứng với mức phí 20 đô la.

Thẩm Phán Địa Phương

Chức vụ thẩm phán địa phương không tồn tại ở bang California. Những người có thẩm quyền sau đây có thể thực hiện các lễ cưới tại tiểu bang này: thành viên giáo hội thuộc bất kỳ tôn giáo nào, thẩm phán tiểu bang California hoặc thẩm phán đã nghỉ hưu, ủy viên hôn nhân dân sự, thẩm phán liên bang hoặc thẩm phán liên bang đã nghỉ hưu, nhà lập pháp đang đương chức, hoặc viên chức hiến pháp của California, thành viên quốc hội đương chức và đại diện cho một địa hạt trong California, và người đã hoặc đang giữ một chức vụ dân bầu tại một thành phố, quận, hoặc thành phố và quận.

Tuyên Thệ và Bảo Đảm của Công Chứng Viên

Dù là Công Chứng Viên mới hay bắt đầu thêm nhiệm kỳ mới, quý vị đều có thể tuyên thệ và nộp bảo đảm cùng lời tuyên thệ của mình tại văn phòng Văn Khố Quận.

Có thể đăng ký cho Công Chứng Viên mới hoặc bắt đầu thêm nhiệm kỳ mới theo hình thức trực tiếp hoặc qua bưu điện. Để biết thêm thông tin về quy trình đăng ký và các khoản phí liên quan, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, vui lòng truy cập LAVOTE.GOV.

Thừa Phát Lại

Các Thừa Phát Lại nhận thù lao của hơn 10 dịch vụ thừa phát lại trong một năm dương lịch phải nộp đơn Đăng Ký Thừa Phát Lại tại Quận là nơi họ hoạt động hoặc cư trú chính. Đơn Đăng Ký Thừa Phát Lại phải được nộp tại văn phòng chính của Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận tại Norwalk. Người đăng ký phải đến trực tiếp và đáp ứng các yêu cầu sau:

- Có giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ do chính quyền cấp (có thể xác minh bằng giấy khai sinh, chẳng hạn như bằng lái xe hoặc hộ chiếu).
- Địa chỉ nơi hoạt động hoặc cư trú chính phải ở Quận Los Angeles.
- Xuất trình số tiền bảo đảm là 2,000 đô la, ghi rõ người đăng ký là người chịu trách nhiệm, với thời hạn hai năm, ngày bắt đầu và ngày hết hạn.
- Theo Bộ Luật Doanh Nghiệp và Nghề Nghiệp §22350 và §22351.5, người đăng ký sẽ phải nộp đơn Live Scan được điền đầy đủ thông tin. Một thẻ nhận diện tạm thời có thời hạn 90 ngày sẽ được cấp cho đến khi kết quả Live Scan của Bộ Tư Pháp được xem xét và chấp nhận. Sau đó, thẻ nhận diện vĩnh viễn sẽ được cấp vào thời điểm đăng ký tại văn phòng của chúng tôi. Các thẻ bổ sung hoặc thay thế (trong trường hợp thẻ bị mất hoặc đánh cắp) có phí 10 đô la mỗi thẻ.

Để biết thêm thông tin về quy trình đăng ký và các khoản phí liên quan, hoặc để đặt lịch hẹn trực tiếp, vui lòng truy cập LAVOTE.GOV.

Regional Planning (Quy Hoạch Vùng)

320 W. Temple St., Rm. 1360, Los Angeles 90012..... (213) 974-6411

Trang mạng: planning.lacounty.gov

Giờ làm việc: Thứ Hai - thứ Năm, 7 giờ sáng – 6 giờ chiều, nghỉ vào thứ Sáu.

Xin lưu ý rằng văn phòng Downtown Los Angeles đã đóng cửa vĩnh viễn với công chúng. Vui lòng xem các địa điểm văn phòng chi nhánh bên dưới để được phục vụ trực tiếp.

Các Vi Phạm về Phân Vùng.....(213) 974-6453, (213) 974-6483

Phòng Quy Hoạch Vùng thực hiện tất cả chức năng quy hoạch sử dụng đất cho các khu vực chưa hợp nhất của Quận LA. Các dịch vụ bao gồm quy hoạch dài hạn, tư vấn phát triển đất đai, tiếp nhận và xử lý dự án/trường hợp, đánh giá môi trường và thực thi phân vùng cho các cộng đồng chưa hợp nhất của Quận.

Các văn phòng địa phương

Antelope Valley..... 335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535

8 giờ sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Sáu (Phải đăng ký trước 11:30 sáng để được phục vụ);

* văn phòng có thể đóng cửa sớm vào thứ Năm; vui lòng gọi điện hoặc gửi email để xác nhận*

Calabasas/Malibu26600 Agoura Rd., Calabasas 91302

7 giờ sáng-11 giờ sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 10:30 sáng để được phục vụ)

East Los Angeles..... 4801 E. Third St., Los Angeles 90022

8 giờ sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 11:30 sáng để được phục vụ)

La Puente 16005 E. Central Ave., La Puente 91744

8 giờ sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 11:30 sáng để được phục vụ)

San Gabriel Valley 125 S. Baldwin Ave., Arcadia 91007

8 giờ sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 11:30 sáng để được phục vụ)

Santa Clarita Valley 23757 Valencia Blvd., Valencia 91355

8 giờ sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 11:30 sáng để được phục vụ)

Southwest1320 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

7:30 sáng-11:30 sáng, thứ Hai-thứ Năm (Phải đăng ký trước 11 giờ sáng để được phục vụ)

Sanitation Districts (Các Cơ Quan Vệ Sinh)

1955 Workman Mill Rd., Whittier 90607-4998.....(562) 908-4288 máy lẻ 2300

Trang mạng: lacsdc.org

Các Cơ Quan Vệ Sinh Quận Los Angeles bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường thông qua quản lý nước thải và chất thải rắn một cách sáng tạo và tiết kiệm chi phí. Bằng cách này, họ chuyển đổi chất thải thành tài nguyên như nước

tái chế, năng lượng và vật liệu tái chế. Bộ phận này bao gồm 24 cơ quan đặc biệt độc lập và hoạt động trên quy mô vùng với diện tích phục vụ khoảng 850 dặm vuông, bao gồm 78 thành phố và lãnh thổ chưa hợp nhất trong Quận. 24 cơ quan này phối hợp làm việc theo một thỏa thuận quản lý chung với một đội ngũ hành chính có trụ sở gần Thành Phố Whittier. Mỗi cơ quan đều có ban giám đốc riêng, bao gồm thị trưởng của mỗi thành phố trong phạm vi của cơ quan, và chủ tịch của Hội Đồng Giám Sát đối với các cơ quan có lãnh thổ chưa hợp nhất. Bộ phận này độc lập với Cơ Quan Vệ Sinh và Môi Trường LA vốn phục vụ Thành Phố Los Angeles.

Hệ thống cống chính dài 1,400 dặm của 11 nhà máy xử lý nước thải của Các Cơ Quan Vệ Sinh dẫn chuyển và xử lý khoảng một nửa lượng nước thải xuất ra trong Quận Los Angeles. Họ là cơ quan tiên phong trong sản xuất nước tái chế. Các nhà máy tái chế nước của họ sản xuất nước tái chế chất lượng cao, đáp ứng gần như tiêu chuẩn nước uống và được sử dụng lại tại hơn 880 địa điểm trên toàn quận. Các cơ sở quản lý chất thải rắn của họ phục vụ một phần nhu cầu quản lý chất thải rắn của quận, là một hệ thống gồm hai bãi rác hợp vệ sinh, hai cơ sở thu hồi năng lượng từ khí bãi rác, và ba cơ sở thu hồi/chuyển giao vật liệu. Một cơ sở thu hồi vật liệu và dây chuyền phân loại tái chế tại một cơ sở khác được cho một bên thứ ba thuê. Các Cơ Quan Vệ Sinh cũng tham gia vận hành một cơ sở chuyển rác thành năng lượng. Cơ quan này điều hành một chương trình tái chế chất thải thực phẩm để giúp các thành phố thành viên tuân thủ yêu cầu tái chế hữu cơ của tiểu bang. Hơn nữa, vào tháng 1 năm 2016, Các Cơ Quan Vệ Sinh đã được cấp quyền hỗ trợ các thành phố địa phương quản lý nước mưa.

Các Bãi Chôn Lấp Vệ Sinh:

Calabasas.....(818) 889-0363

5300 Lost Hills Rd., Agoura 90301

Scholl Canyon.....(818) 243-9779

7721 N. Figueroa St., Los Angeles 90041

Các Cơ Sở Thu Hồi và Chuyển Giao Vật Liệu:

Puente Hills Material Recovery Facility (Cơ Sở Thu Hồi Vật Liệu Puente Hills)

.....(562) 908-4288, máy lẻ 6071

13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

South Gate Transfer Station (Trạm Chuyển Giao South Gate)...(562) 927-0146

9530 Garfield Ave., South Gate 90280

Các Cơ Sở Chuyển Rác Thành Năng Lượng:

Southeast Resource Recovery Facility (Cơ Sở Thu Hồi Tài Nguyên Đông Nam)

.....(562) 570-1196

120 Pier S Ave., Long Beach 90802

Sewer Connection and Annexation (Kết Nối Cống và Sáp Nhập)

..... (562) 908-4288, máy lẻ 1205

Liên Hệ Khẩn Cấp và Ngoài Giờ: Sewage Spills (Rò Rỉ Nước Thải)

.....(562) 437-6520

Sheriff (Sở Cảnh Sát Trưởng)

Đường Dây Thông Tin Công Cộng: (213) 229-1700

Đường Dây Khiếu Nại: (800) 698-8255

TTY/TDD: khẩn cấp 9-1-1

Trang mạng: lasd.org, LACrimeStoppers.org

Cảnh Báo Khẩn Cấp: alert.lacounty.gov

Vé Đậu Xe.....	(800) 782-3868
Xác Minh Việc Làm.....	(323) 526-5500
Tuyển Dụng.....	(800) A-DEPUTY
Thông Báo Trục Xuất.....	(213) 972-3930
Dịch Vụ Xử Lý Dân Sự.....	(213) 974-6613
Người Mất Tích.....	(323) 890-5500
Đấu Giá của Cảnh Sát (Bán Theo Lệnh Tòa).....	(213) 974-4827, (213) 974-4829

Bạo Lực Gia Đình

Cho phép nạn nhân của bạo lực gia đình kiểm tra xem kẻ lạm dụng họ có còn trong tù hay không bằng cách gọi đến số (877) 846-3452. Nạn nhân có thể đăng ký hệ thống Thông Tin và Thông Báo cho Nạn Nhân (VINE) vào thời điểm tuyên án để được tự động thông báo khi kẻ lạm dụng được thả khỏi nơi giam giữ.

Giấy Phép Diễu Hành: Liên hệ đồn cảnh sát địa phương cho các khu vực chưa hợp nhất. Văn phòng chính của cảnh sát trưởng không cấp giấy phép.

Các Đồn Cảnh Sát

Altadena	(626) 798-1131
780 E. Altadena Dr., Altadena 91001	
Avalon	(310) 510-0174
215 Sumner Ave., P.O. Box 1551, Avalon 90704	
Carson	(310) 830-1123
21356 S. Avalon Blvd., Carson 90745	
Century Station	(323) 568-4800
11703 S. Alameda St., Lynwood 90262	
Cerritos Station	(562) 860-0044
18135 Bloomfield Ave., Cerritos 90703	
Compton Station	(310) 605-6500
301 S. Willowbrook Ave., Compton 90220	
Crescenta Valley	(818) 248-3464
4554 N. Briggs Ave., La Crescenta 91214	
East Los Angeles	(323) 264-4151
5019 E. 3rd St., Los Angeles 90022	
Industry	(626) 330-3322
150 N. Hudson Ave., City of Industry 91744	
Lakewood	(562) 623-3500
5130 Clark Ave., Lakewood 90712	
Lancaster	(661) 948-8466

501 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534	
Lomita	(310) 539-1661
26123 Narbonne Ave., Lomita 90717	
Malibu/Lost Hills	(818) 878-1808
27050 Agoura Rd., Agoura Hills 91301	
Marina del Rey	(310) 482-6000, Kênh VHF 16 cho thuyền viên
Harbor Patrol Emergency, 13851 Fiji Way, Marina del Rey 90292	
Norwalk	(562) 863-8711
12335 Civic Center Dr., Norwalk 90650	
Palmdale	(661) 272-2400
750 East Ave. Q, Palmdale 93550	
Pico Rivera	(562) 949-2421
6631 S. Passons Blvd., Pico Rivera 90660	
San Dimas	(909) 450-2700
270 S. Walnut Ave., San Dimas 91773	
Santa Clarita Valley	(661) 260-4000
26201 Golden Valley Rd., Santa Clarita 91350	
South Los Angeles	(323) 820-6700
1310 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044	
Temple	(626) 285-7171
8838 E. Las Tunas Dr., Temple City 91780	
Walnut / Diamond Bar	(909) 595-2264
21695 E. Valley Blvd., Walnut 91789	
West Hollywood	(310) 855-8850
780 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069	

Báo Cáo của Cảnh Sát

Thông thường, báo cáo được cung cấp thông qua đồn cảnh sát tiếp nhận báo cáo, khoảng một tuần sau sự cố. Các báo cáo tai nạn giao thông có thể mất nhiều thời gian hơn. Một số báo cáo không cung cấp cho công chúng, tùy thuộc vào tính chất của báo cáo và vấn đề bảo mật liên quan. Mức phí là 25 đô la cho mỗi báo cáo. Để yêu cầu và tìm kiếm báo cáo phù hợp, người yêu cầu cần có số hồ sơ báo cáo hoặc ngày giờ, địa điểm và tên của các bên liên quan.

Cục Hồ Sơ & Nhận Dạng

12440 Imperial Hwy., # 120, Norwalk 90650..... (562) 345-4425

Cung cấp Thư Xác Nhận INS, Giấy Phép Điều Trị Bằng Mát-Xa, và dịch vụ hồ sơ bắt giữ cho dịch vụ tuyển dụng, lý do cá nhân, đại diện pháp lý, và nhằm lẫn danh tính (khi ai đó sử dụng tên của một người khác, hoặc có một vụ bắt giữ được ghi vào hồ sơ của họ do tên giống nhau). Cá nhân tìm kiếm hồ sơ hình sự chỉ được phép yêu cầu hồ sơ của chính mình, trừ khi họ có thư ủy quyền công chứng cho phép người khác truy cập lịch sử hình sự của họ.

Các nhà tuyển dụng thường sử dụng các công ty tư nhân để kiểm tra lý lịch. Tuy nhiên, Sở Cảnh Sát cũng thực hiện kiểm tra lý lịch dựa trên tên khi có giấy khước từ và các khoản phí phù hợp.

Nhà Tù

Thông tin vị trí & đặt chỗ của phạm nhân.....(213) 473-6100

Trang mạng: app5.lasd.org/iic/

Century Regional Detention Facility (Cơ Sở Giam Giữ Vùng Century)

.....(323) 568-4500

11705 S. Alameda St., Lynwood 90262 (Tù nhân nữ)

Men's Central Jail (Nhà Tù Trung Tâm dành cho Nam Giới)

.....(213) 974-4082, (213) 974-4921

441 Bauchet St., Los Angeles 90012

Mira Loma Detention Center (Trung Tâm Giam Giữ Mira Loma) (Đã đóng cửa).....(661) 524-2799, (661) 524-2700

45100 N. 60th St. West, Lancaster 93536

North County Correctional Facility (Cơ Sở Cải Tạo Bắc Quận)....(661) 295-7810

29340 The Old Rd., Castaic 91384-2905

Peter J. Pitchess Detention Center (Trung Tâm Giam Giữ Peter J. Pitchess):

East Facility (Cơ Sở Đông) (Đã đóng cửa)(661) 295-8815

29310 The Old Rd., Castaic 91384-2905

North Facility (Cơ Sở Bắc) (661) 295-8840

29320 The Old Rd., Castaic 91384-2905

South Facility (Cơ Sở Nam) (661) 295-8805

29330 The Old Rd., Castaic 91384-2905

Sybil Brand Institute for Women (Viện Sybil Brand dành cho Phụ Nữ) (Tạm thời đóng cửa)

4500 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063

Twin Towers Correctional Facility (Cơ Sở Cải Tạo Tháp Đôi)

450 Bauchet St., Los Angeles 90012

Tower One (Tháp Một)(213) 893-5100

Tower Two (Tháp Hai)(213) 893-5220

South Coast Air Quality Management District (Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Bờ Biển Phía Nam)

21865 E. Copley Dr., Diamond Bar 91765 (909) 396-2000

Trang mạng: aqmd.gov

Báo Cáo Xe Hút Thuốc, Thông Tin về Khói (800) 288-7664

Thông Tin về Amiăng (909) 396-2336

Quan Hệ Công Chúng (909) 396-2432

Superior Court (Toà Thượng Thẩm)

Trụ sở chính, 111 N. Hill St., Los Angeles 90012

Trang mạng: LACourt.org

Các Tòa Án Tiểu Bang California: courts.ca.gov

Tòa Thượng Thẩm California, Quận Los Angeles cung cấp các tùy chọn tiện lợi qua điện thoại và trực tuyến tại lacourt.org khi thực hiện giao dịch tòa án.

Thông Tin

Giờ làm việc chung: Thứ Hai - thứ Sáu, 8 giờ - 4:30 chiều

Hoàn Trả Tiền Bảo Lãnh (213) 830-0841

Quan Hệ Công Chúng (213) 830-0815

Các Trung Tâm Cuộc Gọi

AB 1058 Child Support Commissioner Program (Chương Trình Ủy Viên Hỗ Trợ Trẻ Em AB 1058).....(213) 351-7500

Family Law Call Center (Trung Tâm Cuộc Gọi Luật Gia Đình): Hỗ trợ tất cả các vụ án theo luật gia đình và được nộp trong toàn quận(213) 633-6363

Self-Help Call Center (Trung Tâm Cuộc Gọi Tự Trợ Giúp): Hỗ trợ tự trợ giúp trong toàn quận.....(213) 830-0845

Traffic Call Center (Trung Tâm Cuộc Gọi về Giao Thông): Hỗ trợ tất cả các vụ án giao thông được nộp trong toàn quận..... (213) 633-6300

Các Tòa Án

Airport Courthouse (Tòa Án Sân Bay) (Hình sự)

11701 S. La Cienega Blvd., Los Angeles 90451 (310) 725-3000

Alfred J. McCourtney Juvenile Justice Center Courthouse (Tòa Án Trung Tâm Tư Pháp Vị Thành Niên Alfred J. McCourtney (Vị thành niên phụ thuộc)

1040 W. Ave. J, Lancaster 93534(661) 483-5924

Alhambra Courthouse (Tòa Án Alhambra) (Dân sự, Hình sự)

150 W. Commonwealth Ave., Alhambra 91801.....(626) 293-2100

Bellflower Courthouse (Tòa Án Bellflower) (Hình sự, Khiếu nại nhỏ)

10025 E. Flower St., Bellflower 90706 (562) 345-3300

Beverly Hills Courthouse (Toà Án Beverly Hills) (Dân sự, Giao thông)

9355 Burton Way, Beverly Hills 90210 (310) 281-2400

Burbank Courthouse (Toà Án Burbank) (Dân sự, Hình sự)

300 E. Olive Ave., Burbank 91502 (818) 260-8400

Catalina Courthouse (Toà Án Catalina) (Hình sự)

215 Sumner Ave., Avalon 90704 (562) 256-3100

Central Arraignment Courthouse (Tòa Án Tố Cáo Trung Tâm) (Hình sự)

429 Bauchet St., Los Angeles 90012 (213) 617-5600

- Chatsworth Courthouse (Tòa Án Chatsworth)** (Dân sự, Luật Gia đình, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)
9425 Penfield Ave., Chatsworth 91311 (818) 407-2200
- Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center (Trung Tâm Tư Pháp Hình Sự Clara Shortridge Foltz)** (Hình sự)
210 W. Temple St., Los Angeles 90012 (213) 628-7700
- Compton Courthouse (Tòa Án Compton)** (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Tư pháp vị thành niên, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)
200 W. Compton Blvd., Compton 90220 (310) 761-4300
- Downey Courthouse (Tòa Án Downey)** (Hình sự, Giao thông)
7500 E. Imperial Hwy., Downey 90242 (562) 658-0500
- East Los Angeles Courthouse (Tòa Án East Los Angeles)** (Hình sự, Tư pháp vị thành niên)
4848 E. Civic Center Way, Los Angeles 90022 (323) 881-5800
- Edmund D. Edelman Children’s Courthouse (Tòa Án Trẻ Em Edmund D. Edelman)** (Vị thành niên phụ thuộc)
201 Centre Plaza Dr., Monterey Park 91754 (323) 307-8000
- El Monte Courthouse (Tòa Án El Monte)** (Hình sự, Giao thông)
11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731 (626) 401-2200
- Glendale Courthouse (Tòa Án Glendale)** (Dân sự, Hình sự, Giao thông)
600 E. Broadway, Glendale 91206 (818) 265-6400
- Governor George Deukmejian Courthouse (Tòa Án Thống đốc George Deukmejian) (Long Beach)** (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Tư pháp vị thành niên, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)
275 Magnolia Ave., Long Beach 90802 (562) 256-3100
- Hollywood Courthouse (Tòa Án Hollywood)** (Sức khỏe tâm thần)
5925 Hollywood Blvd., Los Angeles 90028 (323) 441-1800
- Inglewood Courthouse (Tòa Án Inglewood)** (Dân sự, Hình sự, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)
One Regent St., Inglewood 90301 (310) 419-1300
- Inglewood Juvenile Courthouse (Tòa Án Vị Thành Niên Inglewood)** (Tư pháp vị thành niên)
110 Regent St., Inglewood 90301 (310) 412-8301
- Metropolitan Courthouse (Tòa Án Metropolitan)** (Dân sự, Hình sự, Giao thông)
1945 S. Hill St., Los Angeles 90007 (213) 745-3200
- Michael D. Antonovich Antelope Valley Courthouse (Tòa Án Michael D. Antonovich Antelope Valley)** (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Tư pháp vị thành niên, Di chúc, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)
42011 4th St. W., Lancaster 93534 (661) 483-5500
- Norwalk Courthouse (Tòa Án Norwalk)** (Dân sự, Hình sự)
12720 Norwalk Blvd., Norwalk 90650 (562) 345-3700
- Pasadena Courthouse (Tòa Án Pasadena)** (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Khiếu

nại nhỏ, Giao thông)

300 E. Walnut St., Pasadena 91101 (626) 396-3300

Pomona Courthouse South (Tòa Án Pomona South) (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Tư pháp vị thành niên, Vị thành niên phụ thuộc)

400 Civic Center Plaza, Pomona 91766 (909) 802-1100

San Fernando Courthouse (Tòa Án San Fernando) (Hình sự)

900 Third St., San Fernando 91340 (818) 256-1800

Santa Clarita Courthouse (Tòa Án Santa Clarita) (Hình sự, Giao thông)

23747 W. Valencia Blvd., Santa Clarita 91355 (661) 253-5600

Santa Monica Courthouse (Tòa Án Santa Monica) (Dân sự, Luật Gia đình, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)

1725 Main St., Santa Monica 90401 (310) 255-1840

Spring Street Courthouse (Tòa Án Spring Street) (Dân sự)

312 N. Spring St., Los Angeles 90012 (213) 310-7000

Stanley Mosk Courthouse (Tòa Án Stanley Mosk) (Kháng cáo, Dân sự, Luật Gia đình, Di chúc, Khiếu nại nhỏ)

111 N. Hill St., Los Angeles 90012 (213) 830-0800

Sylmar Juvenile Courthouse (Tòa Án Vị Thành Niên Sylmar) (Tư pháp vị thành niên)

16350 Filbert St., Sylmar 91342 (818) 256-1180

Torrance Courthouse (Tòa Án Torrance) (Dân sự, Hình sự, Luật Gia đình, Giao thông)

825 Maple Ave., Torrance 90503 (310) 787-3700

Van Nuys East Courthouse (Tòa Án Van Nuys East) (Dân sự, Luật Gia đình, Khiếu nại nhỏ)

6230 Sylmar Ave., Van Nuys 91401 (818) 901-4600

Van Nuys West Courthouse (Tòa Án Van Nuys West) (Hình sự, Giao thông)

14400 Erwin St. Mall, Van Nuys 91401 (818) 989-6900

West Covina Courthouse (Tòa Án Tây Covina) (Dân sự, Hình sự, Khiếu nại nhỏ, Giao thông)

1427 W. Covina Parkway, West Covina 91790 (626) 430-2600

Whittier Courthouse (Tòa Án Whittier) (Luật Gia đình)

7339 S. Painter Ave., Whittier 90602 (562) 968-2699

Hồ Sơ Tòa Án

Để nhận tài liệu tòa án, hãy liên hệ Văn Phòng Lục Sự tại tòa án nơi bắt nguồn vụ án. Thông tin về vụ án không bảo mật có trên các nguồn sau:

•Trực tuyến: Truy cập lacourt.org dưới phần Online Services (Dịch Vụ Trực Tuyến). Để xem danh sách tài liệu có trên mạng và khoản phí quy định, hãy truy cập s.lacourt.org/Qnvvvg31

•Tự phục vụ: Ghé thăm một ki-ốt tại bất kỳ tòa án nào để tìm kiếm theo tên và/hoặc vụ án miễn phí.

•Văn Phòng Lục Sự: Đi đến Văn Phòng Lục Sự tại tòa án nơi vụ án được chỉ định để xem hồ sơ vụ án với thông tin chi tiết hơn. Một người chỉ có thể xem năm

hồ sơ vụ án mỗi ngày.

• Lưu trữ: Đối với vụ án Dân sự, Hình sự (Trọng tội), Luật gia đình, Tư pháp vì thành niên và Di chúc được nộp đơn kiện tại Quận LA từ năm 1910 đến 2004, vui lòng liên hệ Trung Tâm Lưu trữ và Hồ Sơ qua số điện thoại (213) 830-0198. Giờ làm việc là từ 8:30 sáng đến 4:30 chiều, thứ Hai đến thứ Sáu, ngoại trừ ngày lễ của Tòa án.

Dịch Vụ Tư Trợ Giúp:

Gọi đến Trung Tâm Tư Trợ Giúp qua số (213) 830-0845 để được hỗ trợ. Tất cả dịch vụ – qua điện thoại và trực tiếp – đều được cung cấp bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Có cung cấp dịch vụ thông dịch (nói) từ xa cho những người kiện tụng không nói tiếng Anh.

Giờ Làm Việc của Trung Tâm Tư Trợ Giúp

Thứ Hai – thứ Năm.....8:30 sáng – 12 giờ trưa, 1 giờ chiều – 4 giờ chiều
Thứ Sáu (*địa điểm đóng cửa vào thứ Sáu)8:30 sáng – 12 giờ trưa

Địa điểm của Trung Tâm Tư Trợ Giúp trong các Tòa Án

Stanley Mosk Courthouse (Tòa Án Stanley Mosk)..... Tầng 4, Phòng 426F
Chatsworth Courthouse (Tòa Án Chatsworth)..... Tầng 3, Phòng 3700
Compton Courthouse (Tòa Án Compton)..... Tầng 2, Phòng 200F
Governor George Deukmejian (Long Beach) Courthouse (Tòa Án Thống Đốc George Deukmejian, Long Beach).....Tầng 3, Phòng 3101
Inglewood Courthouse (Tòa Án Inglewood).....Tầng 1, Phòng 107
Michael D. Antonovich (Antelope Valley) Courthouse (Tòa Án Michael D. Antonovich, Antelope Valley)..... Tầng 3, Phòng 3700
Pasadena Courthouse (Tòa Án Pasadena).....Tầng 3, Phòng 300
Pomona Courthouse South (Tòa Án Pomona South).....Tầng 7, Phòng 730
Santa Monica Courthouse (Tòa Án Santa Monica)..... Tầng 2, Phòng 210
Torrance Courthouse (Tòa Án Torrance).....Tầng 1, Phòng 160
Whittier Courthouse (Tòa Án Whittier).....Tầng 3, Phòng 300
Van Nuys East Courthouse (Tòa Án Van Nuys East)..... Tầng 3, Phòng 350

Grand Juries (Bồi Thẩm Đoàn)

11-506 Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center

210 W. Temple St., Los Angeles 90012, Trang mạng: grandjury.co.la.ca.us

Bồi Thẩm Đoàn Dân Sự.....(213) 893-0411

Các ứng viên được chọn ngẫu nhiên từ những ứng viên tình nguyện để xem xét các khiếu nại về các cơ quan, đại diện và dịch vụ của Quận LA. Các thành viên bồi thẩm đoàn dân sự thường phục vụ trong một năm.

Bồi Thẩm Đoàn Hình Sự.....(213) 628- 7962

Các ứng viên được chọn ngẫu nhiên từ danh sách ghi danh cử tri, danh sách của Sở Thuế Tiểu Bang và hồ sơ của Sở Giao Thông Vận Tải. Các thành viên bồi thẩm đoàn hình sự thường phục vụ trong 30 ngày.

Nghĩa Vụ Bồi Thẩm.....(800) 778-5879 (TDD), (888) 354-0441

Văn Phòng Ủy Viên Bồi Thẩm - 320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Treasurer & Tax Collector (Thủ Quỹ & Thu Thuế)

500 W. Temple St., Suite 437, Los Angeles 90012..... ttc.lacounty.gov

Thu Ngân: 225 N. Hill St., First Floor Lobby, Los Angeles 90012 (213) 974-2111

Cổng Thông Tin Trực Tuyến về Thuế Tài Sản: propertytax.lacounty.gov

Thủ Quỹ và Thu Thuế quản lý và điều hành ngân quỹ của Quận, thực hiện thu thập, bảo quản và đầu tư tất cả các quỹ tổng quát, quỹ tín thác, quỹ trường học và quỹ cơ quan đặc biệt của Quận; lập hóa đơn và thu thuế bất động sản hiện tại và quá hạn (tài sản bảo đảm), thuế tài sản cá nhân (không bảo đảm); lập hóa đơn và thu thuế tạm trú và thuế sử dụng tiện ích cho các khu vực chưa hợp nhất của Quận; phát hành và thu các khoản phí theo quy định trong sắc lệnh cấp phép kinh doanh của Quận LA; thu tiền mà các sở ban ngành của Quận nợ cho các dịch vụ đã cung cấp nhưng Quận chưa nhận được thanh toán. Ngoài ra, còn đóng vai trò là cơ quan quản lý công. Tiến hành điều tra về những người quá cố từng cư ngụ hoặc có tài sản tại Quận LA mà không có người thực hiện di chúc, người thừa kế hoặc người nhận di sản nào yêu cầu quản lý di sản; và quản lý tài sản của những người quá cố khi được Tòa án chỉ định.

Thẻ Giao Thông Công Cộng (TAP)/Xe Buýt/Giao Thông Công Cộng... (213) 974-2068

Các Loại Thuế Khác..... (213) 893-7984

Thuế Tạm Trú, Thuế Sử Dụng Tiện Ích, Miễn Trừ cho Người Cao Tuổi, Thuế Giấy Phép Kinh Doanh – Cơ Sở Xử Lý (Chỉ áp dụng cho các khu vực chưa hợp nhất)

Trái Phiếu..... (213) 584-1262

Trang Mạng Thông Tin cho Nhà Đầu Tư: lacountybonds.com

Trái Phiếu Doanh Thu Cho Thuê, Trái Phiếu Cải Tiến, Mua Lại Trái Phiếu Đã Đăng Ký

Nợ Phí Dịch Vụ của Quận / Dịch Vụ Thu Nợ..... (213) 974-

0160 225 N. Hill St., Room 109, Los Angeles 90012

Email: ttccollection@ttc.lacounty.gov

Trang mạng: ttc.lacounty.gov/collection-services-general-information/

Cung cấp dịch vụ thu nợ cho các khoản phải thu quá hạn của các sở ban ngành khác nhau của Quận.

Giấy Phép Kinh Doanh..... (213) 974-2011

225 N. Hill St., Rm. 109, Los Angeles 90012

Email: businesslicense@ttc.lacounty.gov

Trang mạng: ttc.lacounty.gov/business-license-general-information/

Khu vực chưa hợp nhất và các thành phố Malibu, Santa Clarita và Westlake Village.

Lancaster..... (661) 723-4492

335A East Ave. K-6, Lancaster 93535

Giờ làm việc: Thứ Ba, thứ Năm, thứ Sáu, 8 giờ sáng- 4:30 chiều

Valencia..... (661) 253-7342

23757 Valencia Blvd., Valencia 91355

Giờ làm việc: Thứ Hai & thứ Tư, 8 giờ sáng- 4:30 chiều

Một số hoạt động kinh doanh diễn ra tại các khu vực chưa hợp nhất của Quận và các thành phố Malibu, Santa Clarita và Westlake Village yêu cầu phải có giấy phép kinh doanh của Quận. Để biết thông tin về giấy phép kinh doanh tại các thành phố khác không nằm trong danh sách trên, hãy liên hệ tòa thị chính địa phương. Để xem danh sách các hoạt động kinh doanh cần Giấy Phép Kinh Doanh của Quận, vui lòng truy cập ttc.lacounty.gov/business-license-requirements-2/.

Thuế Tài Sản Bảo Đảm / Kế Hoạch Thanh Toán Thuế Tài Sản.... (213) 974-2111
225 N. Hill St., Rm. 115, Los Angeles 90012

Trang mạng: ttc.lacounty.gov/property-tax-installment-plans/

Thông tin về thuế tài sản, bao gồm các ứng dụng tự phục vụ, có trên trang mạng của chúng tôi tại propertytax.lacounty.gov hoặc đường dây thông tin thuế tài sản của chúng tôi tại (213) 974-2111 hoặc (888) 807-2111.

Thuế Tài Sản Bảo Đảm: Hóa đơn thuế tài sản đảm bảo hàng năm cho bất động sản, chẳng hạn như đất trống và/hoặc các công trình trên đất, được gửi qua bưu điện vào tháng 10 và có thể bao gồm cả thuế tài sản cá nhân. Kỳ thanh toán đầu tiên có hạn chót là vào ngày 1 tháng 11 và thành khoản nợ quá hạn khi kết thúc giờ làm việc ngày 10 tháng 12. Kỳ thanh toán thứ hai có thời hạn chót là vào ngày 1 tháng 2 và thành khoản nợ quá hạn khi kết thúc giờ làm việc ngày 10 tháng 4. Nếu ngày quá hạn rơi vào thứ Bảy hoặc Chủ Nhật, thì theo quy định của pháp luật, Cơ Quan Thu Thuế sẽ gia hạn ngày quá hạn đến cuối giờ làm việc của ngày làm việc tiếp theo. Nếu Cơ Quan Thu Thuế không nhận được khoản thanh toán của quý vị, hoặc Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ (USPS) không đóng dấu bưu điện trên khoản thanh toán của quý vị trước ngày quá hạn, Cơ Quan Thu Thuế sẽ áp dụng mức phạt 10% cho mỗi kỳ và một khoản phí 10 đô la cho kỳ thứ hai theo luật tiểu bang. Quý vị có thể thanh toán trực tuyến, qua bưu điện, trực tiếp hoặc bằng thẻ tín dụng/thẻ ghi nợ. Quý vị có thể thanh toán thuế tài sản hiện tại và thuế quá hạn trực tuyến 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, cho đến 11:59 tối Giờ Thái Bình Dương vào ngày quá hạn bằng eCheck hoặc thẻ tín dụng/thẻ ghi nợ phổ biến. Mỗi giao dịch thẻ tín dụng/thẻ ghi nợ bị giới hạn ở mức 99,999.99 đô la, bao gồm cả phí dịch vụ, hiện là 2.22% số tiền giao dịch (tối thiểu 1.49 đô la cho mỗi giao dịch). Tùy chọn thanh toán eCheck yêu cầu mã số nhận dạng cá nhân (PIN) và không mất phí. Để thực hiện thanh toán trực tuyến, vui lòng truy cập propertytax.lacounty.gov và chọn "Pay Property Taxes Online" (Thanh Toán Thuế Bất Động Sản Trực Tuyến). Để thanh toán qua bưu điện, hãy gửi lại (các) cuống phiếu thanh toán thích hợp cùng khoản thanh toán của quý vị trong phong bì được gửi kèm với hóa đơn thuế. Nếu thanh toán cả hai kỳ, vui lòng bao gồm cả hai cuống phiếu thanh toán. Các séc, lệnh chuyển tiền và séc ngân hàng phải được phát hành bằng đô la Mỹ và phải viết bên nhận là: Los Angeles County Treasurer and Tax Collector. Không gửi tiền mặt trong phong bì. Quý vị phải gửi khoản thanh toán thuế tài sản qua bưu điện đến địa chỉ: Los Angeles County Treasurer and Tax Collector, Post Office Box 54018, Los Angeles 90054-0018. Chúng tôi cũng chấp nhận tiền mặt, séc, lệnh chuyển tiền, séc ngân hàng và thẻ tín dụng/thẻ ghi nợ phổ biến nếu trực tiếp đến thanh toán tại 225 North Hill St., First Floor Lobby (Sảnh Tầng

Một), Los Angeles, CA 90012, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Giờ Thái Bình Dương, thứ Hai đến thứ Sáu, không bao gồm ngày lễ của Quận LA.

Bất động sản thương mại hoặc lô đất nhà ở bỏ trống chưa cải tạo bị quá hạn (nợ quá hạn) từ ba năm trở lên sẽ phải chịu sự quản lý của Cơ Quan Thu Thuế để bán đấu giá công khai. Bất động sản nhà ở hoặc nông nghiệp quá hạn (nợ quá hạn) từ năm năm trở lên sẽ phải chịu sự quản lý của Cơ Quan Thu Thuế để bán đấu giá công khai. Nếu thuế tài sản đã quá hạn, một ghi chú về khoản nợ quá hạn trước đó sẽ xuất hiện trong ô màu hồng của Hóa Đơn Thuế Tài Sản Được Bảo Đảm Hàng Năm. Chủ sở hữu tài sản có thể đủ điều kiện mở một Kế Hoạch Trả Góp để Chuộc Lại và trả các khoản thuế quá hạn trong thời hạn năm năm đối với các bất động sản quá hạn không phải chịu sự quản lý của Cơ Quan Thu Thuế để bán đấu giá công khai. Chủ sở hữu bất động sản nhận được ghi chú như vậy trên hóa đơn thuế của mình nên liên hệ ngay với Cơ Quan Thu Thuế. Văn Phòng Kiểm Toán Tiểu Bang quản lý Chương Trình Hoãn Thuế Bất Động Sản dành cho công dân cao tuổi, mù hoặc khuyết tật. Chương trình cho phép chủ sở hữu nhà đủ điều kiện được hoãn thuế bất động sản của năm hiện tại đối với nơi cư trú chính của họ nếu họ đáp ứng một số tiêu chí nhất định. Vui lòng truy cập sco.ca.gov/ardtax_prop_tax_postponement.html để biết thêm thông tin.

Thông qua chương trình thông báo của bên thứ ba, Cơ Quan Thu Thuế cho phép chủ sở hữu bất động sản chỉ định một người hoặc một cơ quan nhận bản sao thông báo quá hạn. Mặc dù các bên thứ ba này không chịu trách nhiệm thanh toán hóa đơn thuế, nhưng họ có thể hỗ trợ chủ sở hữu bất động sản về các vấn đề liên quan đến bất động sản. Người cao tuổi, người hạn chế về ngôn ngữ và những người khác cần hỗ trợ đặc biệt nằm trong số những người có thể được hưởng lợi từ chương trình này. Để đăng ký tham gia chương trình này, vui lòng truy cập ttc.lacounty.gov/third-party-property-tax-notification-program. Thông qua dịch vụ thông báo qua email, Cơ Quan Thu Thuế cho phép người nộp thuế nhận email liên quan đến thuế bất động sản về thông báo đặc biệt và sự kiện sắp tới, chẳng hạn như lời nhắc về thời hạn nộp thuế bất động sản hàng năm, cập nhật địa điểm văn phòng và các tin tức khác. Để đăng ký, vui lòng truy cập ttc.lacounty.gov/eNotify.

Lưu Giữ Bất Động Sản, Bán vì Nợ Thuế, Đấu Giá.....(213) 974-2045

Email: auction@ttc.lacounty.gov

Trang mạng: ttc.lacounty.gov/auction-general-information/

Các bất động sản nhà ở hoặc nông nghiệp bị chậm nộp thuế trong năm năm và các bất động sản nhà ở hoặc thương mại bỏ trống chậm nộp thuế trong ba năm sẽ phải tuân theo quyền bán của Cơ Quan Thu Thuế và được chào bán tại các cuộc đấu giá công khai hàng năm. Để biết thông tin về các cuộc đấu giá sắp tới và cách đăng ký, hãy liên hệ chúng tôi và trao đổi với nhân viên đấu giá.

Những người đấu giá tiềm năng nên tìm hiểu kỹ về các bất động sản trước khi đấu giá. Quận không đưa ra bất kỳ đảm bảo nào về tình trạng của các bất động sản, cũng như không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về việc tuân thủ các bộ luật, giấy phép hoặc sắc lệnh phân vùng. Người mua có trách nhiệm tìm hiểu kỹ

lưỡng trước khi bán về khả năng sử dụng, vị trí mặt đất hoặc ranh giới bất động sản. Các bất động sản được bán "nguyên trạng" và không được hoàn lại tiền cho bất kỳ giao dịch mua nào do lỗi của người đấu giá.

Lưu Giữ Tài Sản theo Phán Quyết..... (888) 474-0244

Nếu Cơ Quan Thu Thuế đạt được một phán quyết dân sự, thì một bản tóm tắt phán quyết, còn gọi là quyền lưu giữ tài sản tư pháp, sẽ được ghi nhận. Quyền này có tác dụng gắn liền với bất động sản hoặc tài sản cá nhân mà người mắc nợ sở hữu, ngăn cản người mắc nợ ghi nhận các giao dịch bất động sản và vay vốn. Ngoài ra, hầu hết các cơ quan báo cáo tín dụng lớn đều báo cáo các quyền lưu giữ thuế. Các quyền lưu giữ thuế có thể được giải phóng sau khi món nợ được thanh toán đầy đủ.

Quyền Lưu Giữ Giấy Phép Y Tế Công Cộng

(Yêu cầu giải phóng quyền lưu giữ).....(626) 430-5350

Nếu một doanh nghiệp không thanh toán phí giấy phép y tế công cộng hàng năm trước hạn quy định, Sở Y Tế Công Cộng sẽ nộp yêu cầu ghi nhận quyền lưu giữ với cơ quan Văn Khố. Quyền lưu giữ này được ghi nhận dưới tên của doanh nghiệp hoặc chủ sở hữu.

Lưu Giữ Bất Động Sản vì Nợ Thuế/Thuế Tài Sản Cá Nhân(213) 893-7935

225 N. Hill St., Rm. 122, Los Angeles 90012 Email: unsecured@ttc.lacounty.gov

Hóa Đơn Thuế Tài Sản Không Bảo Đảm hàng năm cho tài sản cá nhân được gửi qua bưu điện từ ngày 1 tháng 3 đến ngày 30 tháng 6 hàng năm. Các hóa đơn phải được thanh toán ngay khi nhận, và sẽ bị coi là quá hạn nếu không nhận được thanh toán hoặc không có dấu bưu điện của Bưu Điện Hoa Kỳ (USPS) trễ nhất là ngày 31 tháng 8. Các mục thường gặp được định thuế và thu thuế trên danh sách thuế không bảo đảm bao gồm thuyền, máy bay, bất động sản doanh nghiệp, và các khoản thẩm định thoát thuế và bổ sung đối với chủ sở hữu trước đây của bất động sản. Nếu không thanh toán khoản Thuế Không Bảo Đảm Hàng Năm tính đến ngày 1 tháng 11 hàng năm, Cơ Quan Thu Thuế sẽ nộp lệnh lưu giữ tài sản cho cơ quan Văn Khố. Lệnh lưu giữ này ngăn người nộp thuế ghi lại các giao dịch bất động sản và cho vay tại Quận LA. Ngoài ra, hầu hết các cơ quan báo cáo tín dụng lớn đều báo cáo các lệnh lưu giữ tài sản vì nợ thuế. Có thể xin Bản Giải Phóng Lệnh Lưu Giữ sau khi thanh toán đầy đủ các khoản thuế không bảo đảm.

Văn Phòng Quản Lý Công

Hall of Records, 320 W. Temple St., 9th Fl. (Lầu 9), Los Angeles 90012

Điện thoại: (213) 974-0404, (213) 974-0460 (Thông Tin/Các Vụ Mới)

Tiến hành điều tra các trường hợp người đã khuất từng cư trú hoặc có tài sản tại Quận LA mà không có người thi hành di chúc, người thừa kế nào đã yêu cầu quản lý tài sản; và quản lý tài sản của người đã khuất khi được tòa án chỉ định. Tổ chức đấu giá bất động sản và tài sản cá nhân của người đã khuất và tài sản được giám hộ.

Đấu Giá Tài Sản Cá Nhân(626) 336-2364

Đấu giá di sản và tài sản được giám hộ.

Trang mạng: cwsmarketing.com, BIDKW.com

Người Đã Khuất

Báo cáo Tài sản bỏ quên(213) 974-0460

Thuế Thừa Kế

Từ ngày 1 tháng 1 năm 1981, luật tiểu bang loại bỏ vai trò của thủ quỹ Quận về thu thuế thừa kế và loại bỏ nhu cầu kiểm tra nội dung trong hộp an toàn. Thông tin có tại Văn Phòng Kiểm Toán Tiểu Bang, Ban Quản Lý Thuế, P.O. Box 247, Sacramento 95802- 0247. Trang mạng: sco.ca.gov/ardtax_estate_tax.html

Vector Control (Kiểm Soát Vec-tơ)

Muỗi sinh sản, thoát nước, đong nước.

Antelope Valley Mosquito & Vector Control District (Cơ Quan Kiểm Soát Muỗi & Vec-tơ Thung Lũng Antelope) (661) 942-2917

Trang mạng: avmosquito.org

Compton Creek Mosquito Abatement District (Cơ Quan Diệt Muỗi Compton Creek) (310) 933-5321

Trang mạng : comptoncreekmad.org

Greater LA Vector Control District (Cơ Quan Kiểm Soát Vec-tơ Greater LA)

.....(562) 944-9656

Trang mạng : glacvcd.org

Sylmar Branch (Chi Nhánh Sylmar).....(818) 364-9589

San Gabriel Valley Mosquito & Vector Control (Kiểm Soát Muỗi & Vec-tơ Thung Lũng San Gabriel).....(626) 814-9466

Trang mạng: sgvmosquito.org

Để biết thông tin về Vi-rút Tây sông Nile.....(800) 427-8700

Cư dân Pasadena và Long Beach hãy liên hệ các phòng y tế thành phố:

Thành phố Pasadena, Sức khỏe Môi trường.....(626) 744-6004

Thành phố Long Beach, Kiểm soát Vec-tơ.....(562) 570-4132

Youth Development (Phát Triển Thanh Thiếu Niên)

320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Trang mạng: dyd.lacounty.gov, Email: info@dyd.lacounty.gov

Sở Phát Triển Thanh Thiếu Niên (DYD) được thành lập vào tháng 7 năm 2022 để hỗ trợ quá trình phát triển của những người trẻ tuổi tại Quận LA bằng cách phối hợp và xây dựng năng lực cho nhiều dịch vụ, cơ hội, hỗ trợ phát triển thanh thiếu niên, và các nỗ lực ưu tiên chăm sóc với mục tiêu giảm thiểu sự tham gia của hệ thống tư pháp dành cho thanh thiếu niên một cách công bằng.

Commissions (Các Ủy Ban)

Airport Land Use Commission (Ủy Ban Sử Dụng Đất Sân Bay)

320 W. Temple St., Rm. 150, Los Angeles 90012.....(213) 974-6409

Trang mạng: planning.lacounty.gov/public-hearings-and-meetings/airport-land-use-commission/

Email: commission@planning.lacounty.gov

Ủy Ban Sử Dụng Đất Sân Bay Quận LA (ALUC) triển khai luật tiểu bang liên quan đến sân bay và khả năng tương thích khi sử dụng đất xung quanh cho Quận LA. Mục đích của ALUC là bảo vệ sức khỏe, an toàn và phúc lợi công cộng bằng cách đảm bảo mở rộng sân bay một cách trật tự và áp dụng các biện pháp sử dụng đất nhằm giảm thiểu mức độ công chúng tiếp xúc với tiếng ồn quá mức và các mối nguy hiểm về an toàn trong các khu vực xung quanh sân bay công cộng đến mức các khu vực này chưa được dành cho các mục đích sử dụng không tương thích.

Audit Committee (Ủy Ban Kiểm Toán)

500 W. Temple St., Rm. 374, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Email: auditcomm@bos.lacounty.gov

Tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát và được giao nhiệm vụ cải thiện hiệu quả công tác kiểm toán của các viên chức Quận chịu trách nhiệm tiến hành và theo dõi hoạt động kiểm toán. Ngoài ra, Ủy Ban Kiểm Toán Đặc Biệt còn xem xét và giám sát các hợp đồng và kiểm toán liên quan đến DCFS và Quản Chế.

Beach Commission (Ủy Ban Bãi Biển)

4701 Admiralty Way, Marina del Rey 90292.....(424) 526-7873

Trang mạng: beaches.lacounty.gov/beach-commission/

Tổ chức các cuộc họp công khai hàng quý để xem xét các chính sách về Bãi Biển và Bến Cảng, các dự án vốn và hợp đồng liên quan đến các bãi biển do Quận điều hành.

Business License Commission (Ủy Ban Cấp Phép Kinh Doanh)

500 W. Temple St., Rm. 374, Los Angeles 90012.....(213) 974-7691

Trang mạng: blc.lacounty.gov

Email: blc@bos.lacounty.gov

Ủy Ban Cấp Phép Kinh Doanh tổ chức các phiên điều trần để cấp, từ chối, sửa đổi, đình chỉ hoặc thu hồi giấy phép kinh doanh. Ủy Ban quy định và cấp phép cho các nhà điều hành taxi và tài xế taxi, giải trí dành cho người trưởng thành, khiêu vũ, hiệu sách, tiệm bi-a, nhà hàng, bãi phế liệu, công ty tái chế, nhà điều

hành và quản lý bingo, triển lãm, lễ hội, rạp xiếc, spa chăm sóc sức khỏe, trò chơi điện tử, trường bắn, trường tư thục, v.v. tại các khu vực chưa hợp nhất của Quận và các thành phố Malibu, Santa Clarita và Westlake Village. Để biết thông tin về giấy phép kinh doanh tại các thành phố khác ngoài những thành phố được liệt kê ở trên, hãy liên hệ tòa thị chính địa phương. Ủy Ban khuyến khích thành lập các tổ chức từ thiện mới và cấp thẻ thông tin kêu gọi từ thiện cho các tổ chức từ thiện được công nhận.

Chief Sustainability Office (Văn Phòng Phát Triển Bền Vững Chính)

500 W. Temple St., Rm. 383 Los Angeles 90012.....(213) 974-1172

Trang mạng: cso.lacounty.gov/

Email: sustainability@lacounty.gov

Văn Phòng Phát Triển Bền Vững Chính hỗ trợ và hướng dẫn về chính sách toàn diện và phối hợp cho Hội Đồng Giám Sát, các sở ban ngành của Quận, các khu vực chưa hợp nhất và cả vùng để giúp cộng đồng chúng ta khỏe mạnh, đáng sống, mạnh mẽ hơn về kinh tế, công bằng, kiên cường và bền vững hơn.

Children & Families, Commission for (Ủy Ban Trẻ Em & Gia Đình)

500 West Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1558

Trang mạng: ccf.lacounty.gov

Email: ccfcommission@bos.org

Tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát trong các lĩnh vực phúc lợi trẻ em và chính sách gia đình. Theo dõi tất cả các vấn đề chính ảnh hưởng đến trẻ em, gia đình các em và dịch vụ trẻ em trong chính quyền Quận. Xem xét các chính sách, thủ tục và vấn đề hệ thống của nhiều sở ban ngành và cơ quan của Quận đang cung cấp dịch vụ cho trẻ em. Đánh giá mức độ dịch vụ và xác định nhu cầu của cộng đồng, sau đó đưa ra khuyến nghị cho Hội Đồng. Ủy Ban họp vào thứ Hai đầu tiên và thứ Hai thứ ba hàng tháng vào lúc 10 giờ sáng tại Phòng 739 của Tòa Hành Chính Kenneth Hahn.

City Selection Committee (Ủy Ban Tuyển Chọn Thành Phố)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012..... (213) 974-1431

Trang mạng: cityselection.lacounty.gov/

Email: cityselection@bos.lacounty.gov

Ủy viên của Ủy Ban Tuyển Chọn Thành Phố Quận LA bao gồm một đại biểu của mỗi thành phố trong Quận. Mỗi thành phố chỉ định một viên chức dân bầu để làm đại biểu; người được chỉ định thường là thị trưởng thành phố. Nhiệm kỳ của mỗi ủy viên trong Ủy Ban Tuyển Chọn Thành Phố Quận LA trùng với nhiệm kỳ của từng thị trưởng thành phố, và Ủy Ban họp ba hoặc bốn lần một năm

theo lệnh của chủ tịch. Nhiệm vụ của Ủy Ban là chỉ định các đại diện thành phố vào các hội đồng, ủy ban và cơ quan theo yêu cầu của luật, ví dụ như Ủy Ban Thành Lập Cơ Quan Địa Phương (LAFCO), Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Bờ Biển Phía Nam và Cơ Quan Giao Thông Đô Thị Quận LA; và đề cử các ủy viên bổ nhiệm vào Ủy Ban Ven Biển California.

Civil Service Commission (Ủy Ban Dân Chính)

500 W. Temple St., Rm. 522, Los Angeles 90012.....(213) 974-2411

Trang mạng: civilservice.lacounty.gov

Email: csc@bos.lacounty.gov

Hoạt động như một cơ quan kháng cáo hành chính độc lập, được thành lập theo Hiến Chương Quận Los Angeles để đảm bảo áp dụng công bằng và khách quan các quy tắc Dân Chính. Quyền kháng cáo của Ủy Ban bao gồm kháng cáo hành động kỷ luật (ví dụ: sa thải, giảm biên chế và đình chỉ hơn năm ngày), cáo buộc phân biệt đối xử và vấn đề hạn chế khác theo quy định trong quy tắc Dân Chính cụ thể.

Civilian Oversight Commission (Ủy Ban Giám Sát Dân Sự)

350 Figueroa St., Rm. 288, Los Angeles 90071.....(213) 253-5678

Trang mạng: coc.lacounty.gov

Email: cocnotify@coc.lacounty.gov

Mục đích của Ủy Ban là cải thiện minh bạch và trách nhiệm giải trình với công chúng của Sở Cảnh Sát Trưởng bằng cách cung cấp các cơ hội mạnh mẽ để cộng đồng tham gia, phân tích và giám sát liên tục các chính sách, hoạt động, thủ tục và lời khuyên cho Hội Đồng Giám Sát, Sở Cảnh Sát Trưởng và công chúng. Ủy Ban bao gồm chín ủy viên đại diện cho Hội Đồng, trong đó bốn ủy viên Ủy Ban được cộng đồng và các nhóm liên kết khác giới thiệu. Nền tảng công việc của Ủy Ban là cộng đồng cùng tham gia, và hoạt động tham gia đó được khuyến khích và đánh giá cao. Hãy truy cập trang mạng để tìm hiểu thêm về ngày giờ và địa điểm họp công khai.

Commission Services Division (Phòng Dịch Vụ Ủy Ban)

500 West Temple St., Rm. B-50-5, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: bos.lacounty.gov/services/commission-services/

Email: CommServ@bos.lacounty.gov

Phòng Dịch Vụ Ủy Ban hỗ trợ hành chính cho các Ủy Ban Quận có trụ sở tại Văn Phòng Điều Hành. Hỗ trợ này bao gồm lập kế hoạch và điều phối các cuộc họp và sự kiện của ủy ban, cũng như tiến hành đào tạo và diễn đàn để hỗ trợ các ủy viên thực hiện vai trò của họ. Phòng Dịch Vụ Ủy Ban cũng tiến hành đánh giá định kỳ, theo dõi và duy trì hồ sơ bổ nhiệm cho hơn 200 Ủy Ban Quận. Ngoài ra, Phòng này cũng là nơi cung cấp thông tin và hướng dẫn chung cho nhiều Ủy Ban Quận khác nhau trong Sổ Tay Ủy Ban.

County Equity Oversight Panel (Ban Giám Sát Công Bằng Quận)

500 W. Temple St., Rm. B-26 Los Angeles 90012.....(213) 974-9868
Trang mạng: bos.lacounty.gov/executive-office/county-equity-oversight-panel/

Ban Giám Sát Công Bằng Quận (CEOP) là cơ quan giám sát độc lập, bao gồm các chuyên gia về luật lao động có thẩm quyền và trách nhiệm xem xét các cuộc điều tra công bằng của Quận và ra khuyến nghị cho người đứng đầu các sở ban ngành của Quận liên quan đến xử lý và kỷ luật. CEOP sẽ họp khi cần thiết để tiến hành họp báo cáo về các cuộc điều tra công bằng của Quận. Sở ban ngành hoặc chuỗi chỉ huy giám sát của chủ đề liên quan sẽ tham dự buổi họp báo cáo. Tất cả các quyền khiếu nại, tố tụng và kháng cáo của nhân viên Quận đều được giữ nguyên theo chính sách và thủ tục này.

Countywide Criminal Justice Coordination Committee (Ủy Ban Điều Phối Tư Pháp Hình Sự Toàn Quận)

500 W. Temple St., Rm. 520, Los Angeles 90012.....(213) 974-8398
Trang mạng: ccjcc.lacounty.gov
Email: ccjcc@ccjcc.lacounty.gov

Được Hội Đồng Giám Sát thành lập vào năm 1981 để tập hợp các yếu tố của một hệ thống tư pháp địa phương lớn và phức tạp như các cấu trúc toàn tiểu bang thông thường. Cải thiện hiệu quả và hiệu suất của hệ thống tư pháp hình sự địa phương bằng cách tăng cường trao đổi, hợp tác và phối hợp liên ngành giữa các cơ quan của thành phố, quận, tiểu bang và liên bang. Hoạt động như một diễn đàn cấp chính sách duy nhất nhằm phát triển và phối hợp các chiến lược cải thiện hoạt động của hệ thống tư pháp. Giám sát nhiều sáng kiến đa cơ quan, từ các chương trình điều trị ma túy trong hệ thống tư pháp hình sự đến các chính sách thu thập mẫu DNA.

Disabilities, Commission on (Ủy Ban Người Khuyết Tật)

510 S. Vermont Ave, 11th Floor, Los Angeles 90020.....(800) 693-6034
Trang mạng: ad.lacounty.gov/commissions/ & ad.lacounty.gov/commissions/laccod
Email: laccod@ad.lacounty.gov

Ủy Ban Người Khuyết Tật Quận LA (LACCOD) được Hội Đồng Giám Sát giao nhiệm vụ tư vấn về nhiều vấn đề ảnh hưởng đến cuộc sống của người khuyết tật và các hành động có thể thực hiện để tạo thành một Quận không rào cản, nơi người khuyết tật được tiếp cận các chương trình và dịch vụ một cách bình đẳng. LACCOD tập trung vào các vấn đề sức khỏe, việc làm, giáo dục, giao thông, tiếp cận và giải trí. Ủy Ban cũng giám sát chất lượng dịch vụ của thành phố, đánh giá chính sách và khuyến nghị cải thiện luật hiện hành. LACCOD có tổng cộng 18 ủy viên: mỗi Giám Sát Viên bổ nhiệm ba ủy viên, cùng với một đại

diện của Sở Phục Hồi Chức Năng, một đại diện của tổ chức Little People (Người Thấp Bé) và một đại diện Thanh Thiếu Niên (18-24 tuổi).

Domestic Violence Council (Hội Đồng về Bạo Lực Gia Đình)

1000 S. Fremont Ave., A9-East, 5th Floor, Box 99 Alhambra 91803
(213) 974-2799

Trang mạng: publichealth.lacounty.gov/dvccouncil/about/about.htm

Email: dvc@ph.lacounty.gov

Đường Dây Nóng về Bạo Lực Gia Đình.....(800) 978-3600 (24/7)

Để biết thông tin về những việc nạn nhân bạo lực gia đình có thể làm và nơi họ có thể tìm kiếm giúp đỡ. Tin nhắn được ghi âm bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Quan Thoại, tiếng Quảng Đông, tiếng Tagalog/Philippines, tiếng Khmer, tiếng Nhật, tiếng Thái và tiếng Armenia.

Tiên phong trong việc thiết lập và hỗ trợ cách tiếp cận lấy nạn nhân làm trung tâm và phối hợp ngăn ngừa và ứng phó với bạo lực gia đình. Nghiên cứu vấn đề bạo lực gia đình và đưa ra khuyến nghị liên quan đến phối hợp giáo dục, đào tạo và phát triển các chương trình trong lĩnh vực đó. Hội Đồng Bạo Lực Gia Đình là một chương trình về bạo lực gia đình được kết hợp giữa chính phủ và khu vực tư nhân với cách tiếp cận toàn diện đối với bạo lực gia đình.

Tiến hành nghiên cứu mô hình can thiệp khi làm việc với gia đình và ra khuyến nghị để phối hợp các chương trình dịch vụ gia đình hiện có của Quận.

Duy trì trọng tâm vào các vấn đề liên quan đến nạn nhân bạo lực gia đình cho các cơ quan và những người quan tâm khi phân phối thông tin, giải quyết vấn đề, nâng cao nhận thức công chúng, vận động lập pháp, đảm bảo nguồn lực dịch vụ dành cho nạn nhân, và phát triển kế hoạch chiến lược trong khu vực công và tư nhân.

Đảm bảo các chương trình giải quyết vấn đề bạo lực gia đình đều phù hợp về mặt ngôn ngữ và văn hóa của nhóm dân số được phục vụ.

Đánh giá và đề xuất luật phù hợp nhờ hợp tác với các sở ban ngành và cơ quan, và tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát về các vấn đề chính sách công liên quan đến bạo lực gia đình.

Economy & Efficiency Commission (Ủy Ban Kinh Tế & Hiệu Quả)

500 W. Temple St., Rm. 163, Los Angeles 90012.....(213) 974-1491

Trang mạng: eec.lacounty.gov

Email: eec@bos.lacounty.gov

Kiểm tra các chức năng của chính quyền Quận theo yêu cầu của Hội Đồng Giám Sát, dựa trên sáng kiến của Ủy Ban hoặc đề xuất của các bên khác. Nộp các phát hiện và khuyến nghị kèm theo cho Hội Đồng Giám Sát và công bố thông tin cho công chúng. Theo dõi định kỳ tiến độ thực hiện khuyến nghị của Ủy Ban bằng cách yêu cầu báo cáo tình hình để đảm bảo các tác động mong muốn được thực hiện. Liên tục thực hiện các dự án giúp cải tiến chính quyền địa phương. Kể từ khi được thành lập vào năm 1964, Ủy Ban đã công bố hơn 200 báo cáo, bài viết lập trường, thư và tài liệu liên quan đến nhiều vấn đề khác nhau thuộc về hoạt động, tổ chức, quản lý tài sản thực, hợp đồng, an ninh, quản lý rủi ro, lập pháp, tòa án và chính sách của Quận.

Employee Relations Commission (Ủy Ban Quan Hệ Người Lao Động)

500 West Temple St., Rm.374, Los Angeles 90012.....(213) 974-2417

Trang mạng: ercom.lacounty.gov/

Email: ercom@bos.lacounty.gov

Xử lý, xét xử và quyết định về các cáo buộc hành vi lao động không công bằng do các tổ chức đại diện cho nhóm người lao động của Quận (như công đoàn) đệ trình chống lại Quận, do một nhân viên của Quận đệ trình, hoặc do Quận đệ trình chống lại các tổ chức người lao động. Tiến hành các cuộc bầu cử bỏ phiếu kín để xác định xem người lao động của Quận có muốn được các tổ chức người lao động (công đoàn) đại diện hay tiếp tục được đại diện hay không. Hỗ trợ Quận và các tổ chức người lao động đàm phán và đạt được văn bản thỏa thuận về điều khoản và điều kiện làm việc (được gọi là biên bản ghi nhớ hoặc MOU). Xử lý và phân xử các tranh chấp phát sinh theo MOU giữa các tổ chức người lao động và Quận.

Fish & Wildlife Commission (Ủy Ban Cá và Động Vật Hoang Dã)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: fishandwildlife.lacounty.gov

Email: fish&game@bos.lacounty.gov

Kết hợp với Mục 1801 và 13103 của Bộ Luật Cá và Trò Chơi California để khuyến khích bảo tồn và duy trì các nguồn tài nguyên động vật hoang dã. Hoạt động như một ban cố vấn, đưa ra khuyến nghị cho Hội Đồng Giám Sát và Viên Chức Thực Thi Luật Cá và Trò Chơi Tiểu Bang về phương pháp tốt nhất giúp nhân giống và bảo vệ cá và động vật hoang dã tại Tiểu Bang California và Quận LA.

Cung cấp các khoản tài trợ quỹ truyền thông cho các nhóm và cá nhân cho mục đích giáo dục, chương trình và/hoặc dự án, chẳng hạn như các chuyến đi câu cá cho trẻ em thiệt thòi trong Quận, nghiên cứu bảo tồn động vật hoang dã và chương trình nâng cao nghề cá. Đơn xin tài trợ có trên mạng và tại văn phòng ủy ban. Việc phê duyệt tài trợ dựa trên nguồn có sẵn của các quỹ, cân nhắc về địa lý và danh mục và đánh giá kỹ lưỡng thông tin do người nộp đơn cung cấp. Ủy Ban họp hàng quý vào thứ Năm thứ hai của tháng 1, tháng 4, tháng 7 và tháng 10 lúc 6 giờ chiều tại Phòng 374-A của Tòa Hành Chính Kenneth Hahn.

Historical Landmarks and Records Commission (Ủy Ban Di Tích Lịch Sử và Hồ Sơ)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: hlrc.lacounty.gov

Email: hlrc@bos.lacounty.gov

Xem xét và đề xuất với Hội Đồng các di tích lịch sử địa phương được Sở Công Viên và Giải Trí Tiểu Bang California xác định là xứng đáng đăng ký là "Di Tích Lịch Sử California" hoặc là "Điểm Lịch Sử Quan Trọng" và có thể xem xét và đưa ra ý kiến cho Hội Đồng về các đơn đăng ký Danh Sách Quốc Gia về Địa Điểm Lịch Sử. Các cuộc họp được tổ chức hàng quý vào thứ Sáu thứ tư, lúc 9:30 sáng tại Kenneth Hahn Hall of Administration, 500 West Temple St., Phòng 372, Los Angeles 90012.

HIV, Commission on (Ủy Ban HIV)

510 S. Vermont Ave, 14th Floor, Los Angeles 90020.....(213) 738-2816

Trang mạng: hiv.lacounty.gov

Email: hivcomm@lachiv.org

Vai trò là hội đồng lên kế hoạch địa phương cho Cơ Quan Quản Lý Tài Nguyên và Dịch Vụ Y Tế, và Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) để lập kế hoạch, phân bổ, phối hợp và cung cấp dịch vụ phòng ngừa, chăm sóc và điều trị HIV/AIDS. Bao gồm 51 thành viên do Hội Đồng Giám Sát bổ nhiệm, và đại diện cho một nhóm gồm nhiều bên như nhà cung cấp, người tiêu dùng và các bên liên quan. Trách nhiệm chính bao gồm thiết lập tiêu chuẩn chăm sóc, ưu tiên và phân bổ tài trợ, đánh giá hiệu quả dịch vụ, chăm sóc toàn diện và lập kế hoạch chiến lược, phát triển chính sách, nâng cao nhận thức của công chúng, đánh giá nhu cầu hàng năm, phân tích và báo cáo đặc biệt, và các hoạt động khác liên quan đến HIV/AIDS và dịch vụ cho những người bị ảnh hưởng bởi căn bệnh này.

Human Relations, Commission on (Ủy Ban Quan Hệ Con Người)

3175 W. Sixth St., Ste. 400, Los Angeles 90020.....(213) 738-2788

Trang mạng: lahumanrelations.org

Email: info@hrc.lacounty.gov

Ủy Ban Quan Hệ Con Người tìm cách thúc đẩy quan hệ giữa các nhóm xã hội một cách hài hòa và công bằng, trao quyền cho cộng đồng và các tổ chức để họ tham gia giải quyết xung đột không bạo lực, và thúc đẩy một xã hội có hiểu biết và bao hàm, đa văn hóa. Ủy Ban làm việc với các trường học, cảnh sát, thành phố và cộng đồng để phát triển các chương trình cụ thể nhằm giải quyết các vấn đề như phân biệt chủng tộc, đồng tính luyến ái, định kiến tôn giáo, phân biệt ngôn ngữ, chống đối người nhập cư và người vô gia cư, cũng như thái độ gây chia rẽ khác có thể dẫn đến căng thẳng giữa các nhóm, tội ác thù ghét và bạo lực liên quan.

Ủy Ban phát hành báo cáo hàng năm về tội phạm thù ghét và cung cấp đào tạo về tội phạm thù ghét cho cảnh sát và các cơ quan cộng đồng. Chương Trình Giải Quyết Tranh Chấp: Các nhà hòa giải trung lập, được đào tạo bài bản giúp các bên tranh chấp xem xét mọi khía cạnh của một xung đột và cùng làm việc để tìm ra giải pháp hiệu quả, công bằng và hợp lý cho tranh chấp cụ thể.

Information Systems Advisory Board (Ban Tư Vấn Hệ Thống Thông Tin)

12750 Center Court Dr., Ste. 500, Cerritos 90703.....(562) 403-6510

Một thực thể đa cơ quan và đa thẩm quyền nhằm giải quyết các yêu cầu chính cho hợp tác trong hệ thống tư pháp. Được giao trách nhiệm tổng quát là cải tiến thiết kế hệ thống thông tin, đảm bảo phát triển phối hợp dựa trên tiêu chuẩn, tạo điều kiện tích hợp, và phát triển thêm khả năng chia sẻ thông tin điện tử trong cộng đồng tư pháp.

Insurance, Commission on (Ủy Ban Bảo Hiểm)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: lacic.lacounty.gov

Email: lacic@bos.lacounty.gov

Bao gồm các chuyên gia bảo hiểm — có kiến thức về bảo hiểm người tiêu dùng, trách nhiệm ô tô, chủ sở hữu nhà, y tế và động đất — cùng làm việc để thông báo cho Hội Đồng Giám Sát về tình hình phát triển quan trọng, các vụ án tại tòa và tình trạng của các luật dự thảo liên quan đến vấn đề bảo hiểm người tiêu dùng. Nộp báo cáo định kỳ và đặc biệt cùng các khuyến nghị cho Hội Đồng khi thấy cần thiết; phát triển thông tin và đưa ra khuyến nghị về phương pháp giảm chi phí bảo hiểm; cải thiện giáo dục cho khách hàng và nâng cao nhận thức của cộng đồng về các vấn đề bảo hiểm. Sau khi được Hội Đồng phê chuẩn cụ thể,

Ủy Ban có thể tổ chức các cuộc điều trần công khai, triệu tập nhân chứng và chuyên gia, trình bày lời chứng và tham gia các vấn đề bảo hiểm trước Quốc Hội, Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang, Ủy Ban Bảo Hiểm Tiểu Bang hoặc các cơ quan công cộng khác. Ủy Ban họp vào thứ Năm thứ ba mỗi hai tháng một lần vào lúc 10 giờ sáng tại Phòng 374-A. Ủy Ban cũng cung cấp "tờ lời khuyên" về bảo hiểm trên mạng cho người tiêu dùng.

Local Governmental Services Commission (Ủy Ban Dịch Vụ Chính Quyền Địa Phương)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: lgsc.lacounty.gov/

Email: lgs@bos.lacounty.gov

Ủy Ban Dịch Vụ Chính Quyền Địa Phương (LGS) tìm kiếm các phương pháp cải thiện dịch vụ, loại bỏ trùng lặp giữa các nhà cung cấp dịch vụ công, và xác định các lĩnh vực có thể đạt được tính kinh tế theo quy mô khi cung cấp dịch vụ có khả năng đáp ứng tốt hơn cho nhu cầu của công dân. Ủy Ban LGS tư vấn cho các nhà lãnh đạo chính quyền Quận Los Angeles về cách thức cung cấp dịch vụ tốt hơn, có trách nhiệm và hiệu quả chi phí. Ngoài ra, Ủy Ban còn báo cáo và giám sát triển khai các khuyến nghị của mình.

Los Angeles County Capital Asset Leasing Corporation (Công Ty Cho Thuê Tài Sản Vốn Quận Los Angeles)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012..... (213) 974-1431

Email: commserv@bos.lacounty.gov

Đây là một tổ chức phi lợi nhuận được thành lập để hỗ trợ Quận Los Angeles thông qua mua sắm và duy trì máy móc, phương tiện và thiết bị cần thiết khác.

Los Angeles Memorial Coliseum Commission (Ủy Ban Đấu Trường Tưởng Niệm Los Angeles)

3711 S. Figueroa St., Los Angeles 90037.....(213) 893-0202

Trang mạng: lamcc.lacounty.gov

Email: coliseumcommission@bos.lacounty.gov

Ủy Ban Đấu Trường này là một Cơ Quan Quản Lý Kết Hợp giữa Thành Phố Los Angeles, Quận Los Angeles và Hiệp Hội Nông Nghiệp Địa Hạt Thứ Sáu (được gọi là Trung Tâm Khoa Học California), một tổ chức thuộc Tiểu Bang California. Hội Đồng Ủy Ban gồm sáu ủy viên có quyền biểu quyết - mỗi tổ chức trong tổng số ba tổ chức thành viên sẽ bổ nhiệm hai ủy viên. Mục đích của Ủy Ban là bảo tồn, bảo vệ và quảng bá di sản lịch sử của Đấu Trường Tưởng Niệm Los Angeles và địa điểm từng là Trường Đấu Thể Thao Tưởng Niệm Los Angeles. Ủy Ban Đấu Trường này tổ chức các cuộc họp định kỳ hàng tháng. Các cuộc họp diễn ra tại Phòng Ủy Ban Đấu Trường Tưởng Niệm Los Angeles, nằm trong Đấu Trường Tưởng Nhớ, ngay bên trong Cổng 29 (3911 South Figueroa Ave.).

Công chúng được mời tham dự tất cả các cuộc họp của Ủy Ban. Thành viên công chúng có thể phát biểu với Ủy Ban về bất kỳ mục nào trong chương trình hoặc các vấn đề liên quan đến Đấu Trường Tưởng Niệm Los Angeles hoặc địa điểm từng là Trường Đấu Thể Thao Tưởng Niệm Los Angeles trong phần công chúng bình luận của chương trình. Những người quan tâm phát biểu sẽ được yêu cầu nộp văn bản yêu cầu trực tiếp trước khi cuộc họp bắt đầu. Ủy Ban có thể giới hạn phần ý kiến đóng góp của công chúng về bất kỳ mục nào, dựa trên số lượng người yêu cầu phát biểu. Tất cả các cuộc họp của Ủy Ban đều được ghi âm. Các cuộc họp định kỳ dự kiến bắt đầu lúc 2:30 chiều.

Office of Child Protection (Văn Phòng Bảo Vệ Trẻ Em)

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Trang mạng: ocp.lacounty.gov/

Email: childprotection@ocp.lacounty.gov

Văn Phòng Bảo Vệ Trẻ Em (OCP) là một văn phòng độc lập, trực thuộc Hội Đồng Giám Sát Quận Los Angeles. Mục tiêu chính của OCP là hợp tác với nhiều đối tác khác nhau nhằm cải thiện hệ thống phúc lợi trẻ em nói chung. Chúng tôi muốn thúc đẩy quá trình cùng phát triển các giải pháp nhằm giải quyết những vấn đề khó khăn hiện có. Vì các vấn đề và giải pháp trong lĩnh vực này rất đa chiều, vai trò của OCP cũng như vậy. Vai trò của OCP bao gồm kết nối mạng lưới, xây dựng đồng thuận, xác định các vấn đề cấu trúc, thúc đẩy cải tiến, làm rõ vấn đề, điều chỉnh các lo ngại trong hoạt động, đàm phán vượt qua rào cản đa cơ quan, đánh giá kết quả bảo vệ trẻ em, lập kế hoạch chiến lược, và hợp tác với cộng đồng, tổ chức từ thiện và các bên liên quan khác để từ đó trẻ em dễ bị tổn thương và gia đình ở Quận Los Angeles nhận được hỗ trợ cần thiết nhằm thúc đẩy an toàn và phúc lợi của họ.

Older Adults, Commission for (Ủy Ban Người Cao Tuổi)

510 S. Vermont Ave., 11th Floor, Los Angeles 90020(213) 351-7798

Trang mạng: ad.lacounty.gov/commissions/ & ad.lacounty.gov/commissions/laccoa

Email: laccoa@ad.lacounty.gov

Ủy Ban Người Cao Tuổi Quận Los Angeles (LACCOA) được Hội Đồng Giám Sát giao nhiệm vụ bảo vệ quyền lợi, tư vấn và ra khuyến nghị về nhu cầu và phúc lợi của người cao tuổi (từ 60 tuổi trở lên) cho Hội Đồng, các ban sở ban ngành của Quận và các thực thể khác có cung cấp dịch vụ cho người cao tuổi liên quan đến nhu cầu, sức khỏe, phúc lợi và quyền lợi họ. LACCOA có tổng cộng 25 Ủy Viên; mỗi Giám Sát Viên sẽ bổ nhiệm năm ủy viên.

Native American Indian Commission (Ủy Ban Người Mỹ Bản Địa)

1055 Wilshire Blvd., Suite 800, Los Angeles 90017.....(213) 738-3241

Trang mạng: lanaic.lacounty.gov

Email: contact@lanaic.lacounty.gov

Ủy Ban Người Mỹ Bản Địa của Thành Phố và Quận Los Angeles hỗ trợ một loạt vấn đề và hoạt động cho hơn 200,000 người có tổ tiên là người Mỹ bản địa. Ủy Ban này bao gồm năm ủy viên do Hội Đồng Giám Sát bổ nhiệm, năm ủy viên do Thị Trưởng Los Angeles bổ nhiệm, và năm ủy viên được bầu trong các cuộc bầu cử toàn cộng đồng. Năm ủy viên cộng đồng, cùng một người được Thành Phố và một người được Quận bổ nhiệm, tạo thành Ban Tự Quản nhằm thực hiện quản lý Quỹ Khôi Phục Vụ Cộng Đồng Người Mỹ Bản Địa. Các hoạt động bao gồm vận động lập pháp liên chính quyền, quản lý tài trợ, giáo dục cộng đồng và vận động hành lang cho hơn 9 triệu đô la hàng năm trong nguồn tài trợ liên bang nhằm hỗ trợ cho cơ quan địa phương.

Public Social Services, Commission for (Ủy Ban Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng)

Trang mạng: dpss.lacounty.gov/en/about/pss.html

Email: PSS_Commission@dpss.lacounty.gov

Xem xét và đánh giá các chương trình và hoạt động của Sở Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng, và đưa ra các khuyến nghị cho Hội Đồng Giám Sát và sở về nhiều vấn đề phúc lợi công cộng. Ủy Ban này gồm 15 ủy viên là công dân tư nhân được Hội Đồng Giám Sát bổ nhiệm.

Local Agency Formation Commission (LAFCO) (Ủy Ban Hình Thành Cơ Quan Địa Phương)

80 S. Lake Ave., Ste. 870, Pasadena 91101.....(626) 204-6500

Trang mạng: lalafco.org

LAFCO là một cơ quan công lập độc lập có phạm vi pháp lý toàn quận về các thay đổi ranh giới của các thành phố và một số cơ quan đặc biệt.

Los Angeles Regional Crime Laboratory Facility Authority (Cơ Quan Cơ Sở Thí Nghiệm Tội Phạm Vùng Los Angeles)

1800 Paseo Rancho Castilla, Los Angeles 90032.....(323) 260-8500

Giám sát hoạt động thiết kế, xây dựng và vận hành của Phòng Thí Nghiệm Tội Phạm Pháp Y Vùng.

Probation Oversight Commission (Ủy Ban Giám Sát Quản Chế)

500 W. Temple St., Suite 383, Los Angeles 90012.....(213) 633-5777

Trang mạng: poc.lacounty.gov

Email: info@poc.LACounty.gov

Ủy Ban Giám Sát Quản Chế (POC) có nhiệm vụ định hướng cho Sở Quản Chế Quận Los Angeles về thực hiện các cải cách rộng rãi và cần thiết bằng cách sử dụng nghiên cứu, tài liệu đánh giá đồng đẳng, phân tích xu hướng thống kê, quan sát trực tiếp và, quan trọng nhất, là trải nghiệm thực tế của những người đã tương tác với hệ thống này.

Quality & Productivity Commission (Ủy Ban Chất Lượng & Năng Suất)

500 W. Temple St., Rm. 565, Los Angeles 90012.....(213) 893-0322

Trang mạng: qpc.lacounty.gov

Email: qpcinfo@bos.lacounty.gov

Giám sát chính sách và hỗ trợ triển khai các chương trình đổi mới nhằm nâng cao chất lượng và năng suất cung cấp dịch vụ của Quận. Để đảm bảo hiệu quả và hiệu suất của các chính sách và chương trình này, Ủy Ban thường xuyên tư vấn với Hội Đồng Giám Sát và Giám Đốc Điều Hành của Quận, đồng thời làm việc với đối tác triển khai, Mạng Lưới Nhà Quản Lý Chất Lượng và Năng Suất gồm đại diện của mọi sở ban ngành của Quận. Ủy Ban Chất Lượng & Năng Suất có 17 ủy viên và được Hội Đồng Giám Sát thành lập vào năm 1981.

Redevelopment Oversight Boards (Ban Giám Sát Tái Phát Triển)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 9001.....(213) 974-1060

Trang mạng: lacob.lacounty.gov/

Email: lacobsubmittal@bos.lacounty.gov

Theo Đạo Luật Ngân Sách năm 2011, nhằm bảo vệ nguồn tài trợ cho các dịch vụ công thiết yếu tại địa phương, Cơ Quan Lập Pháp Bang California đã phê duyệt quyết định giải thể hơn 400 Cơ Quan Tái Phát Triển (RDA) của Tiểu Bang. Quận Los Angeles có 71 RDA. Sau khi giải quyết tranh chấp pháp lý, các RDA đã chính thức giải thể vào ngày 1 tháng 2 năm 2012. Kết quả của việc giải thể này là doanh thu thuế tài sản hiện nay được sử dụng để thanh toán các trái phiếu hiện có, các nghĩa vụ khác, và khoản thanh toán chuyển tiếp cho chính quyền địa phương. Doanh thu thuế tài sản còn lại vượt quá các nghĩa vụ có thể thi hành và hiện được phân bổ cho các thành phố, quận, cơ quan đặc biệt và các học khu trường học và cao đẳng cộng đồng, từ đó cung cấp nguồn lực quan trọng để bảo tồn các dịch vụ công thiết yếu.

Để tạo điều kiện thuận lợi cho quá trình chuyển giao tại địa phương, Các Cơ Quan Kế Nhiệm đã được thành lập để quản lý các dự án tái phát triển đang được triển khai, thanh toán các nghĩa vụ tài chính có thể thi hành, và xử lý tài sản và bất động sản tái phát triển. Mỗi Cơ Quan Kế Nhiệm có một Ban Giám Sát (OB) giám sát công việc của mình. OB bao gồm đại diện của các cơ quan địa phương phục vụ khu vực dự án tái phát triển: thành phố, Quận, các cơ quan đặc biệt và các cơ quan giáo dục Mẫu Giáo-14. Ủy viên của Ban Giám Sát có trách nhiệm bảo vệ quyền lợi cho chủ nợ của các nghĩa vụ có thể thi hành, cũng như các cơ quan địa phương sẽ hưởng lợi từ việc phân phối thuế tài sản từ khu vực dự án tái phát triển trước đây.

Regional Planning Commission (Ủy Ban Quy Hoạch Vùng)

320 W. Temple St., Rm. 150, Los Angeles 90012.....(213) 974-6409

Trang mạng: planning.lacounty.gov/public-hearings-and-meetings/regional-planning-commission/

Email: commission@planning.lacounty.gov

Ủy Ban Quy Hoạch Vùng gồm năm ủy viên. Họ được Hội Đồng Giám Sát bổ nhiệm cho nhiệm kỳ bốn năm. Ngoài ra còn có bốn ủy viên đóng vai trò tư vấn và không có quyền biểu quyết: Quản Lý Rừng và Phòng Cháy, Giám Đốc Công Trình Công Cộng, Tổng Giám Đốc Công Viên và Giải Trí, và Ủy Viên Nông Nghiệp.

Ủy Ban Quy Hoạch Vùng hoạt động như một cơ quan tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát về tất cả các vấn đề quy hoạch, và thực hiện quy định của Luật Quy Hoạch Tiểu Bang (Tiêu đề 7, Phần I, Bộ Luật Chính Quyền), Luật Bản Đồ Phân Chia Tiểu Bang, CEQA, và các sắc lệnh của Quận LA liên quan đến quy hoạch như Sắc Lệnh Phân Vùng Quận và Sắc Lệnh Phân Chia Đất. Ủy Ban xây dựng các chính sách quy hoạch và tổ chức các buổi điều trần công khai vào thứ Tư hàng tuần. Ủy Ban Quy Hoạch Vùng cũng đóng vai trò là Ủy Ban Sử Dụng Đất Sân Bay.

San Fernando Council of Governments (Hội Đồng Các Chính Quyền San Fernando)

Trang mạng: sfvcog.org/

Hội Đồng Các Chính Quyền Thung Lũng San Fernando (SFVCOG) được thành lập nhằm tăng cường phối hợp trong phạm vi quyền hạn của mình để cải thiện tình hình di chuyển, kinh tế và an toàn trong vùng.

SFVCOG được thành lập vào năm 2010 khi thành phố và Quận Los Angeles cùng các thành phố Burbank, Glendale, San Fernando và Santa Clarita thông qua Thỏa Thuận Quyền Hạn Kết Hợp. SFVCOG phục vụ lợi ích vùng và là tiếng nói của 2.1 triệu bên liên quan.

Small Craft Harbor Commission (Ủy Ban Cảng Thuyền Nhỏ)

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292.....(424) 526-7726

Trang mạng: beaches.lacounty.gov/small-craft-harbor-commission/

Tổ chức các cuộc họp công khai hàng tháng để ra khuyến nghị cho Sở Bãi Biển và Cảng và Hội Đồng Giám Sát về quản lý và vận hành các tài sản của Quận ở Marina del Rey.

Sybil Brand Commission (Ủy Ban Sybil Brand)

500 West Temple St., Ste 372, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: sbc.lacounty.gov

Email: sbc@bos.lacounty.gov

Ủy Ban Sybil Brand thực hiện kiểm tra các nhà tù, cơ sở giam giữ, và các cơ sở quản chế và cải huấn ở Quận LA ít nhất mỗi năm một lần. Ủy Ban có thể tiến hành kiểm tra thêm nếu thấy cần thiết hoặc theo chỉ thị của thẩm phán Tòa Thượng Thẩm. Các cuộc kiểm tra này bao gồm đánh giá toàn diện về tình trạng của từng cơ sở, quản lý hiệu quả và kinh tế, vệ sinh, kỷ luật và sự thoải mái của tù nhân hoặc trẻ vị thành niên tại các trại quản chế của từng cơ sở. Ngoài ra, Ủy Ban có thể yêu cầu và thanh tra giấy phép và đăng ký của nhà tù và nhà giam đó, cho dù cơ sở đó nằm trong hay ngoài giới hạn thành phố của bất kỳ thành phố hợp nhất nào. Ủy Ban cũng thanh tra các cơ sở nhà tập thể để xác định tình trạng của các cơ sở này.

Tobacco and Securitization (Tổ Chức Tài Chính Tài Sản Thuốc Lá)

500 West Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Email: commserv@bos.lacounty.gov

Một công ty phi lợi nhuận được thành lập với mục đích đặc biệt là đại lý cho việc mua Tài Sản Thuốc Lá mà Quận Bán.

Veterans Advisory Commission (Ủy Ban Tư Vấn Cựu Chiến Binh)

1816 S. Figueroa St., Los Angeles 90015.....(213) 765-9679

Trang mạng: mva.lacounty.gov/veteran-advisory-commission/

Ủy Ban Tư Vấn Cựu Chiến Binh cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ Hội Đồng Giám Sát Quận Los Angeles về các vấn đề cựu chiến binh. Ủy Ban này là một phần quan trọng trong chiến lược tổng thể của Quận nhằm mục đích gắn kết các bên liên quan và công chúng trong nỗ lực và cam kết phục vụ cựu chiến binh, gia đình và người sống sót của họ. Từng Giám Sát Viên Quận sẽ bổ nhiệm hai Ủy Viên (cựu chiến binh quân đội Hoa Kỳ) cho mỗi địa hạt trong nhiệm kỳ hai năm, và Ủy Ban này họp một lần mỗi tháng.

West Carson Enhanced Infrastructure Financing District Public Financing Authority (Cơ Quan Tài Chính Công của Cơ Quan Đà Thọ cho Cơ Sở Hạ Tầng Nâng Cao (EIFD) Tây Carson)

500 West Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1431

Trang mạng: pw.lacounty.gov/pdd/proj/westcarson-eifd/

Email: commserv@bos.lacounty.gov

Giám sát quá trình thành lập EIFD, một cơ chế cấp vốn có thể tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động xây dựng các công trình cải tiến cơ sở hạ tầng tại khu vực West Carson chưa được hợp nhất.

Women, Commission for (Ủy Ban Phụ Nữ)

500 W. Temple St., Rm. B-50-b, Los Angeles 90012.....(213) 974-1455

Trang mạng: laccw.lacounty.gov/

Email: laccw@bos.lacounty.gov

Tư vấn cho Hội Đồng Giám Sát và các cơ quan của Quận về những vấn đề ảnh hưởng đến tình trạng, sức khỏe và phúc lợi của phụ nữ, nhằm mục đích xóa bỏ định kiến và phân biệt đối xử dựa trên giới tính, tình trạng hôn nhân và xu hướng tính dục; khuyến nghị các luật và chính sách thúc đẩy quyền bình đẳng và cải thiện chất lượng cuộc sống cho phụ nữ; nghiên cứu và điều tra các điều kiện được cáo buộc là gây ra phân biệt đối xử với phụ nữ; và tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động trao đổi giữa các sở ban ngành của Quận, các nhóm cộng đồng, và tổ chức về các chương trình và vấn đề liên quan đến phụ nữ. Tài trợ cho Giải Thưởng Phụ Nữ của Năm và Bữa Trưa Học Bổng thường niên, nhằm ghi nhận các doanh nghiệp và thành viên cộng đồng khuyến khích tiếp cận thông tin và dịch vụ tốt hơn, hướng tới cải thiện chất lượng cuộc sống cho phụ nữ; quản lý Chương Trình Học Bổng, trao học bổng giáo dục cho các bé gái có nguy cơ; và giới thiệu đến các cơ quan chính quyền và tổ chức cộng đồng phù hợp.

Ủy Ban liên hệ cộng đồng để hỗ trợ, thúc đẩy và bảo vệ quyền lợi cho các chương trình và vấn đề là ưu tiên quan trọng đối với phụ nữ. Để tham gia tình nguyện trong các dự án của Ủy Ban, hãy liên hệ văn phòng của Ủy Ban. Các cuộc họp của Ủy Ban diễn ra vào thứ Hai thứ hai mỗi tháng vào lúc 10 giờ sáng tại Tòa Hành Chính Kenneth Hahn.

Youth Commission (Ủy Ban Thanh Thiếu Niên)

500 West Temple St., Rm. 383, Los Angeles 90012.....(213) 633-5599

Trang mạng: youthcommission.lacounty.gov

Email: YouthCommission@bos.lacounty.gov

Ủy Ban Thanh Niên là cơ quan tư vấn chính thức về thanh thiếu niên của Quận. Tổ chức do thanh thiếu niên lãnh đạo này khuyến khích thanh thiếu niên tham gia công việc và phát triển chính sách của Quận. Các ủy viên đều là người có

kinh nghiệm trong các hệ thống như chăm sóc tạm thời, tư pháp vị thành niên và người vô gia cư. Ủy Ban cung cấp một diễn đàn cho các quan điểm của thanh thiếu niên, trao quyền cho các ủy viên để họ tạo ảnh hưởng lên các hệ thống nhằm phục vụ và hỗ trợ họ, gia đình và cộng đồng.

Youth Climate Commission (Ủy Ban Khí Hậu Thanh Thiếu Niên)

500 W. Temple St., Rm. 565, Los Angeles 90012.....(213) 974-1172

Trang mạng: ycc.lacounty.gov/

Email: sustainability@cs0.lacounty.org

Khủng hoảng khí hậu đang hiện diện, và giờ là lúc phải hành động. Thanh thiếu niên và người trưởng thành trẻ tuổi tại địa phương và toàn cầu đều lên tiếng về tác động to lớn mà khủng hoảng khí hậu sẽ gây ra cho cuộc sống của chúng ta và của mọi người.

Do Văn Phòng Phát Triển Bền Vững Chính điều phối, tầm nhìn của Ủy Ban Khí Hậu Thanh Thiếu Niên Los Angeles là để các ủy viên đưa ra khuyến nghị và cung cấp ý tưởng cũng như lời khuyên cho Hội Đồng Giám Sát về các mục tiêu, kế hoạch, hành động, chính sách và sáng kiến liên quan đến khí hậu của Quận. Mỗi Văn Phòng Giám Sát Quận đều có quyền bổ nhiệm năm ủy viên cho Quận của mình, tổng cộng là 25 ủy viên.

Chỉ Mục

- A**
- Agricultural Commissioner/Weights & Measures (Ủy Viên Canh Nông / Trọng Lượng & Đo Lường) · 27
 - Ahmanson Theatre (Nhà hát Ahmanson) · 79
 - Airports (Sân Bay) · 114 ·
 - Airport Land Use Commission (Ủy Ban Sử Dụng Đất Sân Bay) 138
 - Alcohol/Drug Problems (Vấn Đề về Rượu và Ma Túy) · 95
 - Alternate Public Defender (Luật Sư Công Thay Thế) · 29
 - Ambulance (Xe cứu thương) · 63
 - Animal: Licensing Information (Động Vật: Thông Tin về Cấp Phép) · 27
 - Animal Care & Control (Chăm Sóc & Kiểm Soát Động Vật) · 27
 - Animals: Bites, Diseases (Động Vật: Cắn, Bệnh Tật) · 103
 - Care Centers (Trung Tâm Chăm Sóc) · 29
 - Vaccines, Licenses, Spay & Neuter (Vắc xin, Giấy phép, Triệt sản & Thiến) · 30
 - Arboretum & Botanic Gardens (Vườn Bách Thảo & Vườn Ươm) · 88
 - Archives & Records: Court Records (Lưu Trữ & Hồ Sơ: Hồ Sơ Tòa Án) · 131
 - Arrest Records (Hồ Sơ Bắt Giữ) · 127
 - Arts and Culture (Nghệ Thuật và Văn Hóa) · 31
 - Asbestos (Amiăng) · 128
 - Assessment Appeals Board (Hội Đồng Khiếu Nại Thẩm Định) · 38
 - Assessor (Thẩm Định Viên) · 32
 - Auctions (Đấu Giá) · 25, 135
 - Auditor-Controller (Thanh Tra Viên - Kiểm Soát Viên) · 33
- B**
- Bail Refunds (Hoàn Tiền Bảo Lãm) · 129
 - Beach: Closure Hotline (Bãi Biển: Đường Dây Nóng Đóng Cửa) · 100
 - Commission (Ủy Ban) · 138; Marina del Rey · 34; Right of Entry Permits & Licenses (Giấy phép & Giấy phép quyền được vào) · 35
 - Beaches & Harbors (Bãi Biển & Bến Cảng) · 34
 - Bees (Ong) · 28
 - Bicycle Trails (Đường Mòn Xe Đạp) · 110
 - Birth Certificates: Authorized & Information Copies · (Giấy chứng sinh: Bản sao ủy quyền & Cung cấp thông tin) 117;
 - Newborn Registration (Đăng ký trẻ sơ sinh) · 104
 - Board of Supervisors (Hội Đồng Giám Sát) · 36;
 - Executive Office (Văn Phòng Điều Hành) · 36;
 - Board of Supervisors Responsibilities (Trách nhiệm của Hội Đồng Giám Sát) · 24
 - Bob Hope Patriotic Hall · 74
 - Body Art & Tattoo Regulation (Quy Định về Nghệ Thuật Cơ Thể & Hình Xăm) · 99
 - Bonds (Trái Phiếu) · 133
 - Budget and Operations (Ngân Sách và Vận Hành) · 40
 - Building: Permits (Xây Dựng: Giấy Phép) · 25, 110;
 - Plan Check (Kiểm Tra Mặt Bằng) · 111
 - Burial: Cremation, at Sea (Chôn Cất: Hỏa Táng, Trên Biển) · 104;
 - Veterans (Cựu Chiến Binh) · 74
 - Business: License, Filings & Registrations (Kinh doanh: Giấy phép, Hồ sơ & Đăng ký) · 133
 - Business License Commission (Ủy Ban Cấp Phép Kinh Doanh) · 138
- C**
- Cable Television (Truyền Hình Cáp) · 40

CalFresh · 25, 105, 106
 CalWORKs (CalWORKs) · 106, 107
 Checks: Uncashed (Séc: Chưa đổi tiền mặt) · 34
 Chemical Analysis (Phân Tích Hóa Chất) · 28
 Chief Executive Office (Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành) · 40
 Child: Care (Trẻ Em: Chăm Sóc) · 103
 Hotline (Đường Dây Nóng) · 106
 Custody (Nơi giam giữ) · 126, 133;
 Family Maintenance (Duy Trì Gia Đình) · 43; Family Reunification (Đoàn Tụ Gia Đình) · 43; Lead Poisoning (Nhiễm Độc Chì) · 95; Out of Home Placement (Sắp Xếp Ngoài Gia Đình) · 43; Permanent Placement (Sắp Xếp Lâu Dài) · 43; Protection Hotline (Đường Dây Nóng Bảo Vệ) · 43; Support Hotline (Đường Dây Nóng Hỗ Trợ) · 41
 Child Support Services (Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em) · 41
 Children & Families Commission (Ủy Ban Trẻ em & Gia Đình) · 139; Group Home Ombudsman (Thanh Tra Viên của Nhà Chăm Sóc Trẻ Em) · 33; Medical Services (Dịch Vụ Y Tế) · 94
 Children & Family Services (Dịch Vụ Trẻ Em & Gia Đình) · 42
 Cities (Các Thành Phố) · 10; 1st District (Địa hạt 1) · 15; 2nd District (Địa hạt 2) · 17; 3rd District (Địa hạt 3) · 19; 4th District (Địa hạt 4) · 21; 5th District (Địa hạt 5) · 23
 Civil: Cases (Dân sự: Các vụ án) · 129; Process Service (Dịch Vụ Xử Lý) · 126;
 Civil Service Commission (Ủy Ban Dân Chính) · 140;
 Civilian Oversight Commission (Ủy Ban Giám Sát Dân Sự) · 140;
 Clinics: Health Centers (Phòng Khám: Trung Tâm Y Tế) · 53; My Health L.A. (Sức Khỏe Của Tôi L.A.) · 56; Public Health Centers (Trung Tâm Y Tế Công Cộng) · 95
 Coliseum Commission (Ủy Ban Đấu Trường) · 146
 Collection Services (Dịch Vụ Thu Thuế) · 133
 Commissions (Các Ủy Ban) · 137
 Community: Senior Centers (Cộng Đồng: Trung Tâm Người Cao Tuổi) · 26, 75
 Community Emergency Response Training (Đào Tạo Ứng Phó Khẩn Cấp Cộng Đồng) · 52
 Commuter: Buses, Park-&-Ride (Đi lại: Xe buýt, Đậu xe & Đi) · 113
 Composting (Ủ Phân) · 112
 Conservatorship: Guardianship Proceedings (Quyền Bảo Hộ: Thủ Tục Giám Hộ) · 73; Public Guardian (Người Giám Hộ Công Cộng) · 73
 Consumer & Business Affairs (Các Vấn Đề Người Tiêu Dùng Và Doanh Nghiệp) · 25, 44
 Contracting (Ký Hợp Đồng) · 65
 Convalescent Homes (Nhà Dưỡng Bệnh) · 98
 Cooperative Extension (Mở Rộng Hợp Tác) · 51
 County Code (Bộ Luật của Quận) · 37
 County Counsel (Cố Vấn Pháp Luật của Quận) · 46
 County Operator (Tổng đài của Quận) · 25, 40, 65
 Countywide: Criminal Justice Coordination Committee (Toàn Quận: Ủy Ban Điều Phối Tư Pháp Hình Sự) · 141; Equity Oversight Panel (Ban Giám Sát Công Bằng) · 141
 Court Records (Hồ Sơ Tòa Án) · 131
 Creditors' Claims Against an Estate (Yêu Cầu của Chủ Nợ với Bất Động Sản) · 135
 Criminal: Case Defendants (Hình Sự: Bị Cáo Vụ Án) · 48;

D

Death Certificates (Giấy Chứng Tử): 104, 117
Debts for County Services (Nợ Dịch Vụ của Quận) · 133
Descanso Gardens (Vườn Descanso) · 88
Design Control Board (Ban Kiểm Soát Thiết Kế)· 34, 35
Dinosaur Exhibits (Triển Lãm Khủng Long) · 77
Direct Assessments (Thẩm Định Trực Tiếp) · 34
Disabilities Commission (Ủy Ban Người Khuyết Tật) · 141
Discrimination (Phân Biệt Đối Xử) · 140, 152
Dispute Resolution (Giải Quyết Tranh Chấp) · 44, 145
District Attorney (Biện Lý Quận) · 7, 48
Domestic Partners (Quan Hệ Gia Đình) · 114, 115 , 121
Domestic Violence (Bạo Lực Gia Đình) · 101, 105, 126, 142
Dorothy Chandler Pavilion (Nhà triển lãm Dorothy Chandler) · 79

E

Economy & Efficiency Commission (Ủy Ban Kinh Tế & Hiệu Quả) · 143
Education: Assessment Appeals (Giáo dục: Khiếu nại thẩm định)· 39;
Consumer (Người Tiêu Dùng) · 44;
Environmental (Môi Trường) · 112;
Ocean/Youth (Đại Dương/Thanh Thiếu Niên) · 35; Post Fire Debris (Mảnh Vụn Sau Cháy) · 112; Stormwater (Nước Mưa) · 113
Elder Abuse Hotline (Đường Dây Nóng về Lạm Dụng Người Cao Tuổi) · 106
Elections (Bầu Cử) · 116
Emergency: Disaster Hotline (Khẩn cấp:

Emergency Medical Services (EMS) (Dịch vụ y tế khẩn cấp)· 63;
Preparedness & Response (Sẵn Sàng & Ứng Phó)· 101; Public Health (Y Tế Cộng Đồng)· 94; Public Works (Công Trình Công Cộng)· 110;
Psychiatric Services (Dịch vụ tâm thần)· 53; Sheriff, Alerts (Cảnh Sát Trưởng, Cảnh Báo)· 126; Social Services (Dịch vụ xã hội)· 105
Employee Relations Commission (Ủy Ban Quan Hệ Người Lao Động) · 143
Employment Services (Dịch Vụ Việc Làm) · 64, 105
Environmental Health (Sức Khỏe Môi Trường) · 99
Eviction Notices (Thông Báo Trục Xuất) · 126

F

Family Law (Luật Gia Đình) 129
Farmers Markets: Inspections (Chợ Nông Sản: Kiểm Tra) · 27, 98
Fictitious Business Name (Tên Doanh Nghiệp Giả Định)· 25, 114, 115, 121
Film LA (Điện Ảnh LA) · 52
Fire (Hỏa Hoạn) · 52; Alarm Plan Checks (Kiểm Tra Kế Hoạch Báo Cháy) · 52;
Disasters (Thảm họa) · 110, 112;
Prevention (Phòng Cháy) · 52
Fish & Wildlife Commission (Ủy Ban Cá & Động Vật Hoang Dã) · 143
Flood Control (Kiểm Soát Lũ lụt) · 24, 110
Food Safety (An Toàn Thực Phẩm)· 99;
Stamps (Tem)· 105, 106; Trucks (Xe Tải) · 99
Ford Theatres (Nhà Hát Ford) · 87
Franchise Trash Collection (Thu Gom Rác Đặc Quyền) · 112
Fraud: Real Estate (Gián Lận: Bất Động Sản) · 44; Voter (Cử tri) · 116;
Welfare (Phúc Lợi) · 106; Workers' Compensation (Bồi Thường Cho Người Lao Động) · 34

G

Garbage Collection/Disposal (Thu Gom/Xử Lý Rác Thải) · 112
Geology & Soils (Địa Chất & Đất Đai) · 112
Golf Courses (Sân Golf) · 86
Graffiti (Tranh trên Tường) · 25, 110
Grand Juries (Bồi Thẩm Đoàn) · 132
Grand Jury: Civil (Bồi Thẩm Đoàn: Dân Sự) · 132
Grand Park (Grand Park) · 79
Guardianship: Probate (Quyền Giám Hộ: Di Chúc) · 136; Public (Công Cộng) · 73

H

Hate Crimes (Tội Ác Thù Ghét) · 145
Hazardous: Materials/Waste (Nguy hiểm: Vật liệu/Chất thải) · 52; Report Spills (Báo Cáo Sự Cố Rò Rĩ) · 125
Health Services (Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe) · 53
Hearing Impaired TDD/TTY (TTY/TDD (Điện thoại dành cho người khiếm thính) · 26
HIV/AIDS: Commission (HIV/AIDS: Ủy Ban) · 53, 98, 144;
Hollywood Bowl · 82, 87
Homeless: · Initiative (Người Vô Gia Cư: Sáng Kiến) · 41; Services (Dịch Vụ) · 72
Homesteads (Miễn Trừ Căn Nhà Đàng Ở) · 120
Hospitals (Bệnh Viện) · 53
Household Hazardous: Materials, Electronic Disposal (Chất Thải Nguy Hại Trong Gia Đình: Vật Liệu, Điện Tử) · 112
Housing Authority (Cơ Quan Nhà Ở) · 47, 72
Human Relations Commission (Ủy Ban Quan Hệ Con Người) · 145
Human Resources (Nguồn Nhân Lực) · 64

I

Identity Theft (Đánh Cắp Danh Tính) · 44
Illegal Dumping (Đổ Rác Trái Phép) · 110
Immunizations (Tiêm chủng) · 95, 97, 103
Income Assistance (Hỗ Trợ Thu Nhập) · 105
Industrial Waste (Chất Thải Công Nghiệp) · 113
Information Systems Advisory Board (Ban Tư Vấn Hệ Thống Thông Tin) · 145
Information Technology (Công Nghệ Thông Tin) · 65
In-Home Supportive Services (Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà) · 105
INS Clearance Letters (Thư Xác Nhận INS) · 127
Insect/Plant Disease Identification (Nhận Dạng Côn Trùng/Bệnh Thực Vật) · 28
Inspections: Health Facilities (Kiểm tra: Cơ sở y tế) · 98; Restaurants, Farmers Markets, Jails, Hotels, Apartments, Boarding Homes (Nhà Hàng, Chợ Nông Sản, Nhà Tù, Khách Sạn, Căn Hộ, Nhà Trọ) · 99; Swimming Pools (Bể bơi) · 100
Inspector General (Tổng Thanh Tra) · 64
Insurance Commission (Ủy Ban Bảo Hiểm) · 145
Internal Services (Dịch vụ nội bộ) · 65
Internships (Thực tập) · 64

J

Jails (Nhà tù) · 128
Jury Duty (Nghĩa Vụ Bồi Thẩm) · 132
Justice of the Peace (Thẩm phán địa phương) · 122
Juvenile Court: Probation (Tòa Án Vị Thành Niên: Quản Chế) · 90; Superior Court (Tòa Thượng Thẩm) · 129

L

La Brea Tar Pits (Hố La Brea Tar) · 78
LACountyHelps.org · 66

Landfill Disposal (Xử Lý Bãi Chôn Lấp) · 112
Lead (Chì) · 96, 100
Library (Thư Viện) · 67
Licenses: Beach Use (Giấy Phép: Sử Dụng Bãi Biển) · 36; Business (Kinh Doanh) · 133; Health Care Facilities (Cơ Sở Y Tế) · 98; Marriage (Hôn Nhân) · 114, 121; Plumber, Maintenance (Thợ Sửa Ống Nước, Bảo Trì) · 111; Special Inspector (Thanh Tra Đặc Biệt) · 112; Swimming Pool Technicians (Kỹ Thuật Viên Bể Bơi) · 95
Liens (Quyền Lưu Giữ) · 25, 136
Lifeguard (Cứu Hộ) · 52
Lobbyist Registration (Đăng Ký Vận Động Hành Lang) · 37
Local Agency Formation Commission (Ủy ban Hình thành Cơ quan Địa phương) · 148
Los Angeles County Museum of Art (LACMA) (Bảo tàng Nghệ thuật Quận Los Angeles, LACMA) · 76

M

Map: 1st District (Bản đồ: Địa hạt 1) · 14; 2nd District (Địa hạt 2) · 16; 3rd District (Địa hạt 3) · 18; 4th District (Địa hạt 4) · 20; 5th District (Địa hạt 5) · 22; Bicycle Trails (Đường Mòn Xe Đạp) · 110; County (Quận) · 9
Mark Taper Forum (Diễn đàn Mark Taper) · 79
Marriage: Ceremonies (Hôn nhân: Lễ cưới) · 114; Certificates (Chứng Nhận) · 119; Court Records (Hồ Sơ Tòa Án) · 131; License (Giấy Phép) · 121; Records (Hồ Sơ) · 119
Medi-Cal · 105, 106, 107; My Health LA (Sức Khỏe của Tôi LA) · 56; Medical Examiner (Giám Định Y Khoa) · 73
Mental Health (Sức Khỏe Tâm Thần) · 73
Military & Veterans Affairs (Quân Sự Và Cựu Chiến Binh) · 74

Missing Persons (Người Mất Tích) · 126
Morgue (Nhà Xác) · 63
Mosquito (Muỗi) · 104, 137
Music Center: Philharmonic, Center Theatre Group, LA Opera, Master Chorale (Trung Tâm Âm Nhạc: Dàn Nhạc Giao Hưởng, Nhóm Nhà Hát Trung Tâm, Opera LA, Hợp Xướng Bậc Thầy) · 79

N

Native American Indian Commission (Ủy Ban Người Mỹ Bản Địa) · 148
Natural Areas (Khu Vực Thiên Nhiên) · 84
Natural History Museum (Bảo Tàng Lịch Sử Tự Nhiên) · 77
Notary (Công Chứng) · 122
Nursing Homes (Nhà Dưỡng Lão) · 95

O

Office of Education (Văn Phòng Giáo Dục) · 51
Older Adult (Người Cao Tuổi) · 26; Commission (Ủy Ban) · 138
Ordinances (Sắc lệnh) · 37

P

Paramedics (Nhân Viên Cấp Cứu) · 63
Parking Tickets (Vé Đậu Xe) · 126
Parks & Recreation (Công viên & Giải trí) · 80
Permits: Beach Use (Giấy Phép: Sử Dụng Bãi Biển) · 36; Building (Xây Dựng) · 111; Burial (Mai táng) · 104; Filming (Quay phim) · 52; Massage Therapists (Điều Trị Bằng Massage) · 127; Pest Control (Kiểm Soát Dịch Hại) · 28; Right of Entry (Quyền Được Vào) · 35
Pest Detection & Exclusion (Phát hiện & Loại trừ dịch hại) · 27
Pesticide Regulation (Quy định về Dịch hại) · 28
Police Reports (Báo cáo của cảnh sát) · 127

Process Servers (Thừa phát lại) · 123

Produce Quality (Chất Lượng Sản Phẩm) · 27

Property Taxes: Auditor (Thuế Tài Sản: Kiểm Soát Viên) · 33; Treasurer (Thủ Quỹ) · 133

Public Administrator (Quản Lý Công) · 136;

Probate (Thừa kế) · 136

Public Health (Y Tế Công Cộng) · 96

Public Social Services (Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng) · 105

Public Social Services Commission (Ủy Ban Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng) · 148

Public Works (Công Trình Công Cộng) · 25, 110

Purchasing & Contracts (Mua sắm & Hợp đồng) · 65

Q

Quality & Productivity Commission (Ủy ban Chất lượng & Năng suất) · 149

R

Rabies: Control (Bệnh dại: Kiểm soát) · 103

Radiological Management (Quản Lý Bức Xạ) · 101

Rainfall & Runoff Data (Dữ Liệu Lượng Mưa & Dòng Chảy) · 113

Real Estate and Leasing (Bất Động Sản và Cho Thuê) · 44

Real Estate Records (Hồ Sơ Bất Động Sản) · 121

Recycling (Tái Chế) · 112, 125

Regional Planning (Quy Hoạch Vùng) · 124

Regional Planning Commission (Ủy Ban Quy Hoạch Vùng) · 150

Retail Food Facility (Cơ Sở Thực Phẩm Bán Lẻ) · 100

Road Maintenance (Bảo Trì Đường Sá) · 110

Rodent Complaints (Khiếu Nại về Động Vật Gặm Nhấm) · 27, 103

S

Sanitation Districts (Các Cơ Quan Vệ Sinh) · 124

Scanner Price Accuracy (Kiểm Tra Giá Cả Có Chính Xác) · 28

Scuba Certification (Chứng Nhận Lặn Biển) · 87

Sewer Maintenance Districts (Cơ Quan Bảo Trì Thoát Nước) · 112

Sexually Transmitted Diseases (STD) (Bệnh Lây Truyền Qua Đường Tình Dục, STD) · 95

Sheriff (Cảnh Sát Trưởng) · 126;

Stations (Đồn) · 126

Skilled Nursing Facilities (Cơ Sở Điều Dưỡng Có Tay Nghề) · 98;

Small Business: Payment Liaison (Doanh Nghiệp Nhỏ: Liên Lạc Viên Thanh Toán) · 34

Small Claims Court (Tòa Án Khiếu Nại Nhỏ) · 129; Small Craft Harbor Commission (Ủy Ban Cảng Thuyền Nhỏ) · 151

Smog (Khói) · 128

Solid Waste Disposal (Xử Lý Chất Thải Rắn) · 113

South Coast Air Quality Management District (Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Bờ Biển Phía Nam) · 128

South Coast Botanic Garden (Vườn Bách Thảo Bờ Biển Phía Nam) · 88;

Street: Light Installation, Signs, Naming, Speed Bumps (Đường Phố: Lắp Đặt Đèn, Biển Báo, Đặt Tên, Gờ Giảm Tốc) · 113; Maintenance (Bảo Trì) · 113

Seeping/Light Outages (Sự Cố Quét Đường/Ánh Sáng) · 110, 113

Street Food Vending (Bán đồ ăn đường phố) · 99

Substance Abuse (Lạm Dụng Dược Chất) · 103

Superior Court (Tòa Thượng Thẩm) · 129

T

Taxes: Bills, Sales (Thuế: Hóa Đơn, Bán Hàng) · 133; Business License, Transient Occupancy, Utility (Giấy Phép Kinh Doanh, Cư Trú Tạm Thời, Tiện Ích) · 133; Inheritance (Thừa kế) · 137; Liens (Quyền Lưu Giữ) · 136; Property (Tài Sản) · 133 Tax-Saving Tips (Lời Khuyên Giúp Tiết Kiệm Thuế) · 33
The Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc) · 79
Toy Loan (Mượn Đồ Chơi) · 109
Transit: Access Pass (TAP) (Giao Thông Công Cộng: Thẻ Ra Vào) · 133;
Trash Pickup (Thu Gom Rác) · 112
Treasurer & Tax Collector (Thủ Quỹ & Thu Thuế) · 133
Tree Trimming (roadside) (Cắt tỉa cây, lề đường) · 113

U

Underground Storage Tanks (Bể Chứa Ngầm) · 113
Unincorporated Areas (Các Khu Vực Chưa Hợp Nhất) · 12

V

Vaccines (Vắc xin) · 103
Vector Control (Kiểm Soát Vec-tơ) · 103, 137
Vendor Registration (Đăng Ký Nhà Cung Cấp) · 63
Vendor Relations (Quan hệ nhà cung cấp) · 65
Veterans: Advisory Commission (Cựu Chiến Binh: Ủy Ban Tư Vấn) · 151;
Burial (An táng) · 74; Centers (Các Trung Tâm) · 73, 74; Services, Counseling, Burials, Drug Abuse, Welfare (Dịch Vụ, Tư Vấn, An táng, Lạm Dụng Ma Túy, Phúc Lợi) · 74
Veterinary Public Health (Thú Y Công Cộng) · 103

Virginia Robinson Gardens (Vườn Virginia Robinson) · 88

Volunteer: Animals (Tình Nguyện: Động Vật) · 29; Social Services (Dịch Vụ Xã Hội) · 106; Superior Court: (Tòa Thượng Thẩm) 132
Voting (Bầu Cử) · 114

W

Walt Disney Concert Hall (Nhà Hát Hòa Nhạc Walt Disney) · 79
Water Quality & Resources (Chất Lượng Và Tài Nguyên Nước) · 110
Weed Abatement (Kiểm Soát Cỏ Dại) · 27
Welfare (Phúc Lợi) · 105; Fraud (Lừa Đảo) · 106
WIC · 109
Wildlife Sanctuaries (Khu Bảo Tồn Động Vật Hoang Dã) · 88
Women's Commission (Ủy Ban Phụ Nữ) · 152
Workers' Compensation (Bồi Thường cho Người Lao Động) · 47;

Z

Zoning (Phân Vùng) · 124



Quận Los Angeles

Cờ Chính Thức của Quận Los Angeles

Cờ chính thức của Quận Los Angeles có màu lam, lục và vàng.

Màu lam biểu tượng cho bầu trời trong xanh. Đường viền màu lục là để giữ cho Los Angeles luôn xinh đẹp, và chữ vàng “County of Los Angeles” (Quận Los Angeles) đại diện cho vùng đất của cơ hội cho mọi người, vì vàng được phát hiện ở California.

Con dấu ở giữa là con dấu chính thức của Quận Los Angeles.

Là cờ này được Hội Đồng Giám Sát phê chuẩn vào ngày 17 tháng 10 năm 1967 và lần đầu được treo trước Tòa Án Quận vào ngày 28 tháng 3 năm 1968.

*(Cựu Giám Sát Viên Kenneth Hahn là người thiết kế là cờ này.
Người vẽ lá cờ là ông Alan Ferber, cựu trưởng bộ phận nghệ thuật đồ họa của Quận.)*



HỘI ĐỒNG GIÁM SÁT

Hilda L. Solis
ĐỊA HẠT
THỨ NHẤT

Holly J. Mitchell
ĐỊA HẠT
THỨ HAI

Lindsey P. Horvath
ĐỊA HẠT
THỨ BA

Janice Hahn
ĐỊA HẠT
THỨ TƯ

Kathryn Barger
ĐỊA HẠT
THỨ NĂM

